Parlament Europejski
2024-2029

Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Klimatu i Bezpieczeństwa Żywności
Komisja Zdrowia Publicznego

2025/0223(COD)

16.4.2026

POPRAWKI
180 - 429

Projekt sprawozdania
Leire Pajín, Aurelijus Veryga
(PE782.236v01-00)

Unijny Mechanizm Ochrony Ludności i unijne wsparcie na rzecz gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia oraz uchylenie decyzji nr 1313/2013/UE (Unijny Mechanizm Ochrony Ludności)

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2025)0548 – 2025/0223(COD))

AM_Com_LegReport

Poprawka 180
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Projekt rezolucji ustawodawczej
Umocowanie 6 a (nowe)

Projekt rezolucji ustawodawczej	*Poprawka*
	– uwzględniając sprawozdanie Sauliego Niinistö „Safer Together: Strengthening Europe's Civilian and Military Preparedness and Readiness" [Razem bezpieczniej: wzmocnienie gotowości cywilnej i wojskowej oraz przygotowania w Europie][1a],
	[1a] Niinistö, Sauli: „Safer together: Strengthening Europe's Civilian and Military Preparedness and Readiness [Razem bezpieczniej: wzmocnienie gotowości cywilnej i wojskowej oraz przygotowania w Europie], 2024.

Or. en

Poprawka 181
Sirpa Pietikäinen

Projekt rezolucji ustawodawczej
Umocowanie 9 a (nowe)

Projekt rezolucji ustawodawczej	*Poprawka*
	– uwzględniając inicjatywę WHO „Jedno zdrowie",

Or. en

Poprawka 182
Sirpa Pietikäinen

Projekt rezolucji ustawodawczej
Umocowanie 9 b (nowe)

Projekt rezolucji ustawodawczej	*Poprawka*
	– uwzględniając ramy działania międzyagencyjnej grupy zadaniowej „Jedno zdrowie”,

Or. en

Poprawka 183
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Projekt rezolucji ustawodawczej
Umocowanie 9 c (nowe)

Projekt rezolucji ustawodawczej	*Poprawka*
	– uwzględniając sprawozdanie ONZ z globalnej oceny zmniejszania ryzyka związanego z klęskami żywiołowymi,

Or. en

Poprawka 184
Sirpa Pietikäinen

Projekt rezolucji ustawodawczej
Umocowanie 9 d (nowe)

Projekt rezolucji ustawodawczej	*Poprawka*
	– uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Naukowego Komitetu Doradczego ds. Zmiany Klimatu zatytułowane „Strengthening resilience to climate change – Recommendations for an effective EU adaptation policy framework” [Zwiększanie odporności na zmianę klimatu – zalecenia dotyczące skutecznych ram polityki adaptacyjnej UE],

Or. en

Poprawka 185
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Umocowanie 4 a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	uwzględniając Biuro ONZ ds. Zmniejszania Ryzyka Związanego z Klęskami Żywiołowymi (UNDRR), jego platformę Europa–Azja Środkowa i inicjatywę na rzecz odpornych miast 2030,

Or. en

Poprawka 186
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) W związku ze znacznym wzrostem w ostatnich latach liczby zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka, jak również ich dotkliwości, konieczne jest zacieśnienie współpracy w dziedzinie ochrony ludności na poziomie unijnym, aby zapewnić odporność Unii i jej zdolność do przewidywania takich zagrożeń i ryzyka oraz zarządzania nimi, niezależnie od ich źródła, w celu zapewnienia obywatelom Unii odpowiedniej ochrony. Rolę tę powinien pełnić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”), służąc zacieśnieniu współpracy i poprawie koordynacji między państwami członkowskimi w celu zwiększenia ogólnej zdolności zapobiegania katastrofom i kryzysom, przygotowania się na nie i reagowania na nie.	(1) W związku ze znacznym wzrostem w ostatnich latach liczby zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka, jak również ich dotkliwości, konieczne jest zacieśnienie współpracy w dziedzinie ochrony ludności na poziomie unijnym, aby zapewnić odporność Unii i jej zdolność do przewidywania takich zagrożeń i ryzyka oraz zarządzania nimi, niezależnie od ich źródła, w celu zapewnienia obywatelom Unii odpowiedniej ochrony. Rolę tę powinien pełnić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”), służąc zacieśnieniu współpracy i poprawie koordynacji między państwami członkowskimi w celu zwiększenia ogólnej zdolności zapobiegania katastrofom i kryzysom, przygotowania się na nie i reagowania na nie. ***Ze względu na przyspieszający, wzajemnie powiązany i kumulacyjny charakter kryzysów i zagrożeń dla zdrowia, w tym zmianę***

klimatu i starzenie się społeczeństwa, należy nadać priorytet środkom zapobiegawczym w zakresie ochrony ludności i gotowości na stany zagrożenia zdrowia, aby ograniczyć liczbę i dotkliwość przyszłych kryzysów i sytuacji nadzwyczajnych. Drugim priorytetem powinny być środki służące gotowości poprzez rozwój zdolności i wzmacnianie odporności państw członkowskich.

Or. en

Poprawka 187
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) W związku ze znacznym wzrostem w ostatnich latach liczby zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka, jak również ich dotkliwości, konieczne jest zacieśnienie współpracy w dziedzinie ochrony ludności na poziomie unijnym, aby zapewnić odporność Unii i jej zdolność do przewidywania takich zagrożeń i ryzyka oraz zarządzania nimi, niezależnie od ich źródła, w celu zapewnienia obywatelom Unii odpowiedniej ochrony. Rolę tę powinien pełnić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”), służąc zacieśnieniu współpracy i poprawie koordynacji między państwami członkowskimi w celu zwiększenia ogólnej zdolności zapobiegania katastrofom i kryzysom, przygotowania się na nie i reagowania na nie.	(1) W związku ze znacznym wzrostem w ostatnich latach liczby zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka, jak również ich dotkliwości, konieczne jest zacieśnienie współpracy w dziedzinie ochrony ludności na poziomie unijnym, aby zapewnić odporność Unii i jej zdolność do przewidywania takich zagrożeń i ryzyka oraz zarządzania nimi, niezależnie od ich źródła, w celu zapewnienia obywatelom Unii odpowiedniej ochrony. Rolę tę powinien pełnić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”), służąc zacieśnieniu współpracy i poprawie koordynacji między państwami członkowskimi w celu zwiększenia ogólnej zdolności zapobiegania katastrofom i kryzysom, przygotowania się na nie i reagowania na nie. ***Ten unijny mechanizm musi koniecznie uzupełniać Fundusz Solidarności Unii Europejskiej, rezerwę na pomoc nadzwyczajną i rozporządzenie w sprawie regionalnego wsparcia na rzecz odbudowy w sytuacjach nadzwyczajnych (RESTORE), aby zapewnić większą***

skuteczność i wyniki w zakresie wykorzystania tych funduszy.

Or. fr

Poprawka 188
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) W związku ze znacznym wzrostem w ostatnich latach liczby zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka, jak również ich dotkliwości, konieczne jest zacieśnienie współpracy w dziedzinie ochrony ludności na poziomie unijnym, aby zapewnić odporność Unii i jej zdolność do przewidywania takich zagrożeń i ryzyka oraz zarządzania nimi, niezależnie od ich źródła, w celu zapewnienia obywatelom Unii odpowiedniej ochrony. Rolę tę powinien pełnić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”), służąc zacieśnieniu współpracy i poprawie koordynacji między państwami członkowskimi w celu zwiększenia ogólnej zdolności zapobiegania katastrofom i kryzysom, przygotowania się na nie i reagowania na nie.	(1) W związku ze znacznym wzrostem w ostatnich latach liczby zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka, jak również ich dotkliwości, konieczne jest zacieśnienie współpracy w dziedzinie ochrony ludności na poziomie unijnym, aby zapewnić odporność Unii i jej zdolność do przewidywania takich zagrożeń i ryzyka oraz zarządzania nimi, niezależnie od ich źródła, w celu zapewnienia obywatelom Unii odpowiedniej ochrony. Rolę tę powinien pełnić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”), służąc zacieśnieniu współpracy i poprawie koordynacji między państwami członkowskimi w celu zwiększenia ogólnej zdolności zapobiegania katastrofom i kryzysom, przygotowania się na nie i reagowania na nie. ***Należy promować proaktywne i perspektywiczne podejście do odporności, które ogranicza podatność na zagrożenia i wspiera trwałą odbudowę.***

Or. en

Poprawka 189
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) W związku ze znacznym wzrostem w ostatnich latach liczby zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka, jak również ich dotkliwości, konieczne jest zacieśnienie współpracy w dziedzinie ochrony ludności na poziomie unijnym, aby zapewnić odporność Unii i jej zdolność do przewidywania takich zagrożeń i ryzyka oraz zarządzania nimi, niezależnie od ich źródła, w celu zapewnienia obywatelom Unii odpowiedniej ochrony. Rolę tę powinien pełnić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm"), służąc zacieśnieniu współpracy i poprawie koordynacji między państwami członkowskimi w celu zwiększenia ogólnej zdolności zapobiegania katastrofom i kryzysom, przygotowania się na nie i reagowania na nie.	(1) W związku ze znacznym wzrostem w ostatnich latach liczby zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka, jak również ich dotkliwości, konieczne jest zacieśnienie współpracy w dziedzinie ochrony ludności na poziomie unijnym, aby zapewnić odporność Unii i jej zdolność do przewidywania takich zagrożeń i ryzyka oraz zarządzania nimi, niezależnie od ich źródła, w celu zapewnienia obywatelom Unii odpowiedniej ochrony. Rolę tę powinien pełnić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm"), służąc zacieśnieniu współpracy i poprawie koordynacji między państwami członkowskimi w celu zwiększenia ogólnej zdolności zapobiegania katastrofom i kryzysom, przygotowania się na nie i reagowania na nie. ***Dodanie nowych zadań i celów nie powinno negatywnie wpływać na zadania realizowane obecnie w ramach unijnego mechanizmu.***

Or. en

Poprawka 190
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) W związku ze znacznym wzrostem w ostatnich latach liczby zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka, jak również ich dotkliwości, konieczne jest zacieśnienie współpracy w dziedzinie ochrony ludności na poziomie unijnym, aby zapewnić odporność Unii i jej zdolność do przewidywania takich zagrożeń i ryzyka oraz zarządzania nimi,	(1) W związku ze znacznym wzrostem w ostatnich latach liczby zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka, jak również ich dotkliwości, konieczne jest zacieśnienie współpracy w dziedzinie ochrony ludności na poziomie unijnym, aby zapewnić odporność Unii i jej zdolność do przewidywania takich zagrożeń i ryzyka oraz zarządzania nimi,

niezależnie od ich źródła, w celu zapewnienia obywatelom Unii odpowiedniej ochrony. Rolę tę powinien pełnić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”), służąc zacieśnieniu współpracy i poprawie koordynacji między państwami członkowskimi w celu zwiększenia ogólnej zdolności zapobiegania katastrofom i kryzysom, przygotowania się na nie i reagowania na nie.

niezależnie od ich źródła, w celu zapewnienia obywatelom Unii odpowiedniej ochrony. Rolę tę powinien pełnić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”), służąc zacieśnieniu współpracy i poprawie koordynacji między państwami członkowskimi w celu zwiększenia ogólnej zdolności zapobiegania katastrofom i kryzysom, przygotowania się na nie i reagowania na nie. ***W tym kontekście gotowość zdrowotną należy uznać za kluczowy element ram ochrony ludności.***

Or. en

Poprawka 191
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) W związku ze znacznym wzrostem w ostatnich latach liczby zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka, jak również ich dotkliwości, konieczne jest zacieśnienie współpracy w dziedzinie ochrony ludności na poziomie unijnym, aby zapewnić odporność Unii i jej zdolność do przewidywania takich zagrożeń i ryzyka oraz zarządzania nimi, niezależnie od ich źródła, w celu zapewnienia obywatelom Unii odpowiedniej ochrony. Rolę tę powinien pełnić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”), służąc zacieśnieniu współpracy i poprawie koordynacji między państwami członkowskimi w celu zwiększenia ogólnej zdolności zapobiegania katastrofom i kryzysom, przygotowania się na nie i reagowania na nie.	(1) W związku ze znacznym wzrostem w ostatnich latach liczby zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka, jak również ich dotkliwości ***i złożoności***, konieczne jest zacieśnienie współpracy w dziedzinie ochrony ludności na poziomie unijnym, aby zapewnić odporność Unii i jej zdolność do przewidywania takich zagrożeń i ryzyka oraz zarządzania nimi, niezależnie od ich źródła, w celu zapewnienia obywatelom Unii odpowiedniej ochrony. Rolę tę powinien pełnić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”), służąc zacieśnieniu współpracy i poprawie koordynacji między państwami członkowskimi w celu zwiększenia ogólnej zdolności zapobiegania katastrofom i kryzysom, przygotowania się i reagowania na nie***, a także zwiększenia współpracy międzyinstytucjonalnej i zrównoważonych inwestycji w badania i rozwój***.

Or. ro

Poprawka 192
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) W związku ze znacznym wzrostem w ostatnich latach liczby zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka, jak również ich dotkliwości, konieczne jest zacieśnienie współpracy w dziedzinie ochrony ludności na poziomie unijnym, aby zapewnić odporność Unii i jej zdolność do przewidywania takich zagrożeń i ryzyka oraz zarządzania nimi, niezależnie od ich źródła, w celu zapewnienia obywatelom Unii odpowiedniej ochrony. Rolę tę powinien pełnić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm"), służąc zacieśnieniu współpracy i poprawie koordynacji między państwami członkowskimi w celu zwiększenia ogólnej zdolności zapobiegania ***katastrofom i kryzysom***, przygotowania się na nie ***i*** reagowania na nie.	(1) W związku ze znacznym wzrostem w ostatnich latach liczby zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka, jak również ich dotkliwości, konieczne jest zacieśnienie współpracy ***i poprawa koordynacji*** w dziedzinie ochrony ludności na poziomie unijnym, aby zapewnić odporność Unii i jej zdolność do przewidywania takich zagrożeń i ryzyka oraz zarządzania nimi, niezależnie od ich źródła, w celu zapewnienia obywatelom Unii odpowiedniej ochrony. Rolę tę powinien pełnić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm"), służąc zacieśnieniu współpracy i poprawie koordynacji między państwami członkowskimi w celu zwiększenia ogólnej zdolności ***oceniania i przewidywania katastrof i kryzysów,*** zapobiegania ***im***, przygotowania się na nie***,*** reagowania na nie ***i wychodzenia z nich***.

Or. en

Poprawka 193
Laurence Trochu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) W związku ze znacznym wzrostem w ostatnich latach liczby zagrożeń	(1) W związku ze znacznym wzrostem w ostatnich latach liczby zagrożeń

naturalnych i spowodowanych przez człowieka, jak również ich dotkliwości, konieczne jest zacieśnienie współpracy w dziedzinie ochrony ludności na poziomie unijnym, aby zapewnić odporność Unii i jej zdolność do przewidywania takich zagrożeń i ryzyka oraz zarządzania nimi, niezależnie od ich źródła, w celu zapewnienia obywatelom Unii odpowiedniej ochrony. Rolę tę powinien pełnić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm"), służąc ***zacieśnieniu współpracy i poprawie koordynacji między państwami członkowskimi*** w celu zwiększenia ***ogólnej*** zdolności zapobiegania katastrofom i kryzysom, przygotowania się na nie i reagowania na nie.

naturalnych i spowodowanych przez człowieka, jak również ich dotkliwości, konieczne jest zacieśnienie współpracy w dziedzinie ochrony ludności na poziomie unijnym, aby zapewnić odporność Unii i jej zdolność do przewidywania takich zagrożeń i ryzyka oraz zarządzania nimi, niezależnie od ich źródła, w celu zapewnienia obywatelom Unii odpowiedniej ochrony. Rolę tę powinien pełnić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm"), służąc ***wzmocnieniu wsparcia dla państw członkowskich, które zgłosiły chęć udziału,*** w celu zwiększenia zdolności zapobiegania katastrofom i kryzysom, przygotowania się na nie i reagowania na nie.

Or. fr

Poprawka 194
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) W związku ze znacznym wzrostem w ostatnich latach liczby zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka, jak również ich dotkliwości, konieczne jest zacieśnienie współpracy w dziedzinie ochrony ludności na poziomie unijnym, aby zapewnić odporność Unii i jej zdolność do przewidywania takich zagrożeń i ryzyka oraz zarządzania nimi, ***niezależnie od ich źródła,*** w celu zapewnienia obywatelom Unii odpowiedniej ochrony. Rolę tę powinien pełnić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm"), służąc zacieśnieniu współpracy i poprawie koordynacji między państwami członkowskimi w celu zwiększenia ogólnej	(1) W związku ze znacznym wzrostem w ostatnich latach liczby zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka, jak również ich dotkliwości, konieczne jest zacieśnienie współpracy w dziedzinie ochrony ludności na poziomie unijnym, aby zapewnić odporność Unii i jej zdolność do przewidywania takich zagrożeń i ryzyka oraz zarządzania nimi, w celu zapewnienia obywatelom Unii odpowiedniej ochrony. Rolę tę powinien pełnić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm"), służąc zacieśnieniu współpracy i poprawie koordynacji między państwami członkowskimi w celu zwiększenia ogólnej zdolności zapobiegania katastrofom i

zdolności zapobiegania katastrofom i kryzysom, przygotowania się na nie i reagowania na nie.	kryzysom, przygotowania się na nie i reagowania na nie.

Or. it

Poprawka 195
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(1a) Obecne działania adaptacyjne i przygotowawcze w UE i państwach członkowskich są niewystarczające, w dużej mierze stopniowe i spóźnione, aby odpowiednio przeciwdziałać przyszłym kryzysom i sytuacjom nadzwyczajnym wywołanym zmianą klimatu i degradacją środowiska oraz na nie reagować. Systemy opieki zdrowotnej w państwach członkowskich są niedostatecznie przygotowane, borykają się z brakami kadrowymi oraz niedofinansowaniem, co utrudnia im przygotowanie się na wielorakie, wzajemnie oddziałujące i kumulujące się skutki zdrowotne oraz zagrożenia wynikające z przyspieszających zmian klimatycznych i starzenia się społeczeństwa. UE i państwa członkowskie powinny znacznie wcześniej wzmocnić działania przygotowawcze i zwiększyć odporność systemów opieki zdrowotnej oraz personelu medycznego, aby odpowiednio przygotować się na rosnące ryzyka, zagrożenia, sytuacje nadzwyczajne i presję wynikające z przyspieszającej zmiany klimatu. Komisja Europejska powinna zobowiązać do przeprowadzania ocen ryzyka klimatycznego i zharmonizować je w ramach polityk UE oraz w państwach członkowskich, przy wykorzystaniu

wspólnych scenariuszy klimatycznych i standardów metodologicznych.

Or. en

Poprawka 196
Laurence Trochu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(1a) Unijny Mechanizm Ochrony Ludności powinien być wykorzystywany wyłącznie do celów wsparcia, na zasadzie dobrowolnego udziału państw członkowskich. Podobnie rola Komisji we wzmacnianiu współpracy w zakresie wdrażania tego mechanizmu nie powinna być wiążąca; jej zadania, również w ramach realizacji działań objętych tym mechanizmem, nie wiążą się z przyznaniem jej jakichkolwiek uprawnień decyzyjnych, lecz z nadaniem jej zdolności do wydawania zaleceń i koordynacji, która nie może odbiegać od woli państw członkowskich.

Or. fr

Poprawka 197
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(1a) W globalnym kontekście charakteryzującym się nasileniem się klęsk żywiołowych, zagrożeń technologicznych, kryzysów zdrowotnych i transgranicznych skutków zmiany klimatu, a także w związku z niedawnymi

wydarzeniami geopolitycznymi, istnieje pilna potrzeba lepiej przygotowanej, bardziej odpornej i spójniejszej Unii, przy jednoczesnym zapewnieniu pełnego zachowania kompetencji krajowych oraz utrzymania przez państwa członkowskie niezbędnej elastyczności w dostosowywaniu wdrażania tej zasady do ich własnego szczególnego kontekstu.

Or. ro

Poprawka 198
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(1a) Przy podejmowaniu działań na podstawie niniejszego rozporządzenia Unia powinna przestrzegać zasady głównej odpowiedzialności państw członkowskich za ochronę ludności i zarządzanie katastrofami. Powinna koncentrować się na koordynacji, interoperacyjności i zapewnianiu wsparcia, zwłaszcza w odpowiedzi na transgraniczne lub przytłaczające kryzysy, bez niepotrzebnego powielania struktur.

Or. en

Poprawka 199
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

	(1b) Zgodnie z art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej Unia może działać, gdy cele działania nie mogą zostać osiągnięte w wystarczającym stopniu przez same państwa członkowskie, a art. 168 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej przewiduje działania Unii uzupełniające polityki krajowe i służące przeciwdziałaniu transgranicznym zagrożeniom zdrowia. Aby przewidywać, planować, przygotowywać się i reagować na ogólne pogarszanie się warunków zdrowia publicznego spowodowane pojawiającymi się pandemiami, przyspieszającą zmianą klimatu, klęskami żywiołowymi i innymi długotrwałymi transgranicznymi zagrożeniami zdrowia, Unia powinna działać jako lider w sytuacjach kryzysowych i nadzwyczajnych oraz w zakresie długoterminowych środków przygotowawczych, w tym rozwoju zdolności.
	Or. en

Poprawka 200
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) ***O ile*** środki służące zapobieganiu i zapewnianiu gotowości są niezbędne do zwiększenia odporności Unii na wypadek katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka***, o tyle*** fakt oraz czas wystąpienia katastrof, a także ich skala są z natury rzeczy niemożliwe do przewidzenia. Zasoby finansowe niezbędne do zapewnienia odpowiedniej reakcji mogą się znacząco różnić z roku na rok i powinny być udostępniane w trybie natychmiastowym. Pogodzenie zasady przewidywalności budżetowej z koniecznością szybkiego reagowania na	(3) Środki służące zapobieganiu i zapewnianiu gotowości są niezbędne do zwiększenia odporności Unii na wypadek katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka***. Jednocześnie*** fakt oraz czas wystąpienia katastrof, a także ich skala są z natury rzeczy niemożliwe do przewidzenia. ***Dlatego*** zasoby finansowe niezbędne do zapewnienia odpowiedniej ***i skutecznej*** reakcji mogą się znacząco różnić z roku na rok i powinny być udostępniane w trybie natychmiastowym. Pogodzenie zasady przewidywalności budżetowej z koniecznością szybkiego

nowe potrzeby wiąże się więc z potrzebą dostosowania realizacji finansowej programów prac. Należy zatem zezwolić na przenoszenie niewykorzystanych środków, z ograniczeniem do kolejnego roku i z wyłącznym przeznaczeniem na działania z zakresu reagowania, dodatkowo do przenoszenia środków dozwolonego na podstawie art. 12 ust. 4 rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509.	reagowania na nowe potrzeby wiąże się więc z potrzebą dostosowania realizacji finansowej programów prac. Należy zatem zezwolić na przenoszenie niewykorzystanych środków, z ograniczeniem do kolejnego roku i z wyłącznym przeznaczeniem na działania z zakresu reagowania, dodatkowo do przenoszenia środków dozwolonego na podstawie art. 12 ust. 4 rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509.

Or. en

Poprawka 201
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(3a) Biorąc pod uwagę pilny i nieprzewidywalny charakter kryzysów, Unijny Mechanizm Ochrony Ludności nie powinien być utrudniany przez nadmierne obciążenia administracyjne lub ograniczenia proceduralne, lecz powinien funkcjonować w oparciu o uproszczone procedury i odpowiedni stopień elastyczności, aby zapewnić szybką, skuteczną i skoordynowaną reakcję w celu wsparcia państw członkowskich.

Or. ro

Poprawka 202
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(4) W szybko zmieniającym się otoczeniu gospodarczym, społecznym i geopolitycznym niedawne doświadczenia pokazały, że potrzebne są bardziej elastyczne wieloletnie ramy finansowe i unijne programy wydatków. W tym celu finansowanie powinno należycie uwzględniać zmieniające się potrzeby polityczne i priorytety Unii określone w odpowiednich dokumentach opublikowanych przez Komisję, w konkluzjach Rady i rezolucjach Parlamentu Europejskiego, przy jednoczesnym zapewnieniu wystarczającej przewidywalności wykonania budżetu.

(4) W szybko zmieniającym się otoczeniu gospodarczym, społecznym i geopolitycznym niedawne doświadczenia pokazały, że potrzebne są bardziej elastyczne wieloletnie ramy finansowe i unijne programy wydatków. W ***sprawozdaniu Niinistö wyjaśniono, że odporność i konkurencyjność Unii opierają się na całościowym przygotowaniu cywilnym i wojskowym całego społeczeństwa[1a]. W strategia UE w dziedzinie zdrowia na świecie podkreślono potrzebę zwiększenia badań nad zdrowiem na świecie w celu opracowania technologii i środków przeciwdziałania niezbędnych do poprawy zdrowia[1b]. W Strategii na rzecz medycznych środków przeciwdziałania podkreślono potrzebę zacieśnienia współpracy międzysektorowej, w*** tym ***współpracy cywilno-wojskowej i współpracy globalnej, w*** celu pobudzenia badań, rozwoju, produkcji i dostępności medycznych środków przeciwdziałania niezbędnych do wzmocnienia gotowości zdrowotnej UE[1c]. ***W tym celu*** finansowanie powinno należycie uwzględniać zmieniające się potrzeby polityczne i priorytety Unii określone w odpowiednich dokumentach opublikowanych przez Komisję, w konkluzjach Rady i rezolucjach Parlamentu Europejskiego, przy jednoczesnym zapewnieniu wystarczającej przewidywalności wykonania budżetu. ***Ważne jest zapewnienie spójności i komplementarności między instrumentami finansowania Unii, w tym Europejskim Funduszem Konkurencyjności, programem „Horyzont Europa" i Unijnym Mechanizmem Ochrony Ludności, w ramach ich odpowiednich zakresów kwalifikujących się działań, aby wspierać gotowość i reagowanie na stany zagrożenia zdrowia oraz unikać powielania działań. W oczekiwaniu na okresy kryzysowe należy zwrócić szczególną uwagę na zapewnienie jasności, spójności i przewidywalności możliwości finansowania, tak aby***

odpowiednie podmioty mogły skutecznie uzyskać dostęp do wsparcia Unii i je uruchomić.

[1a] „Safer Together: Strengthening Europe's Civilian and Military Preparedness and Readiness" [Razem bezpieczniej: wzmocnienie gotowości cywilnej i wojskowej oraz przygotowania w Europie], marzec 2024 r., https://commission.europa.eu/document/download/5bb2881f-9e29-42f2-8b77-8739b19d047c_en?filename=2024_Niinisto-report_Book_VF.pdf

[1b] Strategia UE w dziedzinie zdrowia na świecie, listopad 2022 r., https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/pl/ip_22_7153

[1c] Strategia na rzecz medycznych środków przeciwdziałania, lipiec 2025 r., https://health.ec.europa.eu/document/download/1be3e462-bd50-4c64-b147-add9d1d5a580_en?filename=com_2025-529-1_act_en.pdf

Or. en

Poprawka 203
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) W szybko zmieniającym się otoczeniu gospodarczym, społecznym i geopolitycznym niedawne doświadczenia pokazały, że potrzebne są bardziej elastyczne wieloletnie ramy finansowe i unijne programy wydatków. W tym celu finansowanie powinno należycie uwzględniać zmieniające się potrzeby polityczne i priorytety Unii określone w odpowiednich dokumentach	(4) W szybko zmieniającym się otoczeniu gospodarczym, społecznym i geopolitycznym niedawne doświadczenia pokazały, że potrzebne są bardziej elastyczne wieloletnie ramy finansowe i unijne programy wydatków. W tym celu finansowanie powinno należycie uwzględniać zmieniające się potrzeby polityczne i priorytety Unii określone w odpowiednich dokumentach

opublikowanych przez Komisję, w konkluzjach Rady i rezolucjach Parlamentu Europejskiego, przy jednoczesnym zapewnieniu wystarczającej przewidywalności wykonania budżetu.	opublikowanych przez Komisję, w konkluzjach Rady i rezolucjach Parlamentu Europejskiego, przy jednoczesnym zapewnieniu wystarczającej przewidywalności wykonania budżetu***, co umożliwi odpowiednią kalibrację priorytetów zapobiegania, gotowości i reagowania. Przewidywalność finansowa ma również kluczowe znaczenie dla zapewnienia sprawiedliwego i zrównoważonego przydzielania zasobów, umożliwiając państwom członkowskim dalsze inwestowanie w zdolności strategiczne i tworzenie rezerw*** podstawowych towarów.

Or. ro

Poprawka 204
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) W szybko zmieniającym się otoczeniu gospodarczym, społecznym i geopolitycznym niedawne doświadczenia pokazały, że potrzebne są bardziej elastyczne wieloletnie ramy finansowe i unijne programy wydatków. W tym celu finansowanie powinno należycie uwzględniać zmieniające się potrzeby polityczne i priorytety Unii określone w odpowiednich dokumentach opublikowanych przez Komisję, w konkluzjach Rady i rezolucjach Parlamentu Europejskiego, przy jednoczesnym zapewnieniu wystarczającej przewidywalności wykonania budżetu.	(4) W szybko zmieniającym się otoczeniu gospodarczym, społecznym i geopolitycznym niedawne doświadczenia pokazały, że potrzebne są ***zaawansowane, skuteczniejsze i*** bardziej elastyczne wieloletnie ramy finansowe i unijne programy wydatków. W tym celu finansowanie powinno należycie uwzględniać ***znacznie rosnącą liczbę i dotkliwość zagrożeń naturalnych i spowodowanych działalnością człowieka, rosnące potrzeby,*** zmieniające się potrzeby polityczne i priorytety Unii określone w odpowiednich dokumentach opublikowanych przez Komisję, w konkluzjach Rady i rezolucjach Parlamentu Europejskiego, przy jednoczesnym zapewnieniu wystarczającej przewidywalności wykonania budżetu.

Or. en

Poprawka 205
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Ochrona, którą należy zapewnić w ramach unijnego mechanizmu, powinna obejmować ochronę ludzi, środowiska i mienia, w tym budynków mieszkalnych, infrastruktury krytycznej, takiej jak infrastruktura energetyczna i transportowa lub kosmiczna, oraz dziedzictwa kulturowego, przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka. Odniesienia do katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka należy rozumieć jako odniesienia do skutków wszystkich zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka. Powinno to obejmować akty terrorystyczne, katastrofy technologiczne, radiologiczne lub ekologiczne, zmianę klimatu, zanieczyszczenie wód morskich i śródlądowych, zakłócenia w dostawach wody i zaburzenia odporności wodnej, niestabilne warunki hydrogeologiczne, stany zagrożenia zdrowia oraz inne nieokreślone katastrofy hybrydowe lub sytuacje nadzwyczajne występujące w Unii lub poza nią. Wspomniane katastrofy wymagają międzysektorowej koordynacji w sytuacjach, w których stosowane są również inne unijne mechanizmy zarządzania kryzysowego.	(6) Ochrona, którą należy zapewnić w ramach unijnego mechanizmu, powinna obejmować ochronę ludzi, środowiska i mienia, w tym budynków mieszkalnych, infrastruktury krytycznej, takiej jak infrastruktura energetyczna i transportowa lub kosmiczna, oraz dziedzictwa kulturowego, przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka. Odniesienia do katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka należy rozumieć jako odniesienia do skutków wszystkich zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka. Powinno to obejmować akty terrorystyczne, katastrofy technologiczne, radiologiczne lub ekologiczne, zmianę klimatu, zanieczyszczenie wód morskich i śródlądowych, zakłócenia w dostawach wody i zaburzenia odporności wodnej, niestabilne warunki hydrogeologiczne, stany zagrożenia zdrowia oraz inne nieokreślone katastrofy hybrydowe lub sytuacje nadzwyczajne występujące w Unii lub poza nią. Wspomniane katastrofy wymagają międzysektorowej koordynacji w sytuacjach, w których stosowane są również inne unijne mechanizmy zarządzania kryzysowego. ***W odniesieniu do ochrony i zwiększania odporności europejskiej infrastruktury transportowej i operacji transportowych należy rozwijać i szeroko wykorzystywać zdolności programu kosmicznego Unii do monitorowania sieci i zapewniania rezerwowych rozwiązań operacyjnych. Program Copernicus powinien być***

wykorzystywany do monitorowania infrastruktury transportowej poprzez dostarczanie danych na potrzeby konserwacji predykcyjnej i wczesnego ostrzegania przed zagrożeniami środowiskowymi. Systemy Galileo, EGNOS i IRIS² powinny zostać wdrożone jako rezerwowe rozwiązania zapewniające bezpieczną lokalizację pociągów i komunikację w ramach sieci TEN-T UE oraz innych strategicznych linii kolejowych w celu zwiększenia odporności operacji kolejowych.

Or. en

Poprawka 206
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Ochrona, którą należy zapewnić w ramach unijnego mechanizmu, powinna obejmować ochronę ludzi, środowiska i mienia, w tym budynków mieszkalnych, infrastruktury krytycznej, takiej jak infrastruktura energetyczna i transportowa lub kosmiczna, oraz dziedzictwa kulturowego, przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka. Odniesienia do katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka należy rozumieć jako odniesienia do skutków wszystkich zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka. Powinno to obejmować akty terrorystyczne, katastrofy technologiczne, radiologiczne lub ekologiczne, zmianę klimatu, zanieczyszczenie wód morskich i śródlądowych, zakłócenia w dostawach wody i zaburzenia odporności wodnej, niestabilne warunki hydrogeologiczne,	(6) Ochrona, którą należy zapewnić w ramach unijnego mechanizmu, powinna obejmować ochronę ludzi, środowiska i mienia, w tym budynków mieszkalnych, infrastruktury krytycznej, takiej jak infrastruktura energetyczna i transportowa lub kosmiczna, oraz dziedzictwa kulturowego, przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka. Odniesienia do katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka należy rozumieć jako odniesienia do skutków wszystkich zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka. Powinno to obejmować akty terrorystyczne, katastrofy technologiczne, radiologiczne lub ekologiczne, zmianę klimatu, zanieczyszczenie wód morskich i śródlądowych, zakłócenia w dostawach wody i zaburzenia odporności wodnej, niestabilne warunki hydrogeologiczne,

stany zagrożenia zdrowia oraz inne nieokreślone katastrofy hybrydowe lub sytuacje nadzwyczajne występujące w Unii lub poza nią. Wspomniane katastrofy wymagają międzysektorowej koordynacji w sytuacjach, w których stosowane są również inne unijne mechanizmy zarządzania kryzysowego.	stany zagrożenia zdrowia***, w tym poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia zdefiniowane w rozporządzeniu (UE) 2022/2371, obejmujące zagrożenia pochodzenia biologicznego, w tym choroby zakaźne, nabytą oporność na środki przeciwdrobnoustrojowe*** oraz ***zakażenia związane z opieką zdrowotną, oraz*** inne nieokreślone katastrofy hybrydowe lub sytuacje nadzwyczajne występujące w Unii lub poza nią. ***Takim rodzajom ryzyka należy przeciwdziałać przez zintegrowane podejście, w tym podejście zgodne z zasadą „zdrowie we wszystkich politykach", zapewniające systematyczne uwzględnianie skutków zdrowotnych polityki we wszystkich sektorach, a także podejście „Jedno zdrowie" uznające powiązania między zdrowiem ludzi, zwierząt i środowiska.*** Wspomniane katastrofy wymagają międzysektorowej koordynacji w sytuacjach, w których stosowane są również inne unijne mechanizmy zarządzania kryzysowego.

Or. en

Poprawka 207
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Ochrona, którą należy zapewnić w ramach unijnego mechanizmu, powinna obejmować ochronę ludzi, środowiska ***i*** mienia, w tym budynków mieszkalnych***, infrastruktury krytycznej, takiej jak infrastruktura energetyczna i transportowa lub kosmiczna,*** oraz dziedzictwa kulturowego, przed ***wszelkiego rodzaju*** katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka.	(6) Ochrona, którą należy zapewnić w ramach unijnego mechanizmu, powinna obejmować ochronę ludzi, środowiska***, infrastruktury krytycznej oraz*** mienia, w tym ***między innymi*** budynków mieszkalnych oraz dziedzictwa kulturowego, przed katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka. Wspomniane katastrofy wymagają międzysektorowej koordynacji

Odniesienia do katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka należy rozumieć jako odniesienia do skutków wszystkich zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka. Powinno to obejmować akty terrorystyczne, katastrofy technologiczne, radiologiczne lub ekologiczne, zmianę klimatu, zanieczyszczenie wód morskich i śródlądowych, zakłócenia w dostawach wody i zaburzenia odporności wodnej, niestabilne warunki hydrogeologiczne, stany zagrożenia zdrowia oraz inne nieokreślone katastrofy hybrydowe lub sytuacje nadzwyczajne występujące w Unii lub poza nią. Wspomniane katastrofy wymagają międzysektorowej koordynacji w sytuacjach, w których stosowane są również inne unijne mechanizmy zarządzania kryzysowego.

w sytuacjach, w których stosowane są również inne unijne mechanizmy zarządzania kryzysowego.

Or. it

Poprawka 208
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Ochrona, którą należy zapewnić w ramach unijnego mechanizmu, powinna obejmować ochronę ludzi, środowiska i mienia, w tym budynków mieszkalnych, infrastruktury krytycznej, takiej jak infrastruktura energetyczna i ***transportowa lub kosmiczna***, oraz dziedzictwa kulturowego, przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka. Odniesienia do katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka należy rozumieć jako odniesienia do skutków wszystkich zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka.	(6) Ochrona, którą należy zapewnić w ramach unijnego mechanizmu, powinna obejmować ochronę ludzi, środowiska i mienia, w tym budynków mieszkalnych, infrastruktury krytycznej, takiej jak infrastruktura energetyczna***, transportowa, kosmiczna, wodna, szpitale, centra dowodzenia*** i ***remizy strażackie***, oraz dziedzictwa kulturowego, przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka. Odniesienia do katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka należy rozumieć jako odniesienia do skutków wszystkich

Powinno to obejmować akty terrorystyczne, katastrofy technologiczne, radiologiczne lub ekologiczne, zmianę klimatu, zanieczyszczenie wód morskich i śródlądowych, zakłócenia w dostawach wody i zaburzenia odporności wodnej, niestabilne warunki hydrogeologiczne, stany zagrożenia zdrowia oraz inne nieokreślone katastrofy hybrydowe lub sytuacje nadzwyczajne występujące w Unii lub poza nią. Wspomniane katastrofy wymagają międzysektorowej koordynacji w sytuacjach, w których stosowane są również inne unijne mechanizmy zarządzania kryzysowego.	zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka. Powinno to obejmować akty terrorystyczne, katastrofy technologiczne, radiologiczne lub ekologiczne, zmianę klimatu, zanieczyszczenie wód morskich i śródlądowych, zakłócenia w dostawach wody i zaburzenia odporności wodnej, niestabilne warunki hydrogeologiczne, stany zagrożenia zdrowia oraz inne nieokreślone katastrofy hybrydowe lub sytuacje nadzwyczajne występujące w Unii lub poza nią. Wspomniane katastrofy wymagają międzysektorowej koordynacji w sytuacjach, w których stosowane są również inne unijne mechanizmy zarządzania kryzysowego.

Or. en

Poprawka 209
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Ochrona, którą należy zapewnić w ramach unijnego mechanizmu, powinna obejmować ochronę ludzi, środowiska i mienia, w tym budynków mieszkalnych, infrastruktury krytycznej, takiej jak infrastruktura energetyczna i transportowa lub kosmiczna, oraz dziedzictwa kulturowego, przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka. Odniesienia do katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka należy rozumieć jako odniesienia do skutków wszystkich zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka. Powinno to obejmować akty terrorystyczne, katastrofy technologiczne, radiologiczne lub ekologiczne, zmianę klimatu, zanieczyszczenie wód morskich i	(6) Ochrona, którą należy zapewnić w ramach unijnego mechanizmu, powinna obejmować ochronę ludzi, środowiska i mienia, w tym budynków mieszkalnych, infrastruktury krytycznej, takiej jak infrastruktura energetyczna i transportowa lub kosmiczna, oraz dziedzictwa kulturowego, przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka. Odniesienia do katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka należy rozumieć jako odniesienia do skutków wszystkich zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka. Powinno to obejmować akty terrorystyczne, katastrofy technologiczne, radiologiczne lub ekologiczne***, a także konsekwencje konfliktów zbrojnych dla***

śródlądowych, zakłócenia w dostawach wody i zaburzenia odporności wodnej, niestabilne warunki hydrogeologiczne, stany zagrożenia zdrowia oraz inne nieokreślone katastrofy hybrydowe lub sytuacje nadzwyczajne występujące w Unii lub poza nią. Wspomniane katastrofy wymagają międzysektorowej koordynacji w sytuacjach, w których stosowane są również inne unijne mechanizmy zarządzania kryzysowego.	***cywilów***, zmianę klimatu, zanieczyszczenie wód morskich i śródlądowych, zakłócenia w dostawach wody i zaburzenia odporności wodnej, niestabilne warunki hydrogeologiczne, stany zagrożenia zdrowia***, poważne zakłócenia łańcucha dostaw, w tym łańcucha dostaw energii i żywności,*** oraz inne nieokreślone katastrofy hybrydowe lub sytuacje nadzwyczajne występujące w Unii lub poza nią. Wspomniane katastrofy wymagają międzysektorowej koordynacji w sytuacjach, w których stosowane są również inne unijne mechanizmy zarządzania kryzysowego.
	Or. ro

Poprawka 210
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Ochrona, którą należy zapewnić w ramach unijnego mechanizmu, powinna obejmować ochronę ludzi, środowiska i mienia, w tym budynków mieszkalnych, infrastruktury krytycznej, takiej jak infrastruktura energetyczna i transportowa lub kosmiczna, oraz dziedzictwa kulturowego, przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka. Odniesienia do katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka należy rozumieć jako odniesienia do skutków wszystkich zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka. Powinno to obejmować akty terrorystyczne, katastrofy technologiczne, radiologiczne lub ekologiczne, zmianę klimatu, zanieczyszczenie wód morskich i śródlądowych, zakłócenia w dostawach wody i zaburzenia odporności wodnej,	(6) Ochrona, którą należy zapewnić w ramach unijnego mechanizmu, powinna obejmować ochronę ludzi, środowiska i ***bioróżnorodności,*** mienia, w tym budynków mieszkalnych, infrastruktury krytycznej, takiej jak infrastruktura energetyczna i transportowa lub kosmiczna, ***systemy żywnościowe*** oraz dziedzictwa kulturowego, przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka. Odniesienia do katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka należy rozumieć jako odniesienia do skutków wszystkich zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka***, z jednoczesnym uwzględnieniem wielorakich i skumulowanych skutków systemowych***. Powinno to obejmować akty terrorystyczne, katastrofy technologiczne,

niestabilne warunki hydrogeologiczne, stany zagrożenia zdrowia oraz inne nieokreślone katastrofy hybrydowe lub sytuacje nadzwyczajne występujące w Unii lub poza nią. Wspomniane katastrofy wymagają międzysektorowej koordynacji w sytuacjach, w których stosowane są również inne unijne mechanizmy zarządzania kryzysowego.

radiologiczne lub ekologiczne, ***ekobójstwo,*** zmianę klimatu, ***utratę różnorodności biologicznej, chemizację,*** zanieczyszczenie wód morskich i śródlądowych, ***zanieczyszczenie gleby i erozję,*** zakłócenia w dostawach wody i zaburzenia odporności wodnej, niestabilne warunki hydrogeologiczne, stany zagrożenia zdrowia oraz inne nieokreślone katastrofy hybrydowe lub sytuacje nadzwyczajne występujące w Unii lub poza nią. Wspomniane katastrofy wymagają międzysektorowej koordynacji w sytuacjach, w których stosowane są również inne unijne mechanizmy zarządzania kryzysowego.

Or. en

Poprawka 211
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Ochrona, którą należy zapewnić w ramach unijnego mechanizmu, powinna obejmować ochronę ludzi, środowiska i mienia, w tym budynków mieszkalnych, infrastruktury krytycznej, takiej jak infrastruktura energetyczna i transportowa lub kosmiczna, oraz dziedzictwa kulturowego, przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka. Odniesienia do katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka należy rozumieć jako odniesienia do skutków wszystkich zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka. Powinno to obejmować akty terrorystyczne, katastrofy technologiczne, radiologiczne lub ekologiczne, zmianę klimatu, zanieczyszczenie wód morskich i	(6) Ochrona, którą należy zapewnić w ramach unijnego mechanizmu, powinna obejmować ochronę ludzi, środowiska***, bioróżnorodności*** i mienia, w tym budynków mieszkalnych, infrastruktury krytycznej, takiej jak infrastruktura energetyczna i transportowa lub kosmiczna, oraz dziedzictwa kulturowego, przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka. Odniesienia do katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka należy rozumieć jako odniesienia do skutków wszystkich zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka. Powinno to obejmować akty terrorystyczne, katastrofy technologiczne, ***zagrożenia chemiczne, biologiczne,*** radiologiczne ***i jądrowe***

śródlądowych, zakłócenia w dostawach wody i zaburzenia odporności wodnej, niestabilne warunki hydrogeologiczne, stany zagrożenia zdrowia oraz inne nieokreślone katastrofy hybrydowe lub sytuacje nadzwyczajne występujące w Unii lub poza nią. Wspomniane katastrofy wymagają międzysektorowej koordynacji w sytuacjach, w których stosowane są również inne unijne mechanizmy zarządzania kryzysowego.	***(CBRJ)*** lub ***katastrofy*** ekologiczne, zmianę klimatu, zanieczyszczenie wód morskich i śródlądowych, zakłócenia w dostawach wody i zaburzenia odporności wodnej, niestabilne warunki hydrogeologiczne, stany zagrożenia zdrowia***, transgraniczne stany zagrożenia zdrowia*** oraz inne nieokreślone katastrofy hybrydowe lub sytuacje nadzwyczajne występujące w Unii lub poza nią. Wspomniane katastrofy wymagają międzysektorowej koordynacji w sytuacjach, w których stosowane są również inne unijne mechanizmy zarządzania kryzysowego.

Or. en

Poprawka 212
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Ondřej Knotek, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Ochrona, którą należy zapewnić w ramach unijnego mechanizmu, powinna obejmować ochronę ludzi, środowiska i mienia, w tym budynków mieszkalnych, infrastruktury krytycznej, takiej jak infrastruktura energetyczna ***i*** transportowa lub kosmiczna, oraz dziedzictwa kulturowego, przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka. Odniesienia do katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka należy rozumieć jako odniesienia do skutków wszystkich zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka. Powinno to obejmować akty terrorystyczne, katastrofy technologiczne, radiologiczne lub ekologiczne, zmianę klimatu, zanieczyszczenie wód morskich i śródlądowych, zakłócenia w dostawach	(6) Ochrona, którą należy zapewnić w ramach unijnego mechanizmu, powinna obejmować ochronę ludzi, środowiska i mienia, w tym budynków mieszkalnych, infrastruktury krytycznej, takiej jak infrastruktura energetyczna***, sanitarna, komunikacyjna, infrastruktura przetwarzania wrażliwych danych oraz infrastruktura*** transportowa lub kosmiczna, oraz dziedzictwa kulturowego, przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka. Odniesienia do katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka należy rozumieć jako odniesienia do skutków wszystkich zagrożeń naturalnych i spowodowanych przez człowieka. Powinno to obejmować akty terrorystyczne, ***akty sabotażu,*** katastrofy technologiczne, radiologiczne***,***

wody i zaburzenia odporności wodnej, niestabilne warunki hydrogeologiczne, stany zagrożenia zdrowia oraz inne nieokreślone katastrofy hybrydowe lub sytuacje nadzwyczajne występujące w Unii lub poza nią. Wspomniane katastrofy wymagają międzysektorowej koordynacji w sytuacjach, w których stosowane są również inne unijne mechanizmy zarządzania kryzysowego.	***biologiczne, chemiczne*** lub ekologiczne, zmianę klimatu, zanieczyszczenie wód morskich i śródlądowych, zakłócenia w dostawach wody i zaburzenia odporności wodnej, niestabilne warunki hydrogeologiczne, stany zagrożenia zdrowia oraz inne nieokreślone katastrofy hybrydowe lub sytuacje nadzwyczajne występujące w Unii lub poza nią. Wspomniane katastrofy wymagają międzysektorowej koordynacji w sytuacjach, w których stosowane są również inne unijne mechanizmy zarządzania kryzysowego.
	Or. fr

Poprawka 213
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(6a) Aby skuteczniej zapobiegać pojawiającym się lub potencjalnym kryzysom, przygotowywać się na nie i reagować na nie, Unia Europejska powinna włączyć do wszystkich swoich polityk podejście „Jedno zdrowie”, którego celem jest zrównoważone harmonizowanie i optymalizowanie zdrowia ludzi, zwierząt i ekosystemów. Łącząc ludzi, zwierzęta i środowisko, podejście „Jedno zdrowie” może pomóc przeciwdziałać pełnemu spektrum zagrożeń zdrowotnych, w tym oporności na środki przeciwdrobnoustrojowe, chorobom odzwierzęcym, chorobom przenoszonym przez wektory, chemizacji, zagrożeniom związanym z bezpieczeństwem żywności oraz zagrożeniom wynikającym z przyspieszającej zmiany klimatu lub złego stanu środowiska i ekosystemów.

Or. en

Poprawka 214
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) Unijny mechanizm powinien propagować solidarność między państwami członkowskimi poprzez współpracę i koordynację w praktyce, bez uszczerbku dla spoczywającej na państwach członkowskich głównej odpowiedzialności za ochronę ludności, środowiska naturalnego i ***mienia, w tym*** dziedzictwa kulturowego, na ich terytorium, przed wszystkimi katastrofami oraz za zapewnienie w ramach ich systemów zarządzania katastrofami dostatecznych zdolności umożliwiających odpowiednie i spójne zapobieganie katastrofom, których charakter i skalę można w racjonalny sposób przewidzieć i na które można się przygotować, oraz reagowanie na nie.	(7) Unijny mechanizm powinien propagować solidarność między państwami członkowskimi poprzez współpracę i koordynację w praktyce, bez uszczerbku dla spoczywającej na państwach członkowskich głównej odpowiedzialności za ochronę ludności, środowiska naturalnego***, bioróżnorodności, mienia*** i dziedzictwa kulturowego, na ich terytorium, przed wszystkimi katastrofami oraz za zapewnienie w ramach ich systemów zarządzania katastrofami dostatecznych zdolności umożliwiających odpowiednie i spójne zapobieganie katastrofom, których charakter i skalę można w racjonalny sposób przewidzieć i na które można się przygotować, oraz reagowanie na nie***, przy jednoczesnym wzmacnianiu odporności na takie katastrofy***.

Or. en

Poprawka 215
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) Unijny mechanizm powinien propagować solidarność między państwami członkowskimi poprzez współpracę	(7) Unijny mechanizm powinien propagować solidarność między państwami członkowskimi poprzez współpracę

i koordynację w praktyce, bez uszczerbku dla spoczywającej na państwach członkowskich głównej odpowiedzialności za ochronę ludności, środowiska naturalnego i mienia, w tym dziedzictwa kulturowego, na ich terytorium, przed wszystkimi katastrofami oraz za zapewnienie w ramach ich systemów zarządzania katastrofami dostatecznych zdolności umożliwiających odpowiednie i spójne ***zapobieganie katastrofom***, których charakter i skalę można w racjonalny sposób przewidzieć i na które można się przygotować, oraz reagowanie na nie.	i koordynację w praktyce, bez uszczerbku dla spoczywającej na państwach członkowskich głównej odpowiedzialności za ochronę ludności, środowiska naturalnego***, bioróżnorodności*** i mienia, w tym dziedzictwa kulturowego, na ich terytorium, przed wszystkimi katastrofami oraz za zapewnienie w ramach ich systemów zarządzania katastrofami dostatecznych zdolności umożliwiających odpowiednie i spójne ***przewidywanie katastrof***, których charakter i skalę można w racjonalny sposób przewidzieć i na które można się przygotować, oraz ***zapobieganie im i*** reagowanie na nie.

Or. en

Poprawka 216
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(7a) Niniejsze rozporządzenie powinno również przyczynić się do budowania zaufania obywateli do zdolności Unii do skutecznego reagowania na kryzysy poprzez zapewnienie widoczności jej wsparcia oraz poprzez wykazanie za pomocą konkretnych działań obecności i solidarności Unii w sytuacjach nadzwyczajnych, przyczyniając się tym samym do wzmocnienia legitymacji i zaufania publicznego;

Or. ro

Poprawka 217
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(7a) Parlament Europejski podkreśla wartość dodaną Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności jako wyjątkowego przykładu europejskiej solidarności w czasach kryzysu. Odporność Europy wynika z odporności państw członkowskich i obywateli europejskich. W związku z tym państwa członkowskie i społeczeństwo również ponoszą kluczową odpowiedzialność za odporność Unii.

Or. en

Poprawka 218
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(7a) Mechanizmy koordynacji wprowadzone na szczeblu UE nie mogą zastąpić krajowych organów ds. zdrowia ani ograniczać ich zdolności do opracowywania własnych działań w zakresie gotowości lub podejmowania szybkich decyzji dostosowanych do lokalnych realiów.

Or. fr

Poprawka 219
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Ondřej Knotek, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(7c) Należy wyjaśnić, że działania Unii w zakresie gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia w pełni respektują wyłączną kompetencję państw członkowskich w zakresie organizacji i świadczenia świadczeń zdrowotnych i opieki medycznej i nie powinny prowadzić do harmonizacji krajowych polityk zdrowotnych.

Or. fr

Poprawka 220
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Ondřej Knotek, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7 e (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(7e) Niedawne kryzysy zdrowotne uwypukliły podatności na zagrożenia związane z zależnością Unii od zewnętrznych łańcuchów dostaw produktów leczniczych, wyrobów medycznych i medycznych środków przeciwdziałania. Mechanizm powinien przyczyniać się do wzmocnienia strategicznej autonomii państw członkowskich za sprawą odpowiedniej gotowości.

Or. fr

Poprawka 221
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(8) Aby promować spójność swoich międzynarodowych działań w dziedzinie ochrony ludności, Unia powinna uwzględnić kluczową rolę organizacji międzyrządowych, wzmacniając dialog merytoryczny oraz wymianę wiedzy i najlepszych praktyk, jako że rośnie skala i zakres katastrof i kryzysów na całym świecie, a związane z nimi ryzyko i zagrożenia dotyczą także Unii.	(8) Aby promować spójność swoich międzynarodowych działań w dziedzinie ochrony ludności, Unia powinna uwzględnić kluczową rolę organizacji międzyrządowych, wzmacniając ***globalną infrastrukturę zdrowotną, WHO, globalne zdolności do działania, a także*** dialog merytoryczny oraz wymianę wiedzy i najlepszych praktyk, jako że rośnie skala i zakres katastrof i kryzysów na całym świecie, a związane z nimi ryzyko i zagrożenia dotyczą także Unii.

Or. en

Poprawka 222
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(8) Aby promować spójność swoich międzynarodowych działań w dziedzinie ochrony ludności, Unia powinna uwzględnić kluczową rolę organizacji międzyrządowych, wzmacniając dialog merytoryczny oraz wymianę wiedzy i najlepszych praktyk, jako że rośnie skala i zakres katastrof i kryzysów na całym świecie, a związane z nimi ryzyko i zagrożenia dotyczą także Unii.	(8) Aby promować spójność swoich międzynarodowych działań w dziedzinie ochrony ludności, Unia powinna uwzględnić kluczową rolę organizacji międzyrządowych, wzmacniając dialog merytoryczny oraz wymianę wiedzy i najlepszych praktyk, ***w szczególności w regionach przygranicznych między dwoma lub większą liczbą państw członkowskich,*** jako że rośnie skala i zakres katastrof i kryzysów na całym świecie, a związane z nimi ryzyko i zagrożenia dotyczą także Unii.

Or. en

Poprawka 223
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 8 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(8a) Organizacja Narodów Zjednoczonych wielokrotnie wzywała społeczność międzynarodową do uznania pilności kryzysu klimatycznego, a Międzyrządowy Zespół ds. Zmian Klimatu ustalił, że zmiana klimatu zmienia częstotliwość, intensywność i rozmieszczenie geograficzne zagrożeń naturalnych oraz działa jako czynnik zwielokrotniający ryzyko, co sprawia, że historyczne dane dotyczące ryzyka stają się coraz mniej wiarygodne w kontekście przyszłego planowania. W świetle rosnącej częstotliwości i intensywności zagrożeń naturalnych związanych z klimatem unijny mechanizm powinien przyczyniać się do przeciwdziałania podstawowym czynnikom ryzyka związanego z klęskami żywiołowymi. Wymaga to dogłębnego zrozumienia procesów przyczyniających się do wzrostu ryzyka, a także starannego uwzględnienia ich skutków, jeżeli chodzi o ochronę ludności, degradację środowiska i zmianę klimatu. Mechanizm powinien wspierać włączanie podejść opartych na ekosystemach w celu zwiększenia zdolności ekosystemów i społeczności do zapobiegania katastrofom, przetrwania ich i usunięcia ich skutków. Należy wzmocnić gotowość i zapobieganie przez synergię z odpowiednimi politykami Unii dotyczącymi łagodzenia zmiany klimatu i przystosowania się do niej, ochrony różnorodności biologicznej i zrównoważonego użytkowania gruntów, a także zwiększyć inwestycje w zapobieganie, ograniczanie ryzyka i odporność wykraczające poza samo reagowanie kryzysowe i systemy wczesnego ostrzegania.

Or. en

Poprawka 224
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 8 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(8a) Organizacja Narodów Zjednoczonych wielokrotnie apelowała do społeczności międzynarodowej o uznanie pełnej skali i pilności kryzysu klimatycznego. W 2019 r. Parlament Europejski ogłosił kryzys klimatyczny. Oprócz zmiany klimatu przekroczono sześć innych ograniczeń planety: integralność biosfery, zmiana systemów użytkowania gruntów, zmiana zasobów słodkiej wody, przepływy biogeochemiczne, nowe jednostki oraz zakwaszenie oceanów. Przekroczenie ograniczeń planety grozi wywołaniem nieodwracalnych zmian środowiskowych prowadzących do katastrofalnych i nieodwracalnych szkód dla systemów podtrzymujących życie na Ziemi, co bezpośrednio i pośrednio zagraża bezpieczeństwu, zdrowiu i dobrostanowi ludzi w nadchodzących dziesięcioleciach. W związku z postępującą i przyspieszającą zmianą klimatu oraz ryzykiem wynikającym z dalszej nieprzewidywalności zjawisk pogodowych i zaburzeń klimatycznych, wraz z innymi zagrożeniami i rodzajami ryzyka związanymi z ograniczeniami planety, w ramach unijnego mechanizmu należy uwzględniać te przyspieszające, skumulowane i coraz mniej przewidywalne wzorce ryzyka w jego skoordynowanych działaniach zapobiegawczych i przygotowawczych.

Or. en

Poprawka 225

Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie, natomiast odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem,	(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie, natomiast odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług***, w tym przez zapewnienie ciągłości świadczenia usług opieki zdrowotnej w czasie kryzysów*** oraz ***przez zapewnienie dostępności i przystępności cenowej niezbędnych produktów leczniczych, w szczególności w sytuacjach kryzysowych lub zakłóceń w dostawach, oraz*** zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe

zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.

reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.

[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. en

Poprawka 226
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Ondřej Knotek, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję

(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i

Poprawka

(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i

ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie, natomiast odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.

[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie, natomiast odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia. ***W ramach unijnego mechanizmu priorytetowo traktuje się zapobieganie, gotowość i natychmiastowe reagowanie, zgodnie z priorytetami określonymi przez państwa członkowskie dotknięte klęskami i katastrofami.***

[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. fr

Poprawka 227

Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i ***reagowania –*** przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie***, natomiast odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii***. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem,	(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai***, w tym odbudowę i rekonstrukcję zgodnie z zasadą „lepsze odbudowywanie***”. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości***, reagowania*** i ***odbudowy,*** przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich***, w tym na szczeblu lokalnym i regionalnym,*** za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy

zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.

potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.

[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. en

Poprawka 228
Thomas Pellerin-Carlin, Christophe Clergeau

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, ***przedmiotowy*** mechanizm powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i ograniczać ryzyko, ***zwiększają*** gotowość ***i umożliwiają*** skuteczne reagowanie, ***natomiast*** odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków	(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, mechanizm ***unijny*** powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i ograniczać ryzyko***. W szczególności powinien skuteczniej zachęcać do proaktywnego ograniczania ryzyka***, ***zwiększać*** gotowość ***oraz umożliwiać*** skuteczne reagowanie ***i odporną odbudowę***, ***z uwzględnieniem najlepszych praktyk, takich jak „lepsze odbudowywanie”.*** Odbudowa i

zapobiegawczych do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.

[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

rekonstrukcja powinny być ***jednak*** przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.

[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. en

Poprawka 229
Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do	(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do

zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie, natomiast odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.

[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836

zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie, natomiast odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych***, w tym przez zapewnienie ciągłości opieki dla osób cierpiących na choroby przewlekłe i niezakaźne podczas katastrof,*** do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.

[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836

z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. en

Poprawka 230
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie, natomiast odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na	(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie, natomiast odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom***, zgodnie z ograniczeniami planety i podejściem „Jedno zdrowie" jako głównym priorytetem unijnego mechanizmu,*** oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz

katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.	zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.
[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).	[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. en

Poprawka 231
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na	(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na

różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie, natomiast odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.

[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie, natomiast odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, ***między innymi poprzez zapewnienie ciągłości opieki, w szczególności dla osób wymagających szczególnego wsparcia i osób żyjących z chorobami przewlekłymi i niezakaźnymi,*** a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.

[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. en

Poprawka 232
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie, natomiast odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia	(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie, natomiast odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia

umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.	umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia. ***Wymaga to silniejszego przejścia od reagowania na katastrofy do wyprzedzającego zarządzania ryzykiem, w szczególności w odniesieniu do ryzyka związanego z klimatem.***
[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).	[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. en

Poprawka 233
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i	(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i

ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie, natomiast odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) ***2021/836***[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.	ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie, natomiast odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, ***na przykład przy wsparciu udzielanym przez zespoły akredytowanych psychologów z wykształceniem i doświadczeniem w sytuacjach nadzwyczajnych i kryzysowych,*** a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) ***2021/836***. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.

[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. en

Poprawka 234
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie, natomiast odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.	(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie, natomiast odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich***, w tym na szczeblu lokalnym i regionalnym,*** za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia

odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.

[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. en

Poprawka 235
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie, natomiast odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i	(9) Aby działania Unii wspierały zintegrowane i kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, powinny obejmować wszystkie działania priorytetowe określone w ramach z Sendai. Chociaż środki w zakresie odporności i gotowości strukturalnej są uwzględniane horyzontalnie i w odpowiednich programach unijnych, przedmiotowy mechanizm powinien uwzględniać je na różnych etapach cyklu zarządzania katastrofami – a mianowicie na etapach zapobiegania, gotowości i reagowania – przez skoordynowane planowanie i działania, które pozwalają przewidywać i ograniczać ryzyko, zwiększają gotowość i umożliwiają skuteczne reagowanie, natomiast odbudowa i rekonstrukcja powinny być przedmiotem innych instrumentów Unii. Unia powinna kłaść nacisk na znaczenie zapobiegania katastrofom oraz włączanie środków zapobiegawczych do polityki zarządzania i

polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.

polityk sektorowych z myślą o zmniejszeniu ryzyka, wzmocnieniu odporności ludności, infrastruktury i podstawowych usług oraz zminimalizowaniu skutków katastrof, a także dążyć do dalszego rozwijania unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy ustanowionych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836[8]. Wzmocnione zbiorowe reagowanie operacyjne na poziomie Unii, wraz ze wsparciem indywidualnych zdolności państw członkowskich ***w zakresie ochrony ludności*** za pomocą środków budowania zdolności, mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia umiejętności, zasobów i wiedzy potrzebnych do zarządzania ryzykiem, zmniejszenia podatności i zwiększenia odporności na przyszłe ryzyka i zagrożenia.

[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności, Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

[8] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności, Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. it

Poprawka 236
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(9a) W celu wzmocnienia zdolności w zakresie zapobiegania mechanizm powinien wspierać wykorzystanie innowacyjnych technologii, w tym dronów i sztucznej inteligencji, do monitorowania, wczesnego wykrywania i oceny ryzyka, w

szczególności w przypadku klęsk żywiołowych i złożonych sytuacji nadzwyczajnych. Inwestycje w zapobieganie klęskom żywiołowym i przewidywanie ich powinny być traktowane priorytetowo, ponieważ pomagają ograniczyć skutki klęsk żywiołowych oraz ich koszty gospodarcze i społeczne i są skuteczniejsze niż działania naprawcze po klęsce.

Or. ro

Poprawka 237
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Aby uzyskać pełen i aktualny zarys krajobrazu ryzyka na poziomie krajowym i odpowiednim niższym poziomie oraz go zrozumieć, państwa członkowskie powinny regularnie przeprowadzać i publikować oceny ryzyka i dzielić się z Komisją informacjami na ich temat co najmniej raz na pięć lat lub gdy istotna zmiana krajobrazu ryzyka wymaga aktualizacji takich ocen. Wspomniane oceny ryzyka lub ich podsumowania powinny stanowić dla Komisji podstawę do sporządzania i opracowywania scenariuszy katastrof, planów, ocen ryzyka i zagrożeń oraz sprawozdań dotyczących środków zarządzania ryzykiem na poziomie unijnym, które są niezbędne do kompleksowego zrozumienia ryzyka mającego wpływ na Unię oraz zdolności do przeciwdziałania temu ryzyku. Takie oceny i plany powinny być spójne i skoordynowane z innymi odpowiednimi procesami na poziomie krajowym i unijnym.	(10) Aby uzyskać pełen i aktualny zarys krajobrazu ryzyka na poziomie krajowym i odpowiednim niższym poziomie oraz go zrozumieć, państwa członkowskie powinny regularnie przeprowadzać i publikować oceny ryzyka i dzielić się z Komisją informacjami na ich temat co najmniej raz na pięć lat lub gdy istotna zmiana krajobrazu ryzyka wymaga aktualizacji takich ocen. Wspomniane oceny ryzyka lub ich podsumowania powinny stanowić dla Komisji podstawę do sporządzania i opracowywania scenariuszy katastrof, planów, ocen ryzyka i zagrożeń oraz sprawozdań dotyczących środków zarządzania ryzykiem na poziomie unijnym, które są niezbędne do kompleksowego zrozumienia ryzyka mającego wpływ na Unię oraz zdolności do przeciwdziałania temu ryzyku. ***W ocenach ryzyka należy systematycznie uwzględniać prognozy i scenariusze klimatyczne ukierunkowane na przyszłość oraz odzwierciedlać oczekiwane skutki zmiany klimatu w czasie, a także opierać się na najlepszej dostępnej wiedzy***

naukowej, w tym wiedzy dotyczącej klimatu, środowiska i zdrowia. Takie oceny i plany powinny być spójne i skoordynowane z innymi odpowiednimi procesami na poziomie krajowym i unijnym.

Or. en

Poprawka 238
Sunčana Glavak

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Aby uzyskać pełen i aktualny zarys krajobrazu ryzyka na poziomie krajowym i odpowiednim niższym poziomie oraz go zrozumieć, państwa członkowskie powinny regularnie przeprowadzać i publikować oceny ryzyka i dzielić się z Komisją informacjami na ich temat co najmniej raz na pięć lat lub gdy istotna zmiana krajobrazu ryzyka wymaga aktualizacji takich ocen. Wspomniane oceny ryzyka lub ich podsumowania powinny stanowić dla Komisji podstawę do sporządzania i opracowywania scenariuszy katastrof, planów, ocen ryzyka i zagrożeń oraz sprawozdań dotyczących środków zarządzania ryzykiem na poziomie unijnym, które są niezbędne do kompleksowego zrozumienia ryzyka mającego wpływ na Unię oraz zdolności do przeciwdziałania temu ryzyku. Takie oceny i plany powinny być spójne i skoordynowane z innymi odpowiednimi procesami na poziomie krajowym i unijnym.	(10) Aby uzyskać pełen i aktualny zarys krajobrazu ryzyka na poziomie krajowym i odpowiednim niższym poziomie oraz go zrozumieć, państwa członkowskie powinny regularnie przeprowadzać i publikować oceny ryzyka i dzielić się z Komisją informacjami na ich temat co najmniej raz na pięć lat lub gdy istotna zmiana krajobrazu ryzyka wymaga aktualizacji takich ocen. Wspomniane oceny ryzyka lub ich podsumowania powinny stanowić dla Komisji podstawę do sporządzania i opracowywania scenariuszy katastrof, planów, ocen ryzyka i zagrożeń oraz sprawozdań dotyczących środków zarządzania ryzykiem na poziomie unijnym, które są niezbędne do kompleksowego zrozumienia ryzyka mającego wpływ na Unię oraz zdolności do przeciwdziałania temu ryzyku. Takie oceny i plany powinny być spójne i skoordynowane z innymi odpowiednimi procesami na poziomie krajowym i unijnym. ***Oceny te powinny również obejmować słabe punkty związane z systemami ostrzegania publicznego i informowania o sytuacjach kryzysowych, w tym odporność, nadmiarowość oraz zakres wykorzystywanych kanałów***

komunikacyjnych służących do ostrzegania ludności.

Or. hr

Poprawka 239
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Aby uzyskać pełen i aktualny zarys krajobrazu ryzyka na poziomie krajowym i odpowiednim niższym poziomie oraz go zrozumieć, państwa członkowskie powinny regularnie przeprowadzać i publikować oceny ryzyka i dzielić się z Komisją informacjami na ich temat co najmniej raz na pięć lat lub gdy istotna zmiana krajobrazu ryzyka wymaga aktualizacji takich ocen. Wspomniane oceny ryzyka lub ich podsumowania powinny stanowić dla Komisji podstawę do sporządzania i opracowywania scenariuszy katastrof, planów, ocen ryzyka i zagrożeń oraz sprawozdań dotyczących środków zarządzania ryzykiem na poziomie unijnym, które są niezbędne do kompleksowego zrozumienia ryzyka mającego wpływ na Unię oraz zdolności do przeciwdziałania temu ryzyku. Takie oceny i plany powinny być spójne i skoordynowane z innymi odpowiednimi procesami na poziomie krajowym i unijnym.	(10) Aby uzyskać pełen i aktualny zarys krajobrazu ryzyka na poziomie krajowym i odpowiednim niższym poziomie oraz go zrozumieć, państwa członkowskie powinny regularnie przeprowadzać i publikować oceny ryzyka i dzielić się z Komisją informacjami na ich temat co najmniej raz na pięć lat lub gdy istotna zmiana krajobrazu ryzyka wymaga aktualizacji takich ocen. Wspomniane oceny ryzyka lub ich podsumowania powinny stanowić dla Komisji podstawę do sporządzania i opracowywania scenariuszy katastrof, planów, ocen ryzyka i zagrożeń oraz sprawozdań dotyczących środków zarządzania ryzykiem na poziomie unijnym, które są niezbędne do kompleksowego zrozumienia ryzyka mającego wpływ na Unię oraz zdolności do przeciwdziałania temu ryzyku. Takie oceny i plany powinny być spójne i skoordynowane z innymi odpowiednimi procesami na poziomie krajowym i unijnym ***oraz uwzględniać krajowe i unijne plany zapobiegania, gotowości i reagowania opracowane zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2022/2371***.

Or. en

Poprawka 240

Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Aby uzyskać pełen i aktualny zarys krajobrazu ryzyka na poziomie krajowym i odpowiednim niższym poziomie oraz go zrozumieć, państwa członkowskie powinny regularnie przeprowadzać i publikować oceny ryzyka i dzielić się z Komisją informacjami na ich temat co najmniej raz na pięć lat lub gdy istotna zmiana krajobrazu ryzyka wymaga aktualizacji takich ocen. Wspomniane oceny ryzyka lub ich podsumowania powinny stanowić dla Komisji podstawę do sporządzania i opracowywania scenariuszy katastrof, planów, ocen ryzyka i zagrożeń oraz sprawozdań dotyczących środków zarządzania ryzykiem na poziomie unijnym, które są niezbędne do kompleksowego zrozumienia ryzyka mającego wpływ na Unię oraz zdolności do przeciwdziałania temu ryzyku. Takie oceny i plany powinny być spójne i skoordynowane z innymi odpowiednimi procesami na poziomie krajowym i unijnym.	(10) Aby uzyskać pełen i aktualny zarys krajobrazu ***podatności i*** ryzyka na poziomie krajowym i odpowiednim niższym poziomie oraz go zrozumieć, państwa członkowskie powinny regularnie przeprowadzać i publikować oceny ***podatności i*** ryzyka i dzielić się z Komisją informacjami na ich temat co najmniej raz na pięć lat lub gdy istotna zmiana krajobrazu ***podatności i*** ryzyka wymaga aktualizacji takich ocen. Wspomniane oceny ***podatności i*** ryzyka lub ich podsumowania powinny stanowić dla Komisji podstawę do sporządzania i opracowywania scenariuszy katastrof, planów, ocen ***podatności,*** ryzyka i zagrożeń oraz sprawozdań dotyczących środków zarządzania ***podatnością i*** ryzykiem na poziomie unijnym, które są niezbędne do kompleksowego zrozumienia ***podatności i*** ryzyka mającego wpływ na Unię oraz zdolności do przeciwdziałania temu ryzyku. Takie oceny i plany powinny być spójne i skoordynowane z innymi odpowiednimi procesami na poziomie krajowym i unijnym.

Or. en

Poprawka 241
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Aby uzyskać pełen i aktualny zarys krajobrazu ryzyka na poziomie krajowym i odpowiednim niższym poziomie oraz go	(10) Aby uzyskać pełen i aktualny zarys krajobrazu ryzyka na poziomie krajowym i odpowiednim niższym poziomie oraz go

zrozumieć, państwa członkowskie powinny regularnie przeprowadzać i publikować oceny ryzyka i ***dzielić się z Komisją informacjami na ich temat*** co najmniej raz na ***pięć lat*** lub gdy istotna zmiana krajobrazu ryzyka wymaga aktualizacji takich ocen. Wspomniane oceny ryzyka lub ich podsumowania powinny stanowić dla Komisji podstawę do sporządzania i opracowywania scenariuszy katastrof, planów, ocen ryzyka i zagrożeń oraz sprawozdań dotyczących środków zarządzania ryzykiem na poziomie unijnym, które są niezbędne do kompleksowego zrozumienia ryzyka mającego wpływ na Unię oraz zdolności do przeciwdziałania temu ryzyku. Takie oceny i plany powinny być spójne i skoordynowane z innymi odpowiednimi procesami na poziomie krajowym i unijnym.

zrozumieć, państwa członkowskie powinny regularnie przeprowadzać i publikować oceny ryzyka***, które powinny uwzględniać, między innymi, podatności*** i ***specyfikę każdego regionu oraz ich narażenie na ryzyko. Informacje te powinny być przekazywane Komisji*** co najmniej raz na ***dwa lata*** lub gdy istotna zmiana krajobrazu ryzyka wymaga aktualizacji takich ocen. Wspomniane oceny ryzyka lub ich podsumowania powinny stanowić dla Komisji podstawę do sporządzania i opracowywania scenariuszy katastrof, planów, ocen ryzyka i zagrożeń oraz sprawozdań dotyczących środków zarządzania ryzykiem na poziomie unijnym, które są niezbędne do kompleksowego zrozumienia ryzyka mającego wpływ na Unię oraz zdolności do przeciwdziałania temu ryzyku. Takie oceny i plany powinny być spójne i skoordynowane z innymi odpowiednimi procesami na poziomie krajowym i unijnym.

Or. en

Poprawka 242
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Aby uzyskać pełen i aktualny zarys krajobrazu ryzyka na poziomie krajowym i odpowiednim niższym poziomie oraz go zrozumieć, państwa członkowskie powinny regularnie przeprowadzać i publikować oceny ryzyka i dzielić się z Komisją informacjami na ich temat co najmniej raz na pięć lat lub gdy istotna zmiana krajobrazu ryzyka wymaga aktualizacji takich ocen. Wspomniane oceny ryzyka lub ich podsumowania powinny stanowić dla Komisji podstawę do sporządzania i	(10) Aby uzyskać pełen i aktualny zarys krajobrazu ryzyka na poziomie krajowym i odpowiednim niższym poziomie oraz go zrozumieć, państwa członkowskie powinny regularnie przeprowadzać i publikować oceny ryzyka***, w tym ryzyka wielorakiego*** i ***skumulowanego, i*** dzielić się z Komisją informacjami na ich temat co najmniej raz na pięć lat lub gdy istotna zmiana krajobrazu ryzyka wymaga aktualizacji takich ocen. Wspomniane oceny ryzyka lub ich podsumowania powinny stanowić

opracowywania scenariuszy katastrof, planów, ocen ryzyka i zagrożeń oraz sprawozdań dotyczących środków zarządzania ryzykiem na poziomie unijnym, które są niezbędne do kompleksowego zrozumienia ryzyka mającego wpływ na Unię oraz zdolności do przeciwdziałania temu ryzyku. Takie oceny i plany powinny być spójne i skoordynowane z innymi odpowiednimi procesami na poziomie krajowym i unijnym.	dla Komisji podstawę do sporządzania i opracowywania scenariuszy katastrof, planów, ocen ryzyka i zagrożeń oraz sprawozdań dotyczących środków zarządzania ryzykiem na poziomie unijnym, które są niezbędne do kompleksowego zrozumienia ryzyka mającego wpływ na Unię oraz zdolności do przeciwdziałania temu ryzyku. Takie oceny i plany powinny być spójne i skoordynowane z innymi odpowiednimi procesami na poziomie krajowym i unijnym.

Or. en

Poprawka 243
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(10a) Identyfikacja podatności i przeciwdziałanie im stanowią kluczowy element zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami oraz gotowości na nie. Aby zapewnić kompleksowy i aktualny przegląd oraz zrozumienie podatności materialnych, środowiskowych, terytorialnych, gospodarczych i społecznych, Komisja i państwa członkowskie powinny opierać się na „wskaźniku podatności" opracowanym przez Wspólne Centrum Badawcze (JRC) w celu identyfikacji tych podatności i przeciwdziałania im jako integralnej części strategii zapobiegania i gotowości. W tym kontekście powinny uruchomić odpowiednie procesy i polityki publiczne na szczeblu krajowym i unijnym, w tym plany partnerstwa krajowego i regionalnego, w wieloletnich ramach finansowych (WRF) na lata 2028–2034.

Or. en

Poprawka 244
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(10a) Należy uwzględnić globalny wymiar gotowości w świetle złożonego i wzajemnie powiązanego charakteru różnego rodzaju ryzyka, uwzględniając pandemie, zmianę klimatu, zakłócenia łańcuchów dostaw i zagrożenia hybrydowe, które często powstają i rozprzestrzeniają się poza sąsiedztwem Unii. Wzmacnianie partnerstw z partnerami strategicznymi, w tym z państwami Globalnego Południa, należy uznać za działanie przynoszące obopólne korzyści, dlatego konieczne jest promowanie rozwoju zdolności i wymiany wiedzy, które wspierałyby zobowiązania w zakresie solidarności wynikające z ram z Sendai ONZ i wzmacniały gotowość Unii.

Or. en

Poprawka 245
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(10a) Unijny mechanizm powinien skutecznie przeciwdziałać jednoczesnemu lub następującemu po sobie występowaniu licznych, kumulacyjnych, nakładających się i wzajemnie powiązanych zagrożeń zdrowotnych i sytuacji nadzwyczajnych, w tym pandemii, przyspieszającej zmiany

	klimatu, przekraczania ograniczeń planety, starzenia się społeczeństwa, konfliktów zbrojnych, niestabilności gospodarczej, niedoborów siły roboczej i zagrożeń hybrydowych, oraz wspierać gotowość na takie sytuacje poprzez odpowiedni rozwój zdolności i wzmacnianie odporności systemów opieki zdrowotnej, w tym odporności personelu medycznego.

Or. en

Poprawka 246
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 10 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(10b) Skuteczne zapobieganie zagrożeniom zdrowotnym wymaga współpracy międzynarodowej, sprawiedliwego dostępu do technologii medycznych i wiedzy w dziedzinie zdrowia oraz ram zarządzania zdolnych do koordynowania działań ponad granicami. Porozumienie pandemiczne WHO daje możliwość wykorzystania doświadczeń wyniesionych z pandemii COVID-19, zapewniając lepszą ochronę ludzi na całym świecie w odpowiedzi na przyszłe pandemie.

Or. en

Poprawka 247
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(11) Chociaż państwa członkowskie są odpowiedzialne za swoją własną politykę zdrowotną, powinny przygotować się na poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia i chronić się przed nimi w duchu europejskiej solidarności, współpracy i koordynacji. W celu wzmocnienia zdolności Unii w tym zakresie niniejsze rozporządzenie powinno zapewniać wsparcie w szczególności na działania podejmowane na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2371 z dnia 23 listopada 2022 r. w sprawie poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia, a także na podstawie rozporządzenia Rady (UE) 2022/2372 w sprawie ram środków służących zapewnieniu zaopatrzenia w medyczne środki przeciwdziałania istotne podczas kryzysu w przypadku stanu zagrożenia zdrowia publicznego na poziomie Unii. Niniejsze rozporządzenie powinno również zapewniać synergię z uprawnieniami związanymi z kryzysem, które powierzono Europejskiemu Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób ***oraz*** Europejskiej Agencji Leków, a także odpowiednim organizacjom krajowym i międzynarodowym.	(11) Chociaż państwa członkowskie są odpowiedzialne za swoją własną politykę zdrowotną, powinny przygotować się na poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia i chronić się przed nimi w duchu europejskiej solidarności, współpracy i koordynacji. ***Powinny przyczyniać się do bezpieczeństwa Unii przez zapewnienie odporności systemów opieki zdrowotnej na kryzysy, bez narażania ciągłości leczenia pacjentów, na przykład*** w ***drodze testów warunków skrajnych w zakresie planów zarządzania kryzysowego w szpitalach. W*** celu wzmocnienia zdolności Unii w tym zakresie niniejsze rozporządzenie powinno zapewniać wsparcie w szczególności na działania podejmowane na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2371 z dnia 23 listopada 2022 r. w sprawie poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia, a także na podstawie rozporządzenia Rady (UE) 2022/2372 w sprawie ram środków służących zapewnieniu zaopatrzenia w medyczne środki przeciwdziałania istotne podczas kryzysu w przypadku stanu zagrożenia zdrowia publicznego na poziomie Unii. Niniejsze rozporządzenie powinno również zapewniać synergię z uprawnieniami związanymi z kryzysem, które powierzono Europejskiemu Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób***,*** Europejskiej Agencji Leków, ***Europejskiej Agencji Środowiska, Eurostatowi, Wspólnemu Centrum Badawczemu,*** a także odpowiednim organizacjom krajowym i międzynarodowym***, w szczególności w celu zagwarantowania solidnego i spójnego w całej Unii gromadzenia, analizy i sprawozdawczości danych zdrowotnych, w tym dotyczących chorób przewlekłych i niezakaźnych, aby umożliwić ciągłość opieki podczas kryzysu***.

Or. en

Poprawka 248
Tilly Metz, Ignazio Roberto Marino
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(11) Chociaż państwa członkowskie są odpowiedzialne za swoją własną politykę zdrowotną, powinny przygotować się na poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia i chronić się przed nimi w duchu europejskiej solidarności, współpracy i koordynacji. W celu wzmocnienia zdolności Unii w tym zakresie niniejsze rozporządzenie powinno zapewniać wsparcie w szczególności na działania podejmowane na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2371 z dnia 23 listopada 2022 r. w sprawie poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia, a także na podstawie rozporządzenia Rady (UE) 2022/2372 w sprawie ram środków służących zapewnieniu zaopatrzenia w medyczne środki przeciwdziałania istotne podczas kryzysu w przypadku stanu zagrożenia zdrowia publicznego na poziomie Unii. Niniejsze rozporządzenie powinno również zapewniać synergię z uprawnieniami związanymi z kryzysem, które powierzono Europejskiemu Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób ***oraz*** Europejskiej Agencji Leków, a także odpowiednim organizacjom krajowym i międzynarodowym.	(11) Chociaż państwa członkowskie są odpowiedzialne za swoją własną politykę zdrowotną, powinny przygotować się na poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia i chronić się przed nimi w duchu europejskiej solidarności, współpracy i koordynacji. ***Niniejsze rozporządzenie powinno wspierać gotowość i ciągłość operacji ratujących życie podczas kryzysów,*** w ***tym utrzymanie krytycznej infrastruktury zdrowotnej, dostępność podstawowych zasobów medycznych, szybkie rozmieszczanie zespołów medycznych oraz koordynację operacyjną między państwami członkowskimi. W szczególności należy zabezpieczyć operacje ratujące życie związane z dawstwem i przeszczepianiem narządów, przy czym wsparcie ze strony Unii powinno obejmować transport narządów, zapewnienie wykwalifikowanego personelu oraz koordynację działań odpowiednich organów. W*** celu wzmocnienia zdolności Unii w tym zakresie niniejsze rozporządzenie powinno zapewniać wsparcie w szczególności na działania podejmowane na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2371 z dnia 23 listopada 2022 r. w sprawie poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia, a także na podstawie rozporządzenia Rady (UE) 2022/2372 w sprawie ram środków służących zapewnieniu zaopatrzenia w medyczne środki przeciwdziałania istotne podczas kryzysu w przypadku stanu zagrożenia zdrowia publicznego na poziomie Unii. Niniejsze rozporządzenie

powinno również zapewniać synergię z uprawnieniami związanymi z kryzysem, które powierzono Europejskiemu Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób**,** Europejskiej Agencji Leków ***oraz Urzędowi ds. Gotowości i Reagowania na Stany Zagrożenia Zdrowia***, a także odpowiednim organizacjom krajowym i międzynarodowym.

Or. en

Poprawka 249
Laurent Castillo, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(11) Chociaż państwa członkowskie są odpowiedzialne za swoją własną politykę zdrowotną, powinny przygotować się na poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia i chronić się przed nimi w duchu europejskiej solidarności, współpracy i koordynacji. W celu wzmocnienia zdolności Unii w tym zakresie niniejsze rozporządzenie powinno zapewniać wsparcie w szczególności na działania podejmowane na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2371 z dnia 23 listopada 2022 r. w sprawie poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia, a także na podstawie rozporządzenia Rady (UE) 2022/2372 w sprawie ram środków służących zapewnieniu zaopatrzenia w medyczne środki przeciwdziałania istotne podczas kryzysu w przypadku stanu zagrożenia zdrowia publicznego na poziomie Unii. Niniejsze rozporządzenie powinno również zapewniać synergię z uprawnieniami związanymi z kryzysem, które powierzono Europejskiemu Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób oraz Europejskiej Agencji Leków, a także odpowiednim	(11) Chociaż państwa członkowskie są odpowiedzialne za swoją własną politykę zdrowotną, powinny przygotować się na ***stany zagrożenia zdrowia oraz*** poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia i chronić się przed nimi w duchu europejskiej solidarności, współpracy i koordynacji. W celu wzmocnienia zdolności Unii w tym zakresie niniejsze rozporządzenie powinno zapewniać wsparcie w szczególności na działania podejmowane na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2371 z dnia 23 listopada 2022 r. w sprawie poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia, a także na podstawie rozporządzenia Rady (UE) 2022/2372 w sprawie ram środków służących zapewnieniu zaopatrzenia w medyczne środki przeciwdziałania istotne podczas kryzysu w przypadku stanu zagrożenia zdrowia publicznego na poziomie Unii. Niniejsze rozporządzenie powinno również zapewniać synergię z uprawnieniami związanymi z kryzysem, które powierzono Europejskiemu Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób***, Urzędowi ds. Gotowości i***

organizacjom krajowym i międzynarodowym.	***Reagowania na Stany Zagrożenia Zdrowia*** oraz Europejskiej Agencji Leków, a także odpowiednim organizacjom krajowym i międzynarodowym***, bez wprowadzania zbędnego powielania procedur, co mogłoby skomplikować reagowanie na kryzysy***.

Or. fr

Poprawka 250
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 11 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(11a) Chociaż nie wszystkie sytuacje zagrożenia zdrowia można przewidzieć i dlatego wymagają one elastyczności we wdrażaniu działań na podstawie niniejszego rozporządzenia, to jednak oporność na środki przeciwdrobnoustrojowe stanowi przewidywalne i stale narastające poważne transgraniczne zagrożenie zdrowia. Jak uznano w rozporządzeniu (UE) 2022/2371, problem ten wymaga szczególnych środków nadzoru, zapobiegania i reagowania. Biorąc pod uwagę, że oporność na środki przeciwdrobnoustrojowe może znacznie zwiększyć zachorowalność i śmiertelność, osłabić skuteczność istniejących medycznych środków przeciwdziałania oraz ulec zaostrzeniu w wyniku słabości w zakresie dostaw i dostępności skutecznych środków przeciwdrobnoustrojowych, należy w pełni uwzględnić ten problem w planowaniu gotowości, zapobiegania i reagowania na podstawie niniejszego rozporządzenia, z jednoczesnym zapewnieniem komplementarności z unijnymi instrumentami finansowania, w tym z programem „Horyzont Europa" i

Europejskim Funduszem Konkurencyjności, w ramach ich odpowiednich mandatów i zakresów działań kwalifikujących się do finansowania.

Or. en

Poprawka 251
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 11 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(11a) Unijny Mechanizm Ochrony Ludności wyraźnie uznaje wykwalifikowany personel medyczny, w dziedzinie medycyny i innych zawodów związanych ze zdrowiem, za podstawowy zasób ludzki na potrzeby gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia oraz kryzysy międzysektorowe, zapewniając jego odpowiednią identyfikację, szkolenie, ochronę prawną, rozmieszczanie i uznawanie kwalifikacji zawodowych.

Or. en

Poprawka 252
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 11 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(11a) W ramach Mechanizmu Ochrony Ludności uznaje się pracowników służby zdrowia za kluczowe zasoby ludzkie w zakresie gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia i kryzysy

międzysektorowe, zapewniając ich identyfikację, szkolenie, ochronę prawną, rozmieszczenie i uznanie zawodowe.

Or. fr

Poprawka 253
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Jeśli chodzi o medyczne środki przeciwdziałania, Unia nadal wykazuje zależność od państw trzecich pod względem zapewniania dostaw surowców, farmaceutycznych składników czynnych, leków, wyrobów medycznych oraz środków ochrony indywidualnej potrzebnych w Unii w czasie kryzysów zdrowotnych, w szczególności podczas pandemii. Rozporządzenie powinno zatem zapewniać wsparcie dla działań, które ułatwiają pozyskiwanie produktów istotnych w sytuacjach kryzysowych, zarządzanie tymi produktami, ich gromadzenie i rozprowadzanie w Unii, aby wzmocnić autonomię strategiczną Unii i zapewnić większe bezpieczeństwo dostaw medycznych środków przeciwdziałania.	(12) Jeśli chodzi o medyczne środki przeciwdziałania, Unia nadal wykazuje zależność od państw trzecich pod względem zapewniania dostaw surowców, farmaceutycznych składników czynnych, leków, wyrobów medycznych oraz środków ochrony indywidualnej potrzebnych w Unii w czasie kryzysów zdrowotnych, w szczególności podczas pandemii. Rozporządzenie powinno zatem zapewniać wsparcie dla działań, które ułatwiają pozyskiwanie produktów istotnych w sytuacjach kryzysowych, zarządzanie tymi produktami, ich gromadzenie i rozprowadzanie w Unii, aby wzmocnić autonomię strategiczną Unii i zapewnić większe bezpieczeństwo dostaw medycznych środków przeciwdziałania. ***Ponieważ medyczne środki przeciwdziałania są stosowane przede wszystkim w sytuacjach nadzwyczajnych i w związku z tym nie podlegają zwykłemu popytowi rynkowemu, długoterminowe zobowiązania zakupowe i ustrukturyzowane programy gromadzenia zapasów mają zasadnicze znaczenie z punktu widzenia wspierania badań, innowacji i trwałych zdolności produkcyjnych. Przewidywalne ramy zamówień przyczyniają się również do ograniczania zależności od zewnętrznych łańcuchów dostaw, jednocześnie***

wspierając dywersyfikację i inwestycje w moce produkcyjne zlokalizowane w Unii i regionach, wzmacniając tym samym strategiczną odporność i gotowość Unii zgodnie z podejściem obejmującym całe społeczeństwo.

Or. en

Poprawka 254
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Jeśli chodzi o medyczne środki przeciwdziałania, Unia nadal wykazuje zależność od państw trzecich pod względem zapewniania dostaw surowców, farmaceutycznych składników czynnych, leków, wyrobów medycznych oraz środków ochrony indywidualnej potrzebnych w Unii w czasie kryzysów zdrowotnych, w szczególności podczas pandemii. Rozporządzenie powinno zatem zapewniać wsparcie dla działań, które ułatwiają pozyskiwanie produktów istotnych w sytuacjach kryzysowych, zarządzanie tymi produktami, ich gromadzenie i rozprowadzanie w Unii, aby wzmocnić autonomię strategiczną Unii i zapewnić większe bezpieczeństwo dostaw medycznych środków przeciwdziałania.	(12) Jeśli chodzi o medyczne środki przeciwdziałania, Unia nadal wykazuje zależność od państw trzecich pod względem zapewniania dostaw surowców, farmaceutycznych składników czynnych, leków, wyrobów medycznych oraz środków ochrony indywidualnej potrzebnych w Unii w czasie kryzysów zdrowotnych, w szczególności podczas pandemii. ***Ponadto obecny kontekst geopolityczny pokazuje, że ryzyka dla łańcuchów dostaw medycznych środków przeciwdziałania wynikają nie tylko z nagłych wzrostów popytu podczas kryzysów, ale również z pojawiających się zagrożeń, takich jak ograniczenia handlowe, wykorzystywanie łańcuchów dostaw jako narzędzia nacisku oraz konflikty zakłócające kluczowe szlaki handlowe.*** Rozporządzenie powinno zatem zapewniać wsparcie dla działań, ***w tym tych określonych w Strategii na rzecz medycznych środków przeciwdziałania,*** które ułatwiają pozyskiwanie produktów istotnych w sytuacjach kryzysowych, zarządzanie tymi produktami, ich gromadzenie i rozprowadzanie w Unii, aby wzmocnić autonomię strategiczną Unii i

zapewnić większe bezpieczeństwo dostaw medycznych środków przeciwdziałania.

Or. en

Poprawka 255
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Jeśli chodzi o medyczne środki przeciwdziałania, Unia nadal wykazuje zależność od państw trzecich pod względem zapewniania dostaw surowców, farmaceutycznych składników czynnych, leków, wyrobów medycznych oraz środków ochrony indywidualnej potrzebnych w Unii w czasie kryzysów zdrowotnych, w szczególności podczas pandemii. Rozporządzenie powinno zatem zapewniać wsparcie dla działań, które ułatwiają pozyskiwanie produktów istotnych w sytuacjach kryzysowych, zarządzanie tymi produktami, ich gromadzenie i rozprowadzanie w Unii, aby wzmocnić autonomię strategiczną Unii i zapewnić większe bezpieczeństwo dostaw medycznych środków przeciwdziałania.	(12) Jeśli chodzi o medyczne środki przeciwdziałania, Unia nadal wykazuje zależność od państw trzecich pod względem zapewniania dostaw surowców, farmaceutycznych składników czynnych, leków, wyrobów medycznych oraz środków ochrony indywidualnej potrzebnych w Unii w czasie kryzysów zdrowotnych, w szczególności podczas pandemii. Rozporządzenie powinno zatem zapewniać wsparcie dla działań, które ułatwiają pozyskiwanie produktów istotnych w sytuacjach kryzysowych, zarządzanie tymi produktami, ich gromadzenie i rozprowadzanie w Unii, aby wzmocnić autonomię strategiczną Unii i zapewnić większe bezpieczeństwo dostaw medycznych środków przeciwdziałania***, w tym poprzez partnerstwa z organizacjami międzynarodowymi, podmiotami działającymi w dziedzinie zdrowia globalnego oraz podmiotami zajmującymi się rozwojem produktów w interesie publicznym***.

Or. en

Poprawka 256
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Jeśli chodzi o medyczne środki przeciwdziałania, Unia nadal wykazuje zależność od państw trzecich pod względem zapewniania dostaw surowców, farmaceutycznych składników czynnych, leków, wyrobów medycznych oraz środków ochrony indywidualnej potrzebnych w Unii w czasie kryzysów zdrowotnych, w szczególności podczas pandemii. Rozporządzenie powinno zatem zapewniać wsparcie dla działań, które ułatwiają pozyskiwanie produktów istotnych w sytuacjach kryzysowych, zarządzanie tymi produktami, ich gromadzenie i rozprowadzanie w Unii, aby wzmocnić autonomię strategiczną Unii i zapewnić większe bezpieczeństwo dostaw medycznych środków przeciwdziałania.	(12) Jeśli chodzi o medyczne środki przeciwdziałania, Unia nadal wykazuje zależność od państw trzecich pod względem zapewniania dostaw surowców, farmaceutycznych składników czynnych, leków, wyrobów medycznych oraz środków ochrony indywidualnej potrzebnych w Unii w czasie kryzysów zdrowotnych, w szczególności podczas pandemii. Rozporządzenie powinno zatem zapewniać wsparcie dla działań, które ułatwiają pozyskiwanie produktów istotnych w sytuacjach kryzysowych, zarządzanie tymi produktami, ich gromadzenie i rozprowadzanie w Unii, ***w tym poprzez wzmocnienie odporności, dywersyfikacji i bezpieczeństwa krytycznych łańcuchów dostaw, w szczególności w odniesieniu do podstawowych i krytycznych produktów medycznych,*** aby wzmocnić autonomię strategiczną Unii i zapewnić większe bezpieczeństwo dostaw medycznych środków przeciwdziałania.

Or. en

Poprawka 257
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Jeśli chodzi o medyczne środki przeciwdziałania, Unia nadal wykazuje zależność od państw trzecich pod względem zapewniania dostaw surowców, farmaceutycznych składników czynnych,	(12) Jeśli chodzi o medyczne środki przeciwdziałania, Unia nadal wykazuje zależność od państw trzecich pod względem zapewniania dostaw surowców, farmaceutycznych składników czynnych,

leków, wyrobów medycznych oraz środków ochrony indywidualnej potrzebnych w Unii w czasie kryzysów zdrowotnych, w szczególności podczas pandemii. Rozporządzenie powinno zatem zapewniać wsparcie dla działań, które ułatwiają pozyskiwanie produktów istotnych w sytuacjach kryzysowych, zarządzanie tymi produktami, ich gromadzenie ***i*** rozprowadzanie w Unii, aby wzmocnić autonomię strategiczną Unii i zapewnić większe bezpieczeństwo dostaw medycznych środków przeciwdziałania.

leków, wyrobów medycznych oraz środków ochrony indywidualnej potrzebnych w Unii w czasie kryzysów zdrowotnych, w szczególności podczas pandemii. Rozporządzenie powinno zatem zapewniać wsparcie dla działań, które ułatwiają pozyskiwanie produktów istotnych w sytuacjach kryzysowych, zarządzanie tymi produktami, ich gromadzenie***, wiedzę na temat zapasów krajowych, rezerwowanie linii produkcyjnych znajdujących się w Unii Europejskiej, które można uruchomić w przypadku kryzysu, oraz*** rozprowadzanie ***produktów niezbędnych*** w ***sytuacjach kryzysowych w*** Unii, aby wzmocnić autonomię strategiczną Unii i zapewnić większe bezpieczeństwo dostaw medycznych środków przeciwdziałania.

Or. fr

Poprawka 258
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Jeśli chodzi o medyczne środki przeciwdziałania, Unia nadal wykazuje zależność od państw trzecich pod względem zapewniania dostaw surowców, ***farmaceutycznych składników*** czynnych, ***leków,*** wyrobów medycznych oraz środków ochrony indywidualnej potrzebnych w Unii w czasie kryzysów zdrowotnych, w szczególności podczas pandemii. Rozporządzenie powinno zatem zapewniać wsparcie dla działań, które ułatwiają pozyskiwanie produktów istotnych w sytuacjach kryzysowych, zarządzanie tymi produktami, ich gromadzenie i rozprowadzanie w Unii, aby wzmocnić autonomię strategiczną Unii i	(12) Jeśli chodzi o medyczne środki przeciwdziałania, Unia nadal wykazuje zależność od państw trzecich pod względem zapewniania dostaw ***krytycznych leków, kluczowych farmaceutycznych*** surowców, ***substancji*** czynnych, wyrobów medycznych oraz środków ochrony indywidualnej potrzebnych w Unii w czasie kryzysów zdrowotnych, w szczególności podczas pandemii. Rozporządzenie powinno zatem zapewniać wsparcie dla działań, które ułatwiają pozyskiwanie produktów istotnych w sytuacjach kryzysowych, zarządzanie tymi produktami, ich gromadzenie i rozprowadzanie w Unii, aby

zapewnić większe bezpieczeństwo dostaw medycznych środków przeciwdziałania.	wzmocnić autonomię strategiczną Unii i zapewnić większe bezpieczeństwo dostaw medycznych środków przeciwdziałania.

Or. en

Poprawka 259
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Jeśli chodzi o medyczne środki przeciwdziałania, Unia nadal wykazuje zależność od państw trzecich pod względem zapewniania dostaw surowców, farmaceutycznych składników czynnych, leków, wyrobów medycznych oraz środków ochrony indywidualnej potrzebnych w Unii w czasie kryzysów zdrowotnych, w szczególności podczas pandemii. Rozporządzenie powinno zatem zapewniać wsparcie dla działań, które ułatwiają pozyskiwanie produktów istotnych w sytuacjach kryzysowych, zarządzanie tymi produktami, ich gromadzenie i rozprowadzanie w Unii, aby wzmocnić autonomię strategiczną Unii i zapewnić większe bezpieczeństwo dostaw medycznych środków przeciwdziałania.	(12) Jeśli chodzi o medyczne środki przeciwdziałania, Unia nadal wykazuje zależność od państw trzecich pod względem zapewniania dostaw surowców, farmaceutycznych składników czynnych, leków, wyrobów medycznych oraz środków ochrony indywidualnej potrzebnych w Unii w czasie kryzysów zdrowotnych, w szczególności podczas pandemii. Rozporządzenie powinno zatem zapewniać wsparcie dla działań, które ułatwiają pozyskiwanie produktów istotnych w sytuacjach kryzysowych***, ogólnounijną konsolidację mocy produkcyjnych***, zarządzanie tymi produktami, ich gromadzenie i rozprowadzanie w Unii, aby wzmocnić autonomię strategiczną Unii i zapewnić większe bezpieczeństwo dostaw medycznych środków przeciwdziałania.

Or. ro

Poprawka 260
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(12a) Niedawne kryzysy pokazały również, że dostępność środków ochrony indywidualnej (ŚOI), takich jak rękawice, maski, fartuchy, gogle i przyłbice, ma zasadnicze znaczenie dla zapewnienia bezpieczeństwa pracowników ochrony zdrowia, ochrony obywateli, zapobiegania transmisji oraz zapewnienia trwałości podstawowych świadczeń zdrowotnych. Chociaż Unia zwiększyła zdolności produkcyjne masek podczas pandemii COVID-19, znaczna część tych zdolności pozostaje obecnie niewykorzystana i istnieje ryzyko ich trwałego wycofania. Jednocześnie Unia nadal w dużym stopniu polega na państwach trzecich, zwłaszcza w zakresie dostaw rękawic i innego sprzętu ochronnego. W związku z tym niniejsze rozporządzenie powinno wspierać działania mające na celu wzmacnianie łańcuchów dostaw medycznych środków przeciwdziałania między innymi przez rezerwację zdolności produkcyjnych, gromadzenie zapasów i inne odpowiednie środki.

Or. en

Poprawka 261
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12a) Silna zależność Unii od państw trzecich w zakresie składników o krytycznym znaczeniu, takich jak aktywne składniki farmaceutyczne (API), stała się oczywista, ponieważ aż 80 % API stosowanych w Europie i około 40 % gotowych leków sprzedawanych w Europie pochodzi z Chin lub Indii[1a], co zagraża autonomii strategicznej, odporności, gotowości na wypadek

sytuacji kryzysowej oraz dobrobytowi i zdrowiu ludzi.

[1a] ***https://www.eesc.europa.eu/en/our-work/opinions-information-reports/opinions/securing-europes-medicine-supply-envisioning-critical-medicines-act***

Or. en

Poprawka 262
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12b) W celu przygotowania się na globalne zakłócenia dostaw krytycznych substancji do produktów farmaceutycznych, produktów farmaceutycznych i zaopatrzenia farmaceutycznego oraz reagowania na kryzysy i sytuacje zagrożenia zdrowia potrzebne są długoterminowe zamówienia i negocjowane umowy z przemysłem na poziomie UE. Gwarantowane wielkości zamówień i długoterminowe umowy zapewniają przedsiębiorstwom pewność umożliwiającą planowanie produkcji, natomiast wspólne działania państw UE zapewniają znaczniejszą siłę nabywczą niż działania poszczególnych państw członkowskich oddzielnie. Co najmniej 20 % krytycznych leków powinno być produkowanych w UE. Lokalna produkcja umożliwia szybkie zwiększenie skali w przypadku niedoborów i zmniejsza zależność od zewnętrznych dostawców. Zamówienia publiczne powinny zapewniać, by szpitale w państwach członkowskich kupowały odpowiednią ilość leków produkowanych lokalnie.

Or. en

Poprawka 263
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(13) Podczas stanu zagrożenia zdrowia publicznego na poziomie Unii, o którym to stanie zagrożenia mowa w rozporządzeniu (UE, Euratom) 2022/2371, popyt na medyczne środki przeciwdziałania mające znaczenie podczas kryzysu może być większy niż ich podaż. W takiej sytuacji niezbędne jest doraźne zwiększenie produkcji i wytwarzania medycznych środków przeciwdziałania. Należy wspierać działania ukierunkowane na zabezpieczenie zdolności produkcyjnych w zakresie medycznych środków przeciwdziałania mających znaczenie podczas kryzysu, w tym potrzebnych surowców oraz materiałów i komponentów pomocniczych.	(13) Podczas stanu zagrożenia zdrowia publicznego na poziomie Unii, o którym to stanie zagrożenia mowa w rozporządzeniu (UE, Euratom) 2022/2371, popyt na medyczne środki przeciwdziałania mające znaczenie podczas kryzysu może być większy niż ich podaż. W takiej sytuacji niezbędne jest doraźne zwiększenie produkcji i wytwarzania medycznych środków przeciwdziałania. Należy wspierać działania ukierunkowane na zabezpieczenie zdolności produkcyjnych w zakresie medycznych środków przeciwdziałania mających znaczenie podczas kryzysu, w tym potrzebnych surowców oraz materiałów i komponentów pomocniczych. ***Należy dokonać przeglądu unijnej strategii gromadzenia zapasów w celu dalszego wzmocnienia zdolności UE do koordynowania, ustanawiania i organizowania odpowiednich zdolności produkcyjnych wszystkich niezbędnych krytycznych substancji do produktów farmaceutycznych, produktów farmaceutycznych i zaopatrzenia farmaceutycznego.***

Or. en

Poprawka 264
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(13) Podczas stanu zagrożenia zdrowia publicznego na poziomie Unii, o którym to stanie zagrożenia mowa w rozporządzeniu (UE, Euratom) 2022/2371, popyt na medyczne środki przeciwdziałania mające znaczenie podczas kryzysu może być większy niż ich podaż. W takiej sytuacji niezbędne jest doraźne zwiększenie produkcji i wytwarzania medycznych środków przeciwdziałania. Należy wspierać działania ukierunkowane na zabezpieczenie zdolności produkcyjnych w zakresie medycznych środków przeciwdziałania mających znaczenie podczas kryzysu, w tym potrzebnych surowców oraz materiałów i komponentów pomocniczych.	(13) Podczas stanu zagrożenia zdrowia publicznego na poziomie Unii, o którym to stanie zagrożenia mowa w rozporządzeniu (UE, Euratom) 2022/2371, popyt na medyczne środki przeciwdziałania mające znaczenie podczas kryzysu może być większy niż ich podaż. W takiej sytuacji niezbędne jest doraźne zwiększenie produkcji i wytwarzania medycznych środków przeciwdziałania. Należy wspierać działania ukierunkowane na zabezpieczenie zdolności produkcyjnych w zakresie medycznych środków przeciwdziałania mających znaczenie podczas kryzysu, w tym potrzebnych surowców oraz materiałów i komponentów pomocniczych. ***Proponowane działania powinny być zgodne z obecnymi praktykami i proponowanymi zmianami w unijnej strategii gromadzenia zapasów, aby zapewnić jednolitą reakcję UE na zagrożenia dla zdrowia publicznego.***

Or. en

Poprawka 265
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(13) Podczas stanu zagrożenia zdrowia publicznego na poziomie Unii, o którym to stanie zagrożenia mowa w rozporządzeniu (UE, Euratom) 2022/2371, popyt na medyczne środki przeciwdziałania ***mające znaczenie podczas kryzysu*** może być większy niż ich podaż. W takiej sytuacji niezbędne jest doraźne zwiększenie produkcji i wytwarzania medycznych środków przeciwdziałania. Należy	(13) Podczas stanu zagrożenia zdrowia publicznego na poziomie Unii, o którym to stanie zagrożenia mowa w rozporządzeniu (UE, Euratom) 2022/2371, popyt na medyczne środki przeciwdziałania może być większy niż ich podaż. W takiej sytuacji niezbędne jest doraźne zwiększenie produkcji i wytwarzania medycznych środków przeciwdziałania. Należy wspierać działania ukierunkowane

wspierać działania ukierunkowane na zabezpieczenie zdolności produkcyjnych w zakresie medycznych środków przeciwdziałania ***mających znaczenie podczas kryzysu***, w tym potrzebnych surowców oraz materiałów i komponentów pomocniczych.	na zabezpieczenie zdolności produkcyjnych w zakresie medycznych środków przeciwdziałania, w tym potrzebnych surowców oraz materiałów i komponentów pomocniczych.

Or. it

Poprawka 266
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13a) Unia i państwa członkowskie powinny w razie potrzeby koordynować działania z odpowiednimi zainteresowanymi stronami, w tym z podmiotami gospodarczymi, przemysłem i społeczeństwem obywatelskim, aby zapewnić jasność co do rodzaju i ilości przewidywanych medycznych środków przeciwdziałania na podstawie wyżej wymienionych ocen ryzyka. W ramach tych ocen państwa członkowskie powinny określić proponowane poziomy zapasów na podstawie scenariuszy ryzyka i modelowania opartego na zagrożeniach.

Or. en

Poprawka 267
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(13a) Sektor farmaceutyczny odgrywa kluczową rolę w zapewnianiu dostępności i dostarczania medycznych środków przeciwdziałania podczas kryzysów. Jego strategiczną rolę w utrzymywaniu zdolności produkcyjnych na potrzeby zwiększonego zapotrzebowania, podtrzymywaniu zatwierdzonych linii produkcyjnych oraz zapewnianiu wiedzy technicznej w zakresie rotacji zapasów i zapewniania jakości należy uwzględnić w europejskich i krajowych planach reagowania kryzysowego.

Or. en

Poprawka 268
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13b) Podkreśla, że istotne znaczenie dla zapewnienia gotowości i ogólnej odporności społeczeństw ma ambitna i kompleksowa polityka zdrowotna, ze szczególnym naciskiem na zapobieganie chorobom. Apeluje do Komisji o wspieranie działań Unii w tym zakresie.

Or. en

Poprawka 269
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(14) W przeciwieństwie do typowych działań związanych z zamówieniami publicznymi działania związane z udzielaniem zamówień odnoszące się do zapobiegania eskalacji ewentualnych kryzysów zdrowotnych do rzeczywistych sytuacji kryzysowych wymagają ***pewnego poziomu*** elastyczności i zdolności reagowania. W związku z tym rozporządzenie powinno umożliwiać dodawanie nowych instytucji zamawiających bez konieczności osiągnięcia progu wymaganego na podstawie rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509, aby uniknąć wystąpienia potencjalnego poważnego kryzysu zdrowotnego.	(14) W przeciwieństwie do typowych działań związanych z zamówieniami publicznymi działania związane z udzielaniem zamówień odnoszące się do zapobiegania eskalacji ewentualnych kryzysów zdrowotnych do rzeczywistych sytuacji kryzysowych wymagają elastyczności i zdolności reagowania. W związku z tym rozporządzenie powinno umożliwiać dodawanie nowych instytucji zamawiających bez konieczności osiągnięcia progu wymaganego na podstawie rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509, aby uniknąć wystąpienia potencjalnego poważnego kryzysu zdrowotnego.

Or. en

Poprawka 270
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(14a) Program UE dla zdrowia na lata 2021–2027 ustanowiony rozporządzeniem (UE) 2021/522 wniósł istotny wkład między innymi w kluczowych obszarach zapobiegania zagrożeniom mogącym prowadzić do sytuacji zagrożenia zdrowia, gotowości na takie zagrożenia i reagowania na nie. W celu wykorzystania osiągniętych postępów odpowiednie działania wcześniej kwalifikujące się do finansowania w ramach Programu UE dla zdrowia nadal kwalifikowałyby się do finansowania na podstawie niniejszego rozporządzenia, jeżeli mieszczą się w zakresie przewidzianych w nim konkretnych działań. Takie konkretne działania przewidziane w niniejszym rozporządzeniu uzupełniałyby inne konkretne działania wspierające

zapobieganie stanom zagrożenia zdrowia oraz gotowość i reagowanie na nie, realizowane w ramach Europejskiego Funduszu Konkurencyjności i programu „Horyzont Europa". Działania te obejmują środki wspierające rozwój, zdolności produkcyjne, wytwarzanie i wdrażanie przemysłowe medycznych środków przeciwdziałania, a także wsparcie dla europejskich laboratoriów referencyjnych w dziedzinie zdrowia publicznego oraz planowania zapobiegania, gotowości i reagowania na szczeblu krajowym i unijnym.

Or. en

Poprawka 271
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(14a) W oparciu o sprawozdanie specjalnego doradcy Sauliego Niinistö „Razem bezpieczniej: wzmocnienie gotowości cywilnej i wojskowej oraz przygotowania w Europie", w którym wskazano, że odporność i gotowość kryzysowa nie są wyłącznie zadaniem państwa, lecz całego społeczeństwa, do którego realizacji mogą i powinny przyczyniać się nie tylko politycy, ale również sektor biznesu, instytucje publiczne, społeczeństwo obywatelskie i poszczególni obywatele.

Or. en

Poprawka 272
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(14a) Zamówienia publiczne odgrywają istotną rolę we wspieraniu innowacji oraz budowaniu odporności lokalnej infrastruktury i wyposażenia. Aby zwiększyć swoją strategiczną autonomię, Unia powinna zachęcać do uwzględniania lokalnej produkcji jako kluczowego kryterium w zamówieniach publicznych i ułatwiać jej uwzględnianie.

Or. en

Poprawka 273
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(14b) Skuteczna ochrona ludności wymaga podejścia włączającego i dostępnego, które zapewnia odpowiednie uwzględnienie szczególnych potrzeb osób z niepełnosprawnościami fizycznymi lub zaburzeniami psychicznymi na wszystkich etapach zapobiegania kryzysom oraz gotowości i reagowania na kryzysy. Obejmuje to w szczególności projektowanie protokołów awaryjnych oraz równy dostęp do kluczowych służb ratunkowych. W tym kontekście zasadnicze znaczenie ma projektowanie systemów połączeń alarmowych w sposób zapewniający ich pełną dostępność dla osób z zaburzeniami słuchu lub mowy.

Or. en

Poprawka 274
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(14c) Niniejsze rozporządzenie pozostaje bez uszczerbku dla struktur zarządzania, misji i narzędzi ustanowionych na mocy rozporządzenia (UE) 2022/2371 w sprawie poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia, rozporządzenia Rady (UE) 2022/2372 z dnia 24 października 2022 r. w sprawie ram środków służących zapewnieniu zaopatrzenia w medyczne środki przeciwdziałania istotne podczas kryzysu w przypadku stanu zagrożenia zdrowia publicznego na poziomie Unii, rozporządzenia (WE) nr 851/2004 ustanawiającego Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób oraz rozporządzenia (UE) 2022/123 w sprawie wzmocnionej roli Europejskiej Agencji Leków, a także decyzji Komisji z dnia 16 września 2021 r. ustanawiającej Urząd ds. Gotowości i Reagowania na Stany Zagrożenia Zdrowia (HERA).

Or. en

Poprawka 275
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Istotnymi aspektami współpracy w dziedzinie ochrony ludności są programy budowania zdolności, a także wykorzystywanie wyników badań naukowych i innowacji oraz dzielenie się	(15) Istotnymi aspektami współpracy w dziedzinie ochrony ludności są programy budowania zdolności, a także wykorzystywanie wyników badań naukowych i innowacji oraz dzielenie się

nimi. Wzmocnienie zbiorowej zdolności do zapobiegania katastrofom, przygotowania się na nie i reagowania na nie, wspieranie wymiany wiedzy w ramach środowisk zajmujących się ochroną ludności oraz stosowania badań naukowych na wszystkich etapach zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, a także zacieśnienie współpracy i wymiany wiedzy między podmiotami zajmującymi się ochroną ludności i zarządzaniem ryzykiem związanym z katastrofami a organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i środowiskiem naukowym, wymagają utrzymania i dalszego wzmocnienia unijnej sieci wiedzy w zakresie ochrony ludności („sieć wiedzy") ustanowionej decyzją wykonawczą Komisji (UE) 2021/1956[9]. Sieć wiedzy powinna opierać się na pracy istniejących struktur, w tym praktyków w dziedzinie ochrony ludności, centrów doskonałości, uniwersytetów, naukowców i innych ekspertów, młodych specjalistów i doświadczonych wolontariuszy w zakresie zarządzania sytuacjami wyjątkowymi oraz wszystkich podmiotów uczestniczących w zarządzaniu ryzykiem związanym z katastrofami, a także współpracować z tymi strukturami. Konieczne jest również wzmocnienie sieci wiedzy zgodnie ze strategią na rzecz unii gotowości[10] przez włączenie specjalnych działań w obszarach gotowości ludności i współpracy publiczno-prywatnej. Sieć ta powinna być w stanie ułatwiać wymianę wiedzy i współpracę z organizacjami międzynarodowymi oraz***,*** zgodnie z ramami instytucjonalnymi i prawnymi państw członkowskich, ***współpracę*** z władzami regionalnymi i lokalnymi, zapewniając należyte uwzględnienie ich roli, potrzeb i zdolności.

nimi. Wzmocnienie zbiorowej zdolności do zapobiegania katastrofom, przygotowania się na nie i reagowania na nie, wspieranie wymiany wiedzy w ramach środowisk zajmujących się ochroną ludności oraz stosowania badań naukowych na wszystkich etapach zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami ***oraz na wszystkich szczeblach administracji***, a także zacieśnienie współpracy i wymiany wiedzy między podmiotami zajmującymi się ochroną ludności i zarządzaniem ryzykiem związanym z katastrofami a organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i środowiskiem naukowym, wymagają utrzymania i dalszego wzmocnienia unijnej sieci wiedzy w zakresie ochrony ludności („sieć wiedzy") ustanowionej decyzją wykonawczą Komisji (UE) 2021/1956[9]. Sieć wiedzy powinna opierać się na pracy istniejących struktur, w tym praktyków w dziedzinie ochrony ludności, centrów doskonałości, uniwersytetów, naukowców i innych ekspertów, młodych specjalistów i doświadczonych wolontariuszy w zakresie zarządzania sytuacjami wyjątkowymi oraz wszystkich podmiotów uczestniczących w zarządzaniu ryzykiem związanym z katastrofami, a także współpracować z tymi strukturami. Konieczne jest również wzmocnienie sieci wiedzy zgodnie ze strategią na rzecz unii gotowości[10] przez włączenie specjalnych działań w obszarach gotowości ludności i współpracy publiczno-prywatnej. Sieć ta powinna być w stanie ułatwiać wymianę wiedzy i współpracę z organizacjami międzynarodowymi oraz ***zapewnianie specjalnych szkoleń na potrzeby podejmowania działań w państwach trzecich o niestabilnej sytuacji.*** Zgodnie z ramami instytucjonalnymi i prawnymi państw członkowskich, ***sieć powinna współpracować*** z władzami regionalnymi i lokalnymi, zapewniając należyte uwzględnienie ich roli, potrzeb i zdolności.

[9] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

[10] JOIN/2025/130 final.

[9] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

[10] JOIN/2025/130 final.

Or. en

Poprawka 276
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Istotnymi aspektami współpracy w dziedzinie ochrony ludności są programy budowania zdolności, a także wykorzystywanie wyników badań naukowych i innowacji oraz dzielenie się nimi. Wzmocnienie zbiorowej zdolności do zapobiegania katastrofom, przygotowania się na nie ***i*** reagowania na nie, wspieranie wymiany wiedzy w ramach środowisk zajmujących się ochroną ludności oraz stosowania badań naukowych na wszystkich etapach zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, a także zacieśnienie współpracy i wymiany wiedzy między podmiotami zajmującymi się ochroną ludności i zarządzaniem ryzykiem związanym z katastrofami a organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i środowiskiem naukowym, wymagają utrzymania i dalszego wzmocnienia unijnej sieci wiedzy w zakresie ochrony ludności („sieć wiedzy”) ustanowionej decyzją wykonawczą Komisji (UE) 2021/1956[9]. Sieć wiedzy powinna opierać się na pracy istniejących struktur, w tym praktyków w dziedzinie ochrony ludności, centrów	(15) Istotnymi aspektami współpracy w dziedzinie ochrony ludności są programy budowania zdolności, a także wykorzystywanie wyników badań naukowych i innowacji oraz dzielenie się nimi. Wzmocnienie zbiorowej zdolności do zapobiegania katastrofom, przygotowania się na nie***,*** reagowania na nie ***i usuwania ich skutków***, wspieranie wymiany wiedzy w ramach środowisk zajmujących się ochroną ludności oraz stosowania badań naukowych na wszystkich etapach zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, a także zacieśnienie współpracy i wymiany wiedzy między podmiotami zajmującymi się ochroną ludności i zarządzaniem ryzykiem związanym z katastrofami a organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i środowiskiem naukowym, wymagają utrzymania i dalszego wzmocnienia unijnej sieci wiedzy w zakresie ochrony ludności („sieć wiedzy”) ustanowionej decyzją wykonawczą Komisji (UE) 2021/1956[9]. Sieć wiedzy powinna opierać się na pracy istniejących struktur, w tym praktyków w

doskonałości, uniwersytetów, naukowców i innych ekspertów, młodych specjalistów i doświadczonych wolontariuszy w zakresie zarządzania sytuacjami wyjątkowymi oraz wszystkich podmiotów uczestniczących w zarządzaniu ryzykiem związanym z katastrofami, a także współpracować z tymi strukturami. Konieczne jest również wzmocnienie sieci wiedzy zgodnie ze strategią na rzecz unii gotowości[10] przez włączenie specjalnych działań w obszarach gotowości ludności i ***w***spółpracy publiczno-prywatnej. Sieć ta powinna być w stanie ułatwiać wymianę wiedzy i współpracę z organizacjami międzynarodowymi oraz, zgodnie z ramami instytucjonalnymi i prawnymi państw członkowskich, współpracę z władzami regionalnymi i lokalnymi, zapewniając należyte uwzględnienie ich roli, potrzeb i zdolności.	dziedzinie ochrony ludności, centrów doskonałości, uniwersytetów, naukowców i innych ekspertów, młodych specjalistów i doświadczonych wolontariuszy w zakresie zarządzania sytuacjami wyjątkowymi oraz wszystkich podmiotów uczestniczących w zarządzaniu ryzykiem związanym z katastrofami, a także współpracować z tymi strukturami. Konieczne jest również wzmocnienie sieci wiedzy zgodnie ze strategią na rzecz unii gotowości[10] przez włączenie specjalnych działań w obszarach gotowości ludności, ***w tym społeczności lokalnych, wolontariuszy, środowisk akademickich, organizacji pozarządowych oraz organizacji społecznościowych, oraz, w stosownych przypadkach, w***spółpracy publiczno-prywatnej. Sieć ta powinna być w stanie ułatwiać wymianę wiedzy i współpracę z organizacjami międzynarodowymi oraz, zgodnie z ramami instytucjonalnymi i prawnymi państw członkowskich, współpracę z władzami regionalnymi i lokalnymi, zapewniając należyte uwzględnienie ich roli, potrzeb i zdolności.
[9] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).	[9] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).
[10] JOIN/2025/130 final.	[10] JOIN/2025/130 final.

Or. en

Poprawka 277
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(15) Istotnymi aspektami współpracy w dziedzinie ochrony ludności są programy budowania zdolności, a także wykorzystywanie wyników badań naukowych i innowacji oraz dzielenie się nimi. Wzmocnienie zbiorowej zdolności do zapobiegania katastrofom, przygotowania się na nie i reagowania na nie, wspieranie wymiany wiedzy w ramach środowisk zajmujących się ochroną ludności oraz stosowania badań naukowych na wszystkich etapach zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, a także zacieśnienie współpracy i wymiany wiedzy między podmiotami zajmującymi się ochroną ludności i zarządzaniem ryzykiem związanym z katastrofami a organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i środowiskiem naukowym, wymagają utrzymania i dalszego wzmocnienia unijnej sieci wiedzy w zakresie ochrony ludności („sieć wiedzy”) ustanowionej decyzją wykonawczą Komisji (UE) 2021/1956[9]. Sieć wiedzy powinna opierać się na pracy istniejących struktur, w tym praktyków w dziedzinie ochrony ludności, centrów doskonałości, uniwersytetów, naukowców i innych ekspertów, młodych specjalistów i doświadczonych wolontariuszy w zakresie zarządzania sytuacjami wyjątkowymi oraz wszystkich podmiotów uczestniczących w zarządzaniu ryzykiem związanym z katastrofami, a także współpracować z tymi strukturami. Konieczne jest również wzmocnienie sieci wiedzy zgodnie ze strategią na rzecz unii gotowości[10] przez włączenie specjalnych działań w obszarach gotowości ludności i współpracy publiczno-prywatnej. Sieć ta powinna być w stanie ułatwiać wymianę wiedzy i współpracę z organizacjami międzynarodowymi oraz, zgodnie z ramami instytucjonalnymi i prawnymi państw członkowskich, współpracę z władzami regionalnymi i lokalnymi, zapewniając należyte uwzględnienie ich roli, potrzeb i zdolności.

(15) Istotnymi aspektami współpracy w dziedzinie ochrony ludności są programy budowania zdolności, a także wykorzystywanie wyników badań naukowych i innowacji oraz dzielenie się nimi. Wzmocnienie zbiorowej zdolności do zapobiegania katastrofom, przygotowania się na nie i reagowania na nie, wspieranie wymiany wiedzy w ramach środowisk zajmujących się ochroną ludności oraz stosowania badań naukowych na wszystkich etapach zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, a także zacieśnienie współpracy i wymiany wiedzy między podmiotami zajmującymi się ochroną ludności i zarządzaniem ryzykiem związanym z katastrofami a organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i środowiskiem naukowym, wymagają utrzymania i dalszego wzmocnienia unijnej sieci wiedzy w zakresie ochrony ludności („sieć wiedzy”) ustanowionej decyzją wykonawczą Komisji (UE) 2021/1956[9]. Sieć wiedzy powinna opierać się na pracy istniejących struktur, w tym praktyków w dziedzinie ochrony ludności, centrów doskonałości, uniwersytetów, naukowców i innych ekspertów, młodych specjalistów i doświadczonych wolontariuszy w zakresie zarządzania sytuacjami wyjątkowymi oraz wszystkich podmiotów uczestniczących w zarządzaniu ryzykiem związanym z katastrofami, ***w szczególności podmiotów lokalnych,*** a także współpracować z tymi strukturami. Konieczne jest również wzmocnienie sieci wiedzy zgodnie ze strategią na rzecz unii gotowości[10] przez włączenie specjalnych działań w obszarach gotowości ludności i współpracy publiczno-prywatnej ***w celu rozwijania kultury gotowości i odporności na sytuacje zakłócające***. Sieć ta powinna być w stanie ułatwiać wymianę wiedzy i współpracę z organizacjami międzynarodowymi oraz, zgodnie z ramami instytucjonalnymi i prawnymi państw członkowskich, współpracę z władzami regionalnymi i lokalnymi,

zapewniając należyte uwzględnienie ich roli, potrzeb i zdolności.

[9] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

[10] JOIN/2025/130 final.

[9] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

[10] JOIN/2025/130 final.

Or. fr

Poprawka 278
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Istotnymi aspektami współpracy w dziedzinie ochrony ludności są programy budowania zdolności, a także wykorzystywanie wyników badań naukowych i innowacji oraz dzielenie się nimi. Wzmocnienie zbiorowej zdolności do zapobiegania katastrofom, przygotowania się na nie i reagowania na nie, wspieranie wymiany wiedzy w ramach środowisk zajmujących się ochroną ludności oraz stosowania badań naukowych na wszystkich etapach zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, a także zacieśnienie współpracy i wymiany wiedzy między podmiotami zajmującymi się ochroną ludności i zarządzaniem ryzykiem związanym z katastrofami a organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i środowiskiem naukowym, wymagają utrzymania i dalszego wzmocnienia unijnej sieci wiedzy w zakresie ochrony ludności („sieć wiedzy”) ustanowionej decyzją wykonawczą Komisji (UE) 2021/1956[9].	(15) Istotnymi aspektami współpracy w dziedzinie ochrony ludności są programy budowania zdolności, a także wykorzystywanie wyników badań naukowych i innowacji oraz dzielenie się nimi. Wzmocnienie zbiorowej zdolności do zapobiegania katastrofom, przygotowania się na nie i reagowania na nie, wspieranie wymiany wiedzy w ramach środowisk zajmujących się ochroną ludności oraz stosowania badań naukowych na wszystkich etapach zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, a także zacieśnienie współpracy i wymiany wiedzy między podmiotami zajmującymi się ochroną ludności i zarządzaniem ryzykiem związanym z katastrofami a organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i środowiskiem naukowym, wymagają utrzymania i dalszego wzmocnienia unijnej sieci wiedzy w zakresie ochrony ludności („sieć wiedzy”) ustanowionej decyzją wykonawczą Komisji (UE) 2021/1956[9].

Sieć wiedzy powinna opierać się na pracy istniejących struktur, w tym praktyków w dziedzinie ochrony ludności, centrów doskonałości, uniwersytetów, naukowców i innych ekspertów, młodych specjalistów i doświadczonych wolontariuszy w zakresie zarządzania sytuacjami wyjątkowymi oraz wszystkich podmiotów uczestniczących w zarządzaniu ryzykiem związanym z katastrofami, a także współpracować z tymi strukturami. Konieczne jest również wzmocnienie sieci wiedzy zgodnie ze strategią na rzecz unii gotowości[10] przez włączenie specjalnych działań w obszarach gotowości ludności i współpracy publiczno-prywatnej. Sieć ta powinna być w stanie ułatwiać wymianę wiedzy i współpracę z organizacjami międzynarodowymi oraz, zgodnie z ramami instytucjonalnymi i prawnymi państw członkowskich, współpracę z władzami regionalnymi i lokalnymi, zapewniając należyte uwzględnienie ich roli, potrzeb i zdolności.	Sieć wiedzy powinna opierać się na pracy istniejących struktur, w tym praktyków w dziedzinie ochrony ludności, centrów doskonałości, uniwersytetów, naukowców i innych ekspertów, młodych specjalistów i doświadczonych wolontariuszy w zakresie zarządzania sytuacjami wyjątkowymi oraz wszystkich podmiotów uczestniczących w zarządzaniu ryzykiem związanym z katastrofami, a także współpracować z tymi strukturami. Konieczne jest również wzmocnienie sieci wiedzy zgodnie ze strategią na rzecz unii gotowości[10] przez włączenie specjalnych działań w obszarach gotowości ludności i współpracy publiczno-prywatnej ***zakresie przeciwdziałania klęskom żywiołowym i katastrofom spowodowanym przez człowieka.*** Sieć ta powinna być w stanie ułatwiać wymianę wiedzy i współpracę z organizacjami międzynarodowymi oraz, zgodnie z ramami instytucjonalnymi i prawnymi państw członkowskich, współpracę z władzami regionalnymi i lokalnymi, zapewniając należyte uwzględnienie ich roli, potrzeb i zdolności.
[9] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności, Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).	[9] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności, Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).
[10] JOIN/2025/130 final.	[10] JOIN/2025/130 final.

Or. it

Poprawka 279
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Istotnymi aspektami współpracy w dziedzinie ochrony ludności są programy budowania zdolności, a także wykorzystywanie wyników badań naukowych i innowacji oraz dzielenie się nimi. Wzmocnienie zbiorowej zdolności do zapobiegania katastrofom, przygotowania się na nie i reagowania na nie, wspieranie wymiany wiedzy w ramach środowisk zajmujących się ochroną ludności oraz stosowania badań naukowych na wszystkich etapach zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, a także zacieśnienie współpracy i wymiany wiedzy między podmiotami zajmującymi się ochroną ludności i zarządzaniem ryzykiem związanym z katastrofami a organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i środowiskiem naukowym, wymagają utrzymania i dalszego wzmocnienia unijnej sieci wiedzy w zakresie ochrony ludności („sieć wiedzy”) ustanowionej decyzją wykonawczą Komisji (UE) 2021/1956[9]. Sieć wiedzy powinna opierać się na pracy istniejących struktur, w tym praktyków w dziedzinie ochrony ludności, centrów doskonałości, uniwersytetów, naukowców i innych ekspertów, młodych specjalistów i doświadczonych wolontariuszy w zakresie zarządzania sytuacjami wyjątkowymi oraz wszystkich podmiotów uczestniczących w zarządzaniu ryzykiem związanym z katastrofami, a także współpracować z tymi strukturami. Konieczne jest również wzmocnienie sieci wiedzy zgodnie ze strategią na rzecz unii gotowości[10] przez włączenie specjalnych działań w obszarach gotowości ludności i współpracy publiczno-prywatnej. Sieć ta powinna być w stanie ułatwiać wymianę wiedzy i współpracę z organizacjami międzynarodowymi oraz, zgodnie z ramami instytucjonalnymi i prawnymi państw członkowskich, współpracę z władzami regionalnymi i lokalnymi,	(15) Istotnymi aspektami współpracy w dziedzinie ochrony ludności są programy budowania zdolności, a także wykorzystywanie wyników badań naukowych i innowacji oraz dzielenie się nimi. Wzmocnienie zbiorowej zdolności do zapobiegania katastrofom, przygotowania się na nie i reagowania na nie, wspieranie wymiany wiedzy w ramach środowisk zajmujących się ochroną ludności oraz stosowania badań naukowych na wszystkich etapach zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami ***oraz na wszystkich szczeblach administracji***, a także zacieśnienie współpracy i wymiany wiedzy między podmiotami zajmującymi się ochroną ludności i zarządzaniem ryzykiem związanym z katastrofami a organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i środowiskiem naukowym, wymagają utrzymania i dalszego wzmocnienia unijnej sieci wiedzy w zakresie ochrony ludności („sieć wiedzy”) ustanowionej decyzją wykonawczą Komisji (UE) 2021/1956[9]. Sieć wiedzy powinna opierać się na pracy istniejących struktur, w tym praktyków w dziedzinie ochrony ludności, centrów doskonałości, uniwersytetów, naukowców i innych ekspertów, młodych specjalistów i doświadczonych wolontariuszy w zakresie zarządzania sytuacjami wyjątkowymi oraz wszystkich podmiotów uczestniczących w zarządzaniu ryzykiem związanym z katastrofami, a także współpracować z tymi strukturami. Konieczne jest również wzmocnienie sieci wiedzy zgodnie ze strategią na rzecz unii gotowości[10] przez włączenie specjalnych działań w obszarach gotowości ludności i współpracy publiczno-prywatnej. Sieć ta powinna być w stanie ułatwiać wymianę wiedzy i współpracę z organizacjami międzynarodowymi oraz, zgodnie z ramami instytucjonalnymi i prawnymi państw członkowskich, współpracę z władzami regionalnymi i lokalnymi,

zapewniając należyte uwzględnienie ich roli, potrzeb i zdolności.

[9] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

[10] JOIN/2025/130 final.

zapewniając należyte uwzględnienie ich roli, potrzeb i zdolności.

[9] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/836 z dnia 20 maja 2021 r. zmieniające decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 185 z 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

[10] JOIN/2025/130 final.

Or. en

Poprawka 280
Grégory Allione, Pascal Arimont, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15a) Wolontariusze i podmioty społeczeństwa obywatelskiego uczestniczące w reagowaniu odgrywają kluczową rolę w zapewnianiu gotowości na katastrofy, reagowaniu na nie i odbudowie, w tym w operacjach transgranicznych prowadzonych w ramach unijnego mechanizmu. Należy zatem przyjąć odpowiednie środki w celu zapewnienia im ochrony prawnej i odpowiedniego statusu, bezpieczeństwa, dostępności na potrzeby skutecznego reagowania bez nadmiernych przeszkód, a także skutecznego rozmieszczenia. W tym zakresie niezwykle istotne jest ustanowienie szczególnego statusu prawnego dla wolontariuszy zaangażowanych w ochronę ludności i reagowanie na kryzysy zdrowotne, takich jak ochotniczy strażacy i rezerwiści wojskowi, który mógłby w razie potrzeby zapewniać jasne zasady ubezpieczenia, uznawanie kwalifikacji, dostęp do szkoleń

i sprzętu oraz zwolnienia z ograniczeń dotyczących czasu pracy w celu zapewnienia ich skutecznej dostępności w sytuacjach nadzwyczajnych. Szczególną uwagę należy również zwrócić na sytuacje, w których wolontariusze działają poza państwem członkowskim miejsca zamieszkania, aby uniknąć braku pewności prawa i zapewnić im możliwość wykonywania zadań bez nadmiernego ryzyka, przy jednoczesnym utrzymaniu wysokiego poziomu ochrony ludności dotkniętej katastrofą.

Or. en

Poprawka 281
Pascal Arimont, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15a) W wielu częściach Europy wolontariusze i osoby zaangażowane w działalność wolontariacką stanowią centralny filar ochrony ludności, a tym samym wnoszą niezbędny wkład w zapobieganie kryzysom i katastrofom, gotowość na nie oraz zarządzanie nimi. Ich zaangażowanie wzmacnia zdolności operacyjne, spójność społeczną i solidarność w Unii. Takie zaangażowanie zasługuje na szczególne uznanie i wsparcie. Potrzebne są zatem odpowiednie ramy prawne i administracyjne w celu usunięcia istniejących barier (np. dotyczących czasu pracy lub zabezpieczenia społecznego), ułatwienia udziału wolontariuszy oraz szczególnego wspierania i trwałego wzmacniania ich zaangażowania w ochronę ludności.

Or. en

Poprawka 282
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(16) W celu wzmocnienia zdolności Unii do zapobiegania kryzysom zdrowotnym, przygotowywania się do nich, reagowania na nie i zarządzania nimi niniejsze rozporządzenie powinno zapewniać wsparcie działań podejmowanych w ramach uzupełniających mechanizmów i struktur ustanowionych na mocy odpowiednich unijnych instrumentów zarządzania kryzysowego, z uwzględnieniem w szczególności europejskiego łańcucha dostaw. Wsparcie to powinno obejmować budowanie zdolności w zakresie reagowania na kryzysy zdrowotne, w tym planowanie awaryjne i gotowość, w tym na wpływ klimatu na zdrowie, środki zapobiegawcze, takie jak środki związane ze szczepieniami i uodparnianiem, wzmocnione programy nadzoru oraz lepszą koordynację i współpracę.	(16) W celu wzmocnienia zdolności Unii do zapobiegania kryzysom zdrowotnym, przygotowywania się do nich, reagowania na nie i zarządzania nimi niniejsze rozporządzenie powinno zapewniać wsparcie działań podejmowanych w ramach uzupełniających mechanizmów i struktur ustanowionych na mocy odpowiednich unijnych instrumentów zarządzania kryzysowego, z uwzględnieniem w szczególności europejskiego łańcucha dostaw. Wsparcie to powinno obejmować budowanie zdolności w zakresie reagowania na kryzysy zdrowotne, w tym planowanie awaryjne i gotowość, w tym na wpływ klimatu ***i środowiska*** na zdrowie, środki zapobiegawcze, takie jak środki związane ze szczepieniami i uodparnianiem, wzmocnione programy nadzoru oraz lepszą koordynację i współpracę.

Or. en

Poprawka 283
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(16) W celu wzmocnienia zdolności Unii do zapobiegania kryzysom zdrowotnym, przygotowywania się do	(16) W celu wzmocnienia zdolności Unii do zapobiegania kryzysom zdrowotnym, przygotowywania się do

nich, reagowania na nie ***i*** zarządzania nimi niniejsze rozporządzenie powinno zapewniać wsparcie działań podejmowanych w ramach uzupełniających mechanizmów i struktur ustanowionych na mocy odpowiednich unijnych instrumentów zarządzania kryzysowego, z uwzględnieniem w szczególności europejskiego łańcucha dostaw. Wsparcie to powinno obejmować budowanie zdolności w zakresie reagowania na kryzysy zdrowotne, w tym planowanie awaryjne i gotowość, w tym na wpływ klimatu na zdrowie, środki zapobiegawcze, takie jak środki związane ze szczepieniami i uodparnianiem, wzmocnione programy nadzoru oraz lepszą koordynację i współpracę.	nich, reagowania na nie***,*** zarządzania nimi ***i usuwania ich skutków*** niniejsze rozporządzenie powinno zapewniać wsparcie działań podejmowanych w ramach uzupełniających mechanizmów i struktur ustanowionych na mocy odpowiednich unijnych instrumentów zarządzania kryzysowego, z uwzględnieniem w szczególności europejskiego łańcucha dostaw. Wsparcie to powinno obejmować budowanie zdolności w zakresie reagowania na kryzysy zdrowotne, w tym planowanie awaryjne i gotowość, w tym na wpływ klimatu na zdrowie, środki zapobiegawcze, takie jak środki związane ze szczepieniami i uodparnianiem, wzmocnione programy nadzoru oraz lepszą koordynację i współpracę.

Or. en

Poprawka 284
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 16 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(16a) Większa ogólna odporność Unii na katastrofy wymaga większej świadomości ryzyka związanego z klęskami żywiołowymi oraz gotowości na nie wśród ludności, w szczególności wśród młodzieży. Wczesne kształcenie i szkolenie w zakresie pierwszej reakcji i pierwszej pomocy znacząco przyczyniają się do ratowania życia i ograniczania skutków sytuacji nadzwyczajnych. Skoordynowane europejskie ramy powinny zatem wspierać państwa członkowskie w opracowywaniu i wdrażaniu dostosowanych do wieku działań przygotowawczych skierowanych do dzieci, nastolatków i młodych dorosłych, przy jednoczesnym umożliwieniu dostosowania do krajowych,

regionalnych i lokalnych profili podatności i ryzyka oraz specyfiki.

Or. en

Poprawka 285
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Należy wprowadzić przepisy zapewniające ramy dla ciągłego dostosowywania celów Unii w zakresie odporności na katastrofy. Cele te opracowywane są na podstawie scenariuszy dotyczących teraźniejszości i przyszłości, z uwzględnieniem wpływu zmiany klimatu na ryzyko związane z katastrofami, danych dotyczących przeszłych zdarzeń oraz międzysektorowych analiz skutków, ze zwróceniem szczególnej uwagi na grupy szczególnie wrażliwe i społeczności mieszkające na obszarach przybrzeżnych, wyspach lub w innych regionach szczególnie narażonych na skutki zmiany klimatu, takie jak podnoszenie się poziomu mórz i powodzie.	(17) Należy wprowadzić przepisy zapewniające ramy dla ciągłego dostosowywania celów Unii w zakresie odporności na katastrofy. Cele te opracowywane są na podstawie scenariuszy dotyczących teraźniejszości i przyszłości, z uwzględnieniem wpływu zmiany klimatu na ryzyko związane z katastrofami, danych dotyczących przeszłych zdarzeń oraz międzysektorowych analiz skutków, ze zwróceniem szczególnej uwagi na grupy szczególnie wrażliwe i społeczności mieszkające na obszarach przybrzeżnych, wyspach lub w innych regionach szczególnie narażonych na skutki zmiany klimatu, takie jak podnoszenie się poziomu mórz i powodzie***, a także należy uwzględniać kwestie adaptacji do zmiany klimatu***. ***Środki wspierające potrzeby grup szczególnie wrażliwych mogą obejmować, w stosownych przypadkach, gromadzenie danych zagregowanych według indywidualnych lub zbiorowych podatności, a także poziomów narażenia i zdolności radzenia sobie, usuwanie szczególnych barier w dostępie do pomocy, zapobieganie ryzykom w zakresie ochrony, monitorowanie ich i reagowanie na nie, a także promowanie uczestnictwa, reprezentacji i przywództwa grup szczególnie wrażliwych w działaniach***

związanych z zarządzaniem ryzykiem związanym z klęskami żywiołowymi.

Or. en

Poprawka 286
Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Należy wprowadzić przepisy zapewniające ramy dla ciągłego dostosowywania celów Unii w zakresie odporności na katastrofy. Cele te opracowywane są na podstawie scenariuszy dotyczących teraźniejszości i przyszłości, z uwzględnieniem wpływu zmiany klimatu na ryzyko związane z katastrofami, danych dotyczących przeszłych zdarzeń oraz międzysektorowych analiz skutków, ze zwróceniem szczególnej uwagi na grupy szczególnie wrażliwe ***i*** społeczności mieszkające na obszarach przybrzeżnych, wyspach lub w innych regionach szczególnie narażonych na skutki zmiany klimatu, takie jak podnoszenie się poziomu mórz i powodzie.	(17) Należy wprowadzić przepisy zapewniające ramy dla ciągłego dostosowywania celów Unii w zakresie odporności na katastrofy. Cele te opracowywane są na podstawie scenariuszy dotyczących teraźniejszości i przyszłości, z uwzględnieniem wpływu zmiany klimatu na ryzyko związane z katastrofami, danych dotyczących przeszłych zdarzeń oraz międzysektorowych analiz skutków, ze zwróceniem szczególnej uwagi na grupy szczególnie wrażliwe***, w tym*** społeczności mieszkające na obszarach przybrzeżnych, wyspach lub w innych regionach szczególnie narażonych na skutki zmiany klimatu, takie jak podnoszenie się poziomu mórz i powodzie***, oraz na potrzebę zapewnienia ciągłości opieki dla grup wrażliwych wymagających nieprzerwanego leczenia, takie jak pacjenci onkologiczni oraz pacjenci z chorobami przewlekłymi, chorobami niezakaźnymi, a także rzadkimi i złożonymi***.

Or. en

Poprawka 287
Galato Alexandraki

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Należy wprowadzić przepisy zapewniające ramy dla ciągłego dostosowywania celów Unii w zakresie odporności na katastrofy. Cele te opracowywane są na podstawie scenariuszy dotyczących teraźniejszości i przyszłości, z uwzględnieniem wpływu zmiany klimatu na ryzyko związane z katastrofami, danych dotyczących przeszłych zdarzeń oraz międzysektorowych analiz skutków, ze zwróceniem szczególnej uwagi na grupy szczególnie wrażliwe i społeczności mieszkające na obszarach przybrzeżnych, wyspach lub w innych regionach szczególnie narażonych na skutki zmiany klimatu, takie jak podnoszenie się poziomu mórz i powodzie.	(17) Należy wprowadzić przepisy zapewniające ramy dla ciągłego dostosowywania celów Unii w zakresie odporności na katastrofy. Cele te opracowywane są na podstawie scenariuszy dotyczących teraźniejszości i przyszłości, z uwzględnieniem wpływu zmiany klimatu na ryzyko związane z katastrofami, danych dotyczących przeszłych zdarzeń oraz międzysektorowych analiz skutków, ze zwróceniem szczególnej uwagi na grupy szczególnie wrażliwe i społeczności mieszkające na obszarach przybrzeżnych, wyspach lub w innych regionach szczególnie narażonych na skutki zmiany klimatu, takie jak podnoszenie się poziomu mórz i powodzie. ***Szczególną uwagę należy zwrócić na obszary wyspiarskie, odizolowane, przygraniczne oraz inne trudno dostępne pod względem geograficznym, gdzie czas reakcji, ograniczenia transportowe oraz zależność od połączeń morskich lub lotniczych znacznie zwiększają podatność ludności i infrastruktury krytycznej na zagrożenia.***

Or. el

Poprawka 288
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Należy wprowadzić przepisy zapewniające ramy dla ciągłego dostosowywania celów Unii w zakresie odporności na katastrofy. Cele te opracowywane są na podstawie	(17) Należy wprowadzić przepisy zapewniające ramy dla ciągłego dostosowywania celów Unii w zakresie odporności na katastrofy. Cele te opracowywane są na podstawie

scenariuszy dotyczących teraźniejszości i przyszłości, z uwzględnieniem ***wpływu*** zmiany klimatu ***na ryzyko związane z katastrofami***, ***danych dotyczących przeszłych zdarzeń oraz międzysektorowych analiz skutków,*** ze zwróceniem szczególnej uwagi na grupy szczególnie wrażliwe i społeczności mieszkające na obszarach przybrzeżnych, wyspach lub w innych regionach szczególnie narażonych na skutki zmiany klimatu, takie jak podnoszenie się poziomu mórz i powodzie.

scenariuszy dotyczących teraźniejszości i przyszłości, z uwzględnieniem ***odporności ekosystemów, zrównoważonych praktyk użytkowania gruntów i aspektów adaptacji do*** zmiany klimatu, ***i obejmują wskaźniki odzwierciedlające postępy w zapobieganiu i redukcji ryzyka, ponadto w zakresie zdolności reagowania,*** ze zwróceniem szczególnej uwagi na grupy szczególnie wrażliwe i społeczności mieszkające na obszarach przybrzeżnych, wyspach***, na odizolowanych obszarach wiejskich*** lub w innych regionach szczególnie narażonych na skutki zmiany klimatu, takie jak podnoszenie się poziomu mórz i powodzie.

Or. en

Poprawka 289
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Należy wprowadzić przepisy zapewniające ramy dla ciągłego dostosowywania celów Unii w zakresie odporności na katastrofy. Cele te opracowywane są na podstawie scenariuszy dotyczących teraźniejszości i przyszłości, z uwzględnieniem wpływu zmiany klimatu na ryzyko związane z katastrofami, danych dotyczących przeszłych zdarzeń oraz międzysektorowych analiz skutków, ze zwróceniem szczególnej uwagi na grupy szczególnie wrażliwe i społeczności mieszkające na obszarach przybrzeżnych, wyspach lub w innych regionach szczególnie narażonych na skutki zmiany klimatu, takie jak podnoszenie się poziomu mórz i powodzie.	(17) Należy wprowadzić przepisy zapewniające ramy dla ciągłego dostosowywania celów Unii w zakresie odporności na katastrofy. Cele te opracowywane są na podstawie scenariuszy dotyczących teraźniejszości i przyszłości, z uwzględnieniem wpływu ***przekraczania ograniczeń planety, w tym*** zmiany klimatu ***i degradacji ekosystemów,*** na ryzyko związane z katastrofami, danych dotyczących przeszłych zdarzeń oraz międzysektorowych analiz skutków, ze zwróceniem szczególnej uwagi na ***wielorakie i kumulacyjne skutki oraz zagrożenia,*** grupy szczególnie wrażliwe i społeczności mieszkające na obszarach przybrzeżnych, wyspach lub w innych regionach szczególnie narażonych na skutki zmiany klimatu, takie jak podnoszenie się poziomu mórz i powodzie.

Or. en

Poprawka 290
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Należy wprowadzić przepisy zapewniające ramy dla ciągłego dostosowywania celów Unii w zakresie odporności na katastrofy. Cele te opracowywane są na podstawie scenariuszy dotyczących teraźniejszości i przyszłości, z uwzględnieniem wpływu zmiany klimatu na ryzyko związane z katastrofami, danych dotyczących przeszłych zdarzeń oraz międzysektorowych analiz skutków, ze zwróceniem szczególnej uwagi na grupy szczególnie wrażliwe i społeczności mieszkające na obszarach przybrzeżnych, wyspach lub w innych regionach szczególnie narażonych na skutki zmiany klimatu, takie jak podnoszenie się poziomu mórz i powodzie.	(17) Należy wprowadzić przepisy zapewniające ramy dla ciągłego dostosowywania celów Unii w zakresie odporności na katastrofy. Cele te opracowywane są na podstawie scenariuszy dotyczących teraźniejszości i przyszłości, z uwzględnieniem wpływu zmiany klimatu na ryzyko związane z katastrofami, danych dotyczących przeszłych zdarzeń oraz międzysektorowych analiz skutków, ze zwróceniem szczególnej uwagi na grupy szczególnie wrażliwe i społeczności mieszkające na obszarach przybrzeżnych, wyspach lub w innych regionach szczególnie narażonych na skutki zmiany klimatu, takie jak podnoszenie się poziomu mórz i powodzie. ***Cele te powinny być regularnie aktualizowane zgodnie z najnowszym stanem wiedzy naukowej dotyczącej klimatu i środowiska.***

Or. en

Poprawka 291
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Michalis Hadjipantela, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(17) Należy wprowadzić przepisy zapewniające ramy dla ciągłego dostosowywania celów Unii w zakresie odporności na katastrofy. Cele te opracowywane są na podstawie scenariuszy dotyczących teraźniejszości i przyszłości, z uwzględnieniem wpływu zmiany klimatu na ryzyko związane z katastrofami, danych dotyczących przeszłych zdarzeń oraz międzysektorowych analiz skutków, ze zwróceniem szczególnej uwagi na grupy szczególnie wrażliwe i społeczności mieszkające na obszarach przybrzeżnych, wyspach lub w innych regionach szczególnie narażonych na skutki zmiany klimatu, takie jak podnoszenie się poziomu mórz i powodzie.

(17) Należy wprowadzić przepisy zapewniające ramy dla ciągłego dostosowywania celów Unii w zakresie odporności na katastrofy. Cele te opracowywane są na podstawie scenariuszy dotyczących teraźniejszości i przyszłości, z uwzględnieniem wpływu zmiany klimatu na ryzyko związane z katastrofami ***oraz długoterminowych prognoz klimatycznych i potrzeb w zakresie zapobiegania***, danych dotyczących przeszłych zdarzeń oraz międzysektorowych analiz skutków, ze zwróceniem szczególnej uwagi na grupy szczególnie wrażliwe i społeczności mieszkające na obszarach przybrzeżnych, wyspach lub w innych regionach szczególnie narażonych na skutki zmiany klimatu, takie jak podnoszenie się poziomu mórz i powodzie.

Or. en

Poprawka 292
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Należy wprowadzić przepisy zapewniające ramy dla ciągłego dostosowywania celów Unii w zakresie odporności na katastrofy. Cele te opracowywane są na podstawie scenariuszy dotyczących teraźniejszości i przyszłości, z uwzględnieniem wpływu zmiany klimatu na ryzyko związane z katastrofami, danych dotyczących przeszłych zdarzeń oraz międzysektorowych analiz skutków, ze zwróceniem szczególnej uwagi na grupy szczególnie wrażliwe i społeczności mieszkające na obszarach przybrzeżnych, wyspach lub w innych regionach szczególnie narażonych na skutki zmiany	(17) Należy wprowadzić przepisy zapewniające ramy dla ciągłego dostosowywania celów Unii w zakresie odporności na katastrofy. Cele te opracowywane są na podstawie scenariuszy dotyczących teraźniejszości i przyszłości, z uwzględnieniem wpływu zmiany klimatu na ryzyko związane z katastrofami, danych dotyczących przeszłych zdarzeń***, zagrożeń hybrydowych*** oraz międzysektorowych analiz skutków, ze zwróceniem szczególnej uwagi na grupy szczególnie wrażliwe i społeczności mieszkające ***w regionach najbardziej oddalonych,*** na obszarach przybrzeżnych, wyspach lub w innych

klimatu, takie jak podnoszenie się poziomu mórz i powodzie.	regionach szczególnie narażonych na skutki zmiany klimatu, takie jak podnoszenie się poziomu mórz i powodzie.

Or. fr

Poprawka 293
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Należy wprowadzić przepisy zapewniające ramy dla ciągłego dostosowywania celów Unii w zakresie odporności na katastrofy. Cele te opracowywane są na podstawie scenariuszy dotyczących teraźniejszości i przyszłości, z uwzględnieniem wpływu zmiany klimatu na ryzyko związane z katastrofami, danych dotyczących przeszłych zdarzeń oraz międzysektorowych analiz skutków, ze zwróceniem szczególnej uwagi na grupy szczególnie wrażliwe i społeczności mieszkające na obszarach przybrzeżnych, wyspach lub w innych regionach szczególnie narażonych na skutki zmiany klimatu, takie jak podnoszenie się poziomu mórz i powodzie.	(17) Należy wprowadzić przepisy zapewniające ramy dla ciągłego dostosowywania celów Unii w zakresie odporności na katastrofy. Cele te opracowywane są na podstawie scenariuszy dotyczących teraźniejszości i przyszłości, z uwzględnieniem wpływu zmiany klimatu na ryzyko związane z katastrofami, danych dotyczących przeszłych zdarzeń oraz międzysektorowych analiz skutków, ze zwróceniem szczególnej uwagi na grupy szczególnie wrażliwe i społeczności mieszkające na obszarach przybrzeżnych, wyspach***, odizolowanych obszarach wiejskich*** lub w innych regionach szczególnie narażonych na skutki zmiany klimatu, takie jak ***pożary lasów,*** podnoszenie się poziomu mórz i powodzie.

Or. en

Poprawka 294
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(18) W obliczu coraz częstszych i coraz poważniejszych katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka wzmocnienie międzypokoleniowej odporności społecznej ma zasadnicze znaczenie i stanowi wspólną odpowiedzialność wszystkich. Wymaga to wykorzystania wspólnych zasobów organizacji młodzieżowych i organizacji społeczeństwa obywatelskiego, mediów, instytucji edukacyjnych, szkoleniowych i instytucji kultury, instytucji naukowych i środowisk akademickich, organów publicznych, partnerów społecznych, sektora prywatnego, lokalnych sieci i społeczności oraz obywateli na potrzeby przewidywania katastrof i kryzysów, zapobiegania im, zarządzania nimi i usuwania ich skutków. Rzeczywista gotowość ludności obejmująca wszystkich, w tym kobiety i grupy znajdujące się w trudnej sytuacji, dzieci, osoby starsze, uchodźców, osoby należące do mniejszości rasowych lub etnicznych, takich jak Romowie, oraz osoby z niepełnosprawnościami, a także turystów i osoby, które czasowo przebywają na terytorium państwa członkowskiego i mogą być narażone na ryzyko transgraniczne, wzmacnia odporność społeczną przez zapewnienie, aby wszystkie osoby, niezależnie od ich zdolności, posiadały wiedzę, umiejętności i zasoby niezbędne do ochrony siebie i wspierania innych przed potencjalnymi zagrożeniami i ryzykiem.

(18) W obliczu coraz częstszych i coraz poważniejszych katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka wzmocnienie międzypokoleniowej odporności społecznej ma zasadnicze znaczenie i stanowi wspólną odpowiedzialność wszystkich. Wymaga to wykorzystania wspólnych zasobów organizacji młodzieżowych i organizacji społeczeństwa obywatelskiego, mediów, instytucji edukacyjnych, szkoleniowych i instytucji kultury, instytucji naukowych i środowisk akademickich, organów publicznych, partnerów społecznych, sektora prywatnego, lokalnych sieci i społeczności oraz obywateli na potrzeby przewidywania katastrof i kryzysów, zapobiegania im, zarządzania nimi i usuwania ich skutków. Rzeczywista gotowość ludności obejmująca wszystkich, w tym kobiety i grupy znajdujące się w trudnej sytuacji, dzieci, osoby starsze, uchodźców ***i migrantów***, ***w tym*** osoby ***przebywające nielegalnie i małoletnich bez opieki, osoby*** należące do mniejszości rasowych lub etnicznych, takich jak Romowie, oraz osoby z niepełnosprawnościami, a także turystów i osoby, które czasowo przebywają na terytorium państwa członkowskiego i mogą być narażone na ryzyko transgraniczne, wzmacnia odporność społeczną przez zapewnienie, aby wszystkie osoby, niezależnie od ich zdolności, posiadały wiedzę, umiejętności i zasoby niezbędne do ochrony siebie i wspierania innych przed potencjalnymi zagrożeniami i ryzykiem. ***Gotowość i reagowanie w zakresie ochrony ludności w ramach Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności powinny zatem koncentrować się na ludziach i przewidywać niedyskryminacyjny dostęp do informacji, pomocy i ochrony, odpowiednie zabezpieczenia w zakresie ochrony dzieci oraz koordynację z odpowiednimi krajowymi służbami ochrony i służbami socjalnymi. Gotowość i zarządzanie ryzykiem związanym z***

klęskami żywiołowymi powinny opierać się na podejściu integracyjnym, obejmującym m.in. uwzględnienie podejścia wrażliwego na kwestie płci, mapowanie podatności na zagrożenia oraz wykorzystanie zdezagregowanych danych i odpowiedniej wiedzy fachowej w ocenie ryzyka i planowaniu. Polityki takie powinny opierać się na poszanowaniu godności człowieka, promować skuteczne wsparcie dla dotkniętych społeczności oraz przyczyniać się do wzmacniania odporności na klęski żywiołowe i katastrofy spowodowane przez człowieka, a także do trwałej odbudowy.

Or. en

Poprawka 295
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) W obliczu coraz częstszych i coraz poważniejszych katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka wzmocnienie międzypokoleniowej odporności społecznej ma zasadnicze znaczenie i stanowi wspólną odpowiedzialność wszystkich. Wymaga to wykorzystania wspólnych zasobów organizacji młodzieżowych i organizacji społeczeństwa obywatelskiego, mediów, instytucji edukacyjnych, szkoleniowych i instytucji kultury, instytucji naukowych i środowisk akademickich, organów publicznych, partnerów społecznych, sektora prywatnego, lokalnych sieci i społeczności oraz obywateli na potrzeby przewidywania katastrof i kryzysów, zapobiegania im, zarządzania nimi i usuwania ich skutków. Rzeczywista	(18) W obliczu coraz częstszych i coraz poważniejszych katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka wzmocnienie międzypokoleniowej odporności społecznej ma zasadnicze znaczenie i stanowi wspólną odpowiedzialność wszystkich. Wymaga to wykorzystania wspólnych zasobów organizacji młodzieżowych i organizacji społeczeństwa obywatelskiego, mediów, instytucji edukacyjnych, szkoleniowych i instytucji kultury, instytucji naukowych i środowisk akademickich, organów publicznych, partnerów społecznych, sektora prywatnego, lokalnych sieci i społeczności oraz obywateli na potrzeby przewidywania katastrof i kryzysów, zapobiegania im, zarządzania nimi i usuwania ich skutków. Rzeczywista

gotowość ludności obejmująca wszystkich, w tym kobiety i grupy znajdujące się w trudnej sytuacji, dzieci, osoby starsze, uchodźców, osoby należące do mniejszości rasowych lub etnicznych, takich jak Romowie, oraz osoby z niepełnosprawnościami, a także turystów i osoby, które czasowo przebywają na terytorium państwa członkowskiego i mogą być narażone na ryzyko transgraniczne, wzmacnia odporność społeczną przez zapewnienie, aby wszystkie osoby, niezależnie od ich zdolności, posiadały wiedzę, umiejętności i zasoby niezbędne do ochrony siebie i wspierania innych przed potencjalnymi zagrożeniami i ryzykiem.	gotowość ludności obejmująca wszystkich, w tym kobiety i grupy znajdujące się w trudnej sytuacji, dzieci, osoby starsze, uchodźców, osoby należące do mniejszości rasowych lub etnicznych, takich jak Romowie, oraz osoby z niepełnosprawnościami, a także turystów i osoby, które czasowo przebywają na terytorium państwa członkowskiego i mogą być narażone na ryzyko transgraniczne, wzmacnia odporność społeczną przez zapewnienie, aby wszystkie osoby, niezależnie od ich zdolności, posiadały wiedzę, umiejętności i zasoby niezbędne do ochrony siebie i wspierania innych przed potencjalnymi zagrożeniami i ryzykiem. ***W tym kontekście należy wyraźnie uznać i wzmacniać rolę ochotniczych służb ratunkowych i organizacji wolontariackich jako fundamentu ochrony ludności w całej Unii, w szczególności poprzez środki wspierające ich szkolenie, wyposażenie, zabezpieczenie społeczne i integrację transgraniczną.***

Or. en

Poprawka 296
Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) W obliczu coraz częstszych i coraz poważniejszych katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka wzmocnienie międzypokoleniowej odporności społecznej ma zasadnicze znaczenie i stanowi wspólną odpowiedzialność wszystkich. Wymaga to wykorzystania wspólnych zasobów organizacji młodzieżowych i organizacji społeczeństwa obywatelskiego, mediów, instytucji edukacyjnych, szkoleniowych i	(18) W obliczu coraz częstszych i coraz poważniejszych katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka wzmocnienie międzypokoleniowej odporności społecznej ma zasadnicze znaczenie i stanowi wspólną odpowiedzialność wszystkich. Wymaga to wykorzystania wspólnych zasobów organizacji młodzieżowych i organizacji społeczeństwa obywatelskiego, mediów, instytucji edukacyjnych, szkoleniowych i

instytucji kultury, instytucji naukowych i środowisk akademickich, organów publicznych, partnerów społecznych, sektora prywatnego, lokalnych sieci i społeczności oraz obywateli na potrzeby przewidywania katastrof i kryzysów, zapobiegania im, zarządzania nimi i usuwania ich skutków. Rzeczywista gotowość ludności obejmująca wszystkich, w tym kobiety i grupy znajdujące się w trudnej sytuacji, dzieci, osoby starsze, uchodźców, osoby należące do mniejszości rasowych lub etnicznych, takich jak Romowie, oraz osoby z niepełnosprawnościami, a także turystów i osoby, które czasowo przebywają na terytorium państwa członkowskiego i mogą być narażone na ryzyko transgraniczne, wzmacnia odporność społeczną przez zapewnienie, aby wszystkie osoby, niezależnie od ich zdolności, posiadały wiedzę, umiejętności i zasoby niezbędne do ochrony siebie i wspierania innych przed potencjalnymi zagrożeniami i ryzykiem.	instytucji kultury, instytucji naukowych i środowisk akademickich, organów publicznych, partnerów społecznych, sektora prywatnego, lokalnych sieci i społeczności oraz obywateli na potrzeby przewidywania katastrof i kryzysów, zapobiegania im, zarządzania nimi i usuwania ich skutków. ***W tym kontekście wykwalifikowani pracownicy ochrony zdrowia powinni zostać uznani za podstawowy zasób ludzki ze względu na ich kluczową rolę w gotowości i reagowaniu podczas sytuacji zagrożenia zdrowia i katastrof.*** Rzeczywista gotowość ludności obejmująca wszystkich, w tym kobiety i grupy znajdujące się w trudnej sytuacji, dzieci, osoby starsze, uchodźców, osoby należące do mniejszości rasowych lub etnicznych, takich jak Romowie, oraz osoby z niepełnosprawnościami, a także turystów i osoby, które czasowo przebywają na terytorium państwa członkowskiego i mogą być narażone na ryzyko transgraniczne, wzmacnia odporność społeczną przez zapewnienie, aby wszystkie osoby, niezależnie od ich zdolności, posiadały wiedzę, umiejętności i zasoby niezbędne do ochrony siebie i wspierania innych przed potencjalnymi zagrożeniami i ryzykiem.

Or. en

Poprawka 297
Sunčana Glavak

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) W obliczu coraz częstszych i coraz poważniejszych katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka wzmocnienie międzypokoleniowej odporności społecznej ma zasadnicze znaczenie i stanowi wspólną	(18) W obliczu coraz częstszych i coraz poważniejszych katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka wzmocnienie międzypokoleniowej odporności społecznej ma zasadnicze znaczenie i stanowi wspólną

odpowiedzialność wszystkich. Wymaga to wykorzystania wspólnych zasobów organizacji młodzieżowych i organizacji społeczeństwa obywatelskiego, mediów, instytucji edukacyjnych, szkoleniowych i instytucji kultury, instytucji naukowych i środowisk akademickich, organów publicznych, partnerów społecznych, sektora prywatnego, lokalnych sieci i społeczności oraz obywateli na potrzeby przewidywania katastrof i kryzysów, zapobiegania im, zarządzania nimi i usuwania ich skutków. Rzeczywista gotowość ludności obejmująca wszystkich, w tym kobiety i grupy znajdujące się w trudnej sytuacji, dzieci, osoby starsze, uchodźców, osoby należące do mniejszości rasowych lub etnicznych, takich jak Romowie, oraz osoby z niepełnosprawnościami, a także turystów i osoby, które czasowo przebywają na terytorium państwa członkowskiego i mogą być narażone na ryzyko transgraniczne, wzmacnia odporność społeczną przez zapewnienie, aby wszystkie osoby, niezależnie od ich zdolności, posiadały wiedzę, umiejętności i zasoby niezbędne do ochrony siebie i wspierania innych przed potencjalnymi zagrożeniami i ryzykiem.	odpowiedzialność wszystkich. Wymaga to wykorzystania wspólnych zasobów organizacji młodzieżowych i organizacji społeczeństwa obywatelskiego, mediów ***(w tym lokalnych i regionalnych stacji radiowych jako wiarygodnych pośredników społecznych)***, instytucji edukacyjnych, szkoleniowych i instytucji kultury, instytucji naukowych i środowisk akademickich, organów publicznych, partnerów społecznych, sektora prywatnego, lokalnych sieci i społeczności oraz obywateli na potrzeby przewidywania katastrof i kryzysów, zapobiegania im, zarządzania nimi i usuwania ich skutków. Rzeczywista gotowość ludności obejmująca wszystkich, w tym kobiety i grupy znajdujące się w trudnej sytuacji, dzieci, osoby starsze, uchodźców, osoby należące do mniejszości rasowych lub etnicznych, takich jak Romowie, oraz osoby z niepełnosprawnościami, a także turystów i osoby, które czasowo przebywają na terytorium państwa członkowskiego ***– w razie potrzeby przy wsparciu wielojęzycznej komunikacji kryzysowej –*** i mogą być narażone na ryzyko transgraniczne, wzmacnia odporność społeczną przez zapewnienie, aby wszystkie osoby, niezależnie od ich zdolności, posiadały wiedzę, umiejętności i zasoby niezbędne do ochrony siebie i wspierania innych przed potencjalnymi zagrożeniami i ryzykiem.

Or. hr

Poprawka 298
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(18) W obliczu coraz częstszych i coraz poważniejszych katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka wzmocnienie międzypokoleniowej odporności społecznej ma zasadnicze znaczenie i stanowi wspólną odpowiedzialność wszystkich. Wymaga to wykorzystania wspólnych zasobów organizacji młodzieżowych i organizacji społeczeństwa obywatelskiego, mediów, instytucji edukacyjnych, szkoleniowych i instytucji kultury, instytucji naukowych i środowisk akademickich, organów publicznych, partnerów społecznych, sektora prywatnego, lokalnych sieci i społeczności oraz obywateli na potrzeby przewidywania katastrof i kryzysów, zapobiegania im, zarządzania nimi i usuwania ich skutków. Rzeczywista gotowość ludności obejmująca wszystkich, w tym kobiety i grupy znajdujące się w trudnej sytuacji, dzieci, osoby starsze, uchodźców, osoby należące do mniejszości rasowych lub etnicznych, takich jak Romowie, oraz osoby z niepełnosprawnościami, a także turystów i osoby, które czasowo przebywają na terytorium państwa członkowskiego i mogą być narażone na ryzyko transgraniczne, wzmacnia odporność społeczną przez zapewnienie, aby wszystkie osoby, niezależnie od ich zdolności, posiadały wiedzę, umiejętności i zasoby niezbędne do ochrony siebie i wspierania innych przed potencjalnymi zagrożeniami i ryzykiem.	(18) W obliczu coraz częstszych i coraz poważniejszych katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka wzmocnienie międzypokoleniowej odporności społecznej ma zasadnicze znaczenie i stanowi wspólną odpowiedzialność wszystkich. Wymaga to wykorzystania wspólnych zasobów organizacji młodzieżowych i organizacji społeczeństwa obywatelskiego, mediów, instytucji edukacyjnych, szkoleniowych i instytucji kultury, instytucji naukowych i środowisk akademickich, organów publicznych, partnerów społecznych, sektora prywatnego, lokalnych sieci i społeczności oraz obywateli na potrzeby przewidywania katastrof i kryzysów, zapobiegania im, zarządzania nimi i usuwania ich skutków. Rzeczywista gotowość ludności obejmująca wszystkich, w tym kobiety i grupy znajdujące się w trudnej sytuacji, dzieci, osoby starsze, ***bezbronnych,*** uchodźców, osoby należące do mniejszości rasowych lub etnicznych, takich jak Romowie, oraz osoby z niepełnosprawnościami, ***osoby z region oddalonych i regionów najbardziej oddalonych,*** a także turystów i osoby, które czasowo przebywają na terytorium państwa członkowskiego i mogą być narażone na ryzyko transgraniczne, wzmacnia odporność społeczną przez zapewnienie, aby wszystkie osoby, niezależnie od ich zdolności, posiadały wiedzę, umiejętności i zasoby niezbędne do ochrony siebie i wspierania innych przed potencjalnymi zagrożeniami i ryzykiem.

Or. en

Poprawka 299
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) W obliczu coraz częstszych i coraz poważniejszych katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka wzmocnienie międzypokoleniowej odporności społecznej ma zasadnicze znaczenie i stanowi wspólną odpowiedzialność wszystkich. Wymaga to wykorzystania wspólnych zasobów organizacji młodzieżowych i organizacji społeczeństwa obywatelskiego, mediów, instytucji edukacyjnych, szkoleniowych i instytucji kultury, instytucji naukowych i środowisk akademickich, organów publicznych, partnerów społecznych, sektora prywatnego, lokalnych sieci i społeczności oraz obywateli na potrzeby przewidywania katastrof i kryzysów, zapobiegania im, zarządzania nimi i usuwania ich skutków. Rzeczywista gotowość ludności obejmująca wszystkich, w tym kobiety i grupy znajdujące się w trudnej sytuacji, dzieci, osoby starsze, uchodźców, osoby należące do mniejszości rasowych lub etnicznych, takich jak Romowie, oraz osoby z niepełnosprawnościami, a także turystów i osoby, które czasowo przebywają na terytorium państwa członkowskiego i mogą być narażone na ryzyko transgraniczne, wzmacnia odporność społeczną przez zapewnienie, aby wszystkie osoby, niezależnie od ich zdolności, posiadały wiedzę, umiejętności i zasoby niezbędne do ochrony siebie i wspierania innych przed potencjalnymi zagrożeniami i ryzykiem.	(18) W obliczu coraz częstszych i coraz poważniejszych katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka wzmocnienie międzypokoleniowej odporności społecznej ma zasadnicze znaczenie i stanowi wspólną odpowiedzialność wszystkich. Wymaga to wykorzystania wspólnych zasobów organizacji młodzieżowych i organizacji społeczeństwa obywatelskiego, ***w tym w dziedzinie zdrowia, spraw społecznych i środowiska,*** mediów, instytucji edukacyjnych, szkoleniowych i instytucji kultury, instytucji naukowych i środowisk akademickich, organów publicznych, partnerów społecznych, sektora prywatnego, lokalnych sieci i społeczności oraz obywateli na potrzeby przewidywania katastrof i kryzysów, zapobiegania im, zarządzania nimi i usuwania ich skutków. Rzeczywista gotowość ludności obejmująca wszystkich, w tym kobiety i grupy znajdujące się w trudnej sytuacji, dzieci, osoby starsze, uchodźców, osoby ***ubiegające się o azyl, osoby*** należące do mniejszości rasowych lub etnicznych, takich jak Romowie, oraz osoby z niepełnosprawnościami, a także turystów i osoby, które czasowo przebywają na terytorium państwa członkowskiego i mogą być narażone na ryzyko transgraniczne, wzmacnia odporność społeczną przez zapewnienie, aby wszystkie osoby, niezależnie od ich zdolności, posiadały wiedzę, umiejętności i zasoby niezbędne do ochrony siebie i wspierania innych przed potencjalnymi zagrożeniami i ryzykiem.

Or. en

Poprawka 300
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) W obliczu coraz częstszych i coraz poważniejszych katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka wzmocnienie ***międzypokoleniowej*** odporności ***społecznej*** ma zasadnicze znaczenie ***i stanowi wspólną odpowiedzialność wszystkich***. Wymaga to wykorzystania wspólnych zasobów organizacji młodzieżowych i organizacji społeczeństwa obywatelskiego, mediów, instytucji edukacyjnych, szkoleniowych i instytucji kultury, instytucji naukowych i środowisk akademickich, organów publicznych, partnerów społecznych, sektora prywatnego, lokalnych sieci i społeczności oraz obywateli na potrzeby przewidywania katastrof i kryzysów, zapobiegania im, zarządzania nimi i usuwania ich skutków. Rzeczywista gotowość ludności obejmująca wszystkich, w tym kobiety i grupy znajdujące się w trudnej sytuacji, dzieci, osoby starsze, uchodźców, osoby należące do mniejszości rasowych lub etnicznych, takich jak Romowie, oraz osoby z niepełnosprawnościami, a także turystów i osoby, które czasowo przebywają na terytorium państwa członkowskiego i mogą być narażone na ryzyko transgraniczne, wzmacnia odporność społeczną przez zapewnienie, aby wszystkie osoby, niezależnie od ich zdolności, posiadały wiedzę, umiejętności i zasoby niezbędne do ochrony siebie i wspierania innych przed potencjalnymi zagrożeniami i ryzykiem.	(18) W obliczu coraz częstszych i coraz poważniejszych katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka wzmocnienie odporności ***na szczeblu lokalnym, ze szczególnym uwzględnieniem społeczeństwa międzypokoleniowego oraz zbiorowej odpowiedzialności,*** ma zasadnicze znaczenie. Wymaga to wykorzystania wspólnych zasobów organizacji młodzieżowych i organizacji społeczeństwa obywatelskiego, mediów, instytucji edukacyjnych, szkoleniowych i instytucji kultury, instytucji naukowych i środowisk akademickich, organów publicznych, partnerów społecznych, sektora prywatnego, lokalnych sieci i społeczności oraz obywateli na potrzeby przewidywania katastrof i kryzysów, zapobiegania im, ***przygotowania się na nie,*** zarządzania nimi i usuwania ich skutków. Rzeczywista gotowość ludności obejmująca wszystkich, w tym kobiety i grupy znajdujące się w trudnej sytuacji, dzieci, osoby starsze, uchodźców, osoby należące do mniejszości rasowych lub etnicznych, takich jak Romowie, oraz osoby z niepełnosprawnościami, a także turystów i osoby, które czasowo przebywają na terytorium państwa członkowskiego i mogą być narażone na ryzyko transgraniczne, wzmacnia odporność społeczną przez zapewnienie, aby wszystkie osoby, niezależnie od ich zdolności, posiadały wiedzę, umiejętności i zasoby niezbędne do ochrony siebie i wspierania innych przed potencjalnymi zagrożeniami i ryzykiem.

Or. fr

Poprawka 301
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) W obliczu coraz częstszych i coraz poważniejszych katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka wzmocnienie międzypokoleniowej odporności społecznej ma zasadnicze znaczenie i stanowi wspólną odpowiedzialność wszystkich. Wymaga to wykorzystania wspólnych zasobów organizacji młodzieżowych i organizacji społeczeństwa obywatelskiego, mediów, instytucji edukacyjnych, szkoleniowych i instytucji kultury, instytucji naukowych i środowisk akademickich, organów publicznych, partnerów społecznych, sektora prywatnego, lokalnych sieci i społeczności oraz obywateli na potrzeby przewidywania katastrof i kryzysów, zapobiegania im, zarządzania nimi i usuwania ich skutków. Rzeczywista gotowość ludności obejmująca wszystkich, w tym kobiety i grupy znajdujące się w trudnej sytuacji, dzieci, osoby starsze, uchodźców, osoby należące do mniejszości rasowych lub etnicznych, takich jak Romowie, oraz osoby z niepełnosprawnościami, a także turystów i osoby, które czasowo przebywają na terytorium państwa członkowskiego i mogą być narażone na ryzyko transgraniczne, wzmacnia odporność społeczną przez zapewnienie, aby wszystkie osoby, niezależnie od ich zdolności, posiadały wiedzę, umiejętności i zasoby niezbędne do ochrony siebie i wspierania innych przed potencjalnymi zagrożeniami i ryzykiem.	(18) W obliczu coraz częstszych i coraz poważniejszych katastrof naturalnych i spowodowanych przez człowieka wzmocnienie międzypokoleniowej odporności społecznej ma zasadnicze znaczenie i stanowi wspólną odpowiedzialność wszystkich. Wymaga to wykorzystania wspólnych zasobów organizacji młodzieżowych i organizacji społeczeństwa obywatelskiego, mediów, instytucji edukacyjnych, szkoleniowych i instytucji kultury, instytucji naukowych i środowisk akademickich, organów publicznych, partnerów społecznych, sektora prywatnego, lokalnych sieci i społeczności ***rdzennych, w tym społeczności*** oraz obywateli na potrzeby przewidywania katastrof i kryzysów, zapobiegania im, zarządzania nimi i usuwania ich skutków. Rzeczywista gotowość ludności obejmująca wszystkich, w tym kobiety i grupy znajdujące się w trudnej sytuacji, dzieci, osoby starsze, uchodźców, osoby należące do mniejszości rasowych lub etnicznych, takich jak Romowie, oraz osoby z niepełnosprawnościami, a także turystów i osoby, które czasowo przebywają na terytorium państwa członkowskiego i mogą być narażone na ryzyko transgraniczne, wzmacnia odporność społeczną przez zapewnienie, aby wszystkie osoby, niezależnie od ich zdolności, posiadały wiedzę, umiejętności i zasoby niezbędne do ochrony siebie i wspierania innych przed potencjalnymi zagrożeniami i ryzykiem.

Or. en

Poprawka 302

Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(18a) Podmioty lokalne, takie jak gminy, organizacje społeczeństwa obywatelskiego i wolontariusze, odgrywają kluczową rolę w promowaniu gotowości i odporności, co może wspierać innowacje poprzez eksperymentowanie. W tym kontekście ustanowienie corocznego „Europejskiego Tygodnia Odporności" oraz opracowanie „Europejskiego Znaku Odporności", zgodnie z Międzynarodowym Dniem Ograniczania Ryzyka Katastrof Organizacji Narodów Zjednoczonych, mogłoby przyczynić się do promowania unijnej kultury gotowości, zwiększania świadomości społecznej i upowszechniania dobrych praktyk w zakresie zapobiegania katastrofom i reagowania na nie. Takie inicjatywy promowałyby i uzupełniały istniejące działania, zachęcały do nowych inicjatyw, stymulowały innowacje w zakresie gotowości na szczeblu lokalnym, regionalnym i unijnym oraz powinny umożliwiać zapewnienie dodatkowego wsparcia finansowego dla działań i inicjatyw związanych z gotowością i odpornością, czyniąc ten tydzień przewodnim wydarzeniem kultury gotowości.

Or. en

Poprawka 303
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(18a) Społeczności lokalne i organizacje społeczeństwa obywatelskiego, w tym organizacje pomocnicze działające zgodnie z zasadami międzynarodowego prawa humanitarnego, stanowią kluczową pierwszą warstwę reagowania na katastrofy i powinny być traktowane jako podstawowi partnerzy – a nie podmioty peryferyjne – w ramach unijnego mechanizmu. Unijny mechanizm powinien zatem systematycznie wspierać rozwój lokalnych sieci odporności społeczności, w tym przez programy gotowości ludności, szkolenia w zakresie pierwszej pomocy i samoochrony oraz zorganizowany udział organizacji społeczeństwa obywatelskiego w planowaniu działań w zakresie zapobiegania, gotowości i reagowania na poziomie krajowym i unijnym. W szczególności należy zadbać o to, by lokalne zasoby służące do zapewnienia gotowości docierały do grup szczególnie narażonych i odizolowanych, w tym osób starszych, osób z niepełnosprawnościami oraz społeczności zamieszkujących obszary oddalone lub wiejskie.

Or. en

Poprawka 304
Sunčana Glavak

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(18a) W przypadku kryzysów i katastrof systemy ostrzegania ludności powinny opierać się na podejściu wielokanałowym i neutralnym pod względem technologicznym, aby zapewnić ciągłość działania, nadmiarowość oraz dostępność

informacji. Audycje radiowe, w tym analogowe i cyfrowe radio naziemne, pozostają niezawodnym, odpornym i powszechnie dostępnym medium, zwłaszcza podczas podróży zagranicznych, na obszarach wiejskich, w regionach oddalonych i w regionach wyspiarskich, w przypadku przerw w dostawie prądu, przeciążenia sieci lub awarii urządzeń mobilnych, a także w pojazdach. Państwa członkowskie powinny zatem mieć możliwość włączenia łączności radiowej do swoich krajowych systemów ostrzegania i gotowości.

Or. hr

Poprawka 305
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(18a) Komunikacja w sytuacji kryzysowej stanowi podstawowy element informowania ludności. Jej wiarygodność, przejrzystość i zrozumiałość powinny umożliwiać ustanowienie publicznych systemów ostrzegania, którym ludność ufa. W celu prawidłowego wdrożenia niniejszego rozporządzenia, w szczególności w zakresie ostrzegania publicznego, państwa członkowskie i Komisja ustanawiają jasne ramy komunikacji, wyposażone w narzędzia umożliwiające informowanie ludności. Państwa członkowskie zapewniają zwalczanie fałszywych informacji, które mogą utrudniać skuteczne reagowanie w sytuacji kryzysowej.

Or. fr

Poprawka 306
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(18a) W ramach szkoleń i symulacji należy wyraźnie uwzględniać grupy szczególnie wrażliwe, tak aby środki gotowości były sprawiedliwe i nikogo nie pomijały. Współpraca z partnerami międzynarodowymi i wykorzystywanie sprawdzonych narzędzi powinny stanowić podstawę tych działań, wspierając oceny ryzyka, planowanie ewakuacji, poprawę warunków schronienia oraz szkolenia oparte na społecznościach lokalnych. Podejście to pomoże budować odporne i włączające systemy zdolne do skutecznego reagowania na kryzysy oraz wspierania równości w zdrowiu w całej UE i poza nią.

Or. en

Poprawka 307
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(18a) Kompetencje zdrowotne stanowią zasadniczy element skutecznego zapobiegania zagrożeniom zdrowotnym oraz gotowości i reagowania na nie. Świadomość społeczna i rozumienie ryzyka, a także przyjmowanie odpowiednich zachowań przyczyniają się do ograniczania rozprzestrzeniania się i skutków takich zagrożeń. Unia powinna wspierać ukierunkowane działania

służące zwiększaniu kompetencji zdrowotnych, w tym przez informacje oparte na dowodach naukowych, edukację w zakresie zapobiegania zakażeniom, praktyk higienicznych i podstaw pierwszej pomocy.

Or. en

Poprawka 308
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(18a) Niniejsze rozporządzenie powinno promować zwiększanie świadomości społecznej na temat istniejących zagrożeń, środków zapobiegawczych i odpowiedniego zachowania w sytuacjach nadzwyczajnych, w tym poprzez skoordynowane działania informacyjne, edukacyjne i komunikacyjne na szczeblu Unii i państw członkowskich.

Or. ro

Poprawka 309
Thomas Pellerin-Carlin, Christophe Clergeau

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) Jak określono w strategii na rzecz unii gotowości, gotowość na etapie projektowania obejmuje środki zapobiegawcze, ocenę ryzyka, planowanie adaptacyjne, zaangażowanie zainteresowanych stron, a także kwestie bezpieczeństwa we wszystkich przepisach, politykach i programach Unii, w tym w	(19) Jak określono w strategii na rzecz unii gotowości, gotowość na etapie projektowania obejmuje środki zapobiegawcze, ocenę ryzyka, planowanie adaptacyjne, zaangażowanie zainteresowanych stron, a także kwestie bezpieczeństwa we wszystkich przepisach, politykach i programach Unii, w tym w

politykach gospodarczych i społecznych koordynowanych w ramach europejskiego semestru. Podejście to oferuje proaktywne ramy umożliwiające wszystkim zainteresowanym stronom, takim jak organizacje, społeczności i organy, przewidywanie kryzysów, zapobieganie im, zarządzanie nimi i usuwanie ich skutków, niezależnie od źródła tych kryzysów. Przez promowanie współpracy między sektorem publicznym i prywatnym a środowiskiem naukowym, a także przez wykorzystywanie wyników badań naukowych i innowacji, gotowość na etapie projektowania wzmacnia zdolność do zapobiegania zakłóceniom i zarządzania nimi oraz zapewnia ochronę życia, aktywów, środowiska i integralności infrastruktury krytycznej.	politykach gospodarczych i społecznych koordynowanych w ramach europejskiego semestru. Podejście to oferuje proaktywne ramy umożliwiające wszystkim zainteresowanym stronom, takim jak organizacje, społeczności i organy, przewidywanie kryzysów, zapobieganie im, zarządzanie nimi i usuwanie ich skutków, niezależnie od źródła tych kryzysów. Przez promowanie współpracy między sektorem publicznym i prywatnym a środowiskiem naukowym, a także przez wykorzystywanie wyników badań naukowych i innowacji, gotowość na etapie projektowania wzmacnia zdolność do zapobiegania zakłóceniom i zarządzania nimi oraz zapewnia ochronę życia, aktywów, środowiska i integralności infrastruktury krytycznej. ***Zostanie to uzupełnione zasadą odporności klimatycznej już na etapie projektowania, określoną w przyszłych europejskich zintegrowanych ramach odporności klimatycznej, zapewniającą, aby inwestycje finansowane przez UE, które są podatne lub narażone na skutki klimatyczne, były projektowane tak, aby sprostać obecnemu i przyszłemu ryzyku klimatycznemu mogącemu zmaterializować się w okresie ich funkcjonowania, bez niedopuszczalnej utraty wartości lub użyteczności.***
	Or. en

Poprawka 310
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) Jak określono w strategii na rzecz unii gotowości, gotowość na etapie projektowania obejmuje środki zapobiegawcze, ocenę ryzyka, planowanie	(19) Jak określono w strategii na rzecz unii gotowości, gotowość na etapie projektowania obejmuje środki zapobiegawcze, ocenę ryzyka, planowanie

adaptacyjne, zaangażowanie zainteresowanych stron, a także kwestie bezpieczeństwa we wszystkich przepisach, politykach i programach Unii, w tym w politykach gospodarczych i społecznych koordynowanych w ramach europejskiego semestru. Podejście to oferuje proaktywne ramy umożliwiające wszystkim zainteresowanym stronom, takim jak organizacje, społeczności i organy, przewidywanie kryzysów, zapobieganie im, zarządzanie nimi i usuwanie ich skutków, niezależnie od źródła tych kryzysów. Przez promowanie współpracy między sektorem publicznym i prywatnym a środowiskiem naukowym, a także przez wykorzystywanie wyników badań naukowych i innowacji, gotowość na etapie projektowania wzmacnia zdolność do zapobiegania zakłóceniom i zarządzania nimi oraz zapewnia ochronę życia, aktywów, środowiska i integralności infrastruktury krytycznej.	adaptacyjne, zaangażowanie zainteresowanych stron, a także kwestie bezpieczeństwa we wszystkich przepisach, politykach i programach Unii, w tym w politykach gospodarczych i społecznych koordynowanych w ramach europejskiego semestru. Podejście to oferuje proaktywne ramy umożliwiające wszystkim zainteresowanym stronom, takim jak organizacje, społeczności i organy, przewidywanie kryzysów, zapobieganie im, zarządzanie nimi i usuwanie ich skutków, niezależnie od źródła tych kryzysów. Przez promowanie współpracy między sektorem publicznym i prywatnym***, społeczeństwem obywatelskim*** a środowiskiem naukowym, a także przez wykorzystywanie wyników badań naukowych i innowacji, gotowość na etapie projektowania wzmacnia zdolność do zapobiegania zakłóceniom i zarządzania nimi oraz zapewnia ochronę życia, aktywów, środowiska***, systemów żywnościowych, usług ekosystemowych*** i integralności infrastruktury krytycznej.
	Or. en

Poprawka 311
Laurent Castillo, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) Jak określono w strategii na rzecz unii gotowości, gotowość na etapie projektowania obejmuje środki zapobiegawcze, ocenę ryzyka, planowanie adaptacyjne, zaangażowanie zainteresowanych stron, a także kwestie bezpieczeństwa we wszystkich przepisach, politykach i programach Unii, w tym w politykach gospodarczych i społecznych koordynowanych w ramach europejskiego semestru. Podejście to oferuje proaktywne	(19) Jak określono w strategii na rzecz unii gotowości, gotowość na etapie projektowania obejmuje środki zapobiegawcze, ocenę ryzyka ***i podatności***, planowanie adaptacyjne, zaangażowanie zainteresowanych stron, a także kwestie bezpieczeństwa we wszystkich przepisach, politykach i programach Unii, w tym w politykach gospodarczych i społecznych koordynowanych w ramach europejskiego semestru. Podejście to oferuje proaktywne

ramy umożliwiające wszystkim zainteresowanym stronom, takim jak organizacje, społeczności i organy, przewidywanie kryzysów, zapobieganie im, zarządzanie nimi i usuwanie ich skutków, niezależnie od źródła tych kryzysów. Przez promowanie współpracy między sektorem publicznym i prywatnym a środowiskiem naukowym, a także przez wykorzystywanie wyników badań naukowych i innowacji, gotowość na etapie projektowania wzmacnia zdolność do zapobiegania zakłóceniom i zarządzania nimi oraz zapewnia ochronę życia, aktywów, środowiska i integralności infrastruktury krytycznej.

ramy umożliwiające wszystkim zainteresowanym stronom, takim jak organizacje, społeczności i organy, przewidywanie kryzysów, zapobieganie im, zarządzanie nimi i usuwanie ich skutków, niezależnie od źródła tych kryzysów. Przez promowanie współpracy między sektorem publicznym i prywatnym a środowiskiem naukowym, a także przez wykorzystywanie wyników badań naukowych i innowacji, gotowość na etapie projektowania wzmacnia zdolność do zapobiegania zakłóceniom i zarządzania nimi oraz zapewnia ochronę życia, aktywów, środowiska i integralności infrastruktury krytycznej. ***Gotowość już w fazie projektowania uwzględnia znane i nieznane zagrożenia.***

Or. fr

Poprawka 312
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(20) Kwestie zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami oraz gotowości na nie należy systematycznie włączać do odpowiednich polityk, programów i procesów zarządzania. Unijny mechanizm powinien zatem promować zasadę gotowości na etapie projektowania, zgodnie z założeniami strategii na rzecz unii gotowości, w tym przez przyczynianie się do rozwoju i rozpowszechniania wiedzy na temat ryzyka oraz doświadczeń operacyjnych, aby wspierać planowanie uwzględniające ryzyko i podejmowanie decyzji, które zwiększają gotowość we wszystkich sektorach.	(20) Kwestie zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami oraz gotowości na nie należy systematycznie włączać do odpowiednich polityk, programów i procesów zarządzania. Unijny mechanizm powinien zatem promować zasadę gotowości na etapie projektowania, zgodnie z założeniami strategii na rzecz unii gotowości, w tym przez przyczynianie się do rozwoju i rozpowszechniania wiedzy na temat ryzyka oraz doświadczeń operacyjnych, aby wspierać planowanie uwzględniające ryzyko i podejmowanie decyzji, które zwiększają gotowość we wszystkich sektorach. ***Powinno to obejmować spójność ze strategiami adaptacji do zmiany klimatu oraz***

odpowiednimi unijnymi politykami klimatycznymi.

Or. en

Poprawka 313
Ondřej Dostál

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(20) Kwestie zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami oraz gotowości na nie należy systematycznie włączać do odpowiednich polityk, programów i procesów zarządzania. Unijny mechanizm powinien zatem promować zasadę gotowości na etapie projektowania, zgodnie z założeniami strategii na rzecz unii gotowości, w tym przez przyczynianie się do rozwoju i rozpowszechniania wiedzy na temat ryzyka oraz doświadczeń operacyjnych, aby wspierać planowanie uwzględniające ryzyko i podejmowanie decyzji, które zwiększają gotowość we wszystkich sektorach.	(20) Kwestie zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami oraz gotowości na nie należy systematycznie włączać do odpowiednich polityk, programów i procesów zarządzania***, z należytym uwzględnieniem ram konstytucyjnych każdego państwa członkowskiego***. Unijny mechanizm powinien zatem promować zasadę gotowości na etapie projektowania, zgodnie z założeniami strategii na rzecz unii gotowości, w tym przez przyczynianie się do rozwoju i rozpowszechniania wiedzy na temat ryzyka oraz doświadczeń operacyjnych, aby wspierać planowanie uwzględniające ryzyko i podejmowanie decyzji, które zwiększają gotowość we wszystkich sektorach.

Or. en

Poprawka 314
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Michalis Hadjipantela, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(20a) Szczególną uwagę należy poświęcić regionom przygranicznym,

wyspom, regionom najbardziej oddalonym oraz obszarom wiejskim lub oddalonym, które mogą być szczególnie podatne na zagrożenia w czasie kryzysów transgranicznych, w tym na ograniczenia w zakresie połączeń, dostępu do opieki medycznej w sytuacjach nadzwyczajnych, odporności energetycznej, interoperacyjności łączności i zdolności reagowania na nagły wzrost potrzeb. Środki zapobiegania, gotowości i reagowania w ramach unijnego mechanizmu powinny uwzględniać tę specyfikę terytorialną, w szczególności w celu poprawy koordynacji transgranicznej, gotowości operacyjnej i zdolności do udzielania terminowej pomocy ludziom dotkniętej kryzysem.

Or. en

Poprawka 315
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(20a) Inwestowanie w lokalnie zarządzane struktury odporności stanowi konieczne uzupełnienie odgórnych ram zarządzania ryzykiem i pomaga zapewnić, aby środki gotowości były skuteczne, trwałe, włączające i odpowiadały konkretnym potrzebom ludzi i dotkniętych społeczności. Zapobieganie ryzyku związanemu z klęskami żywiołowymi wymaga spójnej koordynacji na wszystkich szczeblach władz publicznych, w szczególności z władzami regionalnymi i lokalnymi, przy jednoczesnym rzeczywistym zaangażowaniu społeczności lokalnych, wolontariuszy, środowiska akademickiego, organizacji

pozarządowych i organizacji społeczności lokalnych.

Or. en

Poprawka 316
Sunčana Glavak

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(20a) Aby stworzyć prawdziwą kulturę gotowości, państwa członkowskie powinny wspierać regularne edukowanie społeczeństwa w zakresie samoobrony, w tym wyjaśnianie znaczenia poziomów alarmowych, wskazywanie, gdzie można uzyskać dostęp do wiarygodnych źródeł informacji, oraz informowanie, jak zachować dostęp do informacji o sytuacjach kryzysowych za pośrednictwem alternatywnych kanałów w przypadku awarii systemów łączności.

Or. hr

Poprawka 317
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(20b) Podkreśla, że solidną i odporną na kryzysy infrastrukturę komunikacyjną można zapewnić wyłącznie dzięki szerokiemu wachlarzowi różnych kanałów komunikacji, ponieważ różnorodność źródeł informacji pomaga ograniczać ryzyko awarii poszczególnych kanałów

spowodowanych kryzysem lub katastrofą. W związku z tym apeluje do Komisji i państw członkowskich o objęcie pełnego zakresu kanałów komunikacji w ramach planów działania oraz ich regularną ocenę podczas symulacji kryzysowych. Zaufanie społeczne do renomowanych i zweryfikowanych kanałów informacyjnych – w szczególności mediów publicznych – ma kluczowe znaczenie dla zapewnienia jasnej, spójnej i wiarygodnej komunikacji w sytuacjach kryzysowych. W tym względzie radio odgrywa kluczową rolę, ponieważ umożliwia szeroki odbiór naziemny nawet w przypadku przerw w dostawie energii elektrycznej. Z tego powodu odbiór naziemny powinien nadal stanowić standardowe wyposażenie wszystkich samochodów. Dodatkowo należy promować dostępność domowych odbiorników radiowych zasilanych bateriami.

Or. en

Poprawka 318
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(20c) W tym kontekście należy również uwzględnić innowacyjne rozwiązania, takie jak aplikacje cyfrowe, ponieważ mogą one wnieść istotny wkład we wzmacnianie europejskiej odporności, na przykład przez zapewnianie instrukcji pierwszej pomocy krok po kroku.

Or. en

Poprawka 319
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(20d) Parlament Europejski apeluje do Komisji i państw członkowskich o ocenę awaryjnego zasilania infrastruktury krytycznej komunikacji oraz o regularną ocenę zakresu, w jakim infrastruktura ta może pozostać operacyjna w przypadku zakrojonej na szeroką skalę awarii zasilania, a także o wskazanie obszarów wymagających poprawy.

Or. en

Poprawka 320
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20 e (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(20e) Oprócz naziemnych kanałów komunikacji Unia Europejska powinna również podejmować ukierunkowane działania na rzecz wzmacniania odporności komunikacji satelitarnej oraz dążyć do większej autonomii Unii w tym obszarze.

Or. en

Poprawka 321

Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20 f (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(20f) Postępująca elektryfikacja codziennych czynności i europejskiej gospodarki powoduje podatność wynikającą z zależności od energii elektrycznej, którą należy wyraźnie uwzględnić w krajowych i europejskich planach reagowania kryzysowego.

Or. en

Poprawka 322
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Pandemia COVID-19 pokazała, że kryzysy zdrowotne mają charakter wielosektorowy, co uwypukla znaczenie uwzględnienia kwestii zdrowotnych w ramach prawnych dotyczących zarządzania kryzysowego, obejmujących niniejsze rozporządzenie. Połączenie środków ochrony ludności oraz środków gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia w obszarze ochrony ludności zapewnia kompleksowe i skoordynowane podejście do zarządzania katastrofami, a ostatecznie zwiększa odporność i zabezpiecza ludność przed szerokim zakresem potencjalnych zagrożeń i ryzyka. Stany zagrożenia zdrowia, takie jak pandemie, zagrożenia chemiczne, biologiczne, radiologiczne i jądrowe, oporność na środki przeciwdrobnoustrojowe czy wpływ	(21) Pandemia COVID-19 pokazała, że kryzysy zdrowotne mają charakter wielosektorowy, co uwypukla znaczenie uwzględnienia kwestii zdrowotnych w ramach prawnych dotyczących zarządzania kryzysowego, obejmujących niniejsze rozporządzenie. Połączenie środków ochrony ludności oraz środków gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia w obszarze ochrony ludności zapewnia kompleksowe i skoordynowane podejście do zarządzania katastrofami, a ostatecznie zwiększa odporność i zabezpiecza ludność przed szerokim zakresem potencjalnych zagrożeń i ryzyka. Stany zagrożenia zdrowia, takie jak pandemie, zagrożenia chemiczne, biologiczne, radiologiczne i jądrowe, oporność na środki przeciwdrobnoustrojowe czy wpływ

zjawisk klimatycznych na zdrowie związany z częstszym występowaniem w Europie chorób wektorowych, mogą mieć dalekosiężne skutki wykraczające poza sektor zdrowia i wpływać na stabilność społeczną, równowagę środowiskową lub świadczenie usług kluczowych opartych na infrastrukturze krytycznej. Planowane podejście przekrojowe może zapobiec skutkom sytuacji nadzwyczajnych związanych ze zdrowiem lub je łagodzić, zanim przerodzą się one w kryzysy. Szczególną uwagę należy zwrócić na osoby mieszkające w placówkach opiekuńczych, takie jak osoby z niepełnosprawnościami lub osoby starsze wymagające opieki długoterminowej, które są szczególnie narażone na stany zagrożenia zdrowia i dla których stany te mają szczególnie dotkliwe skutki, czego dowodem był kryzys związany z COVID-19.	zjawisk klimatycznych na zdrowie związany z częstszym występowaniem w Europie chorób wektorowych, mogą mieć dalekosiężne skutki wykraczające poza sektor zdrowia i wpływać na stabilność społeczną, równowagę środowiskową lub świadczenie usług kluczowych opartych na infrastrukturze krytycznej. Planowane podejście przekrojowe może zapobiec skutkom sytuacji nadzwyczajnych związanych ze zdrowiem lub je łagodzić, zanim przerodzą się one w kryzysy. Szczególną uwagę należy zwrócić na ***dzieci i noworodki, które są szczególnie narażone podczas stanów zagrożenia zdrowia, jak również na*** osoby mieszkające w placówkach opiekuńczych, takie jak osoby z niepełnosprawnościami lub osoby starsze wymagające opieki długoterminowej, które są szczególnie narażone na stany zagrożenia zdrowia i dla których stany te mają szczególnie dotkliwe skutki, czego dowodem był kryzys związany z COVID-19***, m.in. poprzez zapewnienie ciągłości opieki i dostępu do podstawowych usług opieki zdrowotnej w czasie kryzysów.***
	Or. en

Poprawka 323
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Pandemia COVID-19 pokazała, że kryzysy zdrowotne mają charakter wielosektorowy, co uwypukla znaczenie uwzględnienia kwestii zdrowotnych w ramach prawnych dotyczących zarządzania kryzysowego, obejmujących niniejsze rozporządzenie. Połączenie środków ochrony ludności oraz środków gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia w	(21) Pandemia COVID-19 pokazała, że kryzysy zdrowotne mają charakter wielosektorowy, co uwypukla znaczenie uwzględnienia kwestii zdrowotnych w ramach prawnych dotyczących zarządzania kryzysowego, obejmujących niniejsze rozporządzenie. Połączenie środków ochrony ludności oraz środków gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia w

obszarze ochrony ludności zapewnia kompleksowe i skoordynowane podejście do zarządzania katastrofami, a ostatecznie zwiększa odporność i zabezpiecza ludność przed szerokim zakresem potencjalnych zagrożeń i ryzyka. Stany zagrożenia zdrowia, takie jak pandemie, zagrożenia chemiczne, biologiczne, radiologiczne i jądrowe, oporność na środki przeciwdrobnoustrojowe czy wpływ zjawisk klimatycznych na zdrowie związany z częstszym występowaniem w Europie chorób wektorowych, mogą mieć dalekosiężne skutki wykraczające poza sektor zdrowia i wpływać na stabilność społeczną, równowagę środowiskową lub świadczenie usług kluczowych opartych na infrastrukturze krytycznej. Planowane podejście przekrojowe może zapobiec skutkom sytuacji nadzwyczajnych związanych ze zdrowiem lub je łagodzić, zanim przerodzą się one w kryzysy. Szczególną uwagę należy zwrócić na osoby mieszkające w placówkach opiekuńczych, takie jak osoby z niepełnosprawnościami lub osoby starsze wymagające opieki długoterminowej, które są szczególnie narażone na stany zagrożenia zdrowia i dla których stany te mają szczególnie dotkliwe skutki, czego dowodem był kryzys związany z COVID-19.

obszarze ochrony ludności zapewnia kompleksowe i skoordynowane podejście do zarządzania katastrofami, a ostatecznie zwiększa odporność i zabezpiecza ludność przed szerokim zakresem potencjalnych zagrożeń i ryzyka. Stany zagrożenia zdrowia, takie jak pandemie, zagrożenia chemiczne, biologiczne, radiologiczne i jądrowe, oporność na środki przeciwdrobnoustrojowe czy wpływ zjawisk klimatycznych ***i innych związanych z ograniczeniami planety*** na zdrowie związany z częstszym występowaniem w Europie chorób wektorowych, mogą mieć dalekosiężne skutki wykraczające poza sektor zdrowia i wpływać na stabilność społeczną, równowagę środowiskową***, systemy żywnościowe*** lub świadczenie usług kluczowych opartych na infrastrukturze krytycznej. Planowane podejście przekrojowe ***zgodnie z podejściem Jedno Zdrowie*** może zapobiec skutkom sytuacji nadzwyczajnych związanych ze zdrowiem lub je łagodzić, zanim przerodzą się one w kryzysy. Szczególną uwagę należy zwrócić na osoby mieszkające w placówkach opiekuńczych ***lub żyjące w złych warunkach bytowych***, takie jak osoby z niepełnosprawnościami***, osoby ubiegające się o azyl i pracownicy migrujący,*** lub osoby starsze wymagające opieki długoterminowej, które są szczególnie narażone na stany zagrożenia zdrowia i dla których stany te mają szczególnie dotkliwe skutki, czego dowodem był kryzys związany z COVID-19.

Or. en

Poprawka 324
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Pandemia COVID-19 pokazała, że kryzysy zdrowotne mają charakter wielosektorowy, co uwypukla znaczenie uwzględnienia kwestii zdrowotnych w ramach prawnych dotyczących zarządzania kryzysowego, obejmujących niniejsze rozporządzenie. Połączenie środków ochrony ludności oraz środków gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia w obszarze ochrony ludności zapewnia kompleksowe i skoordynowane podejście do zarządzania katastrofami, a ostatecznie zwiększa odporność i zabezpiecza ludność przed szerokim zakresem potencjalnych zagrożeń i ryzyka. Stany zagrożenia zdrowia, takie jak pandemie, zagrożenia chemiczne, biologiczne, radiologiczne i jądrowe, oporność na środki przeciwdrobnoustrojowe czy wpływ zjawisk klimatycznych na zdrowie związany z częstszym występowaniem w Europie chorób wektorowych, mogą mieć dalekosiężne skutki wykraczające poza sektor zdrowia i wpływać na stabilność społeczną, równowagę środowiskową lub świadczenie usług kluczowych opartych na infrastrukturze krytycznej. Planowane podejście przekrojowe może zapobiec skutkom sytuacji nadzwyczajnych związanych ze zdrowiem lub je łagodzić, zanim przerodzą się one w kryzysy. Szczególną uwagę należy zwrócić na osoby mieszkające w placówkach opiekuńczych, takie jak osoby z niepełnosprawnościami lub osoby starsze wymagające opieki długoterminowej, które są szczególnie narażone na stany zagrożenia zdrowia i dla których stany te mają szczególnie dotkliwe skutki, czego dowodem był kryzys związany z COVID-19.	(21) Pandemia COVID-19 pokazała, że kryzysy zdrowotne mają charakter wielosektorowy, co uwypukla znaczenie uwzględnienia kwestii zdrowotnych w ramach prawnych dotyczących zarządzania kryzysowego, obejmujących niniejsze rozporządzenie. Połączenie środków ochrony ludności oraz środków gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia w obszarze ochrony ludności zapewnia kompleksowe i skoordynowane podejście do zarządzania katastrofami, a ostatecznie zwiększa odporność i zabezpiecza ludność przed szerokim zakresem potencjalnych zagrożeń i ryzyka. Stany zagrożenia zdrowia, takie jak pandemie, zagrożenia chemiczne, biologiczne, radiologiczne i jądrowe, oporność na środki przeciwdrobnoustrojowe czy wpływ zjawisk klimatycznych na zdrowie związany z częstszym występowaniem w Europie chorób wektorowych, mogą mieć dalekosiężne skutki wykraczające poza sektor zdrowia i wpływać na stabilność społeczną, równowagę środowiskową lub świadczenie usług kluczowych opartych na infrastrukturze krytycznej. Planowane podejście przekrojowe może zapobiec skutkom sytuacji nadzwyczajnych związanych ze zdrowiem lub je łagodzić, zanim przerodzą się one w kryzysy. Szczególną uwagę należy zwrócić na osoby mieszkające w placówkach opiekuńczych, takie jak osoby z niepełnosprawnościami lub osoby starsze wymagające opieki długoterminowej, które są szczególnie narażone na stany zagrożenia zdrowia i dla których stany te mają szczególnie dotkliwe skutki, czego dowodem był kryzys związany z COVID-19. ***Podkreśla to potrzebę podejścia zapobiegawczego, które integruje wiedzę ekspercką z zakresu klimatu, środowiska i zdrowia publicznego w planowaniu gotowości.***

Or. en

Poprawka 325
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Pandemia COVID-19 pokazała, że kryzysy zdrowotne mają charakter wielosektorowy, co uwypukla znaczenie uwzględnienia kwestii zdrowotnych w ramach prawnych dotyczących zarządzania kryzysowego, obejmujących niniejsze rozporządzenie. Połączenie środków ochrony ludności oraz środków gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia w obszarze ochrony ludności zapewnia kompleksowe i skoordynowane podejście do zarządzania katastrofami, a ostatecznie zwiększa odporność i zabezpiecza ludność przed szerokim zakresem potencjalnych zagrożeń i ryzyka. Stany zagrożenia zdrowia, takie jak pandemie, zagrożenia chemiczne, biologiczne, radiologiczne i jądrowe, oporność na środki przeciwdrobnoustrojowe czy wpływ zjawisk klimatycznych na zdrowie związany z częstszym występowaniem w Europie chorób wektorowych, mogą mieć dalekosiężne skutki wykraczające poza sektor zdrowia i wpływać na stabilność społeczną, równowagę środowiskową lub świadczenie usług kluczowych opartych na infrastrukturze krytycznej. Planowane podejście przekrojowe może zapobiec skutkom sytuacji nadzwyczajnych związanych ze zdrowiem lub je łagodzić, zanim przerodzą się one w kryzysy. Szczególną uwagę należy zwrócić na osoby mieszkające w placówkach opiekuńczych, takie jak osoby z niepełnosprawnościami lub osoby starsze wymagające opieki długoterminowej, które są szczególnie narażone na stany zagrożenia zdrowia i dla których stany te mają szczególnie dotkliwe skutki, czego	(21) Pandemia COVID-19 pokazała, że kryzysy zdrowotne mają charakter wielosektorowy, co uwypukla znaczenie uwzględnienia kwestii zdrowotnych w ramach prawnych dotyczących zarządzania kryzysowego, obejmujących niniejsze rozporządzenie. Połączenie środków ochrony ludności oraz środków gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia w obszarze ochrony ludności zapewnia kompleksowe i skoordynowane podejście do zarządzania katastrofami, a ostatecznie zwiększa odporność i zabezpiecza ludność przed szerokim zakresem potencjalnych zagrożeń i ryzyka. Stany zagrożenia zdrowia, takie jak pandemie, zagrożenia chemiczne, biologiczne, radiologiczne i jądrowe, oporność na środki przeciwdrobnoustrojowe czy wpływ zjawisk klimatycznych na zdrowie związany z częstszym występowaniem w Europie chorób wektorowych, mogą mieć dalekosiężne skutki wykraczające poza sektor zdrowia i wpływać na stabilność społeczną, równowagę środowiskową lub świadczenie usług kluczowych opartych na infrastrukturze krytycznej. Planowane podejście przekrojowe może zapobiec skutkom sytuacji nadzwyczajnych związanych ze zdrowiem lub je łagodzić, zanim przerodzą się one w kryzysy. Szczególną uwagę należy zwrócić na ***dzieci i noworodki, które są szczególnie narażone podczas stanów zagrożenia zdrowia, jak również na*** osoby mieszkające w placówkach opiekuńczych, takie jak osoby z niepełnosprawnościami lub osoby starsze wymagające opieki długoterminowej, które są szczególnie

dowodem był kryzys związany z COVID-19.

narażone na stany zagrożenia zdrowia i dla których stany te mają szczególnie dotkliwe skutki, czego dowodem był kryzys związany z COVID-19.

Or. en

Poprawka 326
Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Pandemia COVID-19 pokazała, że kryzysy zdrowotne mają charakter wielosektorowy, co uwypukla znaczenie uwzględnienia kwestii zdrowotnych w ramach prawnych dotyczących zarządzania kryzysowego, obejmujących niniejsze rozporządzenie. Połączenie środków ochrony ludności oraz środków gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia w obszarze ochrony ludności zapewnia kompleksowe i skoordynowane podejście do zarządzania katastrofami, a ostatecznie zwiększa odporność i zabezpiecza ludność przed szerokim zakresem potencjalnych zagrożeń i ryzyka. Stany zagrożenia zdrowia, takie jak pandemie, zagrożenia chemiczne, biologiczne, radiologiczne i jądrowe, oporność na środki przeciwdrobnoustrojowe czy wpływ zjawisk klimatycznych na zdrowie związany z częstszym występowaniem w Europie chorób wektorowych, mogą mieć dalekosiężne skutki wykraczające poza sektor zdrowia i wpływać na stabilność społeczną, równowagę środowiskową lub świadczenie usług kluczowych opartych na infrastrukturze krytycznej. Planowane podejście przekrojowe może zapobiec skutkom sytuacji nadzwyczajnych związanych ze zdrowiem lub je łagodzić, zanim przerodzą się one w kryzysy. Szczególną uwagę należy zwrócić na	(21) Pandemia COVID-19 pokazała, że kryzysy zdrowotne mają charakter wielosektorowy, co uwypukla znaczenie uwzględnienia kwestii zdrowotnych w ramach prawnych dotyczących zarządzania kryzysowego, obejmujących niniejsze rozporządzenie. Połączenie środków ochrony ludności oraz środków gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia w obszarze ochrony ludności zapewnia kompleksowe i skoordynowane podejście do zarządzania katastrofami, a ostatecznie zwiększa odporność i zabezpiecza ludność przed szerokim zakresem potencjalnych zagrożeń i ryzyka. Stany zagrożenia zdrowia, takie jak pandemie, zagrożenia chemiczne, biologiczne, radiologiczne i jądrowe, oporność na środki przeciwdrobnoustrojowe czy wpływ zjawisk klimatycznych na zdrowie związany z częstszym występowaniem w Europie chorób wektorowych, mogą mieć dalekosiężne skutki wykraczające poza sektor zdrowia i wpływać na stabilność społeczną, równowagę środowiskową lub świadczenie usług kluczowych opartych na infrastrukturze krytycznej. Planowane podejście przekrojowe może zapobiec skutkom sytuacji nadzwyczajnych związanych ze zdrowiem lub je łagodzić, zanim przerodzą się one w kryzysy. Szczególną uwagę należy zwrócić na

osoby mieszkające w placówkach opiekuńczych, takie jak osoby z niepełnosprawnościami lub osoby starsze wymagające opieki długoterminowej, które są szczególnie narażone na stany zagrożenia zdrowia i dla których stany te mają szczególnie dotkliwe skutki, czego dowodem był kryzys związany z COVID-19.	osoby mieszkające w placówkach opiekuńczych, takie jak osoby z niepełnosprawnościami lub osoby starsze wymagające opieki długoterminowej, które są szczególnie narażone na stany zagrożenia zdrowia i dla których stany te mają szczególnie dotkliwe skutki, czego dowodem był kryzys związany z COVID-19***, a także na pacjentów z chorobami nowotworowymi oraz osoby cierpiące na choroby rzadkie, złożone lub niezakaźne***.

Or. en

Poprawka 327
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Pandemia COVID-19 pokazała, że kryzysy zdrowotne mają charakter wielosektorowy, co uwypukla znaczenie uwzględnienia kwestii zdrowotnych w ramach prawnych dotyczących zarządzania kryzysowego, obejmujących niniejsze rozporządzenie. Połączenie środków ochrony ludności oraz środków gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia w obszarze ochrony ludności zapewnia kompleksowe i skoordynowane podejście do zarządzania katastrofami, a ostatecznie zwiększa odporność i zabezpiecza ludność przed szerokim zakresem potencjalnych zagrożeń i ryzyka. Stany zagrożenia zdrowia, takie jak pandemie, zagrożenia chemiczne, biologiczne, radiologiczne i jądrowe, oporność na środki przeciwdrobnoustrojowe czy wpływ zjawisk klimatycznych na zdrowie związany z częstszym występowaniem w Europie chorób wektorowych, mogą mieć dalekosiężne skutki wykraczające poza sektor zdrowia i wpływać na stabilność	(21) Pandemia COVID-19 pokazała, że kryzysy zdrowotne mają charakter wielosektorowy, co uwypukla znaczenie uwzględnienia kwestii zdrowotnych w ramach prawnych dotyczących zarządzania kryzysowego, obejmujących niniejsze rozporządzenie. Połączenie środków ochrony ludności oraz środków gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia w obszarze ochrony ludności zapewnia kompleksowe i skoordynowane podejście do zarządzania katastrofami, a ostatecznie zwiększa odporność i zabezpiecza ludność przed szerokim zakresem potencjalnych zagrożeń i ryzyka. Stany zagrożenia zdrowia, takie jak pandemie, zagrożenia chemiczne, biologiczne, radiologiczne i jądrowe, oporność na środki przeciwdrobnoustrojowe czy wpływ zjawisk klimatycznych na zdrowie związany z częstszym występowaniem w Europie chorób wektorowych, mogą mieć dalekosiężne skutki wykraczające poza sektor zdrowia i wpływać na stabilność

społeczną, równowagę środowiskową lub świadczenie usług kluczowych opartych na infrastrukturze krytycznej. Planowane podejście przekrojowe może zapobiec skutkom sytuacji nadzwyczajnych związanych ze zdrowiem lub je łagodzić, zanim przerodzą się one w kryzysy. Szczególną uwagę należy zwrócić na osoby mieszkające w placówkach opiekuńczych, takie jak osoby z niepełnosprawnościami lub osoby starsze wymagające opieki długoterminowej, które są szczególnie narażone na stany zagrożenia zdrowia i dla których stany te mają szczególnie dotkliwe skutki, czego dowodem był kryzys związany z COVID-19.

społeczną, równowagę środowiskową lub świadczenie usług kluczowych opartych na infrastrukturze krytycznej. Planowane podejście przekrojowe może zapobiec skutkom sytuacji nadzwyczajnych związanych ze zdrowiem lub je łagodzić, zanim przerodzą się one w kryzysy. Szczególną uwagę należy zwrócić na osoby mieszkające ***z chorobami przewlekłymi lub*** w placówkach opiekuńczych, takie jak osoby z niepełnosprawnościami lub osoby starsze wymagające opieki długoterminowej, które są szczególnie narażone na stany zagrożenia zdrowia i dla których stany te mają szczególnie dotkliwe skutki, czego dowodem był kryzys związany z COVID-19.

Or. en

Poprawka 328
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Pandemia COVID-19 pokazała, że kryzysy zdrowotne mają charakter wielosektorowy, co uwypukla znaczenie uwzględnienia kwestii zdrowotnych w ramach prawnych dotyczących zarządzania kryzysowego, obejmujących niniejsze rozporządzenie. Połączenie środków ochrony ludności oraz środków gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia ***w obszarze ochrony ludności*** zapewnia kompleksowe i skoordynowane podejście do zarządzania katastrofami, a ostatecznie zwiększa odporność i zabezpiecza ludność przed szerokim zakresem potencjalnych zagrożeń i ryzyka. Stany zagrożenia zdrowia, takie jak pandemie, zagrożenia chemiczne, biologiczne, radiologiczne i jądrowe, oporność na środki	(21) Pandemia COVID-19 pokazała, że kryzysy zdrowotne mają charakter wielosektorowy, co uwypukla znaczenie uwzględnienia kwestii ***i podatności*** zdrowotnych w ramach prawnych dotyczących zarządzania kryzysowego, obejmujących niniejsze rozporządzenie. Połączenie środków ochrony ludności oraz środków gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia zapewnia kompleksowe i skoordynowane podejście do zarządzania katastrofami, a ostatecznie zwiększa odporność i zabezpiecza ludność przed szerokim zakresem potencjalnych zagrożeń i ryzyka. Stany zagrożenia zdrowia, takie jak pandemie, zagrożenia chemiczne, biologiczne, radiologiczne i jądrowe, oporność na środki

przeciwdrobnoustrojowe czy wpływ zjawisk klimatycznych na zdrowie związany z częstszym występowaniem w Europie chorób wektorowych, mogą mieć dalekosiężne skutki wykraczające poza sektor zdrowia i wpływać na stabilność społeczną, równowagę środowiskową lub świadczenie usług kluczowych opartych na infrastrukturze krytycznej. Planowane podejście przekrojowe może zapobiec skutkom sytuacji nadzwyczajnych związanych ze zdrowiem lub je łagodzić, zanim przerodzą się one w kryzysy. Szczególną uwagę należy zwrócić na osoby mieszkające w placówkach opiekuńczych, takie jak osoby z niepełnosprawnościami lub osoby starsze wymagające opieki długoterminowej, które są szczególnie narażone na stany zagrożenia zdrowia i dla których stany te mają szczególnie dotkliwe skutki, czego dowodem był kryzys związany z COVID-19.

przeciwdrobnoustrojowe czy wpływ zjawisk klimatycznych na zdrowie związany z częstszym występowaniem w Europie chorób wektorowych, mogą mieć dalekosiężne skutki wykraczające poza sektor zdrowia i wpływać na stabilność społeczną, równowagę środowiskową lub świadczenie usług kluczowych opartych na infrastrukturze krytycznej. Planowane podejście przekrojowe może zapobiec skutkom sytuacji nadzwyczajnych związanych ze zdrowiem lub je łagodzić, zanim przerodzą się one w kryzysy. Szczególną uwagę należy zwrócić na ***szczególnie wrażliwe*** osoby mieszkające w placówkach opiekuńczych, takie jak osoby z niepełnosprawnościami lub osoby starsze wymagające opieki długoterminowej ***i nieprzerwanej***, które są szczególnie narażone na stany zagrożenia zdrowia i dla których stany te mają szczególnie dotkliwe skutki, czego dowodem był kryzys związany z COVID-19.

Or. en

Poprawka 329
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(21a) Pandemia COVID-19 pokazała, że odporność personelu medycznego, zdolności intensywnej terapii, w tym liczba łóżek na oddziałach intensywnej terapii (OIOM), możliwość rozmieszczania przeszkolonego personelu intensywnej terapii w całej Europie, dostępność odpowiedniego wyposażenia na OIOM-ach oraz skuteczny transgraniczny transport pacjentów stanowią strategiczny filar architektury bezpieczeństwa zdrowotnego Unii. W związku z tym przyszła gotowość na wypadek sytuacji

kryzysowej musi stawiać odporność personelu medycznego, w tym personelu intensywnej terapii i zasobów intensywnej terapii, w centrum planowania, monitorowania i organizacji reagowania.

Or. en

Poprawka 330
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(21a) Katastrofy i kryzysy coraz wyraźniej pokazują wzajemne powiązania między zdrowiem ludzi, zdrowiem zwierząt i zdrowiem środowiska. Podejście „Jedno zdrowie", które uznaje te powiązania, ma zasadnicze znaczenie dla wzmocnienia zapobiegania kryzysom, gotowości i reagowania na kryzysy, takie jak wybuchy chorób odzwierzęcych, katastrofy ekologiczne i ryzyko związane z klimatem. Działania w ramach Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności powinny zatem promować koordynację między odpowiednimi sektorami, w tym organami zdrowia publicznego, organami weterynaryjnymi i organami ochrony środowiska, w celu zwiększenia gotowości i odporności.

Or. en

Poprawka 331
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Chociaż państwa członkowskie odpowiadają za swoją własną politykę zdrowotną, powinny one chronić zdrowie publiczne w duchu europejskiej solidarności, współpracy i koordynacji. Współpraca ta powinna poprawić gotowość na poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia, zapobieganie takim zagrożeniom i ich kontrolę. Gotowość ma kluczowe znaczenie dla zwiększenia odporności na przyszłe zagrożenia. Doświadczenia zyskane podczas pandemii COVID-19 pokazały, że istnieje potrzeba podjęcia dalszych działań na poziomie Unii w celu wspierania współpracy i koordynacji między państwami członkowskimi. Współpraca ta powinna poprawić gotowość, zapobieganie i kontrolę rozprzestrzeniana się ponad granicami groźnych chorób i infekcji u ludzi w celu zwalczania innych poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia oraz ochrony i poprawy zdrowia i dobrobytu całej ludności w Unii.	(22) Chociaż państwa członkowskie odpowiadają za swoją własną politykę zdrowotną, powinny one chronić zdrowie publiczne w duchu europejskiej solidarności, współpracy i koordynacji. Współpraca ta powinna poprawić gotowość na poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia, zapobieganie takim zagrożeniom i ich kontrolę. Gotowość ma kluczowe znaczenie dla zwiększenia odporności na przyszłe zagrożenia. ***Chociaż nie wszystkie stany zagrożenia zdrowia można przewidzieć, oporność na środki przeciwdrobnoustrojowe stanowi przewidywalne i stale narastające poważne transgraniczne zagrożenie zdrowia, wymagające wzmocnionych środków gotowości, zapobiegania i reagowania.*** Doświadczenia zyskane podczas pandemii COVID-19 pokazały, że istnieje potrzeba podjęcia dalszych działań na poziomie Unii w celu wspierania współpracy i koordynacji między państwami członkowskimi. Współpraca ta powinna poprawić gotowość, zapobieganie i kontrolę rozprzestrzeniana się ponad granicami groźnych chorób i infekcji u ludzi w celu zwalczania innych poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia oraz ochrony i poprawy zdrowia i dobrobytu całej ludności w Unii. ***W tym kontekście Unia i państwa członkowskie powinny dążyć do określenia jasnych i ambitnych celów reagowania umożliwiających planowanie i przewidywanie zdolności niezbędnych do zapewnienia terminowej i skutecznej reakcji na przyszłe kryzysy zdrowotne, w tym opracowywania, dopuszczania i rozmieszczania medycznych środków przeciwdziałania.***

Or. en

Poprawka 332

Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Chociaż państwa członkowskie odpowiadają za swoją własną politykę zdrowotną, powinny one chronić zdrowie publiczne w duchu europejskiej solidarności, współpracy i koordynacji. Współpraca ta powinna poprawić gotowość na poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia, zapobieganie takim zagrożeniom i ich kontrolę. Gotowość ma kluczowe znaczenie dla zwiększenia odporności na przyszłe zagrożenia. Doświadczenia ***zyskane*** podczas pandemii COVID-19 pokazały, że ***istnieje potrzeba podjęcia dalszych działań*** na poziomie Unii ***w celu wspierania współpracy i koordynacji*** między państwami członkowskimi. Współpraca ta powinna poprawić gotowość, zapobieganie i kontrolę rozprzestrzeniana się ponad granicami groźnych chorób i infekcji u ludzi w celu zwalczania innych poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia oraz ochrony i poprawy zdrowia i dobrobytu całej ludności w Unii.	(22) Chociaż państwa członkowskie odpowiadają za swoją własną politykę zdrowotną, powinny one chronić zdrowie publiczne w duchu europejskiej solidarności, współpracy i koordynacji. Współpraca ta powinna poprawić gotowość na poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia, zapobieganie takim zagrożeniom i ich kontrolę. Gotowość ma kluczowe znaczenie dla zwiększenia odporności na przyszłe zagrożenia. Doświadczenia ***zdobyte*** podczas pandemii COVID-19 pokazały, że ***poszczególne państwa członkowskie działające samodzielnie często nie były w stanie skutecznie sprostać wymaganiom zdrowotnym, gospodarczym i logistycznym oraz że konieczne są dalsze działania*** na poziomie Unii ***wspierające współpracę i koordynację*** między państwami członkowskimi. Współpraca ta powinna poprawić gotowość, zapobieganie i kontrolę rozprzestrzeniana się ponad granicami groźnych chorób i infekcji u ludzi ***oraz zanieczyszczeń*** w celu zwalczania innych poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia oraz ochrony i poprawy zdrowia i dobrobytu całej ludności w Unii.

Or. en

Poprawka 333
Laurent Castillo, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(22) Chociaż państwa członkowskie odpowiadają za swoją własną politykę zdrowotną, powinny one chronić zdrowie publiczne w duchu europejskiej solidarności, współpracy i koordynacji. Współpraca ta powinna poprawić gotowość na poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia, zapobieganie takim zagrożeniom i ich kontrolę. Gotowość ma kluczowe znaczenie dla zwiększenia odporności na przyszłe zagrożenia. Doświadczenia zyskane podczas pandemii COVID-19 pokazały, że istnieje potrzeba podjęcia dalszych działań na poziomie Unii w celu wspierania współpracy i koordynacji między państwami członkowskimi. Współpraca ta powinna poprawić gotowość, zapobieganie i kontrolę rozprzestrzeniana się ponad granicami groźnych chorób i infekcji u ludzi w celu zwalczania innych poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia oraz ochrony i poprawy zdrowia i dobrobytu całej ludności w Unii.	(22) Chociaż państwa członkowskie odpowiadają za swoją własną politykę zdrowotną, powinny one chronić zdrowie publiczne w duchu europejskiej solidarności, współpracy i koordynacji. Współpraca ta powinna poprawić gotowość na poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia, zapobieganie takim zagrożeniom i ich kontrolę. Gotowość ma kluczowe znaczenie dla zwiększenia odporności na przyszłe zagrożenia. Doświadczenia zyskane podczas pandemii COVID-19 pokazały, że istnieje potrzeba podjęcia dalszych działań na poziomie Unii w celu wspierania współpracy i koordynacji między państwami członkowskimi. Współpraca ta powinna poprawić gotowość, zapobieganie i kontrolę rozprzestrzeniana się ponad granicami groźnych chorób i infekcji u ludzi w celu zwalczania innych poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia oraz ochrony i poprawy zdrowia i dobrobytu całej ludności w Unii. ***W realizację tych celów w pełni zaangażowane są Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób, Urząd ds. Gotowości i Reagowania na Stany Zagrożenia Zdrowia oraz Europejska Agencja Leków.***
	Or. fr

Poprawka 334
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(22a) Dalsze działania na poziomie Unii wspierające współpracę i koordynację między państwami członkowskimi wymagają, aby finansowanie unijne zapewniało przewidywalne i długoterminowe wsparcie dla projektów i

działań realizowanych na poziomie Unii w celu wzmocnienia gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia. Celem Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności oraz instrumentu wsparcia Unii na rzecz gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia jest ustanowienie i wzmacnianie tych podstawowych zdolności w zakresie gotowości zdrowotnej przez wspieranie rozwoju zdolności w zakresie gromadzenia informacji, nadzoru, wykrywania i zdolności laboratoryjnych, rezerwowania zdolności produkcyjnych medycznych środków przeciwdziałania na wypadek sytuacji nadzwyczajnej za pośrednictwem projektów takich jak EU FAB, gromadzenia zapasów medycznych środków przeciwdziałania na poziomie Unii, ćwiczeń symulacyjnych i testów warunków skrajnych. Jako główne programy finansowania operacyjnych działań w zakresie gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia instrumenty te będą uzupełniane działaniami wspierającymi innowacje, badania i rozwój oraz łańcuchy dostaw medycznych środków przeciwdziałania w ramach Europejskiego Funduszu Konkurencyjności i programu „Horyzont Europa”.

Or. en

Poprawka 335
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Pascal Arimont, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(22a) Wysoki poziom gotowości ma zasadnicze znaczenie dla zapewnienia skutecznej ochrony osób przed katastrofami naturalnymi i

	spowodowanymi przez człowieka. Wymaga to odpowiednich środków zapobiegania, gotowości i reagowania, odzwierciedlających podstawową odpowiedzialność państw członkowskich za ochronę ludności. Unia powinna wspierać i uzupełniać te działania, przyczyniając się tym samym do ochrony praw podstawowych, w szczególności prawa do życia i prawa do zdrowia.

Or. en

Poprawka 336
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(22a) Doświadczenia wyniesione z pandemii COVID-19 pokazały, że różnice w przepisach krajowych dotyczących uznawania kwalifikacji zawodowych, odpowiedzialności i ubezpieczenia mogą opóźniać rozmieszczanie personelu ratunkowego. Aby zapewnić szybką i bezpieczną pomoc transgraniczną w ramach mechanizmu, należy zagwarantować minimalne zabezpieczenia dla rozmieszczanego personelu.

Or. en

Poprawka 337
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(22b) W ramach Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności uznaje się wykwalifikowany personel medyczny, w tym specjalistów w dziedzinie medycyny i innych zawodów związanych ze zdrowiem, za podstawowy zasób ludzki na potrzeby gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia oraz kryzysach międzysektorowych. Należy również odpowiednio uznać rolę przeszkolonego personelu pomocniczego i wspierającego, w tym wolontariuszy. Mechanizm powinien wspierać ich odpowiednią identyfikację, szkolenie i szybkie rozmieszczanie transgraniczne, a także wzajemne uznawanie kwalifikacji zawodowych. Powinien również zapewniać ochronę ich zdrowia, bezpieczeństwa i dobrostanu, w tym dostęp do odpowiedniego sprzętu ochronnego, bezpiecznych warunków pracy i wsparcia psychospołecznego, a także gwarantować odpowiednią ochronę prawną i uznanie zawodowe.

Or. en

Poprawka 338
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(22c) Urząd ds. Gotowości i Reagowania na Stany Zagrożenia Zdrowia, Europejska Agencja Leków i Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób powinny mieć możliwość udzielania porad w zakresie działań w stanach zagrożenia zdrowia na podstawie niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 339
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) W obliczu szybko zwiększającego się ryzyka i niepewności Unia dąży do wzmocnienia odporności w różnych obszarach, aby skutecznie przewidywać różnorodne ***wyzwania*** i kryzysy, radzić sobie z nimi i usuwać ich skutki. W tym kontekście polityczne zobowiązanie do działania na rzecz europejskiego mechanizmu ***obrony cywilnej*** wiąże się ze zdecydowanym zaangażowaniem politycznym na rzecz ***udostępnienia odpowiednich i elastycznych rozwiązań w celu*** skutecznego i efektywnego reagowania na złożone i długotrwałe kryzysy ***międzysektorowe. Te szczególne rozwiązania powinny*** mieć zastosowanie ***do kryzysów międzysektorowych, a także*** między innymi do sytuacji, w których zastosowano zintegrowane reagowanie polityczne na sytuacje kryzysowe lub uruchomiono klauzulę solidarności, lub ***do sytuacji, w których*** Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) ogłosiła stan zagrożenia zdrowia publicznego o zasięgu międzynarodowym, a także do sytuacji nadzwyczajnych objętych zakresem innych instrumentów Unii ***dotyczących sytuacji nadzwyczajnych w poszczególnych sektorach***, ***takich jak sytuacje nadzwyczajne związane z rynkiem wewnętrznym, sprawami konsularnymi, bezpieczeństwem, zdrowiem i klimatem,*** w przypadku których zdolności unijnego mechanizmu mogą zapewnić wsparcie w zarządzaniu skutkami ***tych kryzysów***.	(23) W obliczu szybko zwiększającego się ryzyka i niepewności Unia dąży do wzmocnienia odporności w różnych obszarach, aby skutecznie przewidywać różnorodne ***katastrofy*** i kryzysy, radzić sobie z nimi i usuwać ich skutki. W tym kontekście polityczne zobowiązanie do działania na rzecz europejskiego mechanizmu ***ochrony ludności*** wiąże się ze zdecydowanym zaangażowaniem politycznym na rzecz skutecznego i efektywnego reagowania na ***katastrofy oraz*** złożone i długotrwałe kryzysy***. Unijny mechanizm ochrony ludności mógłby*** mieć zastosowanie między innymi do sytuacji, w których zastosowano zintegrowane reagowanie polityczne na sytuacje kryzysowe lub uruchomiono klauzulę solidarności, lub ***gdy*** Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) ogłosiła stan zagrożenia zdrowia publicznego o zasięgu międzynarodowym, a także do sytuacji nadzwyczajnych objętych zakresem innych instrumentów Unii, w przypadku których zdolności unijnego mechanizmu mogą zapewnić wsparcie w zarządzaniu skutkami ***kryzysu***.

Or. it

Poprawka 340
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) W obliczu szybko zwiększającego się ryzyka i niepewności Unia dąży do wzmocnienia odporności w różnych obszarach, aby skutecznie przewidywać różnorodne wyzwania i kryzysy, radzić sobie z nimi i usuwać ich skutki. W tym kontekście polityczne zobowiązanie do działania na rzecz europejskiego mechanizmu obrony cywilnej wiąże się ze zdecydowanym zaangażowaniem politycznym na rzecz udostępnienia odpowiednich i elastycznych rozwiązań w celu skutecznego i efektywnego reagowania na złożone i długotrwałe kryzysy międzysektorowe. Te szczególne rozwiązania powinny mieć zastosowanie do kryzysów międzysektorowych, a także między innymi do sytuacji, w których zastosowano zintegrowane reagowanie polityczne na sytuacje kryzysowe lub uruchomiono klauzulę solidarności, lub do sytuacji, w których Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) ogłosiła stan zagrożenia zdrowia publicznego o zasięgu międzynarodowym, a także do sytuacji nadzwyczajnych objętych zakresem innych instrumentów Unii dotyczących sytuacji nadzwyczajnych w poszczególnych sektorach, takich jak sytuacje nadzwyczajne związane z rynkiem wewnętrznym, sprawami konsularnymi, bezpieczeństwem**,** zdrowiem i klimatem, w przypadku których zdolności unijnego mechanizmu mogą zapewnić wsparcie w zarządzaniu skutkami tych kryzysów.	(23) W obliczu szybko zwiększającego się ryzyka i niepewności Unia dąży do wzmocnienia odporności w różnych obszarach, aby skutecznie przewidywać różnorodne wyzwania i kryzysy, radzić sobie z nimi i usuwać ich skutki. W tym kontekście polityczne zobowiązanie do działania na rzecz europejskiego mechanizmu obrony cywilnej wiąże się ze zdecydowanym zaangażowaniem politycznym na rzecz udostępnienia odpowiednich i elastycznych rozwiązań w celu skutecznego i efektywnego reagowania na złożone i długotrwałe kryzysy międzysektorowe. Te szczególne rozwiązania powinny mieć zastosowanie do kryzysów międzysektorowych, a także między innymi do sytuacji, w których zastosowano zintegrowane reagowanie polityczne na sytuacje kryzysowe lub uruchomiono klauzulę solidarności, lub do sytuacji, w których Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) ogłosiła stan zagrożenia zdrowia publicznego o zasięgu międzynarodowym, a także do sytuacji nadzwyczajnych objętych zakresem innych instrumentów Unii dotyczących sytuacji nadzwyczajnych w poszczególnych sektorach, takich jak sytuacje nadzwyczajne związane z rynkiem wewnętrznym, sprawami konsularnymi, bezpieczeństwem ***lub*** zdrowiem ***oraz środowiskiem*** i klimatem, w przypadku których zdolności unijnego mechanizmu mogą zapewnić wsparcie w zarządzaniu skutkami tych kryzysów.

Or. en

Poprawka 341
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Unia powinna być przygotowana na międzysektorowe incydenty i sytuacje wyjątkowe na dużą skalę, w tym na możliwość agresji zbrojnej skierowanej przeciwko jednemu państwu członkowskiemu lub większej ich liczbie. W większości sytuacji kryzysowych główną odpowiedzialność ponoszą zwykle krajowe władze cywilne. W coraz większej liczbie przypadków, takich jak stany zagrożenia zdrowia, ekstremalne zjawiska pogodowe czy ataki hybrydowe lub cyberataki, władze cywilne potrzebują jednak wsparcia wojskowego. W przypadku agresji zbrojnej siły zbrojne potrzebowałyby pomocy cywilnej, aby zapewnić ciągłe funkcjonowanie państwa i społeczeństwa. W związku z tym istnieje potrzeba poprawy interakcji między podmiotami cywilnymi i wojskowymi, bez podważania ich odpowiednich kompetencji i w pełnej współpracy z państwami członkowskimi. W ramach dalszych działań związanych ze strategią na rzecz unii gotowości Komisja i Wysoki Przedstawiciel powinni opracować rozwiązania dotyczące gotowości cywilno-wojskowej. Rozwiązania te powinny precyzować role, obowiązki i priorytety instytucji, organów i agencji Unii oraz państw członkowskich Unii w zakresie przygotowania się na incydenty i sytuacje kryzysowe oraz reagowania na nie.	(24) Unia powinna być przygotowana na międzysektorowe incydenty i sytuacje wyjątkowe na dużą skalę, w tym na możliwość agresji zbrojnej skierowanej przeciwko jednemu państwu członkowskiemu lub większej ich liczbie. W większości sytuacji kryzysowych główną odpowiedzialność ponoszą zwykle krajowe władze cywilne. W coraz większej liczbie przypadków, takich jak stany zagrożenia zdrowia, ekstremalne zjawiska pogodowe czy ataki hybrydowe lub cyberataki, władze cywilne potrzebują jednak wsparcia wojskowego. ***Doświadczenia wyniesione z nielegalnej agresji Rosji i inwazji na Ukrainę uwidoczniły zasadniczą komplementarność sił wojskowych i podmiotów cywilnych,*** w ***szczególności służb ratunkowych, organizacji ochrony ludności, służb interwencyjnych i wolontariuszy, zarówno w ochronie ludności cywilnej – poprzez zarządzanie sytuacjami nadzwyczajnymi i utrzymywanie podstawowych usług – jak i we wspieraniu sił wojskowych, na przykład poprzez operacje ratunkowe i pomoc medyczną. W*** przypadku agresji zbrojnej siły zbrojne potrzebowałyby pomocy cywilnej, aby zapewnić ciągłe funkcjonowanie państwa i społeczeństwa. W związku z tym istnieje potrzeba poprawy interakcji między podmiotami cywilnymi i wojskowymi, bez podważania ich odpowiednich kompetencji i w pełnej współpracy z państwami członkowskimi. W ramach dalszych działań związanych ze strategią na rzecz unii gotowości Komisja i

Wysoki Przedstawiciel***, we współpracy z państwami członkowskimi,*** powinni opracować rozwiązania dotyczące gotowości cywilno-wojskowej. Rozwiązania te powinny precyzować role, obowiązki i priorytety instytucji, organów i agencji Unii oraz państw członkowskich Unii w zakresie przygotowania się na incydenty i sytuacje kryzysowe oraz reagowania na nie.

Or. en

Poprawka 342
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Ondřej Knotek, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Unia powinna być przygotowana na międzysektorowe incydenty i sytuacje wyjątkowe na dużą skalę, w tym na możliwość agresji zbrojnej skierowanej przeciwko jednemu państwu członkowskiemu lub większej ich liczbie. W większości sytuacji kryzysowych główną odpowiedzialność ponoszą zwykle krajowe władze cywilne. W coraz większej liczbie przypadków, takich jak stany zagrożenia zdrowia, ekstremalne zjawiska pogodowe czy ataki hybrydowe lub cyberataki, władze cywilne potrzebują jednak wsparcia wojskowego. W przypadku agresji zbrojnej siły zbrojne ***potrzebowałyby*** pomocy cywilnej, aby zapewnić ciągłe funkcjonowanie państwa i społeczeństwa. W związku z tym istnieje potrzeba poprawy interakcji między podmiotami cywilnymi i wojskowymi, bez podważania ich odpowiednich kompetencji i w pełnej współpracy z państwami członkowskimi. ***W ramach dalszych działań związanych ze strategią na rzecz unii gotowości Komisja i Wysoki***	(24) Unia powinna być przygotowana na międzysektorowe incydenty i sytuacje wyjątkowe na dużą skalę, w tym na możliwość agresji zbrojnej skierowanej przeciwko jednemu państwu członkowskiemu lub większej ich liczbie. W większości sytuacji kryzysowych główną odpowiedzialność ponoszą zwykle krajowe władze cywilne. W coraz większej liczbie przypadków, takich jak stany zagrożenia zdrowia, ekstremalne zjawiska pogodowe czy ataki hybrydowe lub cyberataki, władze cywilne potrzebują jednak wsparcia wojskowego. W przypadku agresji zbrojnej siły zbrojne ***mogą potrzebować*** pomocy cywilnej, aby zapewnić ciągłe funkcjonowanie państwa i społeczeństwa. W związku z tym istnieje potrzeba poprawy interakcji między podmiotami cywilnymi i wojskowymi, bez podważania ich odpowiednich kompetencji i w pełnej współpracy z ***zainteresowanymi*** państwami członkowskimi.

Przedstawiciel powinni opracować rozwiązania dotyczące gotowości cywilno-wojskowej. Rozwiązania te powinny precyzować role, obowiązki i priorytety instytucji, organów i agencji Unii oraz państw członkowskich Unii w zakresie przygotowania się na incydenty i sytuacje kryzysowe oraz reagowania na nie.

Or. fr

Poprawka 343
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Unia powinna być przygotowana na międzysektorowe incydenty i sytuacje wyjątkowe na dużą skalę, w tym na możliwość agresji zbrojnej skierowanej przeciwko jednemu państwu członkowskiemu lub większej ich liczbie. W większości sytuacji kryzysowych główną odpowiedzialność ponoszą zwykle krajowe władze cywilne. W coraz większej liczbie przypadków, takich jak stany zagrożenia zdrowia, ekstremalne zjawiska pogodowe czy ataki hybrydowe lub cyberataki, władze cywilne potrzebują jednak wsparcia wojskowego. W przypadku agresji zbrojnej siły zbrojne potrzebowałyby pomocy cywilnej, aby zapewnić ciągłe funkcjonowanie państwa i społeczeństwa. W związku z tym istnieje potrzeba poprawy interakcji między podmiotami cywilnymi i wojskowymi, bez podważania ich odpowiednich kompetencji i w pełnej współpracy z państwami członkowskimi. W ramach dalszych działań związanych ze strategią na rzecz unii gotowości Komisja i Wysoki Przedstawiciel powinni opracować rozwiązania dotyczące gotowości cywilno-wojskowej. Rozwiązania te powinny	(24) Unia powinna być przygotowana na międzysektorowe incydenty i sytuacje wyjątkowe na dużą skalę, w tym na możliwość agresji zbrojnej skierowanej przeciwko jednemu państwu członkowskiemu lub większej ich liczbie***, w tym na ochronę i odbudowę infrastruktury krytycznej, łańcuchów dostaw i podstawowych usług***. W większości sytuacji kryzysowych główną odpowiedzialność ponoszą zwykle krajowe władze cywilne. W coraz większej liczbie przypadków, takich jak stany zagrożenia zdrowia, ekstremalne zjawiska pogodowe czy ataki hybrydowe lub cyberataki, władze cywilne potrzebują jednak wsparcia wojskowego. W przypadku agresji zbrojnej siły zbrojne potrzebowałyby pomocy cywilnej, aby zapewnić ciągłe funkcjonowanie państwa i społeczeństwa. W związku z tym istnieje potrzeba poprawy interakcji między podmiotami cywilnymi i wojskowymi, bez podważania ich odpowiednich kompetencji i w pełnej współpracy z państwami członkowskimi. W ramach dalszych działań związanych ze strategią na rzecz unii gotowości Komisja i Wysoki Przedstawiciel powinni opracować

precyzować role, obowiązki i priorytety instytucji, organów i agencji Unii oraz państw członkowskich Unii w zakresie przygotowania się na incydenty i sytuacje kryzysowe oraz reagowania na nie.

rozwiązania dotyczące gotowości cywilno-wojskowej. Rozwiązania te powinny precyzować role, obowiązki i priorytety instytucji, organów i agencji Unii oraz państw członkowskich Unii w zakresie przygotowania się na incydenty i sytuacje kryzysowe oraz reagowania na nie, w tym szybką mobilność, wymianę informacji i efektywne wykorzystanie dostępnych zasobów.

Or. ro

Poprawka 344
Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Unia powinna być przygotowana na międzysektorowe incydenty i sytuacje wyjątkowe na dużą skalę***, w tym na możliwość agresji zbrojnej skierowanej przeciwko jednemu państwu członkowskiemu lub większej ich liczbie***. W większości sytuacji kryzysowych główną odpowiedzialność ponoszą ***zwykle*** krajowe władze cywilne. W coraz większej liczbie przypadków, takich jak stany zagrożenia zdrowia, ekstremalne zjawiska pogodowe czy ataki hybrydowe lub cyberataki, władze cywilne potrzebują ***jednak*** wsparcia wojskowego. W ***przypadku agresji zbrojnej siły zbrojne potrzebowałyby pomocy cywilnej, aby zapewnić ciągłe funkcjonowanie państwa i społeczeństwa. W*** związku z tym istnieje potrzeba poprawy interakcji między podmiotami cywilnymi i wojskowymi, bez podważania ich odpowiednich kompetencji i w pełnej współpracy z państwami członkowskimi. W ramach dalszych działań związanych ze strategią na rzecz unii gotowości Komisja i Wysoki Przedstawiciel powinni ***opracować***	(24) Unia powinna być przygotowana na międzysektorowe incydenty i sytuacje wyjątkowe na dużą skalę. W większości sytuacji kryzysowych główną odpowiedzialność ponoszą krajowe władze cywilne. W coraz większej liczbie przypadków, takich jak stany zagrożenia zdrowia, ekstremalne zjawiska pogodowe czy ataki hybrydowe lub cyberataki, władze cywilne potrzebują ***ponadto*** wsparcia wojskowego. W związku z tym istnieje potrzeba poprawy interakcji między podmiotami cywilnymi i wojskowymi, bez podważania ich odpowiednich kompetencji i w pełnej współpracy z państwami członkowskimi. W ramach dalszych działań związanych ze strategią na rzecz unii gotowości Komisja i Wysoki Przedstawiciel powinni ***zaproponować Radzie*** rozwiązania dotyczące gotowości cywilno-wojskowej. Rozwiązania te powinny precyzować role, obowiązki i priorytety instytucji, organów i agencji Unii w zakresie przygotowania się

rozwiązania dotyczące gotowości cywilno-wojskowej. Rozwiązania te powinny precyzować role, obowiązki i priorytety instytucji, organów i agencji Unii ***oraz państw członkowskich Unii*** w zakresie przygotowania się na incydenty i sytuacje kryzysowe oraz reagowania na nie.

na incydenty i sytuacje kryzysowe oraz reagowania na nie.

Or. en

Poprawka 345
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Pascal Arimont, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Unia powinna być przygotowana na międzysektorowe incydenty i sytuacje wyjątkowe na dużą skalę, w tym na możliwość agresji zbrojnej skierowanej przeciwko jednemu państwu członkowskiemu lub większej ich liczbie. W większości sytuacji kryzysowych główną odpowiedzialność ponoszą zwykle krajowe władze cywilne. W coraz większej liczbie przypadków, takich jak stany zagrożenia zdrowia, ekstremalne zjawiska pogodowe czy ataki hybrydowe lub cyberataki, władze cywilne potrzebują jednak wsparcia wojskowego. W przypadku agresji zbrojnej siły zbrojne potrzebowałyby pomocy cywilnej, aby zapewnić ciągłe funkcjonowanie państwa i społeczeństwa. W związku z tym istnieje potrzeba poprawy interakcji między podmiotami cywilnymi i wojskowymi, bez podważania ich odpowiednich kompetencji i w pełnej współpracy z państwami członkowskimi. W ramach dalszych działań związanych ze strategią na rzecz unii gotowości Komisja i Wysoki Przedstawiciel powinni opracować rozwiązania dotyczące gotowości cywilno-wojskowej. Rozwiązania te powinny	(24) Unia powinna być przygotowana na międzysektorowe incydenty i sytuacje wyjątkowe na dużą skalę, w tym na ***zagrożenia hybrydowe oraz*** możliwość agresji zbrojnej skierowanej przeciwko jednemu państwu członkowskiemu lub większej ich liczbie. W większości sytuacji kryzysowych główną odpowiedzialność ponoszą zwykle krajowe władze cywilne. W coraz większej liczbie przypadków, takich jak stany zagrożenia zdrowia, ekstremalne zjawiska pogodowe czy ataki hybrydowe lub cyberataki, władze cywilne potrzebują jednak wsparcia wojskowego. W ***okresie poprzedzającym i w*** przypadku agresji zbrojnej siły zbrojne potrzebowałyby pomocy cywilnej, aby zapewnić ciągłe funkcjonowanie państwa i społeczeństwa ***oraz aby wspierać mobilność wojskową***. W związku z tym istnieje potrzeba poprawy interakcji między podmiotami cywilnymi i wojskowymi, bez podważania ich odpowiednich kompetencji i w pełnej współpracy z państwami członkowskimi. W ramach dalszych działań związanych ze strategią na rzecz unii gotowości Komisja i Wysoki Przedstawiciel powinni opracować

precyzować role, obowiązki i priorytety instytucji, organów i agencji Unii oraz państw członkowskich Unii w zakresie przygotowania się na incydenty i sytuacje kryzysowe oraz reagowania na nie.

rozwiązania dotyczące gotowości cywilno-wojskowej. Rozwiązania te powinny precyzować role, obowiązki i priorytety instytucji, organów i agencji Unii oraz państw członkowskich Unii w zakresie przygotowania się na incydenty i sytuacje kryzysowe oraz reagowania na nie ***i powinny znaleźć odzwierciedlenie w operacjonalizacji art. 42 ust. 7 TUE.***

Or. en

Poprawka 346
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Unia powinna być przygotowana na międzysektorowe incydenty i sytuacje wyjątkowe na dużą skalę***, w tym na możliwość agresji zbrojnej skierowanej przeciwko jednemu państwu członkowskiemu lub większej ich liczbie***. W większości sytuacji kryzysowych główną odpowiedzialność ponoszą zwykle krajowe władze cywilne. W coraz większej liczbie przypadków, takich jak stany zagrożenia zdrowia, ekstremalne zjawiska pogodowe czy ataki hybrydowe lub cyberataki, władze cywilne potrzebują jednak wsparcia wojskowego. W ***przypadku agresji zbrojnej siły zbrojne potrzebowałyby pomocy cywilnej, aby zapewnić ciągłe funkcjonowanie państwa i społeczeństwa. W*** związku z tym istnieje potrzeba poprawy interakcji między podmiotami cywilnymi i wojskowymi, bez podważania ich odpowiednich kompetencji i w pełnej współpracy z państwami członkowskimi. W ramach dalszych działań związanych ze strategią na rzecz unii gotowości Komisja i Wysoki Przedstawiciel powinni opracować rozwiązania dotyczące ***gotowości*** cywilno-	(24) Unia powinna być przygotowana na międzysektorowe incydenty i sytuacje wyjątkowe na dużą skalę. W większości sytuacji kryzysowych główną odpowiedzialność ponoszą zwykle krajowe władze cywilne. W coraz większej liczbie przypadków, takich jak stany zagrożenia zdrowia, ekstremalne zjawiska pogodowe czy ataki hybrydowe lub cyberataki, władze cywilne potrzebują jednak wsparcia wojskowego. W związku z tym ***z myślą o takich przypadkach*** istnieje potrzeba poprawy interakcji między podmiotami cywilnymi i wojskowymi, bez podważania ich odpowiednich kompetencji i w pełnej współpracy z państwami członkowskimi. W ramach dalszych działań związanych ze strategią na rzecz unii gotowości Komisja i Wysoki Przedstawiciel powinni opracować rozwiązania dotyczące ***współpracy*** cywilno-wojskowej ***na rzecz osiągnięcia celów ochrony ludności, zgodnie z cywilnym charakterem niniejszego rozporządzenia***. Rozwiązania te powinny precyzować role, obowiązki i priorytety instytucji, organów i agencji Unii oraz państw członkowskich Unii w zakresie

wojskowej. Rozwiązania te powinny precyzować role, obowiązki i priorytety instytucji, organów i agencji Unii oraz państw członkowskich Unii w zakresie przygotowania się na incydenty i sytuacje kryzysowe oraz reagowania na nie.

przygotowania się na incydenty i sytuacje kryzysowe oraz reagowania na nie.

Or. en

Poprawka 347
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Unia powinna być przygotowana na ***międzysektorowe*** incydenty i sytuacje wyjątkowe na dużą skalę***, w tym na możliwość agresji zbrojnej skierowanej przeciwko jednemu państwu członkowskiemu lub większej ich liczbie***. W większości sytuacji kryzysowych główną odpowiedzialność ponoszą zwykle krajowe władze cywilne. W coraz większej liczbie przypadków, takich jak stany zagrożenia zdrowia***,*** ekstremalne ***zjawiska*** pogodowe ***czy ataki hybrydowe lub cyberataki***, władze cywilne potrzebują jednak wsparcia wojskowego. W przypadku agresji zbrojnej siły zbrojne potrzebowałyby pomocy cywilnej, aby zapewnić ciągłe funkcjonowanie państwa i społeczeństwa. W związku z tym istnieje potrzeba poprawy interakcji między podmiotami cywilnymi i wojskowymi, bez podważania ich odpowiednich kompetencji i w pełnej współpracy z państwami członkowskimi. W ramach dalszych działań związanych ze strategią na rzecz unii gotowości Komisja i Wysoki Przedstawiciel powinni opracować rozwiązania dotyczące gotowości cywilno-wojskowej. Rozwiązania te powinny precyzować role, obowiązki i priorytety	(24) Unia powinna być przygotowana na incydenty i sytuacje wyjątkowe na dużą skalę ***dotykające jedno państwo członkowskie lub większą ich liczbę***. W większości sytuacji kryzysowych główną odpowiedzialność ponoszą zwykle krajowe władze cywilne. W coraz większej liczbie przypadków, takich jak stany zagrożenia zdrowia ***i*** ekstremalne ***zdarzenia*** pogodowe, władze cywilne potrzebują jednak wsparcia wojskowego. W przypadku agresji zbrojnej siły zbrojne potrzebowałyby pomocy cywilnej, aby zapewnić ciągłe funkcjonowanie państwa i społeczeństwa. W związku z tym istnieje potrzeba poprawy interakcji między podmiotami cywilnymi i wojskowymi, bez podważania ich odpowiednich kompetencji i w pełnej współpracy z państwami członkowskimi. W ramach dalszych działań związanych ze strategią na rzecz unii gotowości Komisja i Wysoki Przedstawiciel powinni opracować rozwiązania dotyczące gotowości cywilno-wojskowej. Rozwiązania te powinny precyzować role, obowiązki i priorytety instytucji, organów i agencji Unii oraz państw członkowskich Unii w zakresie

instytucji, organów i agencji Unii oraz państw członkowskich Unii w zakresie przygotowania się na incydenty i sytuacje kryzysowe oraz reagowania na nie.	przygotowania się na incydenty i sytuacje kryzysowe oraz reagowania na nie.

Or. it

Poprawka 348
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(25) Zastosowanie środków wojskowych pod cywilnym dowództwem może stanowić – w ostateczności – znaczący wkład w reagowanie na katastrofy. W przypadku gdy wykorzystanie zasobów wojskowych do wsparcia ochrony ludności zostanie uznane za stosowne, współpraca z wojskiem powinna przebiegać zgodnie z warunkami, procedurami i kryteriami określonymi przez Radę lub jej właściwe organy dotyczącymi udostępniania na potrzeby unijnego mechanizmu zasobów wojskowych koniecznych do ochrony ludności i powinna być zgodna ze stosownymi wytycznymi międzynarodowymi.	(25) Zastosowanie środków wojskowych pod cywilnym dowództwem może stanowić – w ostateczności – znaczący wkład w reagowanie na katastrofy. W przypadku gdy wykorzystanie zasobów wojskowych do wsparcia ochrony ludności zostanie uznane za stosowne, współpraca z wojskiem powinna przebiegać zgodnie z warunkami, procedurami i kryteriami określonymi przez Radę lub jej właściwe organy dotyczącymi udostępniania na potrzeby unijnego mechanizmu zasobów wojskowych koniecznych do ochrony ludności i powinna być zgodna ze stosownymi wytycznymi międzynarodowymi***, w tym wytycznymi dotyczącymi wykorzystania zagranicznych zasobów wojskowych i ochrony ludności w operacjach niesienia pomocy w przypadku katastrof, wytycznymi dotyczącymi wykorzystania zasobów wojskowych i ochrony ludności w celu wspierania działań humanitarnych Narodów Zjednoczonych w sytuacjach nadzwyczajnych o złożonym charakterze, Europejskim konsensusem w sprawie pomocy humanitarnej oraz innymi instrumentami UE, takimi jak zaktualizowane wytyczne Unii Europejskiej z 2009 r. w sprawie***

promowania przestrzegania międzynarodowego prawa humanitarnego (MPH) oraz komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego i Rady z 2021 r. w sprawie działań humanitarnych UE: nowe wyzwania, te same zasady.

Or. it

Poprawka 349
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(25) Zastosowanie środków wojskowych pod cywilnym dowództwem może stanowić – w ostateczności – znaczący wkład w reagowanie na katastrofy. W przypadku gdy wykorzystanie zasobów wojskowych do wsparcia ochrony ludności zostanie uznane za stosowne, współpraca z wojskiem powinna przebiegać zgodnie z warunkami, procedurami i kryteriami określonymi przez Radę lub jej właściwe organy dotyczącymi udostępniania na potrzeby unijnego mechanizmu zasobów wojskowych koniecznych do ochrony ludności i powinna ***być zgodna ze stosownymi wytycznymi międzynarodowymi***.	(25) Zastosowanie środków wojskowych pod cywilnym dowództwem może stanowić – w ostateczności – znaczący wkład w reagowanie na katastrofy. W przypadku gdy wykorzystanie zasobów wojskowych do wsparcia ochrony ludności zostanie uznane za stosowne, współpraca z wojskiem powinna przebiegać zgodnie z warunkami, procedurami i kryteriami określonymi przez Radę lub jej właściwe organy dotyczącymi udostępniania na potrzeby unijnego mechanizmu zasobów wojskowych koniecznych do ochrony ludności i powinna ***przestrzegać środków oraz uwzględniać zasady międzynarodowego prawa humanitarnego, w tym rozróżnienie, proporcjonalność i ochronę ludności cywilnej***.

Or. en

Poprawka 350
Ondřej Dostál

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(25) Zastosowanie środków wojskowych pod cywilnym dowództwem może stanowić – w ostateczności – znaczący wkład w reagowanie na katastrofy. W przypadku gdy wykorzystanie zasobów wojskowych do wsparcia ochrony ludności zostanie uznane za stosowne, współpraca z wojskiem powinna przebiegać zgodnie z warunkami, procedurami i kryteriami określonymi przez Radę lub jej właściwe organy dotyczącymi udostępniania na potrzeby unijnego mechanizmu zasobów wojskowych koniecznych do ochrony ludności i powinna być zgodna ze stosownymi wytycznymi międzynarodowymi.	(25) Zastosowanie środków wojskowych pod cywilnym dowództwem może stanowić – w ostateczności – znaczący wkład w reagowanie na katastrofy. W przypadku gdy wykorzystanie zasobów wojskowych do wsparcia ochrony ludności zostanie uznane za stosowne, współpraca z wojskiem powinna przebiegać zgodnie z warunkami, procedurami i kryteriami określonymi przez Radę lub jej właściwe organy dotyczącymi udostępniania na potrzeby unijnego mechanizmu zasobów wojskowych koniecznych do ochrony ludności i powinna być zgodna ***z ramami konstytucyjnymi w zakresie zarządzania kryzysowego w każdym państwie członkowskim, a także*** ze stosownymi wytycznymi międzynarodowymi.

Or. en

Poprawka 351
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(25) Zastosowanie środków wojskowych pod cywilnym dowództwem może stanowić – w ostateczności – znaczący wkład w reagowanie na katastrofy. W przypadku gdy wykorzystanie zasobów wojskowych do wsparcia ochrony ludności zostanie uznane za stosowne, współpraca z wojskiem powinna przebiegać zgodnie z warunkami, procedurami i kryteriami określonymi przez ***Radę lub jej właściwe organy*** dotyczącymi udostępniania na potrzeby	(25) Zastosowanie środków wojskowych pod cywilnym dowództwem może stanowić – w ostateczności – znaczący wkład w reagowanie na katastrofy. W przypadku gdy wykorzystanie zasobów wojskowych do wsparcia ochrony ludności zostanie uznane za stosowne, współpraca z wojskiem powinna przebiegać zgodnie z warunkami, procedurami i kryteriami określonymi przez ***każde zaangażowane państwo członkowskie*** dotyczącymi udostępniania

unijnego mechanizmu zasobów wojskowych koniecznych do ochrony ludności ***i powinna być zgodna ze stosownymi wytycznymi międzynarodowymi***.	na potrzeby unijnego mechanizmu zasobów wojskowych koniecznych do ochrony ludności.

Or. fr

Poprawka 352
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 25 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(25a) Zaangażowanie zasobów wojskowych we wspieranie operacji ochrony ludności w ramach Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności powinno pozostać ściśle pod cywilnym przywództwem i cywilną koordynacją. W żadnym wypadku władze ani instytucje cywilne nie powinny być podporządkowane strukturom wojskowym ani ponosić przed nimi odpowiedzialności. Należy zawsze zapewniać cywilne kierownictwo nad operacjami w zakresie gotowości i reagowania. Wszelka taka współpraca powinna być w pełni zgodna z międzynarodowym prawem humanitarnym, w tym z zasadami rozróżnienia, proporcjonalności oraz ochrony ludności cywilnej.

Or. en

Poprawka 353
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(26) Kryzysy mają często charakter międzysektorowy, wpływają na wiele dziedzin życia społecznego i wymagają skoordynowanej i zintegrowanej reakcji różnych sektorów. Kryzysy takie – niezależnie od tego, czy wynikają z zagrożeń naturalnych, zagrożeń dla bezpieczeństwa czy stanów zagrożenia zdrowia publicznego – zazwyczaj przekraczają tradycyjne granice i wpływają jednocześnie na wiele sektorów. Należy ustanowić zasady umożliwiające unijnemu mechanizmowi skuteczne wspieranie zarządzania kryzysowego w ujęciu międzysektorowym w uzupełnieniu do środków i procedur istniejących w ramach innych instrumentów unijnych.	(26) Kryzysy mają często charakter międzysektorowy, wpływają na wiele dziedzin życia społecznego i wymagają skoordynowanej i zintegrowanej reakcji różnych sektorów. Kryzysy takie – niezależnie od tego, czy wynikają z zagrożeń naturalnych, zagrożeń dla bezpieczeństwa czy stanów zagrożenia zdrowia publicznego – zazwyczaj przekraczają tradycyjne granice i wpływają jednocześnie na wiele sektorów***, zwłaszcza w wyniku istniejących podatności***. Należy ustanowić zasady umożliwiające unijnemu mechanizmowi skuteczne wspieranie zarządzania kryzysowego w ujęciu międzysektorowym w uzupełnieniu do środków i procedur istniejących w ramach innych instrumentów unijnych.

Or. en

Poprawka 354
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(26) Kryzysy mają często charakter międzysektorowy, wpływają na wiele dziedzin życia społecznego i wymagają skoordynowanej i zintegrowanej reakcji różnych sektorów. Kryzysy takie – niezależnie od tego, czy wynikają z zagrożeń naturalnych, zagrożeń dla bezpieczeństwa czy stanów zagrożenia zdrowia publicznego – zazwyczaj przekraczają tradycyjne granice i wpływają jednocześnie na wiele sektorów. Należy ustanowić zasady umożliwiające unijnemu mechanizmowi skuteczne wspieranie zarządzania kryzysowego w ujęciu międzysektorowym w uzupełnieniu do	(26) Kryzysy mają często charakter międzysektorowy, wpływają na wiele dziedzin życia społecznego i wymagają skoordynowanej i zintegrowanej reakcji różnych sektorów. Kryzysy takie – niezależnie od tego, czy wynikają z zagrożeń naturalnych, zagrożeń dla bezpieczeństwa czy stanów zagrożenia zdrowia publicznego – zazwyczaj przekraczają tradycyjne granice***, podlegają kumulacji*** i wpływają jednocześnie na wiele sektorów. Należy ustanowić zasady umożliwiające unijnemu mechanizmowi skuteczne wspieranie zarządzania kryzysowego w ujęciu międzysektorowym w uzupełnieniu do środków i procedur

środków i procedur istniejących w ramach innych instrumentów unijnych.	istniejących w ramach innych instrumentów unijnych.

Or. en

Poprawka 355
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(26) Kryzysy mają ***często charakter międzysektorowy, wpływają*** na wiele dziedzin życia społecznego ***i wymagają skoordynowanej i zintegrowanej reakcji różnych sektorów***. Kryzysy takie – niezależnie od tego, czy wynikają z zagrożeń naturalnych, zagrożeń dla bezpieczeństwa czy stanów zagrożenia zdrowia publicznego – zazwyczaj przekraczają tradycyjne granice i wpływają jednocześnie na wiele sektorów. Należy ustanowić zasady umożliwiające unijnemu mechanizmowi skuteczne wspieranie zarządzania kryzysowego w ***ujęciu międzysektorowym*** w ***uzupełnieniu do środków i procedur istniejących w*** ramach innych instrumentów unijnych.	(26) Kryzysy***, podobnie jak katastrofy, często*** mają ***wpływ*** na wiele dziedzin życia społecznego. Kryzysy takie – niezależnie od tego, czy wynikają z zagrożeń naturalnych, zagrożeń dla bezpieczeństwa czy stanów zagrożenia zdrowia publicznego – zazwyczaj przekraczają tradycyjne granice i wpływają jednocześnie na wiele sektorów. Należy ustanowić zasady umożliwiające unijnemu mechanizmowi skuteczne wspieranie zarządzania kryzysowego w ***celu zapewnienia koordynacji ze środkami, procedurami oraz konkretnymi mechanizmami reagowania przewidzianymi*** w ramach innych instrumentów unijnych ***i przepisów europejskich dla każdego z odnośnych sektorów***.

Or. it

Poprawka 356
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(27) Ze względu na swój wieloaspektowy charakter kryzysy międzysektorowe wymagają kompleksowego i zintegrowanego podejścia do zarządzania, co z kolei wymaga ścisłej i skutecznej współpracy w celu skutecznego sprostania związanym z nimi wyzwaniom. Właściwymi organami wspierającymi unijny mechanizm powinny być nadal przede wszystkim krajowe organy ochrony ludności. Jednocześnie konieczne jest ***zapewnienie koordynacji***, monitorowania i ***wsparcia operacji międzysektorowych na poziomie Unii, aby wesprzeć działania krajowe. Z tego powodu*** należy ***ustanowić Węzeł Koordynacji Kryzysowej („Węzeł"). Będzie on działać w synergii z*** Centrum Koordynacji Reagowania Kryzysowego (ERCC) ***i uzupełniać jego działania, wykorzystując jego istniejące struktury i wiedzę fachową. ERCC będzie*** nadal ***realizować swoje zadania polegające na wspieraniu unijnego mechanizmu oraz*** stanowić centralny punkt koordynacji operacyjnej z organami państw członkowskich, w tym podmiotami upoważnionymi przez państwa członkowskie, instytucjami i organami Unii oraz służbami Komisji. ***Aby zmaksymalizować te wysiłki, należy wprowadzić przepisy umożliwiające zwiększenie unijnego wsparcia dla działań państw członkowskich, prawidłowo odzwierciedlające wymagania i pilny charakter potrzeb. W celu skuteczniejszego powiązania działań zewnętrznych z wewnętrznym reagowaniem kryzysowym i uniknięcia powielania wysiłków Węzeł powinien współpracować z Europejską Służbą Działań Zewnętrznych (ESDZ), a w szczególności z Centrum Reagowania Kryzysowego, w poszanowaniu roli i kompetencji Wysokiego Przedstawiciela.***

(27) Ze względu na swój ***transgraniczny i*** wieloaspektowy charakter kryzysy międzysektorowe wymagają kompleksowego i zintegrowanego podejścia do zarządzania, co z kolei wymaga ścisłej i skutecznej współpracy w celu skutecznego sprostania związanym z nimi wyzwaniom. Właściwymi organami wspierającymi unijny mechanizm powinny być nadal przede wszystkim krajowe organy ochrony ludności. Jednocześnie konieczne jest ***wzmocnienie zdolności Unii w zakresie wspólnej orientacji sytuacyjnej***, ***ciągłego prognozowania,*** monitorowania i ***analizy, w tym ryzyka transgranicznego i międzysektorowego, przy jednoczesnym unikaniu powielania istniejących struktur i bez naruszania podstawowej odpowiedzialności państw członkowskich. Te stałe funkcje*** należy ***realizować za pośrednictwem*** Centrum Koordynacji Reagowania Kryzysowego (ERCC), ***które powinno*** nadal stanowić centralny punkt koordynacji operacyjnej z organami państw członkowskich, w tym podmiotami upoważnionymi przez państwa członkowskie, instytucjami***, agencjami*** i organami Unii oraz służbami Komisji. ***Wyniki tych stałych działań monitorujących i analitycznych powinny być przekazywane Radzie i krajowym punktom kontaktowym wyznaczonym zgodnie z niniejszym rozporządzeniem za pośrednictwem specjalnych bezpośrednich kanałów komunikacji. Jeżeli te stałe funkcje monitorowania i analizy wskażą, że wystąpienie kryzysu transgranicznego i międzysektorowego wymagającego koordynacji na poziomie Unii jest nieuchronne lub że taki kryzys już wystąpił, ERCC powinno mieć możliwość zalecenia prezydencji Rady uruchomienia mechanizmu reagowania na szczeblu politycznym w sytuacjach kryzysowych. Każde takie uruchomienie powinno następować zgodnie z decyzją wykonawczą Rady (UE) 2018/1993.***

Or. en

Uzasadnienie

Niniejsza zmiana wyjaśnia, że ERCC, jako stała działająca całodobowo unijna struktura koordynacyjna, powinno prowadzić ciągłe monitorowanie, analizę i działania na rzecz świadomości sytuacyjnej w odniesieniu do kryzysów transgranicznych i międzysektorowych. Pozwala to uniknąć powielania struktur, wzmacnia gotowość i zapewnia, że wszelkie działania zmierzające do politycznej koordynacji kryzysowej opierają się na stałych zdolnościach operacyjnych i analitycznych.

Poprawka 357
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) Ze względu na swój wieloaspektowy charakter kryzysy międzysektorowe wymagają kompleksowego i zintegrowanego podejścia do zarządzania, co z kolei wymaga ścisłej i skutecznej współpracy w celu skutecznego sprostania związanym z nimi wyzwaniom. Właściwymi organami wspierającymi unijny mechanizm powinny być nadal przede wszystkim krajowe organy ochrony ludności. Jednocześnie konieczne jest zapewnienie koordynacji, monitorowania i wsparcia operacji międzysektorowych na poziomie Unii, aby wesprzeć działania krajowe. Z tego powodu należy ustanowić Węzeł Koordynacji Kryzysowej („Węzeł”). Będzie on działać w synergii z Centrum Koordynacji Reagowania Kryzysowego (ERCC) i uzupełniać jego działania, wykorzystując jego istniejące struktury i wiedzę fachową. ERCC będzie nadal realizować swoje zadania polegające na wspieraniu unijnego mechanizmu oraz stanowić centralny punkt koordynacji operacyjnej z organami państw członkowskich, w tym podmiotami upoważnionymi przez państwa	(27) Ze względu na swój wieloaspektowy charakter kryzysy międzysektorowe wymagają kompleksowego i zintegrowanego podejścia do zarządzania, co z kolei wymaga ścisłej i skutecznej współpracy w celu skutecznego sprostania związanym z nimi wyzwaniom. Właściwymi organami wspierającymi unijny mechanizm powinny być nadal przede wszystkim krajowe organy ochrony ludności. Jednocześnie konieczne jest zapewnienie koordynacji, monitorowania i wsparcia operacji międzysektorowych na poziomie Unii, aby wesprzeć działania krajowe. Z tego powodu należy ustanowić Węzeł Koordynacji Kryzysowej („Węzeł”), ***przy pełnym poszanowaniu kompetencji krajowych i bez uszczerbku dla szczególnego planowania gotowości i reagowania zdrowotnego oraz struktur zarządzania określonych w rozporządzeniu (UE) 2022/2371***. Będzie on działać w synergii z Centrum Koordynacji Reagowania Kryzysowego (ERCC) i uzupełniać jego działania, wykorzystując jego istniejące ***sektorowe*** struktury ***gotowości*** i ***reagowania oraz***

członkowskie, instytucjami i organami Unii oraz służbami Komisji. Aby zmaksymalizować te wysiłki, należy wprowadzić przepisy umożliwiające zwiększenie unijnego wsparcia dla działań państw członkowskich, prawidłowo odzwierciedlające wymagania i pilny charakter potrzeb. W celu skuteczniejszego powiązania działań zewnętrznych z wewnętrznym reagowaniem kryzysowym i uniknięcia powielania wysiłków Węzeł powinien współpracować z Europejską Służbą Działań Zewnętrznych (ESDZ), a w szczególności z Centrum Reagowania Kryzysowego, w poszanowaniu roli i kompetencji Wysokiego Przedstawiciela.

wiedzę fachową. ERCC będzie nadal realizować swoje zadania polegające na wspieraniu unijnego mechanizmu oraz stanowić centralny punkt koordynacji operacyjnej z organami państw członkowskich, w tym podmiotami upoważnionymi przez państwa członkowskie, instytucjami i organami Unii***,*** oraz ***agencjami i*** służbami Komisji***, w tym DG SANTE i DG HERA, oraz odpowiednimi agencjami Unii, takimi jak EMA i ECDC***. Aby zmaksymalizować te wysiłki, należy wprowadzić przepisy umożliwiające zwiększenie unijnego wsparcia dla działań państw członkowskich, prawidłowo odzwierciedlające wymagania i pilny charakter potrzeb. W celu skuteczniejszego powiązania działań zewnętrznych z wewnętrznym reagowaniem kryzysowym i uniknięcia powielania wysiłków Węzeł powinien współpracować z Europejską Służbą Działań Zewnętrznych (ESDZ), a w szczególności z Centrum Reagowania Kryzysowego, w poszanowaniu roli i kompetencji Wysokiego Przedstawiciela.

Or. en

Poprawka 358
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) Ze względu na swój wieloaspektowy charakter kryzysy międzysektorowe wymagają kompleksowego i zintegrowanego podejścia do zarządzania, co z kolei wymaga ścisłej i skutecznej współpracy w celu skutecznego sprostania związanym z nimi wyzwaniom. Właściwymi organami wspierającymi unijny mechanizm powinny	(27) Ze względu na swój wieloaspektowy charakter kryzysy międzysektorowe wymagają kompleksowego i zintegrowanego podejścia do zarządzania, co z kolei wymaga ścisłej i skutecznej współpracy w celu skutecznego sprostania związanym z nimi wyzwaniom. Właściwymi organami wspierającymi unijny mechanizm powinny

być nadal przede wszystkim krajowe organy ochrony ludności. Jednocześnie konieczne jest zapewnienie koordynacji, monitorowania i wsparcia operacji międzysektorowych na poziomie Unii, aby wesprzeć działania krajowe. Z tego powodu należy ustanowić Węzeł Koordynacji Kryzysowej („Węzeł"). Będzie on ***działać w synergii*** z Centrum Koordynacji Reagowania Kryzysowego (ERCC) i uzupełniać jego działania, wykorzystując jego istniejące struktury i wiedzę fachową. ERCC będzie nadal realizować swoje zadania polegające na wspieraniu unijnego mechanizmu oraz stanowić centralny punkt koordynacji operacyjnej z organami państw członkowskich, w tym podmiotami upoważnionymi przez państwa członkowskie, instytucjami i organami Unii oraz służbami Komisji. Aby zmaksymalizować te wysiłki, należy wprowadzić przepisy umożliwiające zwiększenie unijnego wsparcia dla działań państw członkowskich, prawidłowo odzwierciedlające wymagania i pilny charakter potrzeb. W celu skuteczniejszego powiązania działań zewnętrznych z wewnętrznym reagowaniem kryzysowym i uniknięcia powielania wysiłków Węzeł powinien współpracować z Europejską Służbą Działań Zewnętrznych (ESDZ), a w szczególności z Centrum Reagowania Kryzysowego, w poszanowaniu roli i kompetencji Wysokiego Przedstawiciela.

być nadal przede wszystkim krajowe organy ochrony ludności. Jednocześnie konieczne jest zapewnienie koordynacji, monitorowania i wsparcia operacji międzysektorowych na poziomie Unii, aby wesprzeć działania krajowe. Z tego powodu należy ustanowić Węzeł Koordynacji Kryzysowej („Węzeł"). Będzie on ***zintegrowany*** z Centrum Koordynacji Reagowania Kryzysowego (ERCC) i ***będzie*** uzupełniać jego działania, wykorzystując jego istniejące struktury i wiedzę fachową. ERCC będzie nadal realizować swoje zadania polegające na wspieraniu unijnego mechanizmu oraz stanowić centralny punkt koordynacji operacyjnej z organami państw członkowskich, w tym podmiotami upoważnionymi przez państwa członkowskie, instytucjami i organami Unii oraz służbami Komisji. Aby zmaksymalizować te wysiłki, należy wprowadzić przepisy umożliwiające zwiększenie unijnego wsparcia dla działań państw członkowskich, prawidłowo odzwierciedlające wymagania i pilny charakter potrzeb. W celu skuteczniejszego powiązania działań zewnętrznych z wewnętrznym reagowaniem kryzysowym i uniknięcia powielania wysiłków Węzeł powinien współpracować z Europejską Służbą Działań Zewnętrznych (ESDZ), a w szczególności z Centrum Reagowania Kryzysowego, w poszanowaniu roli i kompetencji Wysokiego Przedstawiciela.

Or. fr

Poprawka 359
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(27) Ze względu na swój wieloaspektowy charakter kryzysy międzysektorowe wymagają kompleksowego i zintegrowanego podejścia do zarządzania, co z kolei wymaga ścisłej i skutecznej współpracy w celu skutecznego sprostania związanym z nimi wyzwaniom. Właściwymi organami wspierającymi unijny mechanizm powinny być nadal przede wszystkim krajowe organy ochrony ludności. Jednocześnie konieczne jest zapewnienie koordynacji, monitorowania i wsparcia operacji międzysektorowych na poziomie Unii, aby wesprzeć działania krajowe. Z tego powodu należy ustanowić Węzeł Koordynacji Kryzysowej („Węzeł"). Będzie on działać w synergii z Centrum Koordynacji Reagowania Kryzysowego (ERCC) i uzupełniać jego działania, wykorzystując jego istniejące struktury i wiedzę fachową. ERCC będzie nadal realizować swoje zadania polegające na wspieraniu unijnego mechanizmu oraz stanowić centralny punkt koordynacji operacyjnej z organami państw członkowskich, w tym podmiotami upoważnionymi przez państwa członkowskie, instytucjami i organami Unii oraz służbami Komisji. Aby zmaksymalizować te wysiłki, należy wprowadzić przepisy umożliwiające zwiększenie unijnego wsparcia dla działań państw członkowskich, prawidłowo odzwierciedlające wymagania i pilny charakter potrzeb. W celu skuteczniejszego powiązania działań zewnętrznych z wewnętrznym reagowaniem kryzysowym i uniknięcia powielania wysiłków Węzeł powinien współpracować z Europejską Służbą Działań Zewnętrznych (ESDZ), a w szczególności z Centrum Reagowania Kryzysowego, w poszanowaniu roli i kompetencji Wysokiego Przedstawiciela.

(27) Ze względu na swój wieloaspektowy ***i kumulacyjny*** charakter kryzysy międzysektorowe wymagają kompleksowego i zintegrowanego podejścia do zarządzania, co z kolei wymaga ścisłej i skutecznej współpracy w celu skutecznego sprostania związanym z nimi wyzwaniom. Właściwymi organami wspierającymi unijny mechanizm powinny być nadal przede wszystkim krajowe organy ochrony ludności. Jednocześnie konieczne jest zapewnienie koordynacji, monitorowania i wsparcia operacji międzysektorowych na poziomie Unii, aby wesprzeć działania krajowe. Z tego powodu należy ustanowić Węzeł Koordynacji Kryzysowej („Węzeł"). Będzie on działać w synergii z Centrum Koordynacji Reagowania Kryzysowego (ERCC) i uzupełniać jego działania, wykorzystując jego istniejące struktury i wiedzę fachową. ERCC będzie nadal realizować swoje zadania polegające na wspieraniu unijnego mechanizmu oraz stanowić centralny punkt koordynacji operacyjnej z organami państw członkowskich, w tym podmiotami upoważnionymi przez państwa członkowskie, instytucjami i organami Unii oraz służbami Komisji. Aby zmaksymalizować te wysiłki, należy wprowadzić przepisy umożliwiające zwiększenie unijnego wsparcia dla działań państw członkowskich, prawidłowo odzwierciedlające wymagania i pilny charakter potrzeb. W celu skuteczniejszego powiązania działań zewnętrznych z wewnętrznym reagowaniem kryzysowym i uniknięcia powielania wysiłków Węzeł powinien współpracować z Europejską Służbą Działań Zewnętrznych (ESDZ), a w szczególności z Centrum Reagowania Kryzysowego, w poszanowaniu roli i kompetencji Wysokiego Przedstawiciela.

Or. en

Poprawka 360
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) Ze względu na swój wieloaspektowy charakter kryzysy ***międzysektorowe*** wymagają kompleksowego i zintegrowanego podejścia do zarządzania, co z kolei wymaga ścisłej i skutecznej współpracy w celu skutecznego sprostania związanym z nimi wyzwaniom. Właściwymi organami wspierającymi unijny mechanizm powinny być nadal przede wszystkim krajowe organy ochrony ludności. Jednocześnie konieczne jest zapewnienie koordynacji, monitorowania i wsparcia operacji ***międzysektorowych*** na poziomie Unii, aby wesprzeć działania krajowe. Z tego powodu należy ustanowić Węzeł Koordynacji Kryzysowej („Węzeł”). Będzie on działać w synergii z Centrum Koordynacji Reagowania Kryzysowego (ERCC) i uzupełniać jego działania, wykorzystując jego istniejące struktury i wiedzę fachową. ERCC będzie nadal realizować swoje zadania polegające na wspieraniu unijnego mechanizmu oraz stanowić centralny punkt koordynacji operacyjnej z organami państw członkowskich, w tym podmiotami upoważnionymi przez państwa członkowskie, instytucjami i organami Unii oraz służbami Komisji. Aby zmaksymalizować te wysiłki, należy wprowadzić przepisy umożliwiające zwiększenie unijnego wsparcia dla działań państw członkowskich, prawidłowo odzwierciedlające wymagania i pilny charakter potrzeb. W celu skuteczniejszego powiązania działań zewnętrznych z wewnętrznym reagowaniem kryzysowym i uniknięcia powielania wysiłków Węzeł powinien współpracować z Europejską	(27) Ze względu na swój wieloaspektowy charakter kryzysy wymagają kompleksowego i zintegrowanego podejścia do zarządzania, co z kolei wymaga ścisłej i skutecznej współpracy w celu skutecznego sprostania związanym z nimi wyzwaniom. Właściwymi organami wspierającymi unijny mechanizm powinny być nadal przede wszystkim krajowe organy ochrony ludności. Jednocześnie konieczne jest zapewnienie koordynacji, monitorowania i wsparcia operacji na poziomie Unii, aby wesprzeć działania krajowe. Z tego powodu należy ustanowić Węzeł ***Wsparcia*** Koordynacji Kryzysowej („Węzeł”). Będzie on działać w synergii z Centrum Koordynacji Reagowania Kryzysowego (ERCC) i uzupełniać jego działania, wykorzystując jego istniejące struktury i wiedzę fachową. ERCC będzie nadal realizować swoje zadania polegające na wspieraniu unijnego mechanizmu oraz stanowić centralny punkt koordynacji operacyjnej z organami państw członkowskich, w tym podmiotami upoważnionymi przez państwa członkowskie, instytucjami i organami Unii oraz służbami Komisji. Aby zmaksymalizować te wysiłki, należy wprowadzić przepisy umożliwiające zwiększenie unijnego wsparcia dla działań państw członkowskich, prawidłowo odzwierciedlające wymagania i pilny charakter potrzeb. W celu skuteczniejszego powiązania działań zewnętrznych z wewnętrznym reagowaniem kryzysowym i uniknięcia powielania wysiłków Węzeł powinien współpracować z Europejską Służbą Działań Zewnętrznych (ESDZ), a w

Służbą Działań Zewnętrznych (ESDZ), a w szczególności z Centrum Reagowania Kryzysowego, w poszanowaniu roli i kompetencji Wysokiego Przedstawiciela.	szczególności z Centrum Reagowania Kryzysowego, w poszanowaniu roli i kompetencji Wysokiego Przedstawiciela.

Or. it

Poprawka 361
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(27a) W celu ułatwienia unijnej reakcji na kryzysy transgraniczne i międzysektorowe, w przypadku spełnienia warunków określonych w niniejszym rozporządzeniu, należy ustanowić Unijny Węzeł Wsparcia w przypadku Kryzysów Transgranicznych i Międzysektorowych („Węzeł") jako część unijnego mechanizmu. Powinien on działać za pośrednictwem ERCC i w synergii z nim, opierając się na jego zdolnościach analitycznych, naukowych, w zakresie orientacji sytuacyjnej oraz całodobowych zdolnościach operacyjnych. Utworzenie i funkcjonowanie Węzła nie powinno wpływać na mandat i obowiązki ERCC wynikające z niniejszego rozporządzenia. W celu skuteczniejszego powiązania działań zewnętrznych z wewnętrznym reagowaniem kryzysowym i uniknięcia powielania wysiłków Węzeł powinien współpracować z Europejską Służbą Działań Zewnętrznych (ESDZ), a w szczególności z Centrum Reagowania Kryzysowego, przy pełnym poszanowaniu roli i kompetencji Wysokiego Przedstawiciela. W stosownych przypadkach Węzeł powinien również współpracować ze strukturami i agencjami Unii odpowiedzialnymi za gotowość i reagowanie na poważne

transgraniczne zagrożenia zdrowia, w tym z HERA, ECDC i EMA, przy pełnym poszanowaniu ich odpowiednich mandatów oraz ram zarządzania ustanowionych rozporządzeniem (UE) 2022/2371, w celu uniknięcia powielania działań i zapewnienia spójności między reagowaniem na kryzysy transgraniczne i międzysektorowe a unijną gotowością i reagowaniem na stany zagrożenia zdrowia. Węzeł powinien rozpocząć działalność dopiero po uruchomieniu mechanizmu reagowania na szczeblu politycznym w sytuacjach kryzysowych, w tym gdy decyzja taka następuje po zaleceniu ERCC. Przez cały okres aktywacji Węzeł powinien działać pod kierownictwem operacyjnym ERCC, które powinno zapewniać ciągłość koordynacji, komunikacji i orientacji sytuacyjnej. Węzeł powinien działać w ramach mechanizmu reagowania na szczeblu politycznym w sytuacjach kryzysowych i na podstawie zadań powierzonych mu na podstawie niniejszego rozporządzenia. Wsparcie operacyjne zapewniane przez Węzeł powinno ograniczać się do jasno określonych zadań przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu i powinno ustać po dezaktywacji odpowiedniego mechanizmu.

Or. en

Uzasadnienie

Niniejsza zmiana wyjaśnia, że Węzeł nie jest równoległą stałą strukturą, lecz funkcją koordynacji kryzysowej działającą za pośrednictwem ERCC i aktywowaną wyłącznie po uruchomieniu mechanizmu IPCR. Zapewnia ona również spójność z ESDZ i unijnymi strukturami reagowania na stany zagrożenia zdrowia, przy pełnym poszanowaniu ich odpowiednich mandatów i unikaniu powielania działań.

Poprawka 362
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 27 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(27a) W celu zapewnienia ciągłego prognozowania, monitorowania i skoordynowanego zarządzania kryzysami międzysektorowymi na poziomie Unii Węzeł powinien wykonywać stałe zadania obejmujące monitorowanie ryzyka międzysektorowego i wszelkiego rodzaju zagrożeń, opracowanie regularnych analiz perspektyw operacyjnych, gromadzenie i analizę informacji międzysektorowych pochodzących od odpowiednich służb Komisji oraz innych agencji w zakresie ich wiedzy eksperckiej, w szczególności EUSPA, EASA, EMSA i FRONTEX, a także, w stosownych przypadkach, Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych, oraz przekazywanie odpowiednich wyników Radzie i państwom członkowskim za pośrednictwem platformy internetowej mechanizmu reagowania na szczeblu politycznym w sytuacjach kryzysowych. Węzeł powinien również uczestniczyć w organizacji i prowadzeniu ogólnounijnych ćwiczeń w zakresie gotowości międzysektorowej. W przypadku aktywacji zintegrowanych uzgodnień UE dotyczących reagowania na szczeblu politycznym w sytuacjach kryzysowych, ustanowionych decyzją wykonawczą Rady (UE) 2018/1993, Węzeł powinien monitorować dany kryzys i zapewniać orientację sytuacyjną w celu wsparcia unijnego procesu decyzyjnego, w tym, w stosownych przypadkach, przez wkład w zdolność zintegrowanej orientacji i analizy sytuacyjnej, oraz może – po przydzieleniu mu takiego zadania przez Radę zgodnie z tymi uzgodnieniami – wspierać reagowanie na poziomie technicznym i operacyjnym, w tym przez ułatwianie wymiany informacji i wysyłanie ekspertów, w celu wzmocnienia ogólnej gotowości i zdolności reagowania Unii.

Or. en

Poprawka 363
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(27a) Władze lokalne i regionalne odgrywają kluczową rolę w zarządzaniu kryzysowym jako pierwsza linia interwencji i reagowania kryzysowego, w tym zapobiegania ryzyku. Zapewniają one bezpośrednią ochronę obywateli, zarządzają bezpośrednimi skutkami kryzysów na szczeblu lokalnym i koordynują pierwsze środki interwencyjne. Mechanizm powinien zatem uznawać i wspierać tę rolę, w tym poprzez ułatwianie szybkiego dostępu do zasobów, poprawę przepływu informacji i angażowanie władz lokalnych i regionalnych w koordynację operacyjną, z pełnym poszanowaniem kompetencji państw członkowskich.

Or. ro

Poprawka 364
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(27b) Po rozpoczęciu działalności Węzeł powinien wykonywać swoje zadania w dwóch kolejnych trybach zależnych od poziomu aktywacji IPCR, zgodnie z decyzją wykonawczą Rady (UE) 2018/1993. W trybie wymiany informacji

lub pełnej aktywacji Węzeł powinien monitorować dany kryzys, zapewniać aktualną orientację sytuacyjną oraz przekazywać odpowiednie wyniki Radzie, odpowiednim służbom Komisji i wyznaczonym krajowym punktom kontaktowym za pośrednictwem specjalnych bezpośrednich kanałów komunikacji oraz, w stosownych przypadkach, za pośrednictwem platformy internetowej IPCR, przekazując odpowiednie informacje do Komórki Zintegrowanej Orientacji i Analizy Sytuacyjnej, w stosownych przypadkach. W trybie pełnej aktywacji Rada może dodatkowo powierzyć Węzłowi zadania wspierające reagowanie na kryzysy transgraniczne i międzysektorowe na poziomie technicznym i operacyjnym, w tym ułatwianie wymiany informacji i rozmieszczanie ekspertów. Przy wykonywaniu takich zadań ERCC powinno koordynować rozmieszczonych ekspertów i zasoby. Zadania wykonywane przez Węzeł w trybie wymiany informacji lub pełnej aktywacji powinny ustać po dezaktywacji odpowiednich mechanizmu IPCR zgodnie z decyzją wykonawczą Rady (UE) 2018/1993. Wszelkie dodatkowe wsparcie techniczne i operacyjne powierzone w trybie pełnej aktywacji powinno również ustać po dezaktywacji odpowiedniej pełnej aktywacji IPCR.

Or. en

Uzasadnienie

Niniejsza zmiana wyjaśnia rolę Węzła po jego aktywacji przez rozróżnienie między trybem wymiany informacji a trybem pełnej aktywacji w ramach IPCR. Ogranicza ona dodatkowe zadania techniczne i operacyjne do przypadków pełnej aktywacji i zapewnia automatyczne zakończenie takich zadań po dezaktywacji odpowiedniego mechanizmu IPCR.

Poprawka 365
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(27c) Przy wykonywaniu swoich zadań na mocy niniejszego rozporządzenia ERCC oraz po aktywacji Węzeł powinien przetwarzać informacje operacyjne i informacje dotyczące orientacji sytuacyjnej istotne w kontekście transgranicznych i międzysektorowych katastrof i kryzysów, w szczególności informacje w ramach wczesnego ostrzegania, dane pochodzące z unijnych programów kosmicznych – zwłaszcza Copernicus, Galileo i IRIS² – powiadomienia przekazywane za pośrednictwem wspólnego systemu łączności i informacji w sytuacjach nadzwyczajnych (CECIS) oraz informacje pochodzące z innych odpowiednich unijnych instrumentów zarządzania ryzykiem. ERCC jest już wyposażone, zgodnie z art. 25 ust. 4 niniejszego rozporządzenia, w zdolność do odbierania i przetwarzania informacji niejawnych UE. Ani ERCC, ani Węzeł nie powinny jednak przetwarzać informacji objętych krajową klauzulą tajności ani informacji należących do krajowej architektury bezpieczeństwa państw członkowskich, chyba że dane państwo członkowskie wyraziło wyraźną zgodę na udostępnienie takich informacji. Zasada kontroli przez autora informacji powinna mieć pełne zastosowanie: żadne państwo członkowskie nie powinno być zobowiązane do udostępniania informacji o charakterze wojskowym, wywiadowczym lub wrażliwym z punktu widzenia bezpieczeństwa, a wszelkie takie informacje, które zostały udostępnione, nie powinny być dalej przekazywane ani wykorzystywane w decyzjach operacyjnych bez wyraźnego upoważnienia państwa członkowskiego, które je przekazało. Przetwarzanie danych osobowych w ramach niniejszego

rozporządzenia powinno odbywać się zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725. Z informacjami niejawnymi UE należy postępować zgodnie z decyzją Rady 2013/488/UE i decyzją Komisji (UE, Euratom) 2015/444. Niniejszego rozporządzenia nie należy interpretować jako nakładającego na państwa członkowskie obowiązek integrowania ich służb wywiadowczych, sił zbrojnych lub innych struktur wrażliwych z punktu widzenia bezpieczeństwa z architekturą informacyjną ERCC lub Węzeł.

Or. en

Uzasadnienie

Niniejsza zmiana zapewnia zabezpieczenia prawne i polityczne dotyczące przetwarzania informacji przez ERCC oraz, po aktywacji, przez Węzeł. Wyjaśnia ona, że informacje szczególnie chronione mogą być przetwarzane wyłącznie zgodnie z unijnymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i ochrony danych oraz że państwa członkowskie zachowują pełną kontrolę nad udostępnianiem i dalszym wykorzystywaniem informacji szczególnie chronionych z punktu widzenia bezpieczeństwa narodowego.

Poprawka 366
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(28) Aby zapewnić spójność z odpowiednimi istniejącymi strukturami, Węzeł Koordynacji Kryzysowej będzie również ściśle współpracować z wewnętrznymi strukturami bezpieczeństwa Komisji, w tym z przyszłym zintegrowanym centrum monitorowania bezpieczeństwa (ISOC), jak zapowiedziano w komunikacie Komisji w sprawie ProtectEU: europejska strategia bezpieczeństwa wewnętrznego[11]. W stosownych przypadkach działania Węzła	***skreśla się***

będą zgodne z obowiązującymi procedurami działania (SOP) Komisji, narzędziami komunikacji i procedurami bezpieczeństwa, zapewniając tym samym maksymalną interoperacyjność, ułatwiając wymianę informacji i wspierając aspekty bezpieczeństwa w zakresie ochrony zasobów Komisji.

---

[11] COM(2025)148 final.

Or. it

Poprawka 367
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(28) Aby zapewnić spójność z odpowiednimi istniejącymi strukturami, Węzeł ***Koordynacji Kryzysowej będzie również*** ściśle współpracować z wewnętrznymi strukturami bezpieczeństwa Komisji, w tym z przyszłym zintegrowanym centrum monitorowania bezpieczeństwa (ISOC), jak zapowiedziano w komunikacie Komisji w sprawie ProtectEU: europejska strategia bezpieczeństwa wewnętrznego[11]. W stosownych przypadkach ***działania*** Węzła ***będą*** zgodne z obowiązującymi procedurami działania (SOP) Komisji, narzędziami komunikacji i procedurami bezpieczeństwa, zapewniając tym samym maksymalną interoperacyjność, ułatwiając wymianę informacji i wspierając aspekty bezpieczeństwa w zakresie ochrony zasobów Komisji.	(28) Aby zapewnić spójność z odpowiednimi istniejącymi strukturami, ***ERCC i, w przypadku aktywacji,*** Węzeł ***powinien, w stosownych przypadkach,*** ściśle współpracować z wewnętrznymi strukturami bezpieczeństwa Komisji, w tym z przyszłym zintegrowanym centrum monitorowania bezpieczeństwa (ISOC), jak zapowiedziano w komunikacie Komisji w sprawie ProtectEU: europejska strategia bezpieczeństwa wewnętrznego[11]. ***Taka koordynacja nie powinna tworzyć równoległych łańcuchów operacyjnych i powinna pozostawać bez uszczerbku dla roli ERCC wynikającej z niniejszego rozporządzenia oraz odpowiednich mandatów innych unijnych struktur zarządzania kryzysowego. Działania ERCC oraz,*** w stosownych przypadkach***,*** Węzła ***powinny być*** zgodne z obowiązującymi procedurami działania (SOP) Komisji, narzędziami komunikacji i procedurami bezpieczeństwa, zapewniając

	tym samym maksymalną interoperacyjność, ułatwiając wymianę informacji i wspierając aspekty bezpieczeństwa w zakresie ochrony zasobów Komisji.
[11] COM(2025) 148 final.	[11] COM(2025) 148 final.

Or. en

Uzasadnienie

Niniejsza zmiana zapewnia, że współpraca z wewnętrzną architekturą bezpieczeństwa Komisji wzmacnia spójność bez tworzenia równoległych łańcuchów operacyjnych. Chroni ona rolę ERCC i zapobiega nakładaniu się kompetencji z innymi unijnymi strukturami zarządzania kryzysowego, przy jednoczesnym zwiększaniu interoperacyjności i bezpieczeństwa wymiany informacji.

Poprawka 368
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(28) Aby zapewnić spójność z odpowiednimi istniejącymi strukturami, Węzeł Koordynacji Kryzysowej będzie również ściśle współpracować z wewnętrznymi strukturami bezpieczeństwa Komisji, w tym z przyszłym zintegrowanym centrum monitorowania bezpieczeństwa (ISOC), jak zapowiedziano w komunikacie Komisji w sprawie ProtectEU: Europejska strategia bezpieczeństwa wewnętrznego[11]. W stosownych przypadkach działania Węzła będą zgodne z obowiązującymi procedurami działania (SOP) Komisji, narzędziami komunikacji i procedurami bezpieczeństwa, zapewniając tym samym maksymalną interoperacyjność, ułatwiając wymianę informacji i wspierając aspekty	(28) Aby zapewnić spójność z odpowiednimi istniejącymi strukturami, Węzeł Koordynacji Kryzysowej będzie również ściśle współpracować z wewnętrznymi strukturami bezpieczeństwa Komisji, w tym z przyszłym zintegrowanym centrum monitorowania bezpieczeństwa (ISOC), jak zapowiedziano w komunikacie Komisji w sprawie ProtectEU: Europejska strategia bezpieczeństwa wewnętrznego[11]. W stosownych przypadkach działania Węzła będą zgodne z obowiązującymi procedurami działania (SOP) Komisji, narzędziami komunikacji i procedurami bezpieczeństwa, zapewniając tym samym maksymalną interoperacyjność, ułatwiając wymianę informacji i wspierając aspekty bezpieczeństwa w zakresie ochrony

bezpieczeństwa w zakresie ochrony zasobów Komisji.	zasobów Komisji. ***Rada i Komisja muszą zadbać o to, by nie tworzyć nowych podmiotów, które mogłyby niepotrzebnie skomplikować struktury, których istotą jest właśnie elastyczność i odporność.***
[11] COM(2025)148 final.	[11] COM(2025)148 final.

Or. fr

Poprawka 369
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 28 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(28a) W celu zapewnienia spójności między zarządzaniem unijną reakcją na kryzysy transgraniczne i międzysektorowe a wsparciem finansowym zapewnianym na podstawie niniejszego rozporządzenia unijne wsparcie finansowe na potrzeby reagowania na kryzysy transgraniczne i międzysektorowe powinno być powiązane z wnioskiem o pomoc w ramach unijnego mechanizmu oraz z uruchomieniem mechanizmu reagowania na szczeblu politycznym w sytuacjach kryzysowych (IPCR) w trybie pełnej aktywacji. Wsparcie takie powinno uzupełniać pomoc udzielaną w ramach unijnego mechanizmu i nie powinno tworzyć autonomicznej ścieżki reagowania finansowego oderwanej od warunków operacyjnych i politycznych określonych w niniejszym rozporządzeniu. W wyjątkowych i należycie uzasadnionych przypadkach wsparcie takie może obejmować zamówienia realizowane przez Komisję, dotacje dla państw członkowskich na zakup środków materialnych i niezbędnych usług wspomagających oraz zwiększone

finansowanie unijne odzwierciedlające skalę i skutki kryzysu.

Or. en

Poprawka 370
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 28 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(28a) W obszarze gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia pandemia COVID-19 uwidoczniła przekrojowy wpływ, jaki zagrożenia zdrowotne mogą wywierać na wszystkie sektory europejskiego społeczeństwa i gospodarki. Nowsze kryzysy, w tym wojna napastnicza Rosji przeciwko Ukrainie, pokazały również, że każdy kryzys ma wymiar zdrowotny. W związku z tym w stosownych przypadkach ważne jest zapewnienie koordynacji między istniejącymi strukturami gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia, takimi jak Komitet ds. Bezpieczeństwa Zdrowia, Zarząd HERA i Rada ds. Kryzysów Zdrowotnych, a Węzłem Koordynacji Kryzysowej.

Or. en

Poprawka 371
Ondřej Dostál

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 29

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(29) Przepisy niniejszego rozporządzenia skierowane do państw członkowskich należy rozumieć jako	***skreśla się***

skierowane również do państw stowarzyszonych. Chociaż niniejsze rozporządzenie może uzupełniać wdrażanie innych unijnych instrumentów zarządzania ryzykiem w przypadku kryzysów międzysektorowych, państwa stowarzyszone z unijnym mechanizmem nie powinny jednak się angażować, o ile nie wchodzą w zakres wspieranego instrumentu.

Or. en

Poprawka 372
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 29

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(29) Przepisy niniejszego rozporządzenia skierowane do państw członkowskich należy rozumieć jako skierowane również do państw stowarzyszonych. Chociaż niniejsze rozporządzenie może uzupełniać wdrażanie innych unijnych instrumentów zarządzania ryzykiem w przypadku kryzysów ***międzysektorowych***, państwa stowarzyszone z unijnym mechanizmem nie powinny jednak się angażować, o ile nie wchodzą w zakres wspieranego instrumentu.	(29) Przepisy niniejszego rozporządzenia skierowane do państw członkowskich należy rozumieć jako skierowane również do państw stowarzyszonych. Chociaż niniejsze rozporządzenie może uzupełniać wdrażanie innych unijnych instrumentów zarządzania ryzykiem w przypadku kryzysów, państwa stowarzyszone z unijnym mechanizmem nie powinny jednak się angażować, o ile nie wchodzą w zakres wspieranego instrumentu.

Or. it

Poprawka 373
Ondřej Dostál

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 30

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(30) Przepisy powinny stanowić, że wnioski o pomoc w ramach unijnego mechanizmu mogą być składane przez państwo dotknięte katastrofą, ***niezależnie od tego, czy jest ono państwem członkowskim czy państwem trzecim,*** a także przez Organizację Narodów Zjednoczonych i jej agencje lub organizację międzynarodową wyraźnie wskazaną do tego celu. Takie wnioski o pomoc powinny umożliwiać określenie rodzaju ochrony ludności lub pomocy potrzebnej do zaradzenia sytuacji nadzwyczajnej***, w tym w przypadku gdy wniosek dotyczy aktywów podwójnego zastosowania***.	(30) Przepisy powinny stanowić, że wnioski o pomoc w ramach unijnego mechanizmu mogą być składane przez państwo ***członkowskie*** dotknięte katastrofą, a także przez Organizację Narodów Zjednoczonych i jej agencje lub organizację międzynarodową wyraźnie wskazaną do tego celu. Takie wnioski o pomoc powinny umożliwiać określenie rodzaju ochrony ludności lub pomocy potrzebnej do zaradzenia sytuacji nadzwyczajnej.

Or. en

Poprawka 374
Ondřej Dostál

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 31

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(31) Państwa członkowskie, wspierane przez Komisję ***i, w stosownych przypadkach, delegatury Unii w państwach trzecich,*** powinny zapewnić zastosowanie wszelkich odpowiednich środków w celu terminowego transportu oferowanej przez siebie pomocy, w tym w odniesieniu do przygotowania transportu oraz dostępności i możliwości wykorzystania takiej pomocy.	(31) Państwa członkowskie, wspierane przez Komisję powinny zapewnić zastosowanie wszelkich odpowiednich środków w celu terminowego transportu oferowanej przez siebie pomocy, w tym w odniesieniu do przygotowania transportu oraz dostępności i możliwości wykorzystania takiej pomocy.

Or. en

Poprawka 375
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 32

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(32) W sytuacjach zwiększonego ryzyka katastrof w państwie członkowskim lub państwie trzecim należy umożliwić tymczasową alokację wszelkich zdolności reagowania w ramach unijnego mechanizmu. Powinna ona obejmować tymczasowe rozmieszczenie zasobów i zespołów reagowania w oczekiwaniu na zagrożenia naturalne lub spowodowane przez człowieka.	(32) W sytuacjach zwiększonego ryzyka katastrof w państwie członkowskim lub państwie trzecim należy umożliwić tymczasową alokację wszelkich zdolności reagowania w ramach unijnego mechanizmu ***na wniosek danego państwa członkowskiego lub państwa trzeciego***. Powinna ona obejmować tymczasowe rozmieszczenie zasobów i zespołów reagowania w oczekiwaniu na zagrożenia naturalne lub spowodowane przez człowieka.

Or. en

Poprawka 376
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Ondřej Knotek, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 32

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(32) W sytuacjach zwiększonego ryzyka katastrof w państwie członkowskim lub państwie trzecim należy umożliwić tymczasową alokację wszelkich zdolności reagowania w ramach unijnego mechanizmu. Powinna ona obejmować tymczasowe rozmieszczenie zasobów i zespołów reagowania w oczekiwaniu na zagrożenia naturalne lub spowodowane przez człowieka.	(32) W sytuacjach zwiększonego ryzyka katastrof w państwie członkowskim lub państwie trzecim należy umożliwić tymczasową alokację wszelkich zdolności reagowania w ramach unijnego mechanizmu. Powinna ona obejmować tymczasowe rozmieszczenie zasobów i zespołów reagowania w oczekiwaniu na zagrożenia naturalne lub spowodowane przez człowieka***, w pierwszej kolejności w danym państwie członkowskim***.

Or. fr

Poprawka 377

Ondřej Dostál

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 32

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(32) W sytuacjach zwiększonego ryzyka katastrof w państwie członkowskim ***lub państwie trzecim*** należy umożliwić tymczasową alokację wszelkich zdolności reagowania w ramach unijnego mechanizmu. Powinna ona obejmować tymczasowe rozmieszczenie zasobów i zespołów reagowania w oczekiwaniu na zagrożenia naturalne lub spowodowane przez człowieka.	(32) W sytuacjach zwiększonego ryzyka katastrof w państwie członkowskim należy umożliwić tymczasową alokację wszelkich zdolności reagowania w ramach unijnego mechanizmu. Powinna ona obejmować tymczasowe rozmieszczenie zasobów i zespołów reagowania w oczekiwaniu na zagrożenia naturalne lub spowodowane przez człowieka.

Or. en

Poprawka 378
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 32 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(32a) Mechanizm powinien skutecznie wykorzystywać zdolności kosmiczne Unii, w tym systemy Galileo i Copernicus, do monitorowania, wczesnego wykrywania i oceny ryzyka, a także do wspierania interwencji, w tym poprzez dostarczanie danych w czasie rzeczywistym, dokładną lokalizację zasobów i koordynację operacyjną, w celu wspierania procesu decyzyjnego i wzmacniania zdolności w zakresie zapobiegania, gotowości i szybkiego reagowania.

Or. ro

Poprawka 379
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 33

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(33) Aby zapewnić gotowość operacyjną, w szczególności na obszarach zagrożonych pożarami lasów w sezonie letnim i na innych obszarach, na których występują powtarzające się zagrożenia sezonowe, unijny mechanizm powinien umożliwiać wstępne rozmieszczenie zdolności reagowania w państwach członkowskich ***w celu*** przeciwdziałania tym zagrożeniom. Ten proaktywny środek powinien zwiększyć gotowość Unii do zwalczania powtarzających się katastrof, ograniczając ich niszczycielski wpływ na życie, budynki mieszkalne i ***środowisko***. Jednocześnie działanie to powinno ułatwiać dzielenie się wiedzą techniczną i operacyjną w różnych scenariuszach i kontekstach pożarowych, wzmocnić interoperacyjność i udoskonalić koncepcję wsparcia ze strony państwa przyjmującego w zakresie zdolności reagowania. W przypadkach gdy te zdolności i zespoły interwencyjne miałyby zareagować na katastrofę w czasie wstępnego rozmieszczenia, zastosowanie powinny mieć przepisy dotyczące reagowania, w szczególności w odniesieniu do kosztów działania.	(33) Aby zapewnić gotowość operacyjną, w szczególności na obszarach zagrożonych pożarami lasów w sezonie letnim i na innych obszarach, na których występują powtarzające się zagrożenia sezonowe, unijny mechanizm powinien umożliwiać wstępne rozmieszczenie zdolności reagowania w państwach członkowskich***, które mierzą się z tymi zagrożeniami, aby wzmocnić ich zdolność do szybkiego i skutecznego*** przeciwdziałania tym zagrożeniom. Ten proaktywny środek powinien zwiększyć gotowość Unii do zwalczania powtarzających się katastrof, ograniczając ich niszczycielski wpływ na życie, ***źródła utrzymania,*** budynki mieszkalne***, mienie, środowisko, różnorodność biologiczną oraz dziedzictwo kulturowe*** i ***naturalne***. Jednocześnie działanie to powinno ułatwiać dzielenie się wiedzą techniczną i operacyjną w różnych scenariuszach i kontekstach pożarowych, wzmocnić interoperacyjność i udoskonalić koncepcję wsparcia ze strony państwa przyjmującego w zakresie zdolności reagowania. W przypadkach gdy te zdolności i zespoły interwencyjne miałyby zareagować na katastrofę w czasie wstępnego rozmieszczenia, zastosowanie powinny mieć przepisy dotyczące reagowania, w szczególności w odniesieniu do kosztów działania.

Or. en

Poprawka 380
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 33

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(33) Aby zapewnić gotowość operacyjną, w szczególności na obszarach zagrożonych pożarami lasów w sezonie letnim i na innych obszarach, na których występują powtarzające się zagrożenia sezonowe, unijny mechanizm powinien umożliwiać wstępne rozmieszczenie zdolności reagowania w państwach członkowskich w celu przeciwdziałania tym zagrożeniom. Ten proaktywny środek powinien zwiększyć gotowość Unii do zwalczania powtarzających się katastrof, ograniczając ich niszczycielski wpływ na życie, budynki mieszkalne i ***środowisko***. Jednocześnie działanie to powinno ułatwiać dzielenie się wiedzą techniczną i operacyjną w różnych scenariuszach i kontekstach pożarowych, wzmocnić interoperacyjność i udoskonalić koncepcję wsparcia ze strony państwa przyjmującego w zakresie zdolności reagowania. W przypadkach gdy te zdolności i zespoły interwencyjne miałyby zareagować na katastrofę w czasie wstępnego rozmieszczenia, zastosowanie powinny mieć przepisy dotyczące reagowania, w szczególności w odniesieniu do kosztów działania.	(33) Aby zapewnić gotowość operacyjną, w szczególności na obszarach zagrożonych pożarami lasów w sezonie letnim i na innych obszarach, na których występują powtarzające się zagrożenia sezonowe, unijny mechanizm powinien umożliwiać wstępne rozmieszczenie zdolności reagowania w państwach członkowskich w celu przeciwdziałania tym zagrożeniom. Ten proaktywny środek powinien zwiększyć gotowość Unii do zwalczania powtarzających się katastrof, ograniczając ich niszczycielski wpływ na życie, ***źródła utrzymania,*** budynki mieszkalne***, środowisko*** i ***bioróżnorodność***. Jednocześnie działanie to powinno ułatwiać dzielenie się wiedzą techniczną i operacyjną w różnych scenariuszach i kontekstach pożarowych, wzmocnić interoperacyjność i udoskonalić koncepcję wsparcia ze strony państwa przyjmującego w zakresie zdolności reagowania. W przypadkach gdy te zdolności i zespoły interwencyjne miałyby zareagować na katastrofę w czasie wstępnego rozmieszczenia, zastosowanie powinny mieć przepisy dotyczące reagowania, w szczególności w odniesieniu do kosztów działania.

Or. en

Poprawka 381
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 33 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(33a) Apeluje o to, aby godzin wolontariatu w cywilnych służbach

ochrony ludności nie uwzględniano przy stosowaniu minimalnych przepisów dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa pracowników, w szczególności w odniesieniu do maksymalnej dopuszczalnej liczby godzin pracy oraz minimalnych okresów odpoczynku, które należy zapewnić na mocy dyrektywy 2003/88/WE dotyczącej niektórych aspektów organizacji czasu pracy.

Or. fr

Poprawka 382
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 34

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(34) Wraz z rosnącymi temperaturami i długotrwałymi okresami suszy wzrasta ryzyko pożarów lasów w Unii, są one również coraz częstsze ***i*** coraz bardziej intensywne. Jednocześnie poważnym problemem i głównym wyzwaniem operacyjnym dla Unii w przypadku wystąpienia wielu pożarów lasów jednocześnie pozostaje ograniczona dostępność specjalistycznych zdolności reagowania, w tym amfibijnych jednostek przeznaczonych do gaszenia pożarów lasów z powietrza. Aby zapewnić sprawne przejście do pełnego wdrożenia rescEU, rezerwy zdolności na szczeblu Unii ustanowionej decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420[12], konieczne jest przedłużenie okresu przejściowego określonego w decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671[13] do 2034 r., tak aby Unia mogła nadal finansować krajowe środki gaszenia pożarów z powietrza i udostępniać je na potrzeby operacji reagowania w ramach unijnego	(34) Wraz z rosnącymi temperaturami i długotrwałymi okresami suszy wzrasta ryzyko pożarów lasów w Unii, są one również coraz częstsze***,*** coraz bardziej intensywne ***i bardziej niszczycielskie, co prowadzi do szkód ekologicznych, a także do napięć społeczno-gospodarczych, z tragiczną utratą życia ludzkiego i znacznymi szkodami gospodarczymi***. Jednocześnie poważnym problemem i głównym wyzwaniem operacyjnym dla Unii w przypadku wystąpienia wielu pożarów lasów jednocześnie pozostaje ograniczona dostępność specjalistycznych zdolności reagowania, w tym amfibijnych jednostek przeznaczonych do gaszenia pożarów lasów z powietrza. ***Zdolności w zakresie gotowości i reagowania opracowane do przeciwdziałania pożarom lasów przyczyniają się również do wzmacniania ogólnej odporności Unii na inne rodzaje kryzysów, w tym sytuacje nadzwyczajne związane z klimatem, środowiskiem i zagrożeniami hybrydowymi, ze względu na ich***

mechanizmu podczas stopniowego tworzenia stałej floty rescEU do gaszenia pożarów lasów; te nowe środki gaszenia pożarów z powietrza, finansowane w ramach rescEU, są obecnie opracowywane i oczekuje się, że będą stopniowo udostępniane od 2028 r.	***międzysektorowy charakter i podobne wymogi operacyjne.*** Aby zapewnić sprawne przejście do pełnego wdrożenia rescEU, rezerwy zdolności na szczeblu Unii ustanowionej decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420[12], konieczne jest przedłużenie okresu przejściowego określonego w decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671[13] do 2034 r., tak aby Unia mogła nadal finansować krajowe środki gaszenia pożarów z powietrza i udostępniać je na potrzeby operacji reagowania w ramach unijnego mechanizmu podczas stopniowego tworzenia stałej floty rescEU do gaszenia pożarów lasów; te nowe środki gaszenia pożarów z powietrza, finansowane w ramach rescEU, są obecnie opracowywane i oczekuje się, że będą stopniowo udostępniane od 2028 r.
[12] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420 z dnia 13 marca 2019 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 77I z 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).	[12] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420 z dnia 13 marca 2019 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 77I z 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).
[13] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671 z dnia 22 listopada 2023 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w odniesieniu do przedłużenia okresu przejściowego mającego zastosowanie do zdolności rescEU (Dz.U. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).	[13] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671 z dnia 22 listopada 2023 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w odniesieniu do przedłużenia okresu przejściowego mającego zastosowanie do zdolności rescEU (Dz.U. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).
	Or. en

Poprawka 383
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 34

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(34) Wraz z rosnącymi temperaturami i długotrwałymi okresami suszy wzrasta ryzyko pożarów lasów w Unii, są one również coraz częstsze i coraz bardziej intensywne. Jednocześnie poważnym problemem i głównym wyzwaniem operacyjnym dla Unii w przypadku wystąpienia wielu pożarów lasów jednocześnie pozostaje ograniczona dostępność specjalistycznych zdolności reagowania, w tym amfibijnych jednostek przeznaczonych do gaszenia pożarów lasów z powietrza. Aby zapewnić sprawne przejście do pełnego wdrożenia rescEU, rezerwy zdolności na szczeblu Unii ustanowionej decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420[12], konieczne jest przedłużenie okresu przejściowego określonego w decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671[13] do 2034 r., tak aby Unia mogła nadal finansować krajowe środki gaszenia pożarów z powietrza i udostępniać je na potrzeby operacji reagowania w ramach unijnego mechanizmu podczas stopniowego tworzenia stałej floty rescEU do gaszenia pożarów lasów; te nowe środki gaszenia pożarów z powietrza, finansowane w ramach rescEU, są obecnie opracowywane i oczekuje się, że będą stopniowo udostępniane od 2028 r.	(34) Wraz z rosnącymi temperaturami i długotrwałymi okresami suszy wzrasta ryzyko pożarów lasów w Unii, są one również coraz częstsze i coraz bardziej intensywne. Jednocześnie poważnym problemem i głównym wyzwaniem operacyjnym dla Unii w przypadku wystąpienia wielu pożarów lasów jednocześnie pozostaje ograniczona dostępność specjalistycznych zdolności reagowania, w tym amfibijnych jednostek przeznaczonych do gaszenia pożarów lasów z powietrza. Aby zapewnić sprawne przejście do pełnego wdrożenia rescEU, rezerwy zdolności na szczeblu Unii ustanowionej decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420[12], konieczne jest przedłużenie okresu przejściowego określonego w decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671[13] do 2034 r., tak aby Unia mogła nadal finansować krajowe środki gaszenia pożarów z powietrza i udostępniać je na potrzeby operacji reagowania w ramach unijnego mechanizmu podczas stopniowego tworzenia stałej floty rescEU do gaszenia pożarów lasów; te nowe środki gaszenia pożarów z powietrza, finansowane w ramach rescEU, są obecnie opracowywane i oczekuje się, że będą stopniowo udostępniane od 2028 r. ***Wsparcie finansowe dla programów badawczo-rozwojowych mających na celu stworzenie europejskiego łańcucha wartości dla lotniczych środków gaśniczych powinno być zapewniane za pośrednictwem programów EFK, w tym programu „Horyzont Europa”.***
[12] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420 z dnia 13 marca 2019 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego	[12] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420 z dnia 13 marca 2019 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego

Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 77I z 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).

[13] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671 z dnia 22 listopada 2023 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w odniesieniu do przedłużenia okresu przejściowego mającego zastosowanie do zdolności rescEU (Dz.U. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).

Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 77I z 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).

[13] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671 z dnia 22 listopada 2023 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w odniesieniu do przedłużenia okresu przejściowego mającego zastosowanie do zdolności rescEU (Dz.U. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).

Or. en

Poprawka 384
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 34

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(34) Wraz z rosnącymi temperaturami i długotrwałymi okresami suszy wzrasta ryzyko pożarów lasów w Unii, są one również coraz częstsze i coraz bardziej intensywne. Jednocześnie poważnym problemem i głównym wyzwaniem operacyjnym dla Unii w przypadku wystąpienia wielu pożarów lasów jednocześnie pozostaje ograniczona dostępność specjalistycznych zdolności reagowania, w tym amfibijnych jednostek przeznaczonych do gaszenia pożarów lasów z powietrza. Aby zapewnić sprawne przejście do pełnego wdrożenia rescEU, rezerwy zdolności na szczeblu Unii ustanowionej decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420[12], konieczne jest przedłużenie okresu przejściowego określonego w decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671[13] do 2034 r., tak aby Unia mogła nadal finansować krajowe środki	(34) Wraz z rosnącymi temperaturami i długotrwałymi okresami suszy wzrasta ryzyko pożarów lasów w Unii, są one również coraz częstsze i coraz bardziej intensywne. Jednocześnie poważnym problemem i głównym wyzwaniem operacyjnym dla Unii w przypadku wystąpienia wielu pożarów lasów jednocześnie pozostaje ograniczona dostępność specjalistycznych zdolności reagowania, w tym amfibijnych jednostek przeznaczonych do gaszenia pożarów lasów z powietrza. Aby zapewnić sprawne przejście do pełnego wdrożenia rescEU, rezerwy zdolności na szczeblu Unii ustanowionej decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420[12], konieczne jest przedłużenie okresu przejściowego określonego w decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671[13] do 2034 r., tak aby Unia mogła nadal finansować krajowe środki

gaszenia pożarów z powietrza i udostępniać je na potrzeby operacji reagowania w ramach unijnego mechanizmu podczas stopniowego tworzenia stałej floty rescEU do gaszenia pożarów lasów; te nowe środki gaszenia pożarów z powietrza, finansowane w ramach rescEU, są obecnie opracowywane i oczekuje się, że będą stopniowo udostępniane od 2028 r.	gaszenia pożarów z powietrza i udostępniać je na potrzeby operacji reagowania w ramach unijnego mechanizmu podczas stopniowego tworzenia stałej floty rescEU do gaszenia pożarów lasów; te nowe środki gaszenia pożarów z powietrza, finansowane w ramach rescEU, są obecnie opracowywane i oczekuje się, że będą stopniowo udostępniane od 2028 r. ***Zamówienia dotyczące tych zdolności powinny być w pierwszej kolejności składane u przedsiębiorstw europejskich, których produkcja odbywa się w całości lub częściowo na terytorium Europy, aby wzmocnić naszą autonomię strategiczną.***
[12] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420 z dnia 13 marca 2019 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 77I z 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).	[12] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420 z dnia 13 marca 2019 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 77I z 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).
[13] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671 z dnia 22 listopada 2023 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w odniesieniu do przedłużenia okresu przejściowego mającego zastosowanie do zdolności rescEU (Dz.U. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).	[13] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671 z dnia 22 listopada 2023 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w odniesieniu do przedłużenia okresu przejściowego mającego zastosowanie do zdolności rescEU (Dz.U. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).
	Or. fr

Poprawka 385
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Michalis Hadjipantela, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 34

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(34) Wraz z rosnącymi temperaturami i długotrwałymi okresami suszy wzrasta ryzyko pożarów lasów w Unii, są one również coraz częstsze i coraz bardziej intensywne. Jednocześnie poważnym problemem i głównym wyzwaniem operacyjnym dla Unii w przypadku wystąpienia wielu pożarów lasów jednocześnie pozostaje ograniczona dostępność specjalistycznych zdolności reagowania, w tym amfibijnych jednostek przeznaczonych do gaszenia pożarów lasów z powietrza. Aby zapewnić sprawne przejście do pełnego wdrożenia rescEU, rezerwy zdolności na szczeblu Unii ustanowionej decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420[12], konieczne jest przedłużenie okresu przejściowego określonego w decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671[13] do 2034 r., tak aby Unia mogła nadal finansować krajowe środki gaszenia pożarów z powietrza i udostępniać je na potrzeby operacji reagowania w ramach unijnego mechanizmu podczas stopniowego tworzenia stałej floty rescEU do gaszenia pożarów lasów; te nowe środki gaszenia pożarów z powietrza, finansowane w ramach rescEU, są obecnie opracowywane i oczekuje się, że będą stopniowo udostępniane od 2028 r.

(34) Wraz z rosnącymi temperaturami i długotrwałymi okresami suszy wzrasta ryzyko pożarów lasów w Unii, są one również coraz częstsze i coraz bardziej intensywne. Jednocześnie poważnym problemem i głównym wyzwaniem operacyjnym dla Unii w przypadku wystąpienia wielu pożarów lasów jednocześnie pozostaje ograniczona dostępność specjalistycznych zdolności reagowania, w tym amfibijnych jednostek przeznaczonych do gaszenia pożarów lasów z powietrza. ***W związku z komunikatem Komisji Europejskiej w sprawie zintegrowanego zarządzania ryzykiem pożarów roślinności, przedstawionym 25 marca 2026 r., oraz*** aby zapewnić sprawne przejście do pełnego wdrożenia rescEU, rezerwy zdolności na szczeblu Unii ustanowionej decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420[12], konieczne jest przedłużenie okresu przejściowego określonego w decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671[13] do 2034 r., tak aby Unia mogła nadal finansować krajowe środki gaszenia pożarów z powietrza i udostępniać je na potrzeby operacji reagowania w ramach unijnego mechanizmu podczas stopniowego tworzenia stałej floty rescEU do gaszenia pożarów lasów; te nowe środki gaszenia pożarów z powietrza, finansowane w ramach rescEU, są obecnie opracowywane i oczekuje się, że będą stopniowo udostępniane od 2028 r.

[12] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420 z dnia 13 marca 2019 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 77I z 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).

[13] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671 z dnia 22 listopada 2023 r. zmieniająca decyzję nr

[12] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420 z dnia 13 marca 2019 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 77I z 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).

[13] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671 z dnia 22 listopada 2023 r. zmieniająca decyzję nr

1313/2013/UE w odniesieniu do przedłużenia okresu przejściowego mającego zastosowanie do zdolności rescEU (Dz.U. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).

1313/2013/UE w odniesieniu do przedłużenia okresu przejściowego mającego zastosowanie do zdolności rescEU (Dz.U. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).

Or. en

Poprawka 386
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 34

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(34) Wraz z rosnącymi temperaturami i długotrwałymi okresami suszy wzrasta ryzyko pożarów lasów w Unii, są one również coraz częstsze i coraz bardziej intensywne. Jednocześnie poważnym problemem i głównym wyzwaniem operacyjnym dla Unii w przypadku wystąpienia wielu pożarów lasów jednocześnie pozostaje ograniczona dostępność specjalistycznych zdolności reagowania, w tym amfibijnych jednostek przeznaczonych do gaszenia pożarów lasów z powietrza. Aby zapewnić sprawne przejście do pełnego wdrożenia rescEU, rezerwy zdolności na szczeblu Unii ustanowionej decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420[12], konieczne jest przedłużenie okresu przejściowego określonego w decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671[13] do 2034 r., tak aby Unia mogła nadal finansować krajowe środki gaszenia pożarów z powietrza i udostępniać je na potrzeby operacji reagowania w ramach unijnego mechanizmu podczas stopniowego tworzenia stałej floty rescEU do gaszenia pożarów lasów; te nowe środki gaszenia pożarów z powietrza, finansowane w ramach rescEU, są obecnie opracowywane	(34) Wraz z rosnącymi temperaturami i długotrwałymi okresami suszy wzrasta ryzyko pożarów lasów w Unii, są one również coraz częstsze i coraz bardziej intensywne***, zwłaszcza gdy dochodzi do nagromadzenia suchej roślinności ze względu na nieodpowiednie gospodarowanie gruntami i spadek tradycyjnej działalności, w tym wypasu zwierząt gospodarskich***; Jednocześnie poważnym problemem i głównym wyzwaniem operacyjnym dla Unii w przypadku wystąpienia wielu pożarów lasów jednocześnie pozostaje ograniczona dostępność specjalistycznych zdolności reagowania, w tym amfibijnych jednostek przeznaczonych do gaszenia pożarów lasów z powietrza. Aby zapewnić sprawne przejście do pełnego wdrożenia rescEU, rezerwy zdolności na szczeblu Unii ustanowionej decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420[12], konieczne jest przedłużenie okresu przejściowego określonego w decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671[13] do 2034 r., tak aby Unia mogła nadal finansować krajowe środki gaszenia pożarów z powietrza i udostępniać je na potrzeby operacji reagowania w ramach unijnego

i oczekuje się, że będą stopniowo udostępniane od 2028 r.	mechanizmu podczas stopniowego tworzenia stałej floty rescEU do gaszenia pożarów lasów; te nowe środki gaszenia pożarów z powietrza, finansowane w ramach rescEU, są obecnie opracowywane i oczekuje się, że będą stopniowo udostępniane od 2028 r.
[12] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420 z dnia 13 marca 2019 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 77I z 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).	[12] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420 z dnia 13 marca 2019 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 77I z 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).
[13] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671 z dnia 22 listopada 2023 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w odniesieniu do przedłużenia okresu przejściowego mającego zastosowanie do zdolności rescEU (Dz.U. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).	[13] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671 z dnia 22 listopada 2023 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w odniesieniu do przedłużenia okresu przejściowego mającego zastosowanie do zdolności rescEU (Dz.U. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).
	Or. ro

Poprawka 387
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 34

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(34) Wraz ***z rosnącymi temperaturami i długotrwałymi okresami*** suszy wzrasta ryzyko pożarów lasów w Unii, są one również coraz częstsze i coraz bardziej intensywne. Jednocześnie poważnym problemem i głównym wyzwaniem operacyjnym dla Unii w przypadku wystąpienia wielu pożarów lasów jednocześnie pozostaje ograniczona dostępność specjalistycznych zdolności	(34) Wraz ***ze zmianą klimatu prowadzącą do rosnących temperatur i długotrwałych okresów*** suszy wzrasta ryzyko pożarów lasów w Unii, są one również coraz częstsze i coraz bardziej intensywne. Jednocześnie poważnym problemem i głównym wyzwaniem operacyjnym dla Unii w przypadku wystąpienia wielu pożarów lasów jednocześnie pozostaje ograniczona

reagowania, w tym amfibijnych jednostek przeznaczonych do gaszenia pożarów lasów z powietrza. Aby zapewnić sprawne przejście do pełnego wdrożenia rescEU, rezerwy zdolności na szczeblu Unii ustanowionej decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420[12], konieczne jest przedłużenie okresu przejściowego określonego w decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671[13] do 2034 r., tak aby Unia mogła nadal finansować krajowe środki gaszenia pożarów z powietrza i udostępniać je na potrzeby operacji reagowania w ramach unijnego mechanizmu podczas stopniowego tworzenia stałej floty rescEU do gaszenia pożarów lasów; te nowe środki gaszenia pożarów z powietrza, finansowane w ramach rescEU, są obecnie opracowywane i oczekuje się, że będą stopniowo udostępniane od 2028 r.

dostępność specjalistycznych zdolności reagowania, w tym amfibijnych jednostek przeznaczonych do gaszenia pożarów lasów z powietrza. Aby zapewnić sprawne przejście do pełnego wdrożenia rescEU, rezerwy zdolności na szczeblu Unii ustanowionej decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420[12], konieczne jest przedłużenie okresu przejściowego określonego w decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671[13] do 2034 r., tak aby Unia mogła nadal finansować krajowe środki gaszenia pożarów z powietrza i udostępniać je na potrzeby operacji reagowania w ramach unijnego mechanizmu podczas stopniowego tworzenia stałej floty rescEU do gaszenia pożarów lasów; te nowe środki gaszenia pożarów z powietrza, finansowane w ramach rescEU, są obecnie opracowywane i oczekuje się, że będą stopniowo udostępniane od 2028 r.

---

[12] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420 z dnia 13 marca 2019 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 77I z 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).

[13] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671 z dnia 22 listopada 2023 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w odniesieniu do przedłużenia okresu przejściowego mającego zastosowanie do zdolności rescEU (Dz.U. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).

[12] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420 z dnia 13 marca 2019 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 77I z 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).

[13] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2671 z dnia 22 listopada 2023 r. zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w odniesieniu do przedłużenia okresu przejściowego mającego zastosowanie do zdolności rescEU (Dz.U. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).

Or. en

Poprawka 388

Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 36

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(36) Aby zwiększyć czytelność, a tym samym pewność prawa, należy uprościć finansowanie kosztów dostosowania zdolności reagowania zgłoszonych do europejskiej puli ochrony ludności ***(„ECPP***"). Ponadto należy zapewnić wyższe finansowanie kosztów operacyjnych ponoszonych podczas wykorzystywania zdolności ECPP zarejestrowanych zgodnie z decyzją wykonawczą Komisji (UE) 2025/704[15] w ramach operacji reagowania na podstawie unijnego mechanizmu.	(36) ***Europejska pula ochrony ludności (ECPP) jest zdolnością reagowania pierwszej linii Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności i kluczowym narzędziem wzmacniania zdolności państw członkowskich do skutecznego i wydajnego radzenia sobie z klęskami żywiołowymi i kryzysami. Zgodnie z zasadą pomocniczości dalsze wzmacnianie zdolności państw członkowskich i europejskiej puli ochrony ludności powinno być priorytetową misją unijnego mechanizmu.*** Aby zwiększyć czytelność, a tym samym pewność prawa, należy uprościć finansowanie kosztów dostosowania zdolności reagowania zgłoszonych do europejskiej puli ochrony ludności. Ponadto należy zapewnić wyższe finansowanie kosztów operacyjnych ponoszonych podczas wykorzystywania zdolności ECPP zarejestrowanych zgodnie z decyzją wykonawczą Komisji (UE) 2025/704[15] w ramach operacji reagowania na podstawie unijnego mechanizmu.
[15] Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2025/704 ustanawiająca zasady wdrażania decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności oraz uchylająca decyzje wykonawcze Komisji 2014/762/UE i (UE) 2019/1310 (Dz.U. L, 2025/704, 15.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2025/704/oj).	[15] Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2025/704 ustanawiająca zasady wdrażania decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności oraz uchylająca decyzje wykonawcze Komisji 2014/762/UE i (UE) 2019/1310 (Dz.U. L, 2025/704, 15.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2025/704/oj).

Or. it

Poprawka 389
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 36

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(36) Aby zwiększyć czytelność, a tym samym pewność prawa, należy uprościć finansowanie kosztów dostosowania zdolności reagowania zgłoszonych do europejskiej puli ochrony ludności („ECPP”). Ponadto należy zapewnić wyższe finansowanie kosztów operacyjnych ponoszonych podczas wykorzystywania zdolności ECPP zarejestrowanych zgodnie z decyzją wykonawczą Komisji (UE) 2025/704[15] w ramach operacji reagowania na podstawie unijnego mechanizmu.	(36) Aby zwiększyć czytelność, a tym samym pewność prawa, należy uprościć finansowanie kosztów dostosowania zdolności reagowania zgłoszonych do europejskiej puli ochrony ludności („ECPP”). Ponadto należy zapewnić wyższe finansowanie kosztów operacyjnych ponoszonych podczas wykorzystywania zdolności ECPP zarejestrowanych zgodnie z decyzją wykonawczą Komisji (UE) 2025/704[15] w ramach operacji reagowania na podstawie unijnego mechanizmu. ***Te zdolności reagowania mogą pochodzić od właściwych służb lub innych odpowiednich podmiotów wyznaczonych do celów ochrony ludności, w tym, w stosownych przypadkach, organizacji pozarządowych i organizacji opartych na wolontariacie.***
[15] Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2025/704 ustanawiająca zasady wdrażania decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności oraz uchylająca decyzje wykonawcze Komisji 2014/762/UE i (UE) 2019/1310 (Dz.U. L, 2025/704, 15.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2025/704/oj).	[15] Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2025/704 ustanawiająca zasady wdrażania decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności oraz uchylająca decyzje wykonawcze Komisji 2014/762/UE i (UE) 2019/1310 (Dz.U. L, 2025/704, 15.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2025/704/oj).

Or. en

Poprawka 390
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 36

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(36) Aby zwiększyć czytelność, a tym samym pewność prawa, należy uprościć finansowanie kosztów dostosowania zdolności reagowania zgłoszonych do europejskiej puli ochrony ludności („ECPP”). Ponadto należy zapewnić wyższe finansowanie kosztów operacyjnych ponoszonych podczas wykorzystywania zdolności ECPP zarejestrowanych zgodnie z decyzją wykonawczą Komisji (UE) 2025/704[15] w ramach operacji reagowania na podstawie unijnego mechanizmu.	(36) Aby zwiększyć czytelność, a tym samym pewność prawa, należy uprościć finansowanie kosztów dostosowania zdolności reagowania zgłoszonych do europejskiej puli ochrony ludności („ECPP”). Ponadto należy ***wzmocnić te rezerwy, przewidując w szczególności wspólne ćwiczenia, oraz*** zapewnić wyższe finansowanie kosztów operacyjnych ponoszonych podczas wykorzystywania zdolności ECPP zarejestrowanych zgodnie z decyzją wykonawczą Komisji (UE) 2025/704[15] w ramach operacji reagowania na podstawie unijnego mechanizmu.
[15] Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2025/704 ustanawiająca zasady wdrażania decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności oraz uchylająca decyzje wykonawcze Komisji 2014/762/UE i (UE) 2019/1310 (Dz.U. L, 2025/704, 15.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2025/704/oj).	[15] Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2025/704 ustanawiająca zasady wdrażania decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności oraz uchylająca decyzje wykonawcze Komisji 2014/762/UE i (UE) 2019/1310 (Dz.U. L, 2025/704, 15.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2025/704/oj).

Or. fr

Poprawka 391
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 36 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(36a) Oprócz wzmacniania istniejących ogólnych zdolności rescEU powinien stanowić część Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności służącą reagowaniu w sytuacjach przekraczających możliwości

działania jako środek ostateczny, gdy zdolności na poziomie krajowym oraz zdolności uprzednio zadeklarowane przez państwa członkowskie do europejskiej puli ochrony ludności nie są w danych okolicznościach w stanie zapewnić skutecznej reakcji na katastrofę. Utrzymywanie odpowiednich zdolności reagowania pozostaje przede wszystkim odpowiedzialnością państw członkowskich.

Or. en

Poprawka 392
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 37

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(37) Wielokrotnie wykazano wartość dodaną rescEU w koordynowanych przez Unię operacjach reagowania. Aby zapewnić spójność ze strategią, i z zastrzeżeniem dostępności zasobów finansowych, Komisja powinna dalej wzmacniać rescEU przez finansowanie utrzymania istniejących zdolności oraz, w stosownych przypadkach, ich zwiększanie i ***tworzenie*** dodatkowych zdolności. Rozwój zdolności rescEU powinien obejmować wszelkie formy nabywania, takie jak udzielanie zamówień, zawieranie umów, wynajem lub leasing, w tym w odniesieniu do medycznych środków przeciwdziałania. W tym kontekście oraz zgodnie z prawem Unii i zobowiązaniami międzynarodowymi ***należy promować wykorzystanie*** rozwiązań opracowanych ***lub*** wyprodukowanych w Unii w celu wzmocnienia autonomii strategicznej Unii i odporności krytycznych łańcuchów dostaw. W wyjątkowych okolicznościach, na przykład gdy wymagane medyczne	(37) Wielokrotnie wykazano wartość dodaną rescEU w koordynowanych przez Unię operacjach reagowania. Aby zapewnić spójność ze strategią, i z zastrzeżeniem dostępności zasobów finansowych, Komisja powinna dalej wzmacniać rescEU przez finansowanie utrzymania istniejących zdolności oraz, w stosownych przypadkach, ich zwiększanie***. Komisja, w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi, powinna rozważyć możliwość wspólnego*** i ***indywidualnego zakupu*** dodatkowych zdolności ***gaśniczych, takich jak samoloty i śmigłowce, oraz odpowiednich innowacyjnych technologii***. Rozwój zdolności rescEU powinien obejmować wszelkie formy nabywania, takie jak udzielanie zamówień, zawieranie umów, wynajem lub leasing, w tym w odniesieniu do medycznych środków przeciwdziałania. W tym kontekście oraz zgodnie z prawem Unii i zobowiązaniami międzynarodowymi***, kluczowe znaczenie***

środki przeciwdziałania nie zostały określone w ramach rescEU, na przykład w przypadku farmaceutycznych składników czynnych lub badanych produktów leczniczych, zapasy mogłyby być gromadzone poza unijnym mechanizmem. Doświadczenia zdobyte podczas operacji w kontekście pandemii COVID-19, reakcji Unii na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie i powtarzających się sezonów pożarów lasów wskazują, że należy jeszcze bardziej usprawnić przepisy regulujące zarządzanie zdolnościami rescEU i ich szybkie rozmieszczanie, aby zapewnić szybkie reagowanie.	***ma promowanie wykorzystania*** rozwiązań opracowanych ***i*** wyprodukowanych w Unii w celu wzmocnienia autonomii strategicznej Unii i odporności krytycznych łańcuchów dostaw. W ***celu zapewnienia wysokiego i jednolitego poziomu bezpieczeństwa operacyjnego i bezpieczeństwa ratowników oraz interoperacyjności lotnicze zdolności stanowiące część rescEU powinny spełniać zharmonizowane unijne wymogi certyfikacji bezpieczeństwa lotniczego. Należy zapewnić nieograniczoną certyfikację przez Agencję Unii Europejskiej ds. Bezpieczeństwa Lotniczego, ponieważ przyczynia się ona do wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi oraz zwiększa skuteczność i niezawodność operacji reagowania na katastrofy na poziomie Unii. W*** wyjątkowych okolicznościach, na przykład gdy wymagane medyczne środki przeciwdziałania nie zostały określone w ramach rescEU, na przykład w przypadku farmaceutycznych składników czynnych lub badanych produktów leczniczych, zapasy mogłyby być gromadzone poza unijnym mechanizmem. Doświadczenia zdobyte podczas operacji w kontekście pandemii COVID-19, reakcji Unii na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie i powtarzających się sezonów pożarów lasów wskazują, że należy jeszcze bardziej usprawnić przepisy regulujące zarządzanie zdolnościami rescEU i ich szybkie rozmieszczanie, aby zapewnić szybkie reagowanie.

Or. en

Poprawka 393
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 37

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(37) Wielokrotnie wykazano wartość dodaną rescEU w koordynowanych przez Unię operacjach reagowania. Aby zapewnić spójność ze strategią, i z zastrzeżeniem dostępności zasobów finansowych, ***Komisja*** powinna dalej wzmacniać rescEU przez finansowanie utrzymania istniejących zdolności oraz, w stosownych przypadkach, ich zwiększanie i ***tworzenie*** dodatkowych zdolności. Rozwój zdolności rescEU powinien obejmować wszelkie formy nabywania, takie jak udzielanie zamówień, zawieranie umów, wynajem lub leasing, w tym w ***odniesieniu do medycznych środków przeciwdziałania***. W ***tym kontekście oraz zgodnie z prawem Unii i zobowiązaniami międzynarodowymi należy promować wykorzystanie rozwiązań opracowanych lub wyprodukowanych w Unii w celu wzmocnienia autonomii strategicznej Unii i odporności krytycznych łańcuchów dostaw. W*** wyjątkowych okolicznościach, na przykład gdy wymagane medyczne środki przeciwdziałania nie zostały określone w ramach rescEU, na przykład w przypadku farmaceutycznych składników czynnych lub badanych produktów leczniczych, zapasy mogłyby być gromadzone poza unijnym mechanizmem. Doświadczenia zdobyte podczas operacji w kontekście pandemii COVID-19, reakcji Unii na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie i powtarzających się sezonów pożarów lasów wskazują, że należy jeszcze bardziej usprawnić przepisy regulujące zarządzanie zdolnościami rescEU i ich szybkie rozmieszczanie, aby zapewnić szybkie reagowanie.	(37) Wielokrotnie wykazano wartość dodaną rescEU w koordynowanych przez Unię operacjach reagowania. Aby zapewnić spójność ze strategią, i z zastrzeżeniem dostępności zasobów finansowych, ***Unia*** powinna dalej wzmacniać rescEU przez finansowanie utrzymania istniejących zdolności oraz, w stosownych przypadkach, ich zwiększanie i ***rozwój*** dodatkowych zdolności. ***Komisja powinna co 5 lat sporządzać plan strategiczny dotyczący ogólnego rozwoju zdolności rescEU, oparty w szczególności na ocenie ryzyka i analizie luk w tym zakresie. Ten plan strategiczny powinien obejmować orientacyjny wykaz docelowych dodatkowych zdolności rescEU, które mogą zostać utworzone. Komisja powinna, w stosownych przypadkach, na podstawie tego orientacyjnego wykazu docelowego przedłożyć Radzie wniosek dotyczący utworzenia nowych rodzajów zdolności rescEU***. Rozwój zdolności rescEU powinien obejmować wszelkie formy nabywania, takie jak udzielanie zamówień, zawieranie umów, wynajem lub leasing, w tym***,*** w ***stosownych przypadkach, wsparcie dla infrastruktury niezbędnej do przechowywania i zarządzania zdolnościami rescEU, takiej jak magazyny***. W wyjątkowych okolicznościach, na przykład gdy wymagane medyczne środki przeciwdziałania nie zostały określone w ramach rescEU, na przykład w przypadku farmaceutycznych składników czynnych lub badanych produktów leczniczych, zapasy mogłyby być gromadzone poza unijnym mechanizmem. Doświadczenia zdobyte podczas operacji w kontekście pandemii COVID-19, reakcji Unii na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie i powtarzających się sezonów pożarów lasów wskazują, że należy jeszcze bardziej usprawnić przepisy regulujące zarządzanie zdolnościami rescEU i ich

szybkie rozmieszczanie, aby zapewnić szybkie reagowanie.

Or. en

Poprawka 394
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 37

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(37) Wielokrotnie wykazano wartość dodaną rescEU w koordynowanych przez Unię operacjach reagowania. Aby zapewnić spójność ze strategią, i z zastrzeżeniem dostępności zasobów finansowych, Komisja powinna dalej wzmacniać rescEU przez finansowanie utrzymania istniejących zdolności oraz, w stosownych przypadkach, ich zwiększanie i tworzenie dodatkowych zdolności. Rozwój zdolności rescEU powinien obejmować wszelkie formy nabywania, takie jak udzielanie zamówień, zawieranie umów, wynajem lub leasing, w tym w odniesieniu do medycznych środków przeciwdziałania. W tym kontekście oraz zgodnie z prawem Unii i zobowiązaniami międzynarodowymi należy promować wykorzystanie rozwiązań opracowanych lub wyprodukowanych w Unii w celu wzmocnienia autonomii strategicznej Unii i odporności krytycznych łańcuchów dostaw. W wyjątkowych okolicznościach, na przykład gdy wymagane medyczne środki przeciwdziałania nie zostały określone w ramach rescEU, na przykład w przypadku farmaceutycznych składników czynnych lub badanych produktów leczniczych, zapasy mogłyby być gromadzone poza unijnym mechanizmem. Doświadczenia zdobyte podczas operacji w kontekście pandemii COVID-19, reakcji Unii na rosyjską wojnę napastniczą	(37) ***Zdolności rescEU ustanowiono w celu zapewnienia pomocy w bardzo trudnych sytuacjach, w których ogólnie istniejące zdolności na szczeblu krajowym oraz zdolności wcześniej zgłoszone przez państwa członkowskie do europejskiej puli ochrony ludności nie są w stanie zapewnić skutecznej reakcji.*** Wielokrotnie wykazano wartość dodaną rescEU w koordynowanych przez Unię operacjach reagowania. Aby zapewnić spójność ze strategią, i z zastrzeżeniem dostępności zasobów finansowych, Komisja powinna dalej wzmacniać rescEU przez finansowanie utrzymania istniejących zdolności oraz, w stosownych przypadkach, ich zwiększanie i tworzenie dodatkowych zdolności***, w porozumieniu z państwami członkowskimi***. Rozwój zdolności rescEU powinien obejmować wszelkie formy nabywania, takie jak udzielanie zamówień, zawieranie umów, wynajem lub leasing, w tym w odniesieniu do medycznych środków przeciwdziałania. W tym kontekście oraz zgodnie z prawem Unii i zobowiązaniami międzynarodowymi należy promować wykorzystanie rozwiązań opracowanych lub wyprodukowanych w Unii w celu wzmocnienia autonomii strategicznej Unii i odporności krytycznych łańcuchów dostaw. W wyjątkowych okolicznościach, na przykład gdy wymagane medyczne

przeciwko Ukrainie i powtarzających się sezonów pożarów lasów wskazują, że należy jeszcze bardziej usprawnić przepisy regulujące zarządzanie zdolnościami rescEU i ich szybkie rozmieszczanie, aby zapewnić szybkie reagowanie.

środki przeciwdziałania nie zostały określone w ramach rescEU, na przykład w przypadku farmaceutycznych składników czynnych lub badanych produktów leczniczych, zapasy mogłyby być gromadzone poza unijnym mechanizmem. Doświadczenia zdobyte podczas operacji w kontekście pandemii COVID-19, reakcji Unii na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie i powtarzających się sezonów pożarów lasów wskazują, że należy jeszcze bardziej usprawnić przepisy regulujące zarządzanie zdolnościami rescEU i ich szybkie rozmieszczanie, aby zapewnić szybkie reagowanie.

Or. it

Poprawka 395
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Pascal Arimont, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 37

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(37) Wielokrotnie wykazano wartość dodaną rescEU w koordynowanych przez Unię operacjach reagowania. Aby zapewnić spójność ze strategią, i z zastrzeżeniem dostępności zasobów finansowych, Komisja powinna dalej wzmacniać rescEU przez finansowanie utrzymania istniejących zdolności oraz, w stosownych przypadkach, ich zwiększanie i tworzenie dodatkowych zdolności. Rozwój zdolności rescEU powinien obejmować wszelkie formy nabywania, takie jak udzielanie zamówień, zawieranie umów, wynajem lub leasing, w tym w odniesieniu do medycznych środków przeciwdziałania. W tym kontekście oraz zgodnie z prawem Unii i zobowiązaniami międzynarodowymi należy promować wykorzystanie rozwiązań opracowanych lub wyprodukowanych w Unii w celu	(37) Wielokrotnie wykazano wartość dodaną rescEU w koordynowanych przez Unię operacjach reagowania. Aby zapewnić spójność ze strategią, i z zastrzeżeniem dostępności zasobów finansowych, Komisja powinna dalej wzmacniać rescEU przez finansowanie utrzymania istniejących zdolności oraz, w stosownych przypadkach, ich zwiększanie i tworzenie dodatkowych zdolności. Rozwój zdolności rescEU powinien obejmować wszelkie formy nabywania, takie jak udzielanie zamówień, zawieranie umów, wynajem lub leasing, w tym w odniesieniu do medycznych środków przeciwdziałania. W tym kontekście oraz zgodnie z prawem Unii i zobowiązaniami międzynarodowymi należy promować wykorzystanie rozwiązań opracowanych lub wyprodukowanych w Unii w celu

wzmocnienia autonomii strategicznej Unii i odporności krytycznych łańcuchów dostaw. W wyjątkowych okolicznościach, na przykład gdy wymagane medyczne środki przeciwdziałania nie zostały określone w ramach rescEU, na przykład w przypadku farmaceutycznych składników czynnych lub badanych produktów leczniczych, zapasy mogłyby być gromadzone poza unijnym mechanizmem. Doświadczenia zdobyte podczas operacji w kontekście pandemii COVID-19, reakcji Unii na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie i powtarzających się sezonów pożarów lasów wskazują, że należy jeszcze bardziej usprawnić przepisy regulujące zarządzanie zdolnościami rescEU i ich szybkie rozmieszczanie, aby zapewnić szybkie reagowanie.	wzmocnienia autonomii strategicznej Unii i odporności krytycznych łańcuchów dostaw. W wyjątkowych okolicznościach, na przykład gdy wymagane medyczne środki przeciwdziałania nie zostały określone w ramach rescEU, na przykład w przypadku farmaceutycznych składników czynnych lub badanych produktów leczniczych, zapasy mogłyby być gromadzone poza unijnym mechanizmem. Doświadczenia zdobyte podczas operacji w kontekście pandemii COVID-19, reakcji Unii na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie i powtarzających się sezonów pożarów lasów wskazują, że należy jeszcze bardziej usprawnić przepisy regulujące zarządzanie zdolnościami rescEU i ich szybkie rozmieszczanie, aby zapewnić szybkie reagowanie. ***Należy również uwzględnić dodatkową wiedzę ekspercką ukraińskich służb ochrony ludności w zakresie ochrony i utrzymywania krytycznej infrastruktury społecznej, w tym poprzez instytucjonalizację strukturalnego formatu wymiany ekspertów na różnych poziomach.***

Or. en

Poprawka 396
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 37

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(37) Wielokrotnie wykazano wartość dodaną rescEU w koordynowanych przez Unię operacjach reagowania. Aby zapewnić spójność ze strategią, i z zastrzeżeniem dostępności zasobów finansowych, Komisja powinna dalej wzmacniać rescEU przez finansowanie utrzymania istniejących zdolności oraz, w	(37) Wielokrotnie wykazano wartość dodaną rescEU w koordynowanych przez Unię operacjach reagowania. Aby zapewnić spójność ze strategią, i z zastrzeżeniem dostępności zasobów finansowych, Komisja powinna dalej wzmacniać rescEU przez finansowanie utrzymania istniejących zdolności oraz, w

stosownych przypadkach, ich zwiększanie i tworzenie dodatkowych zdolności. Rozwój zdolności rescEU powinien obejmować wszelkie formy nabywania, takie jak udzielanie zamówień, zawieranie umów, wynajem lub leasing, w tym w odniesieniu do medycznych środków przeciwdziałania. W tym kontekście oraz zgodnie z prawem Unii i zobowiązaniami międzynarodowymi należy promować wykorzystanie rozwiązań opracowanych lub wyprodukowanych w Unii w celu wzmocnienia autonomii strategicznej Unii i odporności krytycznych łańcuchów dostaw. W wyjątkowych okolicznościach, na przykład gdy wymagane medyczne środki przeciwdziałania nie zostały określone w ramach rescEU, na przykład w przypadku farmaceutycznych składników czynnych lub badanych produktów leczniczych, zapasy mogłyby być gromadzone poza unijnym mechanizmem. Doświadczenia zdobyte podczas operacji w kontekście pandemii COVID-19, reakcji Unii na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie i powtarzających się sezonów pożarów lasów wskazują, że należy jeszcze bardziej usprawnić przepisy regulujące zarządzanie zdolnościami rescEU i ich szybkie rozmieszczanie, aby zapewnić szybkie reagowanie.	stosownych przypadkach, ich zwiększanie i tworzenie dodatkowych zdolności. Rozwój zdolności rescEU powinien obejmować wszelkie formy nabywania, takie jak udzielanie zamówień, zawieranie umów, wynajem lub leasing, w tym w odniesieniu do medycznych środków przeciwdziałania. ***Należy dalej wzmacniać i rozwijać istniejące operacyjne zdolności medyczne i zdrowia publicznego*** w ***ramach tego Mechanizmu, takie jak Europejski Korpus Medyczny, które umożliwiają szybkie rozmieszczanie zespołów medycznych i wiedzy eksperckiej w przypadku stanów zagrożenia zdrowia na zasadzie dobrowolności. W*** tym kontekście oraz zgodnie z prawem Unii i zobowiązaniami międzynarodowymi należy promować wykorzystanie rozwiązań opracowanych lub wyprodukowanych w Unii w celu wzmocnienia autonomii strategicznej Unii i odporności krytycznych łańcuchów dostaw. W wyjątkowych okolicznościach, na przykład gdy wymagane medyczne środki przeciwdziałania nie zostały określone w ramach rescEU, na przykład w przypadku farmaceutycznych składników czynnych lub badanych produktów leczniczych, zapasy mogłyby być gromadzone poza unijnym mechanizmem. Doświadczenia zdobyte podczas operacji w kontekście pandemii COVID-19, reakcji Unii na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie i powtarzających się sezonów pożarów lasów wskazują, że należy jeszcze bardziej usprawnić przepisy regulujące zarządzanie zdolnościami rescEU i ich szybkie rozmieszczanie, aby zapewnić szybkie reagowanie.

Or. en

Poprawka 397
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 37

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(37) Wielokrotnie wykazano wartość dodaną rescEU w koordynowanych przez Unię operacjach reagowania. Aby zapewnić spójność ze strategią, ***i z zastrzeżeniem dostępności zasobów finansowych,*** Komisja powinna dalej wzmacniać rescEU przez finansowanie utrzymania istniejących zdolności ***oraz***, ***w stosownych przypadkach,*** ich zwiększanie ***i*** tworzenie dodatkowych zdolności. Rozwój zdolności rescEU powinien obejmować wszelkie formy nabywania, takie jak udzielanie zamówień, zawieranie umów, wynajem lub leasing, w tym w odniesieniu do medycznych środków przeciwdziałania. W tym kontekście oraz zgodnie z prawem Unii i zobowiązaniami międzynarodowymi należy promować wykorzystanie rozwiązań opracowanych lub wyprodukowanych w Unii w celu wzmocnienia autonomii strategicznej Unii i odporności krytycznych łańcuchów dostaw. W wyjątkowych okolicznościach, na przykład gdy wymagane medyczne środki przeciwdziałania nie zostały określone w ramach rescEU, na przykład w przypadku farmaceutycznych składników czynnych lub badanych produktów leczniczych, zapasy mogłyby być gromadzone poza unijnym mechanizmem. Doświadczenia zdobyte podczas operacji w kontekście pandemii COVID-19, reakcji Unii na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie i powtarzających się sezonów pożarów lasów wskazują, że należy jeszcze bardziej usprawnić przepisy regulujące zarządzanie zdolnościami rescEU i ich szybkie rozmieszczanie, aby zapewnić szybkie reagowanie.	(37) ***Zdolności rescEU ustanowiono w celu zapewniania pomocy w sytuacjach, gdy istniejące zasoby na poziomie krajowym oraz zdolności uprzednio zadeklarowane przez państwa członkowskie do europejskiej puli ochrony ludności nie są w stanie zapewnić skutecznej reakcji. Od jego utworzenia*** wielokrotnie wykazano wartość dodaną rescEU w koordynowanych przez Unię operacjach reagowania. Aby zapewnić spójność ze strategią ***Unii w zakresie gotowości***, Komisja powinna dalej wzmacniać rescEU przez finansowanie utrzymania istniejących zdolności, ich zwiększanie ***oraz*** tworzenie dodatkowych zdolności. Rozwój zdolności rescEU powinien obejmować wszelkie formy nabywania, takie jak udzielanie zamówień, zawieranie umów, wynajem lub leasing, w tym w odniesieniu do medycznych środków przeciwdziałania. W tym kontekście oraz zgodnie z prawem Unii i zobowiązaniami międzynarodowymi należy promować wykorzystanie rozwiązań opracowanych lub wyprodukowanych w Unii w celu wzmocnienia autonomii strategicznej Unii i odporności krytycznych łańcuchów dostaw. W wyjątkowych okolicznościach, na przykład gdy wymagane medyczne środki przeciwdziałania nie zostały określone w ramach rescEU, na przykład w przypadku farmaceutycznych składników czynnych lub badanych produktów leczniczych, zapasy mogłyby być gromadzone poza unijnym mechanizmem. Doświadczenia zdobyte podczas operacji w kontekście pandemii COVID-19, reakcji Unii na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie i powtarzających się sezonów pożarów lasów wskazują, że należy jeszcze bardziej usprawnić przepisy regulujące zarządzanie zdolnościami rescEU i ich szybkie rozmieszczanie, aby zapewnić szybkie reagowanie.

Poprawka 398
Ondřej Dostál

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 37

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(37) Wielokrotnie wykazano wartość dodaną rescEU w koordynowanych przez Unię operacjach reagowania. Aby zapewnić spójność ze strategią, i z zastrzeżeniem dostępności zasobów finansowych, Komisja powinna dalej wzmacniać rescEU przez finansowanie utrzymania istniejących zdolności oraz, w stosownych przypadkach, ich zwiększanie i tworzenie dodatkowych zdolności. Rozwój zdolności rescEU powinien obejmować wszelkie formy nabywania, takie jak udzielanie zamówień, zawieranie umów, wynajem lub leasing, w tym w odniesieniu do medycznych środków przeciwdziałania. W tym kontekście oraz zgodnie z prawem Unii i zobowiązaniami międzynarodowymi należy promować wykorzystanie rozwiązań opracowanych lub wyprodukowanych w Unii w celu wzmocnienia autonomii strategicznej Unii i odporności krytycznych łańcuchów dostaw. W wyjątkowych okolicznościach, na przykład gdy wymagane medyczne środki przeciwdziałania nie zostały określone w ramach rescEU, na przykład w przypadku farmaceutycznych składników czynnych lub badanych produktów leczniczych, zapasy mogłyby być gromadzone poza unijnym mechanizmem. Doświadczenia zdobyte podczas operacji w kontekście pandemii COVID-19, reakcji Unii na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie i powtarzających się sezonów pożarów lasów wskazują, że należy jeszcze bardziej usprawnić przepisy regulujące zarządzanie zdolnościami	(37) Wielokrotnie wykazano wartość dodaną rescEU w koordynowanych przez Unię operacjach reagowania. Aby zapewnić spójność ze strategią, i z zastrzeżeniem dostępności zasobów finansowych, Komisja powinna dalej wzmacniać rescEU przez finansowanie utrzymania istniejących zdolności oraz, w stosownych przypadkach, ich zwiększanie i tworzenie dodatkowych zdolności***, przy jednoczesnym zapewnieniu pełnej przejrzystości wszystkich zawartych umów i wydatkowanych środków***. Rozwój zdolności rescEU powinien obejmować wszelkie formy nabywania, takie jak udzielanie zamówień, zawieranie umów, wynajem lub leasing, w tym w odniesieniu do medycznych środków przeciwdziałania. W tym kontekście oraz zgodnie z prawem Unii i zobowiązaniami międzynarodowymi należy promować wykorzystanie rozwiązań opracowanych lub wyprodukowanych w Unii w celu wzmocnienia autonomii strategicznej Unii i odporności krytycznych łańcuchów dostaw. W wyjątkowych okolicznościach, na przykład gdy wymagane medyczne środki przeciwdziałania nie zostały określone w ramach rescEU, na przykład w przypadku farmaceutycznych składników czynnych lub badanych produktów leczniczych, zapasy mogłyby być gromadzone poza unijnym mechanizmem. Doświadczenia zdobyte podczas operacji w kontekście pandemii COVID-19, reakcji Unii na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie i powtarzających się

rescEU i ich szybkie rozmieszczanie, aby zapewnić szybkie reagowanie.	sezonów pożarów lasów wskazują, że należy jeszcze bardziej usprawnić przepisy regulujące zarządzanie zdolnościami rescEU i ich szybkie rozmieszczanie, aby zapewnić szybkie reagowanie***, a jednocześnie zachować pełną przejrzystość i rozliczalność przed obywatelami UE***.

Or. en

Poprawka 399
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 37

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(37) Wielokrotnie wykazano wartość dodaną rescEU w koordynowanych przez Unię operacjach reagowania. Aby zapewnić spójność ze strategią, i z zastrzeżeniem dostępności zasobów finansowych, Komisja powinna dalej wzmacniać rescEU przez finansowanie utrzymania istniejących zdolności oraz, w stosownych przypadkach, ich zwiększanie i tworzenie dodatkowych zdolności. Rozwój zdolności rescEU powinien obejmować wszelkie formy nabywania, takie jak udzielanie zamówień, zawieranie umów, wynajem lub leasing, w tym w odniesieniu do medycznych środków przeciwdziałania. W tym kontekście oraz zgodnie z prawem Unii i zobowiązaniami międzynarodowymi należy promować wykorzystanie rozwiązań opracowanych lub wyprodukowanych w Unii w celu wzmocnienia autonomii strategicznej Unii i odporności krytycznych łańcuchów dostaw. W wyjątkowych okolicznościach, na przykład gdy wymagane medyczne środki przeciwdziałania nie zostały określone w ramach rescEU, na przykład w przypadku farmaceutycznych składników czynnych lub badanych produktów	(37) Wielokrotnie wykazano wartość dodaną rescEU w koordynowanych przez Unię operacjach reagowania ***w sytuacjach, gdy państwa członkowskie nie były w stanie samodzielnie poradzić sobie z kryzysem***. Aby zapewnić spójność ze strategią, i z zastrzeżeniem dostępności zasobów finansowych, Komisja powinna dalej wzmacniać rescEU przez finansowanie utrzymania istniejących zdolności oraz, w stosownych przypadkach, ich zwiększanie i tworzenie dodatkowych zdolności. Rozwój zdolności rescEU powinien obejmować wszelkie formy nabywania, takie jak udzielanie zamówień, zawieranie umów, wynajem lub leasing, w tym w odniesieniu do medycznych środków przeciwdziałania. W tym kontekście oraz zgodnie z prawem Unii i zobowiązaniami międzynarodowymi należy promować wykorzystanie rozwiązań opracowanych lub wyprodukowanych w Unii w celu wzmocnienia autonomii strategicznej Unii i odporności krytycznych łańcuchów dostaw. W wyjątkowych okolicznościach, na przykład gdy wymagane medyczne środki przeciwdziałania nie zostały

leczniczych, zapasy mogłyby być gromadzone poza unijnym mechanizmem. Doświadczenia zdobyte podczas operacji w kontekście pandemii COVID-19, reakcji Unii na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie i powtarzających się sezonów pożarów lasów wskazują, że należy jeszcze bardziej usprawnić przepisy regulujące zarządzanie zdolnościami rescEU i ich szybkie rozmieszczanie, aby zapewnić szybkie reagowanie.

określone w ramach rescEU, na przykład w przypadku farmaceutycznych składników czynnych lub badanych produktów leczniczych, zapasy mogłyby być gromadzone poza unijnym mechanizmem. Doświadczenia zdobyte podczas operacji w kontekście pandemii COVID-19, reakcji Unii na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie i powtarzających się sezonów pożarów lasów wskazują, że należy jeszcze bardziej usprawnić przepisy regulujące zarządzanie zdolnościami rescEU i ich szybkie rozmieszczanie, aby zapewnić szybkie reagowanie.

Or. fr

Poprawka 400
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 37 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(37a) Zapasy medycznych środków przeciwdziałania rescEU pełnią funkcję zabezpieczenia na poziomie UE, uzupełniającego zdolności krajowe, służącego reagowaniu na sytuacje zagrożenia zdrowia, w tym pandemie oraz inne zagrożenia biologiczne, radiologiczne i nuklearne, poprzez udostępnianie krytycznych medycznych środków przeciwdziałania. Tworzenie tych zapasów pokazało, że kryzysy zdrowotne wymagają szczególnego i dostosowanego podejścia. Medyczne środki przeciwdziałania wymagają decyzji opartych na dowodach naukowych dotyczących składu i ilości, mają ścisłe terminy ważności i wymogi dotyczące przechowywania oraz podlegają rygorystycznym ramom regulacyjnym, które odróżniają je od innych zdolności

reagowania kryzysowego. Gromadzenie strategicznych zapasów medycznych środków przeciwdziałania na poziomie UE w ramach niniejszego rozporządzenia opiera się na kompleksowej ocenie zagrożeń zdrowotnych oraz kompendium dotyczącym gromadzenia zapasów opracowanym wspólnie z państwami członkowskimi rescEU, które umożliwiają określenie, jakie medyczne środki przeciwdziałania powinny być gromadzone i w jaki sposób. Skuteczna gotowość na stany zagrożenia zdrowia wymaga gromadzenia zapasów nie tylko gotowych produktów leczniczych, lecz również aktywnych składników farmaceutycznych, produktów nieukończonych oraz produktów badawczych lub innych produktów niedopuszczonych do obrotu. Konieczne jest ustanowienie specjalnych ram dotyczących gromadzenia zapasów medycznych środków przeciwdziałania w celu zapewnienia spójności z unijnymi celami w zakresie gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia w sposób uzupełniający krajowe działania w zakresie gromadzenia zapasów oraz zapewniający sprawiedliwy dostęp. Synergia i komplementarność między rescEU a strategicznymi zapasami medycznych środków przeciwdziałania stanowiłyby kluczowy element zapewniający skuteczne funkcjonowanie systemu.

Or. en

Poprawka 401
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 37 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

	(37a) Zdolności objęte europejską pulą ochrony ludności i rescEU powinny, w stosownych przypadkach, obejmować innowacyjne technologie wykorzystywane na potrzeby ochrony ludności, uwzględniające doświadczenia wyniesione z ostatnich globalnych kryzysów i kryzysów w Europie, w tym, w stosownych przypadkach, technologie obrony cywilnej i wojskowej. Doświadczenia zdobyte podczas wykorzystywania systemów bezzałogowych w Ukrainie, takich jak drony powietrzne, roboty naziemne i drony podwodne, a także zdolności sztucznej inteligencji, mogą dostarczyć cennych wskazówek dotyczących zastosowań w rozpoznaniu, zarządzaniu pożarami lasów, logistyce lub ewakuacji medycznej. Technologie takie mogłyby przyczynić się zarówno do zwiększenia wydajności i skuteczności służb reagowania, jak i do poprawy ochrony służb interwencyjnych.
	Or. en

Poprawka 402
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 38

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(38) Zdolności rescEU mogą być wykorzystywane poza Unią w przypadku, gdy zagrożenie naturalne lub spowodowane przez człowieka osiągnie znaczną skalę i ma znaczenie międzynarodowe. Wykorzystanie tych zdolności należy rozważyć w przypadku, gdy Unia ma interes w zareagowaniu na sytuację nadzwyczajną lub gdy kryzys może mieć wpływ na Unię, w tym gdy kryzys zagraża obywatelom Unii, wymaga pilnej interwencji i został zgłoszony w	(38) Zdolności rescEU mogą być wykorzystywane poza Unią w przypadku, gdy zagrożenie naturalne lub spowodowane przez człowieka osiągnie znaczną skalę i ma znaczenie międzynarodowe. Wykorzystanie tych zdolności należy rozważyć w przypadku, gdy Unia ma interes w zareagowaniu na sytuację nadzwyczajną lub gdy kryzys może mieć wpływ na Unię, w tym gdy kryzys zagraża obywatelom Unii, wymaga pilnej interwencji i został zgłoszony w

ramach innych instrumentów unijnych lub międzynarodowych mechanizmów reagowania.

ramach innych instrumentów unijnych lub międzynarodowych mechanizmów reagowania***, w tym międzynarodowego prawa humanitarnego oraz rozporządzenia Unii w sprawie pomocy humanitarnej***.

Or. en

Poprawka 403
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 38

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(38) Zdolności rescEU mogą być wykorzystywane poza Unią w przypadku, gdy zagrożenie naturalne lub spowodowane przez człowieka osiągnie znaczną skalę i ma znaczenie międzynarodowe. Wykorzystanie tych zdolności należy rozważyć w przypadku, gdy Unia ma interes w zareagowaniu na sytuację nadzwyczajną lub gdy kryzys może mieć wpływ na Unię, w tym gdy kryzys zagraża obywatelom Unii, wymaga pilnej interwencji i został zgłoszony w ramach innych instrumentów unijnych lub międzynarodowych mechanizmów reagowania.	(38) Zdolności rescEU mogą być wykorzystywane poza Unią w przypadku, gdy zagrożenie naturalne lub spowodowane przez człowieka osiągnie znaczną skalę i ma znaczenie międzynarodowe***, w tym zagrożenie dla zdrowia publicznego***. Wykorzystanie tych zdolności należy rozważyć w przypadku, gdy Unia ma interes w zareagowaniu na sytuację nadzwyczajną lub gdy kryzys może mieć wpływ na Unię, w tym gdy kryzys zagraża obywatelom Unii, wymaga pilnej interwencji i został zgłoszony w ramach innych instrumentów unijnych lub międzynarodowych mechanizmów reagowania.

Or. en

Poprawka 404
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 39

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(39) Należy jeszcze bardziej zacieśnić współpracę z sektorem prywatnym przez przekazywanie darowizn w postaci artykułów pierwszej potrzeby w przypadku katastrof do istniejących zdolności rescEU, przyjmowanych przez państwa członkowskie. Darowizny powinny być przekazywane za pośrednictwem państw członkowskich przyjmujących zdolności rescEU, z zastrzeżeniem zapewnienia jakości przed ewentualnym wysłaniem. Należy ustanowić zasady umożliwiające tworzenie centrów logistycznych w celu łączenia w jedną pulę pomocy lub magazynów gromadzących zapasy zdolności rescEU, które mogą pochodzić od sektora prywatnego.

(39) Należy jeszcze bardziej zacieśnić współpracę z sektorem prywatnym ***w ramach Węzła w celu wykorzystania metod opracowanych*** przez ***przedsiębiorstwa uznane za strategiczne. Współpraca ta pozwoli na*** przekazywanie darowizn w postaci artykułów pierwszej potrzeby w przypadku katastrof do istniejących zdolności rescEU, przyjmowanych przez państwa członkowskie. Darowizny powinny być przekazywane za pośrednictwem państw członkowskich przyjmujących zdolności rescEU, z zastrzeżeniem zapewnienia jakości przed ewentualnym wysłaniem. Należy ustanowić zasady umożliwiające tworzenie centrów logistycznych w celu łączenia w jedną pulę pomocy lub magazynów gromadzących zapasy zdolności rescEU, które mogą pochodzić od sektora prywatnego.

Or. fr

Poprawka 405
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 39

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(39) Należy jeszcze bardziej zacieśnić współpracę z sektorem prywatnym przez przekazywanie darowizn w postaci artykułów pierwszej potrzeby w przypadku katastrof do istniejących zdolności rescEU, przyjmowanych przez państwa członkowskie. Darowizny powinny być przekazywane za pośrednictwem państw członkowskich przyjmujących zdolności rescEU, z zastrzeżeniem zapewnienia jakości przed ewentualnym wysłaniem. Należy ustanowić zasady umożliwiające tworzenie centrów logistycznych w celu łączenia w jedną pulę pomocy lub magazynów gromadzących zapasy	(39) ***Wraz ze zwiększonym finansowaniem publicznym*** należy jeszcze bardziej zacieśnić współpracę z sektorem prywatnym przez przekazywanie darowizn w postaci artykułów pierwszej potrzeby w przypadku katastrof do istniejących zdolności rescEU, przyjmowanych przez państwa członkowskie. Darowizny powinny być przekazywane za pośrednictwem państw członkowskich przyjmujących zdolności rescEU, z zastrzeżeniem zapewnienia jakości przed ewentualnym wysłaniem. Należy ustanowić zasady umożliwiające tworzenie centrów logistycznych w celu łączenia w

zdolności rescEU, które mogą pochodzić od sektora prywatnego.	jedną pulę pomocy lub magazynów gromadzących zapasy zdolności rescEU, które mogą pochodzić od sektora prywatnego.

Or. en

Poprawka 406
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 40

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(40) Unia powinna pomagać państwom członkowskim w skróceniu czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy i w wydawaniu terminowych ostrzeżeń dla obywateli Unii przez ułatwianie dalszego rozwoju i lepszej integracji transgranicznych systemów wykrywania, wczesnego ostrzegania i alarmowania mających znaczenie dla Unii. Systemy te powinny wykorzystywać zarówno istniejące, jak i nowo powstające źródła informacji i infrastrukturę, a jednocześnie aktywnie promować wykorzystanie innowacyjnych technologii. Chociaż to państwa członkowskie ponoszą główną odpowiedzialność za ostrzeganie ludności, konieczne jest wzmocnienie ich zdolności, aby zapewnić skuteczne rozpowszechnianie ostrzeżeń oraz gotowość na katastrofy.	(40) Unia powinna pomagać państwom członkowskim w skróceniu czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy i w wydawaniu terminowych ostrzeżeń dla obywateli Unii przez ułatwianie dalszego rozwoju i lepszej integracji transgranicznych systemów wykrywania, wczesnego ostrzegania i alarmowania mających znaczenie dla Unii. Systemy te powinny wykorzystywać zarówno istniejące, jak i nowo powstające źródła informacji i infrastrukturę, a jednocześnie aktywnie promować wykorzystanie innowacyjnych technologii. ***W szczególności innowacyjne podejścia wykorzystujące monitorowanie partycypacyjne i zaangażowanie obywateli, w tym za pośrednictwem streamerów, społeczności graczy i platform internetowych, wykazały potencjał uzupełniania tradycyjnych systemów nadzoru poprzez mobilizowanie uważnych i aktywnych cyfrowo odbiorców***. Chociaż to państwa członkowskie ponoszą główną odpowiedzialność za ostrzeganie ludności, konieczne jest wzmocnienie ich zdolności, aby zapewnić skuteczne rozpowszechnianie ostrzeżeń oraz gotowość na katastrofy.

Or. en

Poprawka 407
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 40

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(40) Unia powinna pomagać państwom członkowskim w skróceniu czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy i w wydawaniu terminowych ostrzeżeń dla obywateli Unii przez ułatwianie dalszego rozwoju i lepszej integracji transgranicznych systemów wykrywania, wczesnego ostrzegania i alarmowania mających znaczenie dla Unii. Systemy te powinny wykorzystywać zarówno istniejące, jak i nowo powstające źródła informacji i infrastrukturę, a jednocześnie aktywnie promować wykorzystanie innowacyjnych technologii. Chociaż to państwa członkowskie ponoszą główną odpowiedzialność za ostrzeganie ludności, konieczne jest wzmocnienie ich zdolności, aby zapewnić skuteczne rozpowszechnianie ostrzeżeń oraz gotowość na katastrofy.	(40) Unia powinna pomagać państwom członkowskim w skróceniu czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy i w wydawaniu terminowych ostrzeżeń dla obywateli Unii przez ułatwianie dalszego rozwoju i lepszej integracji transgranicznych systemów wykrywania, wczesnego ostrzegania ***oraz krajowych, regionalnych*** i ***lokalnych systemów*** alarmowania ***kryzysowego*** mających znaczenie dla Unii. Systemy te powinny wykorzystywać zarówno istniejące, jak i nowo powstające źródła informacji i infrastrukturę, a jednocześnie aktywnie promować wykorzystanie innowacyjnych technologii. Chociaż to państwa członkowskie ponoszą główną odpowiedzialność za ostrzeganie ludności, konieczne jest wzmocnienie ich zdolności, aby zapewnić skuteczne rozpowszechnianie ostrzeżeń oraz gotowość na katastrofy***, zwłaszcza na obszarach tzw. „białych plam" w Unii, gdzie zasięg telefonii komórkowej jest nieobecny lub znacznie ograniczony, oraz poprzez wprowadzenie testów wytrzymałościowych odporności centrów operacji awaryjnych.***

Or. en

Poprawka 408
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 40

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(40) Unia powinna pomagać państwom członkowskim w skróceniu czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy i w wydawaniu terminowych ostrzeżeń dla obywateli Unii przez ułatwianie dalszego rozwoju i lepszej integracji transgranicznych systemów wykrywania, wczesnego ostrzegania i alarmowania mających znaczenie dla Unii. Systemy te powinny wykorzystywać zarówno istniejące, jak i nowo powstające źródła informacji i infrastrukturę, a jednocześnie aktywnie promować wykorzystanie innowacyjnych technologii. Chociaż to państwa członkowskie ponoszą główną odpowiedzialność za ostrzeganie ludności, konieczne jest wzmocnienie ich zdolności, aby zapewnić skuteczne rozpowszechnianie ostrzeżeń oraz gotowość na katastrofy.	(40) Unia powinna pomagać państwom członkowskim w skróceniu czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy i w wydawaniu terminowych ostrzeżeń dla obywateli Unii przez ułatwianie dalszego rozwoju i lepszej integracji transgranicznych systemów wykrywania, wczesnego ostrzegania i alarmowania mających znaczenie dla Unii. Systemy te powinny wykorzystywać zarówno istniejące, jak i nowo powstające źródła informacji i infrastrukturę, a jednocześnie aktywnie promować wykorzystanie innowacyjnych technologii ***i powinny być zaprojektowane tak, aby przewidywać rosnącą częstotliwość i intensywność katastrof związanych z klimatem***. Chociaż to państwa członkowskie ponoszą główną odpowiedzialność za ostrzeganie ludności, konieczne jest wzmocnienie ich zdolności, aby zapewnić skuteczne rozpowszechnianie ostrzeżeń oraz gotowość na katastrofy.

Or. en

Poprawka 409
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 40

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(40) Unia powinna pomagać państwom członkowskim w skróceniu czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy i w wydawaniu terminowych ostrzeżeń dla obywateli Unii przez ułatwianie dalszego rozwoju i lepszej integracji transgranicznych systemów wykrywania,	(40) Unia powinna pomagać państwom członkowskim w skróceniu czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy i w wydawaniu terminowych ostrzeżeń dla obywateli Unii przez ułatwianie dalszego rozwoju i lepszej integracji transgranicznych systemów wykrywania,

wczesnego ostrzegania i alarmowania mających znaczenie dla Unii. Systemy te powinny wykorzystywać zarówno istniejące, jak i nowo powstające źródła informacji i infrastrukturę, a jednocześnie aktywnie promować wykorzystanie innowacyjnych technologii. Chociaż to państwa członkowskie ponoszą główną odpowiedzialność za ostrzeganie ludności, konieczne jest wzmocnienie ich zdolności, aby zapewnić skuteczne rozpowszechnianie ostrzeżeń oraz gotowość na katastrofy.

wczesnego ostrzegania i alarmowania mających znaczenie dla Unii***, zwłaszcza w przypadku katastrof transgranicznych i kryzysów transgranicznych***. Systemy te powinny wykorzystywać zarówno istniejące, jak i nowo powstające źródła informacji i infrastrukturę, a jednocześnie aktywnie promować wykorzystanie innowacyjnych technologii. Chociaż to państwa członkowskie ponoszą główną odpowiedzialność za ostrzeganie ludności, konieczne jest wzmocnienie ich zdolności, aby zapewnić skuteczne rozpowszechnianie ostrzeżeń oraz gotowość na katastrofy.

Or. en

Poprawka 410
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 40

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(40) Unia powinna pomagać państwom członkowskim w skróceniu czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy i w wydawaniu terminowych ostrzeżeń dla obywateli Unii przez ułatwianie dalszego rozwoju i lepszej integracji transgranicznych systemów wykrywania, wczesnego ostrzegania i alarmowania mających znaczenie dla Unii. Systemy te powinny wykorzystywać zarówno istniejące, jak i nowo powstające źródła informacji i infrastrukturę, a jednocześnie aktywnie promować wykorzystanie innowacyjnych technologii. Chociaż to państwa członkowskie ponoszą główną odpowiedzialność za ostrzeganie ludności, konieczne jest wzmocnienie ich zdolności, aby zapewnić skuteczne rozpowszechnianie ostrzeżeń oraz gotowość na katastrofy.	(40) Unia powinna pomagać państwom członkowskim w skróceniu czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy i w wydawaniu terminowych ostrzeżeń dla obywateli Unii przez ułatwianie dalszego rozwoju i lepszej integracji transgranicznych systemów wykrywania, wczesnego ostrzegania i alarmowania mających znaczenie dla Unii. Systemy te powinny wykorzystywać zarówno istniejące, jak i nowo powstające źródła informacji i infrastrukturę, a jednocześnie aktywnie promować wykorzystanie innowacyjnych technologii. Chociaż to państwa członkowskie ponoszą główną odpowiedzialność za ostrzeganie ludności, konieczne jest wzmocnienie ich zdolności ***i rozważenie wprowadzenia równoważnych systemów ostrzegania***, aby zapewnić

skuteczne rozpowszechnianie ostrzeżeń oraz gotowość na katastrofy.

Or. fr

Poprawka 411
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 41

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(41) Aby zwiększyć gotowość na międzysektorowe, transgraniczne i ogólnounijne katastrofy, Unia, za pośrednictwem swojego mechanizmu i istniejących narzędzi unijnych, powinna zapewnić państwom członkowskim wsparcie w opracowywaniu i wdrażaniu publicznych systemów ostrzegania. Unijny mechanizm powinien w razie potrzeby wykorzystywać usługi świadczone przez unijne systemy kosmiczne, takie jak Galileo, EGNOS, Copernicus i usługa rządowa obserwacji Ziemi, IRIS^2 i GOVSATCOM, a także usługi świadomości sytuacyjnej w przestrzeni kosmicznej (SSA). Komponent wczesnego ostrzegania w ramach usługi programu Copernicus w zakresie zarządzania kryzysowego, obejmujący europejski system informowania o powodziach, europejski system informacji o pożarach lasów i Europejskie Obserwatorium ds. Susz, powinien przyczynić się do zminimalizowania czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy. Zasoby te są ważnymi narzędziami na poziomie Unii służącymi skutecznemu przygotowaniu się na katastrofy i kryzysy oraz reagowaniu na nie zarówno w obrębie Unii, jak i poza jej granicami.	(41) Aby zwiększyć gotowość na międzysektorowe, transgraniczne i ogólnounijne katastrofy, Unia, za pośrednictwem swojego mechanizmu i istniejących narzędzi unijnych, powinna zapewnić państwom członkowskim wsparcie w opracowywaniu i wdrażaniu publicznych systemów ostrzegania. Unijny mechanizm powinien w razie potrzeby wykorzystywać usługi świadczone przez unijne systemy kosmiczne, takie jak Galileo, EGNOS, Copernicus i usługa rządowa obserwacji Ziemi, IRIS^2 i GOVSATCOM, ***w ramach Europejskiego Systemu Łączności Krytycznej (EUCCS),*** a także usługi świadomości sytuacyjnej w przestrzeni kosmicznej (SSA). Komponent wczesnego ostrzegania w ramach usługi programu Copernicus w zakresie zarządzania kryzysowego, obejmujący europejski system informowania o powodziach, europejski system informacji o pożarach lasów i Europejskie Obserwatorium ds. Susz, powinien przyczynić się do zminimalizowania czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy. ***Usługa Satelitarnego Systemu Wczesnego Ostrzegania Galileo powinna przyczyniać się do zwiększania świadomości i zdolności szybkiego reagowania przez informowanie ludności po wystąpieniu katastrofy. Solidne i godne zaufania usługi nawigacji satelitarnej świadczone przez Galileo powinny mieć pierwszeństwo***

przy rozmieszczaniu i koordynowaniu szybkiej interwencji w każdych okolicznościach oraz na obszarach narażonych na szczególne ryzyka, w tym akty terroryzmu i sabotażu, zagrożenia technologiczne, chemiczne, biologiczne, radiologiczne i jądrowe (CBRJ). EGNOS, jako regionalny system wspomagający oparty na wyposażeniu satelitarnym, odgrywa kluczową rolę w umożliwianiu wysoce precyzyjnych i niezawodnych operacji lokalizacji i nawigacji, wspierając tym samym zastosowania krytyczne dla bezpieczeństwa oraz zwiększając skuteczność i odporność działań reagowania kryzysowego i zarządzania katastrofami. Zasoby te są ważnymi narzędziami na poziomie Unii służącymi skutecznemu przygotowaniu się na katastrofy i kryzysy oraz reagowaniu na nie zarówno w obrębie Unii, jak i poza jej granicami.

Or. en

Poprawka 412
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 41

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(41) Aby zwiększyć gotowość na międzysektorowe, transgraniczne i ogólnounijne katastrofy, Unia, za pośrednictwem swojego mechanizmu i istniejących narzędzi unijnych, powinna zapewnić państwom członkowskim wsparcie w opracowywaniu i wdrażaniu publicznych systemów ostrzegania. Unijny mechanizm powinien w razie potrzeby wykorzystywać usługi świadczone przez unijne systemy kosmiczne, takie jak Galileo, EGNOS, Copernicus i usługa rządowa obserwacji Ziemi, IRIS2 i	(41) Aby zwiększyć gotowość na międzysektorowe, transgraniczne i ogólnounijne katastrofy, Unia, za pośrednictwem swojego mechanizmu i istniejących narzędzi unijnych, powinna zapewnić państwom członkowskim wsparcie w opracowywaniu i wdrażaniu publicznych systemów ostrzegania ***i reagowania w celu podejmowania działań w zakresie zapobiegania i gotowości***. Unijny mechanizm powinien w razie potrzeby wykorzystywać usługi świadczone przez unijne systemy

GOVSATCOM, a także usługi świadomości sytuacyjnej w przestrzeni kosmicznej (SSA). Komponent wczesnego ostrzegania w ramach usługi programu Copernicus w zakresie zarządzania kryzysowego, obejmujący europejski system informowania o powodziach, europejski system informacji o pożarach lasów i Europejskie Obserwatorium ds. Susz, powinien przyczynić się do zminimalizowania czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy. Zasoby te są ważnymi narzędziami na poziomie Unii służącymi skutecznemu przygotowaniu się na katastrofy i kryzysy oraz reagowaniu na nie zarówno w obrębie Unii, jak i poza jej granicami.

kosmiczne, takie jak Galileo, EGNOS, Copernicus i usługa rządowa obserwacji Ziemi, IRIS2 i GOVSATCOM, a także usługi świadomości sytuacyjnej w przestrzeni kosmicznej (SSA). Komponent wczesnego ostrzegania w ramach usługi programu Copernicus w zakresie zarządzania kryzysowego, obejmujący europejski system informowania o powodziach, europejski system informacji o pożarach lasów i Europejskie Obserwatorium ds. Susz, powinien przyczynić się do zminimalizowania czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy. Zasoby te są ważnymi narzędziami na poziomie Unii służącymi skutecznemu przygotowaniu się na katastrofy i kryzysy oraz reagowaniu na nie zarówno w obrębie Unii, jak i poza jej granicami. ***Ten publiczny system ostrzegania i reagowania musi opierać się na wiarygodnych informacjach, aby zmaksymalizować jego wpływ.***

Or. fr

Poprawka 413
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 41

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(41) Aby zwiększyć gotowość na międzysektorowe, transgraniczne i ogólnounijne katastrofy, Unia, za pośrednictwem swojego mechanizmu i istniejących narzędzi unijnych, powinna zapewnić państwom członkowskim wsparcie w opracowywaniu i wdrażaniu publicznych systemów ostrzegania. Unijny mechanizm powinien w razie potrzeby wykorzystywać usługi świadczone przez unijne systemy kosmiczne, takie jak Galileo, EGNOS, Copernicus i usługa	(41) Aby zwiększyć gotowość na międzysektorowe, transgraniczne i ogólnounijne katastrofy, Unia, za pośrednictwem swojego mechanizmu i istniejących narzędzi unijnych, powinna zapewnić państwom członkowskim wsparcie w opracowywaniu i wdrażaniu publicznych systemów ostrzegania. Unijny mechanizm powinien w razie potrzeby wykorzystywać usługi świadczone przez unijne systemy kosmiczne, takie jak Galileo, EGNOS, Copernicus i usługa

rządowa obserwacji Ziemi, IRIS² i GOVSATCOM, a także usługi świadomości sytuacyjnej w przestrzeni kosmicznej (SSA). Komponent wczesnego ostrzegania w ramach usługi programu Copernicus w zakresie zarządzania kryzysowego, obejmujący europejski system informowania o powodziach, europejski system informacji o pożarach lasów i Europejskie Obserwatorium ds. Susz, powinien przyczynić się do zminimalizowania czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy. Zasoby te są ważnymi narzędziami na poziomie Unii służącymi skutecznemu przygotowaniu się na katastrofy i kryzysy oraz reagowaniu na nie zarówno w obrębie Unii, jak i poza jej granicami.

rządowa obserwacji Ziemi, IRIS² i GOVSATCOM, a także usługi świadomości sytuacyjnej w przestrzeni kosmicznej (SSA). Komponent wczesnego ostrzegania w ramach usługi programu Copernicus w zakresie zarządzania kryzysowego, obejmujący europejski system informowania o powodziach, europejski system informacji o pożarach lasów i Europejskie Obserwatorium ds. Susz, powinien przyczynić się do zminimalizowania czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy. Zasoby te są ważnymi narzędziami na poziomie Unii służącymi skutecznemu przygotowaniu się na katastrofy i kryzysy oraz reagowaniu na nie zarówno w obrębie Unii, jak i poza jej granicami. ***Usługa ratunkowa Galileo powinna być w pełni rozwinięta i operacyjna transgranicznie w celu zapewnienia gotowości do terminowego ostrzegania obywateli zagrożonych katastrofami.***

Or. en

Poprawka 414
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 41

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(41) Aby zwiększyć gotowość na międzysektorowe, transgraniczne i ogólnounijne katastrofy, Unia, za pośrednictwem swojego mechanizmu i istniejących narzędzi unijnych, powinna zapewnić państwom członkowskim wsparcie w opracowywaniu i wdrażaniu publicznych systemów ostrzegania. Unijny mechanizm powinien w razie potrzeby wykorzystywać usługi świadczone przez unijne systemy kosmiczne, takie jak Galileo, EGNOS, Copernicus i usługa	(41) Aby zwiększyć gotowość na międzysektorowe, transgraniczne i ogólnounijne katastrofy, Unia, za pośrednictwem swojego mechanizmu i istniejących narzędzi unijnych, powinna zapewnić państwom członkowskim wsparcie w opracowywaniu i wdrażaniu publicznych systemów ostrzegania***, oraz uwzględniać zalecenia dotyczące publicznego ostrzegania w swoich unijnych celów w zakresie odporności na katastrofy, które to cele Komisja***

rządowa obserwacji Ziemi, IRIS² i GOVSATCOM, a także usługi świadomości sytuacyjnej w przestrzeni kosmicznej (SSA). Komponent wczesnego ostrzegania w ramach usługi programu Copernicus w zakresie zarządzania kryzysowego, obejmujący europejski system informowania o powodziach, europejski system informacji o pożarach lasów i Europejskie Obserwatorium ds. Susz, powinien przyczynić się do zminimalizowania czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy. Zasoby te są ważnymi narzędziami na poziomie Unii służącymi skutecznemu przygotowaniu się na katastrofy i kryzysy oraz reagowaniu na nie zarówno w obrębie Unii, jak i poza jej granicami.

opracowuje we współpracy z państwami członkowskimi, zgodnie z art. 13. Unijny mechanizm powinien w razie potrzeby wykorzystywać usługi świadczone przez unijne systemy kosmiczne, takie jak Galileo, EGNOS, Copernicus i usługa rządowa obserwacji Ziemi, IRIS² i GOVSATCOM, a także usługi świadomości sytuacyjnej w przestrzeni kosmicznej (SSA). Komponent wczesnego ostrzegania w ramach usługi programu Copernicus w zakresie zarządzania kryzysowego, obejmujący europejski system informowania o powodziach, europejski system informacji o pożarach lasów i Europejskie Obserwatorium ds. Susz, powinien przyczynić się do zminimalizowania czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy. Zasoby te są ważnymi narzędziami na poziomie Unii służącymi skutecznemu przygotowaniu się na katastrofy i kryzysy oraz reagowaniu na nie zarówno w obrębie Unii, jak i poza jej granicami.

Or. en

Poprawka 415
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 41

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(41) Aby zwiększyć gotowość na ***międzysektorowe***, ***transgraniczne i ogólnounijne katastrofy,*** Unia, za pośrednictwem swojego mechanizmu i istniejących narzędzi unijnych, powinna zapewnić państwom członkowskim wsparcie w opracowywaniu i wdrażaniu publicznych systemów ostrzegania. Unijny mechanizm powinien w razie potrzeby wykorzystywać usługi świadczone przez unijne systemy kosmiczne, takie jak	(41) Aby zwiększyć gotowość na ***katastrofy i kryzysy***, Unia, za pośrednictwem swojego mechanizmu i istniejących narzędzi unijnych, powinna zapewnić państwom członkowskim wsparcie w opracowywaniu i wdrażaniu publicznych systemów ostrzegania. Unijny mechanizm powinien w razie potrzeby wykorzystywać usługi świadczone przez unijne systemy kosmiczne, takie jak Galileo, EGNOS, Copernicus i usługa

Galileo, EGNOS, Copernicus i usługa rządowa obserwacji Ziemi, IRIS2 i GOVSATCOM, a także usługi świadomości sytuacyjnej w przestrzeni kosmicznej (SSA). Komponent wczesnego ostrzegania w ramach usługi programu Copernicus w zakresie zarządzania kryzysowego, obejmujący europejski system informowania o powodziach, europejski system informacji o pożarach lasów i Europejskie Obserwatorium ds. Susz, powinien przyczynić się do zminimalizowania czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy. Zasoby te są ważnymi narzędziami na poziomie Unii służącymi skutecznemu przygotowaniu się na katastrofy i kryzysy oraz reagowaniu na nie zarówno w obrębie Unii, jak i poza jej granicami.	rządowa obserwacji Ziemi, IRIS2 i GOVSATCOM, a także usługi świadomości sytuacyjnej w przestrzeni kosmicznej (SSA). Komponent wczesnego ostrzegania w ramach usługi programu Copernicus w zakresie zarządzania kryzysowego, obejmujący europejski system informowania o powodziach, europejski system informacji o pożarach lasów i Europejskie Obserwatorium ds. Susz, powinien przyczynić się do zminimalizowania czasu potrzebnego na reagowanie na katastrofy. Zasoby te są ważnymi narzędziami na poziomie Unii służącymi skutecznemu przygotowaniu się na katastrofy i kryzysy oraz reagowaniu na nie zarówno w obrębie Unii, jak i poza jej granicami.

Or. it

Poprawka 416
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 41 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(41a) Integracja i rozwój transgranicznych systemów wykrywania i wczesnego ostrzegania mają zasadnicze znaczenie dla szybkiego i skutecznego reagowania na zagrożenia zdrowia. Monitorowanie ścieków stanowi efektywny kosztowo i wiarygodny sposób wczesnego wykrywania patogenów, wariantów i oporności na środki przeciwdrobnoustrojowe, często przed pojawieniem się przypadków klinicznych, co wykazano podczas pandemii COVID-19. Podejścia takie powinny zatem zostać dalej integrowane, w koordynacji z państwami członkowskimi, z unijnymi ramami gotowości i reagowania w celu

	wzmocnienia zdolności wczesnego ostrzegania.

Or. en

Poprawka 417
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 42

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(42) Unijny mechanizm powinien konsolidować i łączyć zdolności analityczne i naukowe niezbędne do zapewnienia gotowości operacyjnej w koordynowanym przez Unię reagowaniu w ramach instrumentu doradztwa naukowo-technicznego (STAF). Instrument ten powinien stanowić filar wspierający ERCC, Węzeł i państwa członkowskie. STAF powinien zapewniać fachową analizę oraz wiedzę naukową i techniczną, przyczyniając się do poprawy gotowości operacyjnej, analizy i orientacji sytuacyjnej. Inicjatywa ta powinna opierać się na międzysektorowym podejściu do przewidywania katastrof i kryzysów, przygotowania się na nie i reagowania na nie, ukierunkowanym na usługi i uwzględniającym wszystkie zagrożenia, i tym samym uzupełniać prace badawczo-rozwojowe wewnętrznych służb Komisji ds. nauki i wiedzy (Wspólne Centrum Badawcze).	***skreśla się***

Or. fr

Poprawka 418
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 42

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(42) Unijny mechanizm powinien konsolidować i łączyć zdolności analityczne i naukowe niezbędne do zapewnienia gotowości operacyjnej w koordynowanym przez Unię reagowaniu w ramach instrumentu doradztwa naukowo-technicznego (STAF). Instrument ten powinien stanowić filar wspierający ERCC, Węzeł i państwa członkowskie. STAF powinien zapewniać fachową analizę oraz wiedzę naukową i techniczną, przyczyniając się do poprawy gotowości operacyjnej, analizy i orientacji sytuacyjnej. Inicjatywa ta powinna opierać się na międzysektorowym podejściu do przewidywania katastrof i kryzysów, przygotowania się na nie i reagowania na nie, ukierunkowanym na usługi i uwzględniającym wszystkie zagrożenia, i tym samym uzupełniać prace badawczo-rozwojowe wewnętrznych służb Komisji ds. nauki i wiedzy (Wspólne Centrum Badawcze).	(42) Unijny mechanizm powinien konsolidować i łączyć zdolności analityczne i naukowe niezbędne do zapewnienia gotowości operacyjnej w koordynowanym przez Unię reagowaniu w ramach instrumentu doradztwa naukowo-technicznego (STAF). Instrument ten powinien stanowić filar wspierający ERCC, Węzeł i państwa członkowskie***, a w szczególności powinien zapewniać dostęp do wiedzy eksperckiej w zakresie nauk o klimacie, ochrony środowiska i zdrowia publicznego***. STAF powinien zapewniać fachową analizę oraz wiedzę naukową i techniczną, przyczyniając się do poprawy gotowości operacyjnej, analizy i orientacji sytuacyjnej. Inicjatywa ta powinna opierać się na międzysektorowym podejściu do przewidywania katastrof i kryzysów, przygotowania się na nie i reagowania na nie, ukierunkowanym na usługi i uwzględniającym wszystkie zagrożenia, i tym samym uzupełniać prace badawczo-rozwojowe wewnętrznych służb Komisji ds. nauki i wiedzy (Wspólne Centrum Badawcze).

Or. en

Poprawka 419
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 42 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(42a) Unijny mechanizm powinien konsolidować i łączyć zdolności analityczne i naukowe niezbędne do zapewnienia gotowości operacyjnej w koordynowanym przez Unię reagowaniu w ramach instrumentu doradztwa

naukowo-technicznego (STAF) włączonego do ERCC. STAF powinien zapewniać fachową analizę oraz wiedzę naukową i techniczną, przyczyniając się do poprawy gotowości operacyjnej, analizy i orientacji sytuacyjnej. Inicjatywa ta powinna opierać się na międzysektorowym podejściu do przewidywania katastrof i kryzysów, przygotowania się na nie i reagowania na nie, ukierunkowanym na usługi i uwzględniającym wszystkie zagrożenia, i tym samym uzupełniać prace badawczo-rozwojowe wewnętrznych służb Komisji ds. nauki i wiedzy (Wspólne Centrum Badawcze).

Or. fr

Poprawka 420
Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 43

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(43) W ostatnich latach unijny mechanizm uruchamiano wielokrotnie w celu przeprowadzania ewakuacji medycznej z dotkniętych katastrofami państw trzecich, których systemy opieki zdrowotnej były przeciążone, w szczególności w odpowiedzi na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie, kryzys humanitarny w Strefie Gazy oraz po pożarze klubu nocnego w Macedonii Północnej, zapewniając bezpieczny transport i leczenie pacjentów w państwach członkowskich i innych krajach stowarzyszonych z unijnym mechanizmem, które zgłosiły się do udzielenia takiego wsparcia. W związku z tym w przypadku operacji na dużą skalę Unia powinna wspierać serię działań umożliwiających koordynację transportu pacjentów z państwa występującego o	(43) W ostatnich latach unijny mechanizm uruchamiano wielokrotnie w celu przeprowadzania ewakuacji medycznej z dotkniętych katastrofami państw trzecich, których systemy opieki zdrowotnej były przeciążone, w szczególności w odpowiedzi na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie, kryzys humanitarny w Strefie Gazy oraz po pożarze klubu nocnego w Macedonii Północnej, zapewniając bezpieczny transport i leczenie pacjentów w państwach członkowskich i innych krajach stowarzyszonych z unijnym mechanizmem, które zgłosiły się do udzielenia takiego wsparcia. W związku z tym w przypadku operacji na dużą skalę Unia powinna wspierać serię działań umożliwiających koordynację transportu pacjentów z państwa występującego o

pomoc do państwa członkowskiego zapewniającego leczenie. Działania takie mogą obejmować wysłanie zespołu oceniającego oraz krótkoterminowy tranzyt w lokalnym ośrodku medycznym lub specjalnie utworzonym ośrodku związanym z ewakuacją medyczną; w związku z tym wspólne zasady powinny określać działania, które uznaje się za część operacji ewakuacji medycznej, a także warunki i procedury tworzenia i obsługi ośrodków ułatwiających ewakuację medyczną.

pomoc do państwa członkowskiego zapewniającego leczenie ***oraz zapewniać utrzymanie, rozwój i dostosowanie tych zdolności ewakuacyjnych do szczególnych potrzeb grup pacjentów znajdujących się w trudnej sytuacji, w tym osób wymagających nieprzerwanego lub pilnego czasowo leczenia***. Działania takie mogą obejmować wysłanie zespołu oceniającego oraz krótkoterminowy tranzyt w lokalnym ośrodku medycznym lub specjalnie utworzonym ośrodku związanym z ewakuacją medyczną; w związku z tym wspólne zasady powinny określać działania, które uznaje się za część operacji ewakuacji medycznej, a także warunki i procedury tworzenia i obsługi ośrodków ułatwiających ewakuację medyczną.

Or. en

Poprawka 421
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Ondřej Knotek, Valérie Deloge

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 43

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(43) W ostatnich latach unijny mechanizm uruchamiano wielokrotnie w celu przeprowadzania ewakuacji medycznej z dotkniętych katastrofami państw trzecich, których systemy opieki zdrowotnej były przeciążone, w szczególności w odpowiedzi na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie, kryzys humanitarny w Strefie Gazy oraz po pożarze klubu nocnego w Macedonii Północnej, zapewniając bezpieczny transport i leczenie pacjentów w państwach członkowskich i innych krajach stowarzyszonych z unijnym mechanizmem, które zgłosiły się do udzielenia takiego wsparcia. W związku z	(43) W ostatnich latach unijny mechanizm uruchamiano wielokrotnie w celu przeprowadzania ewakuacji medycznej z dotkniętych katastrofami państw trzecich, których systemy opieki zdrowotnej były przeciążone, w szczególności w odpowiedzi na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie, kryzys humanitarny w Strefie Gazy oraz po pożarze klubu nocnego w Macedonii Północnej, zapewniając bezpieczny transport i leczenie pacjentów w państwach członkowskich i innych krajach stowarzyszonych z unijnym mechanizmem, które zgłosiły się do udzielenia takiego wsparcia. W związku z

tym w przypadku operacji na dużą skalę Unia powinna wspierać serię działań umożliwiających koordynację transportu pacjentów z państwa występującego o pomoc do państwa członkowskiego zapewniającego leczenie. Działania takie mogą obejmować wysłanie zespołu oceniającego oraz krótkoterminowy tranzyt w lokalnym ośrodku medycznym lub specjalnie utworzonym ośrodku związanym z ewakuacją medyczną; w związku z tym wspólne zasady powinny określać działania, które uznaje się za część operacji ewakuacji medycznej, a także warunki i procedury tworzenia i obsługi ośrodków ułatwiających ewakuację medyczną.	tym w przypadku operacji na dużą skalę Unia powinna wspierać serię działań umożliwiających koordynację transportu pacjentów z państwa występującego o pomoc do państwa członkowskiego zapewniającego leczenie. Działania takie mogą obejmować wysłanie zespołu oceniającego oraz krótkoterminowy tranzyt w lokalnym ośrodku medycznym lub specjalnie utworzonym ośrodku związanym z ewakuacją medyczną; W związku z tym wspólne zasady powinny określać działania, które uznaje się za część operacji ewakuacji medycznej, a także warunki i procedury tworzenia i obsługi ośrodków ułatwiających ewakuację medyczną***, przy jednoczesnym przygotowywaniu się na ewentualność wystąpienia nieznanych dotychczas kryzysów i zagrożeń zdrowotnych, w przypadku których te wspólne zasady nie zawsze będą mogły mieć zastosowanie***.

Or. fr

Poprawka 422
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 43

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(43) W ostatnich latach unijny mechanizm uruchamiano wielokrotnie w celu przeprowadzania ewakuacji medycznej z dotkniętych katastrofami państw trzecich, których systemy opieki zdrowotnej były przeciążone, ***w szczególności w odpowiedzi na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie, kryzys humanitarny w Strefie Gazy oraz po pożarze klubu nocnego w Macedonii Północnej,*** zapewniając bezpieczny transport i leczenie pacjentów w państwach członkowskich i innych krajach	(43) W ostatnich latach unijny mechanizm uruchamiano wielokrotnie w celu przeprowadzania ewakuacji medycznej z dotkniętych katastrofami państw trzecich, których systemy opieki zdrowotnej były przeciążone, zapewniając bezpieczny transport i leczenie pacjentów w państwach członkowskich i innych krajach stowarzyszonych z unijnym mechanizmem, które zgłosiły się do udzielenia takiego wsparcia. W związku z tym w przypadku operacji na dużą skalę Unia powinna wspierać serię działań

stowarzyszonych z unijnym mechanizmem, które zgłosiły się do udzielenia takiego wsparcia. W związku z tym w przypadku operacji na dużą skalę Unia powinna wspierać serię działań umożliwiających koordynację transportu pacjentów z państwa występującego o pomoc do państwa członkowskiego zapewniającego leczenie. Działania takie mogą obejmować wysłanie zespołu oceniającego oraz krótkoterminowy tranzyt w lokalnym ośrodku medycznym lub specjalnie utworzonym ośrodku związanym z ewakuacją medyczną; w związku z tym wspólne zasady powinny określać działania, które uznaje się za część operacji ewakuacji medycznej, a także warunki i procedury tworzenia i obsługi ośrodków ułatwiających ewakuację medyczną.

umożliwiających koordynację transportu pacjentów z państwa występującego o pomoc do państwa członkowskiego ***lub państwa trzeciego*** zapewniającego leczenie. Działania takie mogą obejmować wysłanie zespołu oceniającego oraz krótkoterminowy tranzyt w lokalnym ośrodku medycznym lub specjalnie utworzonym ośrodku związanym z ewakuacją medyczną; w związku z tym wspólne zasady powinny określać działania, które uznaje się za część operacji ewakuacji medycznej, a także warunki i procedury tworzenia i obsługi ośrodków ułatwiających ewakuację medyczną.

Or. it

Poprawka 423
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 43

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(43) W ostatnich latach unijny mechanizm uruchamiano wielokrotnie w celu przeprowadzania ewakuacji medycznej z dotkniętych katastrofami państw trzecich, których systemy opieki zdrowotnej były przeciążone, w szczególności w odpowiedzi na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie, kryzys humanitarny w Strefie Gazy oraz po pożarze klubu nocnego w Macedonii Północnej, zapewniając bezpieczny transport i leczenie pacjentów w państwach członkowskich i innych krajach stowarzyszonych z unijnym mechanizmem, które zgłosiły się do udzielenia takiego wsparcia. W związku z	(43) W ostatnich latach unijny mechanizm uruchamiano wielokrotnie w celu przeprowadzania ewakuacji medycznej z dotkniętych katastrofami państw trzecich, których systemy opieki zdrowotnej były przeciążone, w szczególności w odpowiedzi na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie, kryzys humanitarny w Strefie Gazy oraz po pożarze klubu nocnego w Macedonii Północnej, zapewniając bezpieczny transport i leczenie pacjentów w państwach członkowskich i innych krajach stowarzyszonych z unijnym mechanizmem, które zgłosiły się do udzielenia takiego wsparcia. W związku z

tym w przypadku operacji na dużą skalę Unia powinna wspierać serię działań umożliwiających koordynację transportu pacjentów z państwa występującego o pomoc do państwa członkowskiego zapewniającego leczenie. Działania takie mogą obejmować wysłanie zespołu oceniającego oraz krótkoterminowy tranzyt w lokalnym ośrodku medycznym lub specjalnie utworzonym ośrodku związanym z ewakuacją medyczną; w związku z tym wspólne zasady powinny określać działania, które uznaje się za część operacji ewakuacji medycznej, a także warunki i procedury tworzenia i obsługi ośrodków ułatwiających ewakuację medyczną.	tym w przypadku operacji na dużą skalę Unia powinna wspierać serię działań umożliwiających koordynację transportu pacjentów z państwa występującego o pomoc do państwa członkowskiego zapewniającego leczenie***, z uwzględnieniem szczególnych potrzeb wrażliwych grup pacjentów wymagających nieprzerwanej lub pilnej opieki***. Działania takie mogą obejmować wysłanie zespołu oceniającego oraz krótkoterminowy tranzyt w lokalnym ośrodku medycznym lub specjalnie utworzonym ośrodku związanym z ewakuacją medyczną; w związku z tym wspólne zasady powinny określać działania, które uznaje się za część operacji ewakuacji medycznej, a także warunki i procedury tworzenia i obsługi ośrodków ułatwiających ewakuację medyczną.

Or. en

Poprawka 424
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 43

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(43) W ostatnich latach unijny mechanizm uruchamiano wielokrotnie w celu przeprowadzania ewakuacji medycznej z dotkniętych katastrofami państw trzecich, których systemy opieki zdrowotnej były przeciążone, w szczególności w odpowiedzi na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie, kryzys humanitarny w Strefie Gazy oraz po pożarze klubu nocnego w Macedonii Północnej, zapewniając bezpieczny transport i leczenie pacjentów w państwach członkowskich i innych krajach stowarzyszonych z unijnym mechanizmem, które zgłosiły się do udzielenia takiego wsparcia. W związku z	(43) W ostatnich latach unijny mechanizm uruchamiano wielokrotnie w celu przeprowadzania ewakuacji medycznej z dotkniętych katastrofami państw trzecich, których systemy opieki zdrowotnej były przeciążone, w szczególności w odpowiedzi na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie, kryzys humanitarny w Strefie Gazy oraz po pożarze klubu nocnego w Macedonii Północnej, zapewniając bezpieczny transport i leczenie pacjentów w państwach członkowskich i innych krajach stowarzyszonych z unijnym mechanizmem, które zgłosiły się do udzielenia takiego wsparcia. W związku z

tym w przypadku operacji na dużą skalę Unia powinna wspierać serię działań umożliwiających koordynację transportu pacjentów z państwa występującego o pomoc do państwa członkowskiego zapewniającego leczenie. Działania takie mogą obejmować wysłanie zespołu oceniającego oraz krótkoterminowy tranzyt w lokalnym ośrodku medycznym lub specjalnie utworzonym ośrodku związanym z ewakuacją medyczną***;*** w związku z tym wspólne zasady powinny określać działania, które uznaje się za część operacji ewakuacji medycznej, a także warunki i procedury tworzenia i obsługi ośrodków ułatwiających ewakuację medyczną.

tym w przypadku operacji na dużą skalę Unia powinna wspierać serię działań umożliwiających koordynację transportu pacjentów z państwa występującego o pomoc do państwa członkowskiego zapewniającego leczenie. Działania takie mogą obejmować wysłanie zespołu oceniającego oraz krótkoterminowy tranzyt w lokalnym ośrodku medycznym lub specjalnie utworzonym ośrodku związanym z ewakuacją medyczną ***oraz kontakty z odpowiednimi podmiotami*** w ***terenie, w tym, w stosownych przypadkach, NATO lub inne jednostki wojskowe. w*** związku z tym wspólne zasady powinny określać działania, które uznaje się za część operacji ewakuacji medycznej, a także warunki i procedury tworzenia i obsługi ośrodków ułatwiających ewakuację medyczną.

Or. en

Poprawka 425
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Michalis Hadjipantela, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 43

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(43) W ostatnich latach unijny mechanizm uruchamiano wielokrotnie w celu przeprowadzania ewakuacji medycznej z dotkniętych katastrofami państw trzecich, których systemy opieki zdrowotnej były przeciążone, w szczególności w odpowiedzi na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie, kryzys humanitarny w Strefie Gazy oraz po ***pożarze klubu nocnego*** w Macedonii Północnej, zapewniając bezpieczny transport i leczenie pacjentów w państwach członkowskich i innych krajach stowarzyszonych z unijnym	(43) W ostatnich latach unijny mechanizm uruchamiano wielokrotnie w celu przeprowadzania ewakuacji medycznej z dotkniętych katastrofami państw trzecich, których systemy opieki zdrowotnej były przeciążone, w szczególności w odpowiedzi na rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie, kryzys humanitarny w Strefie Gazy oraz po ***pożarach klubów nocnych*** w Macedonii Północnej ***i Crans-Montanie***, zapewniając bezpieczny transport i leczenie pacjentów w państwach członkowskich i innych krajach stowarzyszonych z unijnym

mechanizmem, które zgłosiły się do udzielenia takiego wsparcia. W związku z tym w przypadku operacji na dużą skalę Unia powinna wspierać serię działań umożliwiających koordynację transportu pacjentów z państwa występującego o pomoc do państwa członkowskiego zapewniającego leczenie. Działania takie mogą obejmować wysłanie zespołu oceniającego oraz krótkoterminowy tranzyt w lokalnym ośrodku medycznym lub specjalnie utworzonym ośrodku związanym z ewakuacją medyczną; w związku z tym wspólne zasady powinny określać działania, które uznaje się za część operacji ewakuacji medycznej, a także warunki i procedury tworzenia i obsługi ośrodków ułatwiających ewakuację medyczną.	mechanizmem, które zgłosiły się do udzielenia takiego wsparcia. W związku z tym w przypadku operacji na dużą skalę Unia powinna wspierać serię działań umożliwiających koordynację transportu pacjentów z państwa występującego o pomoc do państwa członkowskiego zapewniającego leczenie. Działania takie mogą obejmować wysłanie zespołu oceniającego oraz krótkoterminowy tranzyt w lokalnym ośrodku medycznym lub specjalnie utworzonym ośrodku związanym z ewakuacją medyczną; w związku z tym wspólne zasady powinny określać działania, które uznaje się za część operacji ewakuacji medycznej, a także warunki i procedury tworzenia i obsługi ośrodków ułatwiających ewakuację medyczną.
	Or. en

Poprawka 426
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 44

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(44) Uznając znaczenie wspierania współpracy międzynarodowej w dziedzinie ochrony ludności i bez uszczerbku dla przepisów regulujących stowarzyszenie państw trzecich z unijnym mechanizmem konieczne jest, aby Komisja zaangażowała się w skoordynowane działania z państwami trzecimi mającymi podobne cele w zakresie zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami oraz w zakresie ochrony ludności. Powinno to umożliwić Komisji dostosowanie priorytetów politycznych i koordynację operacji z organami krajowymi państw trzecich uznanych za strategiczne kraje partnerskie.	(44) Uznając znaczenie wspierania współpracy międzynarodowej w dziedzinie ochrony ludności i bez uszczerbku dla przepisów regulujących stowarzyszenie państw trzecich z unijnym mechanizmem konieczne jest, aby Komisja zaangażowała się w skoordynowane działania z ***NATO i*** państwami trzecimi mającymi podobne cele w zakresie zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami oraz w zakresie ochrony ludności ***oraz gotowości w zakresie zdrowia***. Powinno to umożliwić Komisji ***wzmacnianie współpracy UE–NATO,*** dostosowanie priorytetów politycznych i koordynację operacji z

organami krajowymi państw trzecich uznanych za strategiczne kraje partnerskie.

Or. en

Poprawka 427
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 44

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(44) Uznając znaczenie wspierania współpracy międzynarodowej w dziedzinie ochrony ludności i bez uszczerbku dla przepisów regulujących stowarzyszenie państw trzecich z unijnym mechanizmem konieczne jest, aby Komisja ***zaangażowała*** się w skoordynowane działania z państwami trzecimi mającymi podobne cele w zakresie zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami oraz w zakresie ochrony ludności. Powinno to umożliwić Komisji dostosowanie priorytetów politycznych i koordynację operacji z organami krajowymi państw trzecich uznanych za strategiczne kraje partnerskie.	(44) Uznając znaczenie wspierania współpracy międzynarodowej w dziedzinie ochrony ludności i bez uszczerbku dla przepisów regulujących stowarzyszenie państw trzecich z unijnym mechanizmem konieczne jest, aby Komisja ***oraz odpowiednie agencje, takie jak FRONTEX, EUSPA, EMSA, EASA, zaangażowały*** się w skoordynowane działania z państwami trzecimi mającymi podobne cele w zakresie zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami oraz w zakresie ochrony ludności. Powinno to umożliwić Komisji dostosowanie priorytetów politycznych i koordynację operacji z organami krajowymi państw trzecich uznanych za strategiczne kraje partnerskie.

Or. en

Poprawka 428
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 49

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(49) Jeżeli pomoc w ramach unijnego mechanizmu stanowi wkład w reagowanie Unii na potrzeby humanitarne, w szczególności w przypadkach złożonych sytuacji kryzysowych, działania wspierane finansowo na podstawie niniejszego rozporządzenia powinny być spójne z zasadami humanitarnymi i zasadami dotyczącymi wykorzystania zasobów ochrony ludności i zasobów wojskowych, o których mowa w Konsensusie europejskim w sprawie pomocy humanitarnej. Działania te powinny również uwzględniać inne kryzysowe reakcje humanitarne finansowane przez Unię, zapewniając zgodność z ustalonymi wytycznymi i celami. Unijnym mechanizmem powinno się zastąpić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności ustanowiony decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1313/2013/UE[18].	(49) Jeżeli pomoc w ramach unijnego mechanizmu stanowi wkład w reagowanie Unii na potrzeby humanitarne, w szczególności w przypadkach złożonych sytuacji kryzysowych, działania wspierane finansowo na podstawie niniejszego rozporządzenia powinny być spójne z zasadami humanitarnymi i zasadami dotyczącymi wykorzystania zasobów ochrony ludności i zasobów wojskowych, o których mowa w Konsensusie europejskim w sprawie pomocy humanitarnej. Działania te powinny również uwzględniać inne kryzysowe reakcje humanitarne finansowane przez Unię, zapewniając zgodność z ustalonymi wytycznymi i celami***, a także koordynację z odpowiednimi podmiotami prowadzącymi działania humanitarne, w tym z Organizacją Narodów Zjednoczonych, składnikami Ruchu Czerwonego Krzyża i Czerwonego Półksiężyca oraz innymi odpowiednimi podmiotami społeczeństwa obywatelskiego***. Unijnym mechanizmem powinno się zastąpić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności ustanowiony decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1313/2013/UE[18].
[18] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1313/2013/UE z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 924, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2013/1313/oj).	[18] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1313/2013/UE z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 924, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2013/1313/oj).

Or. en

Poprawka 429
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 49

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(49) Jeżeli pomoc w ramach unijnego mechanizmu stanowi wkład w reagowanie Unii na potrzeby humanitarne, w szczególności w przypadkach złożonych sytuacji kryzysowych, działania wspierane finansowo na podstawie niniejszego rozporządzenia powinny być spójne z zasadami humanitarnymi i zasadami dotyczącymi wykorzystania zasobów ochrony ludności i zasobów wojskowych, o których mowa w Konsensusie europejskim w sprawie pomocy humanitarnej. Działania te powinny również uwzględniać inne kryzysowe reakcje humanitarne finansowane przez Unię, zapewniając zgodność z ustalonymi wytycznymi i celami. Unijnym mechanizmem powinno się zastąpić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności ustanowiony decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1313/2013/UE[18].	(49) Jeżeli pomoc w ramach unijnego mechanizmu stanowi wkład w reagowanie Unii na potrzeby humanitarne, w szczególności w przypadkach złożonych sytuacji kryzysowych, działania wspierane finansowo na podstawie niniejszego rozporządzenia powinny być spójne z zasadami humanitarnymi***, skodyfikowanymi w międzynarodowym prawie humanitarnym (MPH)*** i ***ratyfikowanymi przez wszystkie 27 państw członkowskich UE, oraz*** zasadami dotyczącymi wykorzystania zasobów ochrony ludności i zasobów wojskowych, o których mowa w Konsensusie europejskim w sprawie pomocy humanitarnej. Działania te powinny również uwzględniać inne kryzysowe reakcje humanitarne finansowane przez Unię, zapewniając zgodność z ustalonymi wytycznymi i celami. Unijnym mechanizmem powinno się zastąpić Unijny Mechanizm Ochrony Ludności ustanowiony decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1313/2013/UE[18].
[18] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1313/2013/UE z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 924, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2013/1313/oj).	[18] Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1313/2013/UE z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 924, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2013/1313/oj).

Or. en